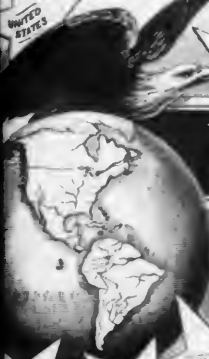


FEBRUARY 1898  
 WHOLE NUMBER 53  
 VOLUME V  
 NO 8

Monthly  
 BULLETIN



PERU OF THE  
 Bureau  
 OF  
 American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

CONTENTS

	Page.
TRADE RELATIONS IN AMERICA - - - - -	1245
ARGENTINE REPUBLIC—Report on Immigration - -	1253
BOLIVIA—Extension of Trade with United States -	1256
BRAZIL—Immigration—Extension of Railway System, etc.	1257
BRITISH HONDURAS—Opportunities for Trade - -	1259
CHILE—Trade Statistics for 1896 - - - - -	1260
COSTA RICA—Financial and Commercial Situation -	1263
GUATEMALA—Plan for Unification and Liquidation of Debt	1264
MEXICO—The Mining Law—Price of Public Lands -	1266
NICARAGUA—Executive Decrees—Bluefields Steamship Co., etc. - - - - -	1278
PARAGUAY—Representation at Brussels Exposition -	1282
SANTO DOMINGO—Commercial Notes - - - - -	1284
UNITED STATES—Trade with Latin America in Novem- ber, 1897 - - - - -	1285
VENEZUELA—Opportunities for Trade—El Callao Mine —Bonded Warehouses—President Andrade—Tariff	1297
GOLD PRODUCTION - - - - -	1309
INTEROCEANIC RAILWAY - - - - -	1310
ENGLISH MISSION TO SOUTH AMERICA - - - - -	1311
CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE - - - - -	1312
TRADE MISCELLANY - - - - -	1313

General Index, page V.  
 Names of Advertisers, pages V and VII.  
 Detailed Table of Editorial Contents in English, page IX; in Spanish,  
 page XI; in Portuguese, page XIII; in French, page XV.  
 Advertisements, pages II—LVI and LVII—CXX, also 2d, 3d, and 4th  
 pages of cover.  
 List in English and Spanish of Articles Advertised, pages LVIII—XCIII.  
 New York Office, 81 Times Building.

Single Number 25 Cents  
 Per Annum \$2.00

WASHINGTON, D. C., U. S. A.  
 GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
 1898

# THE STANLEY WORKS . . .

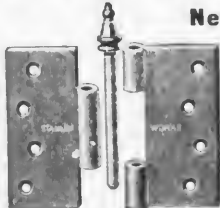
New Britain, Conn., y

79 Chambers Street,

New York, N. Y., U. S. A.



Soportes de anaquel forjados con abrazaderas corrugadas.



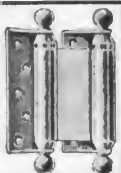
Bisagras con puntas en forma de torre ó de bola.

Pasador movable, Uniones móviles ó fijas.

**BISAGRAS DE ACERO FORJADO, GOZNES, CERROJOS DE PUERTA, SOPORTES DE ANAQUEL, ETC.**



Gozno corrugado y bisagra en forma de T.



Para cerrar las puertas automáticamente.

**LAS BISAGRAS DE MUELLE, DE BOMMER**

HECHAS DE ACERO FORJADO, BRONCE, Ó LATÓN.

"PRÁCTICAMENTE INQUEBRANTABLES!"

Según el certificado adjudicado en la Exposición Universal de Chicago.

Fabricadas por BOMMER BROTHERS 351-353 Jay St. Brooklyn, New York, U. S. A.



Pídase el catálogo español. S.

"Artículos de Fantasía—Juguetes, Paraguas y Bastones—Novedades."

**A. LOFORTE & LEEDS, 17 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.,**

**FABRICANTES, IMPORTADORES, EXPORTADORES Y COMISIONISTAS.**

La Máquina de Hablar Entonada, perfecta y garantizada. Se usan en ella los mismos cilindros que en el fonógrafo. Una máquina completa, como muestra, \$6.

Desearnos entrar en relaciones con personas que negocien en varasoles, paraguas y bastones de fantasía. Tenemos máquinas y moldes y una variedad infinita. Nuestros precios son los más bajos. Envíese por nuestro Catálogo.

Las últimas mejoras en la **MAQUINARIA PARA HACER LADRILLOS Y TEJAS**

Se hacen instalaciones completas de esta maquinaria en cualquier parte del mundo, utilizando los mejores materiales que se emplean el barro mojado, seco ó medio seco. Nuestras mejoras con resaca de losa que se emplean en esta industria e incluyen los mejores secaderos y hornos para quemar ladrillo adaptable á cualquier trabajo.



Nuestras máquinas pueden ser movidas por fuerza animal, por vapor ó fuerza hidráulica. Un Catálogo en castellano se remitirá á los que se dirijan á **JONATHAN CREAGER'S SONS CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.**

Dirección cablegráfica: "Automatic."

**FOR FOREIGN MACHINERY BUYERS.**

**1898 American Machinery Trades Reference Book.**

**Thomas Publishing Company, New York, U. S. A.**

(See inside back cover.)

**LA PRINCIPAL COMPAÑIA FABRICANTE DE TINTA DE IMPRENTA**

EN LOS ESTADOS UNIDOS ES LA

**FREDK. H. LEVEY CO., 59 Beekman Street, New York, U. S. A.**

**TINTAS DE IMPRENTA, NEGRA Y DE COLORES.**

Hechas Especialmente para los Climas Cálidos.

Las principales revistas de los Estados Unidos, tales como The Century, Harper's, etc., son impresas con la tinta de nuestra fábrica. Se ejecutará sin dilación cualquier pedido que se haga por conducto de casas comisionistas de New York.

**METAL BOX STRAPS**

For binding boxes, crates, and other packages. Properly put on, insures the arrival of the package and contents in good order. Made of wire, band or sheet. Put up in coils, cut to lengths, also having corner straps all sizes.



Prices low, goods perfect. No trouble to quote prices and send samples.

**Quincy Hardware Mfg. Co., Quincy, Ill., U. S. A.**

**MEINECKE & COMPANY, 255 & 257 GREENWICH ST., NEW YORK, U. S. A.,**

FABRICANTES DE

**BOTELLAS Y TAPONES . . .**

**JERINGAS Y ATOMIZADORES.**

**. . . EFECTOS DE VIDRIO Y DE CAUCHO PARA DROGUISTAS. . .**

Somos miembros de la Asociación de Exportadores de los Estados Unidos. Los pedidos se deben enviar por conducto de Casas de Comisión de New York.





# Monthly Bulletin

OF THE

## Bureau

OF

# American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

JOSEPH P. SMITH, DIRECTOR.

---

FEBRUARY, 1898.

---

WASHINGTON, D. C., U. S. A.:  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.

1898.

# Compañía Americana de Fundidores de Tipos

CAPITAL, \$4,000,000

Esta Compañía posee y tiene en operación las principales fundiciones de tipos de los Estados Unidos, tales como las famosas conocidas con los nombres siguientes: MacKellar, Smiths & Jordan Type Foundry; Jas. Conner's Sons; Boston Type Foundry; Dickinson Type Foundry; Central Type Foundry; Marder, Luse & Co. Type Foundry; Benton-Waldo Type Foundry; Palmer & Key Type Foundry, etc. El tipo que se fabrica es usado por todos los mejores impresores y en todas las grandes publicaciones de los Estados Unidos. También se vende mucho en la Gran Bretaña, en el Continente Europeo, en el Sur del Africa, en la India y en Australia. La Compañía hace una especialidad de los

## TIPOS PARA LAS LENGUAS ESPAÑOLA Y PORTUGUESA

Con todos los acentos completos y bien surtidos para el uso de los impresores sudamericanos. Es la única empresa fundidora de tipos que publica un

## LIBRO DE MUESTRAS PARA ... LA AMÉRICA DEL SUR ...

En el cual no se encuentra una sola clase de tipo que no se pueda suministrar con sus acentos. Este libro contiene una Lista de Precios en Español. Se hacen descuentos liberales en los precios de todos los artículos contenidos en el libro.

Se invita á todos los impresores y editores á que pidan nuestro Libro de Muestras para la América del Sur, así como la Lista de Precios. Se ruega á los que nos escriban con ese objeto, que pongan su membrete impreso en el papel, á fin de evitar el envío del libro á personas que no lo necesitan.

LOS IMPRESORES MEXICANOS se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

**AMERICAN TYPE  
FOUNDERS' CO.**

Nos. 405 Sansome Street  
San Francisco, Cal., U. S. A.

LOS IMPRESORES DE LAS AMÉRICAS CENTRAL Y DEL SUR se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

**AMERICAN TYPE  
FOUNDERS' CO.**

Cor. Rose and Duane Sts.  
New York, U. S. A.

SE SOLICITAN PEDIDOS POR CONDUCTO DE CASAS COMISIONISTAS  
BIEN ACREDITADAS.

THE MONTHLY BULLETIN  
OF  
THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS

**SOMBREROS**  
DE  
**STETSON.**



Sombreros de fieltro, engomados ó duros y suaves ó sin engomar, que son modelos en su clase en cuanto á la forma, y de calidad superior. Su reducido peso los hace preferibles á todos los otros. Los tenemos en gran variedad.

Enviaremos á todo el que los desee catálogos ilustrados y también listas de precios. En la badana interior de todos los sombreros hechos por nosotros, van estampadas las palabras "JOHN B. STETSON CO." ó "JOHN B. STETSON & Co." que constituyen nuestra marca de fábrica.



Chapeos de fieltro, gommados ou duros e molles isto é não gommados, os quaes são modelos em su classe quanto á forma, e são o que ha de mais excellente. O seu pouco peso faz que seão preferiveis a todos os de mais. D'estes chapeos temos um variadissimo sortimento.

Enviaremos a todo aquelle que os desejar, catalogos illustrados e a nossa lista de preços. Na tira interior de cada um dos chapeos feitos por nósoutros vão estampadas as palavras "JOHN B. STETSON CO." ou "JOHN B. STETSON & Co." Estas palavras constituen a nossa marca de fabrica.

**JOHN B. STETSON CO.**

MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE FABRICANTES.

Fábrica y Establecimiento de Venta: North [Fourth Street and Montgomery Avenue,  
**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

**EN NEW YORK, No. 750 BROADWAY.**

**La Sierra Portátil de Smith para Cortar Rieles**



Está reconocida como la Más Completa y Perfecta Sierra Portátil para Cortar Rieles que se Fabrica.

Es portátil, pesa solamente 120 libras y se la puede transportar fácilmente y sin que se dañe. Está provista de alimentadores automáticos.

Usándola se evita el conocido peligro de la cristalización del material en los rieles de acero, y, además, las extremidades quedan lisas y planas. Se pueden cortar pedazos hasta de un octavo de pulgada de espesor.

No hay el peligro tan común de que los peones sean dañados, como sucede cuando se levantan los rieles y se les deja caer después de cortarlos con el cortafío.

Esta máquina corta un riel de acero de 70 libras en el espacio de 10 á 12 minutos, y se la puede usar tanto para rieles sueltos como para los que están clavados en los durmientes.

Los ferrocarriles más largos del mundo usan esta máquina.

**MANNING, MAXWELL & MOORE,**

ÚNICOS AGENTES PARA LA VENTA.

**NOS. 111 and 113 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.**

No. 424 Telephone Building,  
**PITTSBURG, PA.**

No. 60 South Canal Street,  
**CHICAGO, ILL.**





GENERAL INDEX.

Names of Advertisers.....	Page.
	V, VII
Editorial contents: { English.....	IX
{ Spanish.....	XI
{ Portuguese.....	XIII
{ French.....	XV
Presidents of the American Republics.....	XVII
Latin-American Representatives in United States.....	XIX
United States Consulates.....	XXI
The Commercial Directory of American Republics.....	XXIII
El Directorio Comercial de las Repùblicas Americanas....	XXVII
Code of Commercial Nomenclature.....	XXXI
Handbooks of Hawaii and Alaska.....	XXXIII
Publications of the Bureau.....	XXXV, XXXVII
Weights and Measures.....	XXXIX
Metric Weights and Measures.....	LI
Value of American Coins.....	LV
Professional Announcements.....	LXXII
List in English and Spanish of Articles Advertised.....	LVIII-XCIII

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS.

For English and Spanish List of Articles Advertised, See Pages LVIII-XCIII.

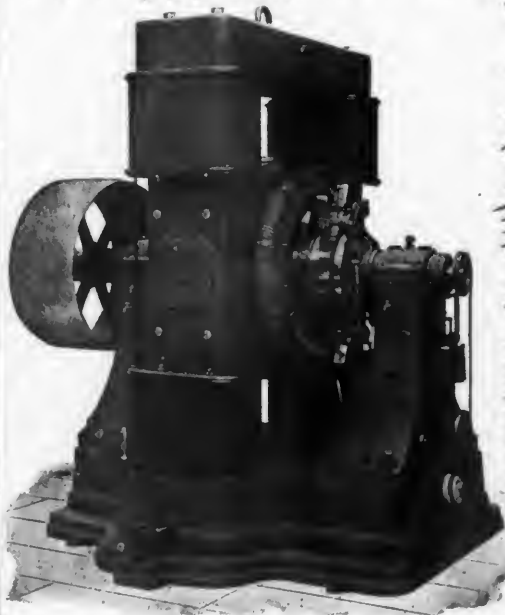
Abendroth & Root Mfg. Co.....	PAGE.	Clark & Parsons Co.....	PAGE.
Aeue Shear Co.....	LXIV	Cleaveland Varulsh Co., The.....	LXXVI
Allison Compton Co.....	LXVIII	Cole, G., & Co.....	LXXXI
Allison Mfg. Co.....	XCI	Coleson, A. M. L.....	LXXXII
Aluminum Instrument Co.....	LXXXI	Collus & Co.....	LXXII
American Aristotype Co.....	LXXVI	Coll, J. B., & Co.....	LXXXI
American Boot & Shoe Mfg. Co.....	XVIII	Columbia Incandescent Lamp Co.....	LXXXVI
American Cotton Oil Co., The.....	XXX	Columbian Iron Works.....	III
American Electrical Works, The.....	XIII	Colwell Lead Co.....	LXXXIII
American Encaustic Tiling Co.....	XLII	Couley, John, & Son.....	LXXI
American Leather Co.....	XLIII	Consolidated Dental Mfg. Co.....	XX
American Railway Supply Co.....	LXXI	Cook's, Adam, Sons.....	XCIV
American Blug Co.....	LXXXIX	Cottrell, C. B., & Sons Co.....	XXXVI
American Ship Windlass Co.....	XXII	Craup, Wm., & Sons Ship and Engine Build- ing Co.....	CX
American Steam Packing Co.....	XCI	Creager's, Jonathan, Sons.....	Inside front cover.
American Type Founders Co., Back of title-page (11)		Crescent Steel Co.....	LXXVI
American Wringer Co.....	XVI	Crown Mfg. Co.....	CXV
Ames Iron Works.....	LVI	Cunlughan, C., & Son.....	LXXXIII
Angle Lamp Co., The.....	C	Curtis & Curtis.....	X
Armstrong, W. H., & Co.....	LII	Davenport, W. F.....	LXXII
Arnold, Seth, Medical Corporation.....	CIV	David's, Triadens, Co.....	XC
Associated Trade and Industrial Press.....	CIX	Dellance Machine Works.....	CXVI
Austla, F. C., Mfg. Co.....	XXII	Delong, Osear A.....	XCVIII
Babcock Printing Press Mfg. Co., The.....	XXVI	Dill, T. C., Machine Co.....	XXIII
Bagnall-Loud Block Co.....	XL	Diamond Mills Paper Co.....	LXXIV
Balley Reflector Co.....	CIV	Dittridge & Co.....	LXXX
Bancroft, Joseph, & Sons Co.....	NOVII	Dixon, Joseph, Crucible Co.....	LIV
Bates & Bacon.....	LXVIII	Dodge, Alfred, & Son.....	LX
Bayer, A., & Son.....	XXIV	Doruan, The J. F. W., Co.....	XCV
Bay State Cut Sole Co.....	LXXXVII	Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co.....	CXII
Beardsley's, J. W., Sons.....	XVI	Dunlap Machinery Co.....	CIV
Bennett, H. R.....	XI	Duquesne Mfg. Co.....	XCIX
Bensinger Duplicator Co.....	CXVII	Eastman Kodak Co.....	CVIII
Benlon, James O.....	XC	Eclipse Cement and Blacking Co.....	CIV
Bernglhaus, Eugene.....	XXIV	Edison Phonograph Agency.....	III
Bigall & Keeler Mfg. Co.....	XL	Egan Co., The.....	LXXX
Billings, Kling & Co.....	X	Eimer & Amend.....	LXXXVIII
Bissell & Co.....	XXIV	Elliot, A. G., & Co.....	LXXIV
Blanchard's, Porter, Sons Co.....	LXX	Engelberg Muller Co., The.....	LXXXV
Blickenseller Mfg. Co.....	LXXX	Esterbrook Steel Pen Co., The.....	CX
Blynner Iron Works Co., The.....	LXXXI	Export Fire Hose Co.....	LXXXVII
Bonmer Brothers.....	Inside front cover.	Export Iron and Steel Co.....	CVIII
Boston and Lockport Block Co.....	LXXXVIII	Fairbanks, N. K., Co.....	LXIV
Bradley, David, Mfg. Co.....	LXXX	Fay, J. A., & Co.....	LXXXVII
Brecht, Gus. V., Butchers' Supply Co.....	XL	Fischer, B., & Co.....	CIV
Bridgeport Chain Co.....	LXIX	Flint, Eddy & Co.....	XXIX
Bridgeport Wood Finishing Co.....	XXX	Fogel, E. R., & Co.....	VII
Brown Cotton Gln Co., The.....	LXXI	Fort Wayne Electric Corporation.....	VI
Brown Holsting and Conveying Machine Co.....	XXIV	Fowler & Rockwell.....	XCVIII
Brown & Patterson.....	XCI	Fraser & Chalmers.....	XXVIII
Brown, J. L., & Son.....	LXXXIII	French, A., Spring Co.....	C
Buckeye Electric Co., The.....	XLIII	Frisk, J. P.....	XIV
Buffalo Dental Mfg. Co.....	XLIII	Gary, James S., & Son.....	LXV
Bullard Machine Tool Co.....	XLII	General Electric Co.....	LXXXVIII
California Wine Association.....	LXIV	Gibson, Wm. D., Co., The.....	CXI
Carbolic Soap Co.....	XL	Gilday, C. T.....	LXXII
Carnegie Steel Co.....	L	Globe Iron Works, The.....	CIV
Cavagnaro, J. & T.....	LXXXVII	Gold Medal Camp Furniture and Novelty Mfg. Co.....	LXXXIV
Chandler & Preece Co.....	X	Goodell Co.....	XCIV
Chase Turbine Mfg. Co.....	XLVII	Goudrich, J. F., & Co.....	XXII
Cincinnati Corrugating Co., The.....	LXXXIII		

# THE "WOOD" APARATO



*PARA LUZ Y FUERZA MOTRIZ*

Comprende todos los más notables adelantos de la Maquinaria Eléctrica. Cuenta con grandes ventajas, de carácter superior es simple y de gran duración.



NO. 10—DINAMO WOOD PARA SISTEMA DE ARCO  
CAPACIDAD 125—EQUIVALENTE A 2000 BUJIAS

**FORT  
WAYNE  
ELECTRIC  
CORPORATION**

FORT WAYNE  
IND. E. U. DE A.

**SUCURSALES  
EN TODAS LAS  
CIUDADES  
PRINCIPALES.  
OFICINA PARA  
LA EXPORTACION  
115 BROADWAY**

**NEW YORK, E. U. DE A.**

BIMMER CHICAGO

Gord  
Gould  
Gray  
Griffi  
Gund  
Ham  
Hartl  
Hautl  
Hav  
Helve  
Hight  
Hisco  
Hoop  
Hous  
Howe  
Hunt  
Husse  
Husse  
Inter  
Iowa  
Jaene  
Jeffre  
Johns  
Johns  
Kerst  
Kans  
Kans  
Kelse  
Kenne  
Keyst  
Keyst  
Keyst  
Kings  
Knob  
Kow  
Kohl  
Koker  
Kraje  
Kurzn  
Lamb  
Lawre  
Leclai  
Lefel  
Levey  
Levy  
Lidge  
Lincol  
Little  
Lobde  
LoFor  
Lowel  
McAd  
McCl  
McCl  
Magn  
Maign  
Mann  
Mann  
Marst  
Melne  
Mexie  
Middl  
Millie  
Willie  
Willie  
Willie  
Monit  
Moore  
Morse  
Murr  
Myer  
Mykr  
Natio  
Nawra  
Nelson  
Neost  
New  
Newh  
New  
New  
New  
New  
Nlaga  
Nicho  
Niles  
Noble  
Nord  
Norto  
Novel  
Nye  
Oliver  
Osdon  
Osdon  
Palme  
Panc  
Partr  
Pettil

## ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS—CONTINUED.

	PAGE.		PAGE.
Gordon-Burnham Battery Co	XCIV	Phillips Mine and Supply Co	XCH
Gould & Eberhardt	LXXV	Pierce & Miller Engineering Co	XCIV
Gray, A. W., & Sons	LCV	Pierce Well Engineering and Supply Co	XLI
Griffing, A. A., Iron Co	LXVII	Pittsburg Reduction Co	LXXIX
Gundlach Optical Co	LXIX	Planet Oil Co	LXVII
Hampden Woolen Co	XLVIII-LXIX	Porter, H. K., & Co	LXXXIII
Hartley & Graham	XXXIV	Quaker City Chocolate and Confectionery Co	XCH
Hathaway, C. L., & Sons	XCIX	Quincy Hardware Co	Inside front cover.
Harard, E. C., & Co	XCVII	Raelne Hardware Co	LXXIV-LXXV
Helvetia Milk Condensing Co	LXXIII	Rambo & Regar	XXX
Hight, F. M.	LXXII	Ramsdell, W. H.	CXI
Hiscox, F.	LXXXVIII	Ransom, Bone & Co	LXXII
Hooper, Wm. E., & Sons	LXV	Rand & Leopold Desk Co	LXI
Houston, Levi, Co., The	LXXVIII	Randolph & Clowes	LXXVII
Hoves, S., & Co	CI	Raynor & Perkins Envelope Co	LXXII
Huntley Mfg. Co	XXV	Reardon Glue Co	VIII
Hussey Plow Co (Limited)	XII	Reed, F. E., Co	XcV
Hussey Plow Co	LXII	Regina Music Box Co	CXI
International Navigation Co., The	CVI-CVII	Remington Machine Co	XXX
Iowa Farming Tool Co., The	XXVIII	Rhoads, J. E., & Sons	XCI
Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann	XCIII	Rochester Lamp Co	VIII
Jeffrey Mfg. Co., The	LXXVII	Rock Island Plow Co	LXXXIII
Johnson & Stokes	XLII	Roebling's, John, Sons Co	LXV
Johnston, W. T., & Co	LXXI	St. Louis Coffin Co	XLI
Jonas & Naumburg	CIY	St. Louis and San Francisco R. R. Co	Inside back cover.
Kaestner, Charles, & Co	X	Stien Iron Works	LXXVII
Kansas City Hay Press Co	LXXVII	Sargent, D. F., & Son	XCIV
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R.	CV	Searritt-Comstock Furniture Co	XLI
Kelsey & Co	XLI	Schenectady Locomotive Works	XCH
Kennedy Valve Mfg. Co., The	LXXXI	Schlerer, Charles A., & Co	XX
Keystone Dry Plate and Film Works	XCIII	Schubert Piano Co.	LX
Keystone Drop Forge Co	XC	Seneca Falls Mfg. Co	LXXXVI
Keystone Electrical Instrument Co.	CIX	Sharples, P. M.	LXVII
Keystone Telephone Co	LXVIII	Smith, H. B., Machine Works	LXXVII
Kingsland Mfg. Co	LXXVI	Spalding, A. G., & Bros	XXV
Knobel, John E.	LXXXII	Springer Torsion Balance Co	VIII
Knowlton & Beach	LXXXIX	Squire, Geo. L., Mfg. Co.	LXXI
Kohlbusch, Herman, Sr.	LXXX	Stanford Mfg. Co	LXXXII
Koken Barber's Supply Co	XCVIII	Standard Mfg. Co.	CXIX
Krajewski, Pesant & Co.	XCIII	Standard Strainer Co	XC
Kurzman Brothers	CIX	Stanley Works, The	Inside front cover.
Lambert Hoisting Engine Co	LIX	Starrett, L. S., Co	LXX
Lawrence, Taylor & Co.	LVII	Steam Gauge and Lantern Co.	XCVI
Leclanché Battery Co	XVI	Sterling Cycle Works	XXVI
Lefel, James, & Co	LXIX	Sterling Supply Co	LXXXII
Leroy, F. H., Co	Inside front cover.	Stetson, John B., Co	III
Levy, M. S., & Sons	LXV	Stowell-Bleser & Smith-Valle Co	CXI
Lidgerwood Mfg. Co.	LIV	Studebaker Bros. Mfg. Co	LXXX
Lincoln Iron Works	CG	Sunlight Gas Co.	LXXXV
Little Giant Fire Extinguisher Co.	XCVIII	Superior Drill Co., The	XLVII
Lobdell Car Wheel Co.	XVIII	Sussman, Wormser & Co.	LXXXII
LoForte, A., & Leeds.	Inside front cover.	Thomas Publishing Co.	Inside back cover; inside front cover.
Lowell Seal Co.	XCVI	Thompson, J., & Sons Mfg. Co	LXXXII
McAdams, John, & Sons	XLVII	Thom & Bayley	XXXVIII
McClain, E. L., Mfg. Co.	LXVIII	Thomson-Barnes Supply Co., The	XCVII
McClintock & Irvine	CXII	Thum, O. & W., Co	LIX
Maguire & Bancus	LXXXVI	Tower & Lyon	LXXX
Maigne, O. J.	XII	Triumph Electric Co., The	XL
Manning, Bowman & Co.	LXIII	Troy Laundry Machine Co	XVII
Manning, Maxwell & Moore	XI	Ullmann, Jos.	LXXXVIII
Marston, J. M., & Co	XCVI	Ulrich, J. B., & Co	LXXXII
Meinecke & Co	Inside front cover.	Underwood, John, & Co	LXXXI
Mexican Safe Deposit and Trust Co	LXXII	Union Gas Engine Co	XC
Middleton & Co	XLVII	Union Steam Pump Co	XCVI
Miller, Edward, & Co	LXXV	U. S. Clothes Pin Co.	XCIX
Miller, The Frank, Co	XCIII	U. S. Leather Co	XVI
Miller Lock Co	XXVIII	U. S. Playing Card Co	XIV
Miliken Bros	CH	Yargns, E. M., & Co.	LXXXII
Mine Mfg. Co.	XCVIII	Wagner Electrical Mfg. Co.	XLII
Monitor Iron Works	LXXXIV	Walton, Clifford S.	LXXXII
Moore & Simeott	XXVIII	Walton, P. M.	CXV
Morse, A. J., & Son	XCVIII	Warder, Bushnell & Glessner Co., The	LXVIII
Murray, Wilber H., Mfg. Co.	XCIX	Waterbury Watch Co., The	CH
Myers, S. F., Co.	XLIII	Weber Gas and Gasoline Engine Co.	LIV
Nykrantz Wholesale Coll. Co., The	LXVII	Weir Plow Co.	LXXXVIII
National Starch Mfg. Co	CXVII	Western Block Co	LXXXVII
Narrath, J. P., & Co	C	Western Wheel Works	CXX
Nelson, N. O., Mfg. Co.	XL	Wells, A. J., Mfg. Co.	LII
Neostyle Co	XCVII	Westinghouse Air Brake Co	LXI
New England Butt Co., The	LXXXII	Westinghouse Church, Kerr & Co	XL
Newhall, H. M., & Co	LXXXIII	Westinghouse Electric Mfg. Co.	IV
New Haven Car Register Co	LXXXVI	Weston Electric Instrument Co	XC
New Home Sewing Machine Co	XVIII	West Virginia Pulp and Paper Co.	LXXXIV
New Jersey Car Spring and Rubber Co.	XXX	Wheeler Reflector Co	XIV
New York and Pennsylvania Co.	XLV	White Sewing Machine Co	LXXXI
New York Life Insurance Co.	CXVIII	Whitman & Barnes Mfg. Co.	LXVI
Niagara Stamping and Tool Co.	LXXXI	Whitmore Bros. & Co	CH
Nicholson File Co.	LXV	Wiessner, Oscar E. A.	LXIII
Niles Tool Works	LXX	Wilcox, W. J., Lard and Refining Co	LXXX
Noble, H. A.	XLVII	William, J. H., & Co.	CXII
Nordke & Marmon Co.	LXXXIV	Williamson, T. C., Wire Novelty Co.	CXIII
Norton Door Check and Spring Co., The	LIX	Wilson, James G.	XLVI
Novity Mfg. Co.	Outside back cover.	Winona Wagou Co	XXVIII
Nye, Wm. F.	XXIV	Wogfom, W. H.	LXXXII
Oliver Wire Co	LIV	Wonham, Fred. S.	XCVI
Odontunder Mfg. Co.	LXXII	Wood, S. A., & Co.	LXXXIX
Odontoda Whisk Broom Co	LXXVI	Woolsey, C. A., Paint and Color Co.	LXVIII
Palmer, N., & Co	XXIII	Woolworth & Graham	LXXXI
Palmer, Solon	VIII	Wyoming Shovel Works	LXXXIV
Pancoat Ventilator Co.	CXV	Yale & Towne Mfg. Co.	XXXII
Partick, Carter & Wilkins Co	CXIV		
Pettibone Bros. Mfg. Co., The	X		

# AMERICAN Electrical Works, PROVIDENCE, R. I., U. S. A.



**Bare and Insulated  
Wires and Cables.  
Alambre Común ó  
Insulado y Cables.**

## LAS BALANZAS DE TORSIÓN,

construidas según un sistema patentado, son las mejores balanzas que hay para pesar con exactitud. Como no tienen filo de ninguna clase nunca son inexactas.



Siempre son sensibles y exactas.

Se emplean en número enorme por los fabricantes, droguistas, especieros, etc. Solicitese nuestro catálogo profusamente ilustrado.

92 Reade St.,  
New York, U. S. A.

The Springer Torsion Balance Co.,



## LA NUEVA LÁMPARA "ROCHESTER"

Cinco Millones en Uso.

COMPañA DENOMINADA:

THE

ROCHESTER LAMP CO.

NEW YORK, U. S. A.

## "AL FRESCO"

Para Paredes, Cielos Rasos, y Obras de Ladrillo y de Madera 24 Matices. El único pulimento perfecto.

No se raja,  
No se raspa,  
No se pela.

Saludable, Sencillo,  
Económico, de Fácil  
Aplicación.

Cinco libras mezcladas con agua, según se indica, cubren 500 pies cuadrados.

Cola,  
Crin Bizado,  
Papel de Lija,  
Papel Esmeril,  
Papel Granate,  
Tela de Esmeril,  
Cuarzos Molidos para Filtros y Correns de Lija. Aceite de pie de Vaca. Sebo, Estearina, Aceite de Manteca, Cerdas y Destriña.

Dirección por el Cable:  
"REARDON," St. Louis.

Muestras y cartones con los colores se envían gratis por el correo, si se piden.

**REARDON GLUE CO., FABRICANTES, St. Louis, Mo., E. U. de A.**

## R. R. FOGEL & CO.,

177 & 179 Broadway, New York, U. S. A.



Fabricantes de

## JOYERÍA

DE TODAS CLASES.

Únicos Agentes de los **RELOJES** "American Waltham," "Sol" y "Cronómetro Victoria." Útiles y Herramientas para Relojeros. Lentes y Espejuelos.

Se enviarán Catálogos Ilustrados, en castellano á los del giro.

## PERFUMERÍA, JABONES DE TOCADOR, AGUA FLORIDA

y otras Especialidades para el Tocador.

Artículos manufacturados para la exportación por

## SOLON PALMER,

374 and 376 Pearl Street, New York, U. S. A.

(ESTABLECIDO POR MÁS DE 50 AÑOS.)

Se envían pedidos como muestras, aunque sean pequeños, sin tardanza. Pidanse Lista de Precios, Circulares, etc.

## CONTENTS.

	Page.
I.—TRADE RELATIONS IN AMERICA.....	1245
Internal resources of Mexico. By Joseph P. Smith. (Eighth article.)	
II.—ARGENTINE REPUBLIC.....	1253
Report on immigration, Number of immigrants from 1893 to 1897, Nationality and occupation.	
III.—BOLIVIA.....	1256
Extension of trade with the United States, Communi- cation from Minister Paz.	
IV.—BRAZIL.....	1257, 1258
Immigration via ports of Rio de Janeiro and Santos— Extension of railways in Southern Brazil—Bello Hori- zonte, new Capital of Minas Geraes.	
V.—BRITISH HONDURAS.....	1259
Opportunities for trade, report of Consul Moran.	
VI.—CHILE.....	1260
Summary of official report of trade statistics for 1896.	
VII.—COSTA RICA.....	1263
Review of financial and commercial situation, from official reports.	
VIII.—GUATEMALA.....	1264
Plan for unification and liquidation of national debt.	
IX.—MEXICO.....	1266, 1277
Text of the mining law now in force in the Republic— Price of public lands for fiscal year 1898-99.	
X.—NICARAGUA.....	1278-1281
Decrees affecting production and exportation of rubber and coffee—Government monopoly of the sale of ammunition—Organization of the Bluefields Steam- ship Company—Banana crop of Bluefields.	
XI.—PARAGUAY.....	1282
Representation at the Brussels Exposition.	
XII.—SANTO DOMINGO.....	1284
Decrees establishing petroleum works, and regulating exportation cattle, and trade with Haiti.	
XIII.—UNITED STATES.....	1285
Trade with Latin-America in November, 1897.	
XIV.—VENEZUELA.....	1297-1302
Opportunities for extending United States trade—Sale of El Callão Mine—Establishing bonded warehouses— Sketch of President Andrade—Tariff.	
XV.—GOLD PRODUCTION OF THE AMERICAN REPUBLICS.....	1309
XVI.—PROPOSED INTEROCEANIC RAILWAY FROM RIO DE JANEIRO TO PACIFIC COAST.....	1310
XVII.—SPECIAL ENGLISH MISSION TO SOUTH AMERICA.....	1311
XVIII.—CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE ADOPTED BY UNITED STATES TREASURY DEPARTMENT.....	1312
XIX.—TRADE MISCELLANY.....	1313



EL EDIFICIO DE LA Prensa DE CHANDLER &amp; PRICE.

MÁS DE 8000  
PRENSAS DE  
REMIENDO DE  
Chandler . .  
. . & Price

Están en uso dando  
buenos resultados.

Se remitirá  
gratis un

Catálogo . .  
impreso en .  
Colores . . .

mostrando el trabajo  
de la prensa.

# THE CHANDLER & PRICE CO.,

FABRICANTES DE

Prensas, Cortadoras de Papel y Otras Máquinas para Impresores.

**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**



## PINTURA DE ÓXIDO DE HIERRO. LISTA PARA USARSE.

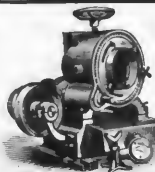
Para Graneros, Puentes de Madera, Cercas y toda clase de Obras de Madera sin Pulir y Expuestas a la Intemperie. Hacemos e is colores diferentes y es una Pintura Muy Duradera y Barata.

**BILLINGS, KING & CO.,**

Compañía Legalmente Constituida. Son los Cuios Proprietarios.

**NEW YORK AND BOSTON, U. S. A.**

Véase nuestro aviso ilustrado en el número de esta publicación correspondiente al mes de agosto pasado.



## Maquinaria de Cortar y de Enroscar Tubos

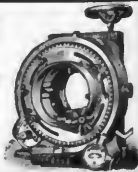
DE MANO Y MECANICAS.

Taladros de Trinquete, Terrajas de Trinquete y  
Tornillos de Bance para Tubos de  
Hierro Maleable.

**CURTIS & CURTIS,**

Pidanse Catálogos.

**BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.**



ESTAMOS LISTOS PARA TOMAR

**Contratos de Gobiernos para Uniformes y Fornituras Militares.**

**INSIGNIAS, ADORNOS Y DIPLOMAS MASÓNICOS.**

Se Solicita Correspondencia.

DIRÍJANSE A

**THE PETTIBONE BROS. MFG. CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.**

ESTABLECIDA EN 1863.

## CARLOS KAESTNER Y CIA

Fabricante de maquinaria para hacer cerveza, fermentar los granos, para la destilación y para hacer almidón. Se garantizan la capacidad y el costo. Máquinas, Calderas. Bombas y Transmisidores de fuerza.

241-249 South Jefferson St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

## ÍNDICE.

	Página.
I.—RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.....	1319
Riquezas interiores de México, por Joseph P. Smith. (Artículo octavo.)	
II.—LA REPÚBLICA ARGENTINA.....	1328
Informe sobre inmigración, número de inmigrantes que han llegado de 1893 á 1897, nacionalidades y oficios de los mismos.	
III.—BOLIVIA.....	1331
Extensión del tráfico con los Estados Unidos. Comunicación del Ministro Paz.	
IV.—BRASIL.....	1331
Horizonte, nueva capital de Minas Geraes.	
V.—COLONIA DE BELIZE.....	1332
Oportunidades comerciales, informe del Cónsul Morlan.	
VI.—CHILE.....	1333
Resúmen del informe oficial sobre estadística comercial para 1896.	
VII.—GUATEMALA.....	1336
Proyecto para la unificación y liquidación de la deuda nacional.	
VIII.—NICARAGUA.....	1337
Cosecha de plátanos en Bluefields.	
IX.—PARAGUAY.....	1338
Representación en la Exposición de Bruselas.	
X.—SANTO DOMINGO.....	1340
Decretos estableciendo una refinería de petróleo y regularizando la exportación de ganado y el tráfico con Haití.	
XI.—ESTADOS UNIDOS.....	1285
Tráfico con la América latina en noviembre de 1897.	
XII.—VENEZUELA.....	1342-1344
Oportunidades para extender el tráfico con los Estados Unidos. Venta de la mina El Callao. Establecimiento de almacenes de depósito de la aduana. Rasgos biográficos del Presidente Andrade. Arancel de aduanas.	
XIII.—PROYECTADO FERROCARRIL INTEROCEÁNICO DE RIO DE JANEIRO Á LA COSTA DEL PACÍFICO.....	1352
XIV.—MISIÓN ESPECIAL INGLESA Á LA AMÉRICA DEL SUR.....	1353
XV.—CÓDIGO DE NOMENCLATURA COMERCIAL ADOPTADO POR EL MINISTERIO DE HACIENDA DE LOS ESTADOS UNIDOS.....	1354
XVI.—COMERCIO MISCELÁNEO.....	1355

# O. J. MAIGNE,

324, 326, and 328 Pearl Street,  
NEW YORK CITY, U. S. A.,

## COMPOSICIÓN PARA RODILLOS DE IMPRENTA. . . . .

**HECHA PARA LA EXPORTACIÓN Á PAÍSES EXTRANJEROS.**

Los Pedidos que se hacen por medio de Casas Comisionistas de Nueva York, son empaquetados con cuidado y embarcados sin delación. . . . .



**ENTRE LAS CASAS IMPORTANTES QUE USAN ESTA COMPOSICIÓN FIGURAN LAS SIGUIENTES:**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| La Tipografía del Gobierno en Washington, D. C.   |                                     |
| La Tipografía Nacional, Ottawa, Ontario.          |                                     |
| R. Hoe & Co., Fabricantes de Prensas de Imprimir. |                                     |
| Babcock Printing Press Co.                        |                                     |
| Campbell Printing Press Co.                       |                                     |
| C. B. Cottrell & Sons Printing Press Co.          |                                     |
| The Huber Printing Press Co.                      |                                     |
| The Whitlock Printing Press Co.                   | The New York Herald.                |
| The Walter Scott Printing Press Co.               | The New York Journal.               |
| The John Thomson Printing Press Co.               | The New York Press.                 |
|   | The New York Commercial-Advertiser. |
|   | The Evening Post.                   |
|   | The Mail and Express.               |
|   | The Brooklyn Daily Eagle.           |
|   | The Brooklyn Standard Union.        |
| The Munsey's Magazine.                            |                                     |
| The Scribner's Magazine.                          |                                     |
| The Century Magazine.                             |                                     |
| The Ladies' Home Journal.                         |                                     |

y la mayor parte de las Tipografías é Imprentas de Remiendos de Nueva York y sus alrededores. . . . .



## INDICE.

	Página.
I.—RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS.....	1361
Recursos Nacionaes do Mexico. Por Joseph P. Smith. (Oitavo artigo.)	
II.—BRAZIL.....	1369, 1370
Immigração nos Portos do Rio de Janeiro e de Santos— Extensão de Estradas de Ferro no Sul do Brazil.	
III.—COSTA RICA.....	1370
Revista da situação financeira e commercial, compilada de relatorios officiaes.	
IV.—GUATEMALA.....	1372
Medidas para unificar e liquidar a divida nacional.	
V.—PARAGUAY.....	1373
Representação na Exposição de Bruxellas.	
VI.—ESTADOS UNIDOS.....	1285
Commercio com a America latina em Novembro de 1897.	
VII.—VENEZUELA.....	1375-1379
Opportunidades para o augmento do commercio dos Estados Unidos com Venezuela.—Estabelecimento de Armazens alfandegados.—Descripção do Presidente Andrade.	
VIII.—MISSÃO ESPECIAL DO GOVERNO INGLEZ NA AMERICA DO SUL....	1380
IX.—CODIGO DA NOMENCLATURA COMMERCIAL ADOPTADO PELA SECRE- TARIA DO THESOURO DOS ESTADOS UNIDOS.....	1380
X.—COMMERCIO MISCELLANEO.....	1381



# WHEELER REFLECTOR CO.,

**BOSTON, MASS., U. S. A.**

**LOS REFLECTORES MÁS GRANDES  
QUE SE FABRICAN EN EL MUNDO.**

Centenares de Modelos para  
Todos los Usos Imaginables.  
Para Luces de Petróleo, Gas  
y Eléctricas.

Se envían Catálogos gratis.

Linternas Eléctricas, de Petróleo y de Gas para Locomotoras.



## NAIPES ESPAÑOLES.



**Núm. 71. Los Leones.**

Naipes españoles. Pergamino legítimo; tienen todas las calidades de los mejores naipes españoles; colores permanentes; esquinas cuadradas ó redondas; se fabrican de tres tamaños— $2\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4}$ ,  $2\frac{7}{16} \times 3\frac{1}{4}$ , y  $2\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{2}$ ; pulimento de superficie dura; barajas completas de 48 naipes. 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, \$27.00.

Genuine parchment stock; possesses all the finest Spanish qualities; permanent colors; square or round corners; made in three sizes— $2\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4}$ ,  $2\frac{7}{16} \times 3\frac{1}{4}$  and  $2\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{2}$ ; hard surface finish; full packs, 48 cards. Per gross, \$27.00.

Núm. 81.

### Colombiano

Naipes Españoles.

Los de figura grabados especialmente al estilo de los que se usan en Colombia y en los países adyacentes. Tienen todas las calidades superiores de la marca arriba, No. 71; se fabrican de los tres tamaños arriba indicados; pergamino legítimo; esquinas cuadradas ó redondas; pulimento de superficie dura; barajas completas de 48 naipes. 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, \$27.00.

Specially engraved faces, after the style used in Colombia and adjacent countries; all the superior qualities of brand No. 71; made in the three sizes same as brand No. 71; genuine parchment stock; square or round corners; hard surface finish; 48 cards. Per gross, \$27.00.



**Núm. 95. Spanish.**

Fáciles de barajar y distribuir; delgada fábrica del papel mas fino de pergamino con pulimento de superficie dura; puntas perfectamente exactas y redondeadas; superiores á los mas finos naipes de Barcelona Hacemos otros naipes españoles al pedido de los compradores. 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, \$24.00.

Barcelona size,  $2\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4}$ ; finest parchment paper; hard surface finish; full packs, 48 cards; for Monte and other Spanish games. Per gross, \$24.00.

Condiciones: efectivo después de haberlos entregado á bordo del buque en Nueva York por pedidos de tres gruesas cuando ménos.

Véase el anuncio de naipes con figuras americanas en la próxima tira de este periódico.

Los fabricantes más importantes de naipes del mundo.


**The United States Playing Card Company,**

CINCINNATI, U. S. A.

# REFLECTORES DE FRINK

PARA ILUMINAR

## IGLESIAS, SALONES PÚBLICOS, TEATROS, ETC.



	Diámetro en pulgadas.	Número de mecheros con mecha redonda.	Lista de precios.	
	30	4	\$84.00	
Descuento:	35	6	105.00	
50 por ciento.	40	8	125.00	Catálogo gratis.
	50	10	166.00	
	60	12	214.00	
	72	16	294.00	

**I. P. FRINK, 551 Pearl Street, NEW YORK, U. S. A.**

Descuento: 50 por ciento. Catálogo de reflectores para luces de aceite, gas ó eléctricas.

**I. P. FRINK, 551 Pearl Street, NEW YORK, U. S. A.**

## TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
I.—RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE.....	1387
Les ressources internes du Mexique. Par Joseph P. Smith. (Huitième article.)	
II.—RÉPUBLIQUE ARGENTINE.....	1396
Rapport sur l'immigration, nombre des immigrants de l'année 1893 à 1897, nationalités et professions.	
III.—BRÉSIL.....	1399, 1400
L'immigration dans les ports de Rio de Janeiro et Santos. L'extension de chemins de fer du sud du Brésil. Bello Horizonte, nouvelle capitale de Minas Geraes.	
IV.—CHILI.....	1401
Sommaire du rapport officiel sur les statistiques commer- ciales pour 1896.	
V.—COSTA RICA.....	1404
Revue de la situation financière et commerciale, d'après des rapports officiels.	
VI.—GUATEMALA.....	1405
Plan pour l'unification et la liquidation de la dette nationale.	
VII.—MEXIQUE.....	1407
Prix des terres publiques pendant l'année fiscale de 1898-99.	
VIII.—NICARAGUA.....	1408-1411
Décrets relatifs aux productions et l'exportation du caout- chouc et café. Monopole du Gouvernement de la vente des explosifs. Organisation de la Compagnie de vapeurs de Bluefields. Récolte de bananes à Bluefields.	
IX.—PARAGUAY.....	1412
Représentation à l'Exposition de Bruxelles.	
X.—SAINT DOMINIQUE.....	1414
Décrets ayant rapport à l'installation d'une raffinerie de pétrole, à l'exportation de bétail et au commerce avec Haïti.	
XI.—ÉTATS-UNIS.....	1285
Commerce avec l'Amérique latine pendant novembre 1897.	
XII.—VENEZUELA.....	1415-1420
Opportunités pour l'extension du commerce des Etats-Unis. L'établissement d'entrepôts. Esquisse biographique du Président Andrade. Tarif douanier de 1897-98.	
XIII.—PROJET POUR UN CHEMIN DE FER INTEROCÉANIQUE DE RIO DE JANEIRO À LA CÔTE DU PACIFIQUE.....	1428
XIV.—MISSION ANGLAISE SPÉCIALE À L'AMÉRIQUE DU SUD.....	1429
XV.—CODE DE LA NOMENCLATURE COMMERCIALE, ADOPTÉE PAR LE DÉ- PARTEMENT DU TRÉSOR DES ÉTATS-UNIS.....	1430
XVI.—MISCELLANÉES COMMERCIALES.....	1430

—THE—  
**UNITED STATES LEATHER COMPANY**

26 and 28 FERRY STREET, NEW YORK CITY, U. S. A.

Cable Address, "UNIT, NEW YORK."

ALSO

BOSTON,

CINCINNATI,

CHICAGO.

MANUFACTURERS OF

FABRICANTES DE

**HEMLOCK SOLE LEATHER,**

From domestic and foreign dry and green salted hides.

**UNION TANNED SOLE LEATHER,**

In backs from green salted hides.

**PURE OAK TANNED SOLE LEATHER,**

In sides, backs, and bends.

**PURE OAK TANNED BELTING BUTTS.**

**OAK UNION AND HEMLOCK OFFAL.**

Particular care taken in manufacturing to suit export trade.

**SUELA CURTIDA CON CORTEZA DE PINO DEL CANADÁ,**

Empleamos cuero seco y cuero salado del país y del extranjero.

**SUELA GRUESA Y CURTIDA,**

Hecha de cuero salado.

**CUERO DE COSTADO Ó MEDIO CUERO,**

Curtido puramente al roble, y suela gruesa y de primera calidad, curtila también al roble.

**CORREAS DE CUERO SÓLIDO DE BUEY**

Curtido al Roble, y Cuero de Desperdicio Curtido al Roble, por Fermentación y con Cortesa de Pino del Canadá.

Se dedica particular atención á los pedidos extranjeros.



**THE AMERICAN WRINGER COMPANY,**

99 Chambers St., New York City, U. S. A.

Fabricantes de Exprimidores de Ropa y Rodillos para Exprimidores (de todas formas y tamaños).  
 Maquinas de Lavar, Calandrias, etc.

**NUESTRA MARCA DE FÁBRICA ES LA MEJOR GARANTÍA.**

Se envia gratis un catálogo ilustrado.

Mándense ordenes por medio de comisionistas.

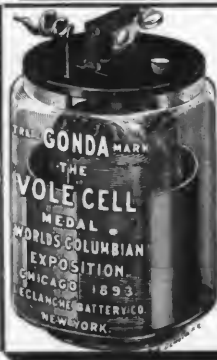


**CON EL BACALAO SHREDDED**

(DESMENUZADO)

de Beardsley se prepara en diez minutos un plato delicioso. No hay que remojarlo ó que hervirlo. No despidе olor alguno ni causa molestia. Se conserva bien en cualquier clima.

**J. W. BEARDSLEY'S SONS, New York, U. S. A.**



MARCA DE **GONDA** FÁBRICA.

**LAS BATERÍAS DE CIRCUITO ABIERTO SON LAS PRIMERAS DEL MUNDO.**

Medalla de oro en Paris, 1889.  
 Primer premio en Chicago, 1893.

Las únicas Pilas Legítimas de Leclanché y la mejor de todas las Baterías de circuito abierto.

**LA PILA DE VOLE.**

Quando en la Exposición Colombina se otorgó á esta Compañía el primer premio por sus baterías, la Pila de Vole fué honrada con mención especial.

Pídanse Circulares y Listas de Precios.

**THE LECLANCHÉ BATTERY COMPANY,**

111 to 117 East 131st Street,

**NEW YORK, U. S. A.**

## PRESIDENTS OF AMERICAN REPUBLICS.

Countries.	Names.	Executive residence.
Argentine Republic.	Señor Don José Evaristo Uriburu...	Buenos Aires.
Bolivia .....	Señor Don Severo Fernandez Alonso.	Sucre.
Brazil .....	Senhor Don Prudente de Morães....	Rio de Janeiro.
Chile.....	Señor Don Federico Errázuris.....	Santiago.
Colombia.....	Señor Don Miguel Antonio Caro....	Bogotá.
Costa Rica.....	Señor Don Rafael Iglesias .....	San José.
Ecuador.....	Señor Don Eloy Alfaro.....	Quito.
Guatemala.....	Señor Don José María Reina Barrios.	Guatemala City.
Haiti.....	Monsieur T. Simon Sam.....	Port au Prince.
Honduras .....	Señor Don Policarpo Bonilla.....	Tegucigalpa.
Mexico.....	Señor Don Porfirio Diaz.....	City of Mexico.
Nicaragua .....	Señor Don José Santos Zelaya.....	Managua.
Paraguay .....	Señor Don Juan B. Egusquiza.....	Asunción.
Peru .....	Señor Don Nicolas de Piérola.....	Lima.
Salvador .....	Señor Don Rafael Antonio Gutierrez.	San Salvador.
Santo Domingo .....	Señor Don Ulises Heureaux.....	Santo Domingo.
United States .....	Mr. William McKinley.....	Washington, D. C.
Uruguay .....	Señor Don Juan Lindolfo Cuestas...	Montevideo.
Venezuela .....	Señor Don Ignacio Andrade. ....	Caracas.

**AMERICAN  
BOOT AND SHOE  
MFG. CO.,**

118-120 Duane Street,  
NEW YORK, U. S. A.

FACTORIES:  
Poughkeepsie, N. Y.  
Farmington, N. H.  
Rochester, N. H.

Send for samples.

Solicítense muestras.

**CHARTER OAK  
LEATHER BELTING.**

Fabricants de Courroies de Cuir pour Machines.

MAISON FONDÉE EN 1859.

S'adresser à

**N. PALMER & COMPANY,**  
BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.

Envoi du catalogue et de la liste des prix sur demande.

**Soportes Gigantes para Arboles de Transmisión**

De Acero y de Forma Tubular; Lubricación Circular; de Ajuste Automático. Estos soportes son fuertes y firmes, pero al mismo tiempo ligeros. Las piezas son permitables; tienen chumaceras largas de metal de Babbitt; abrazaderas dobles; se abren en forma de yugo y tienen bases perfectamente planas; pueden usarse en forma de poste, ó aplicarse á la pared, ó ponerse en el suelo. Son de ajuste automático á manera de la articulación de bola y encastre. Se pueden montar de diversos modos para usarse en todas direcciones. Se tiene siempre un surtido de todos los tamaños principales. Se desea establecer correspondencia con aquellas personas que emplean fuerza motriz, así como con las que negocian en maquinaria y sus accesorios.



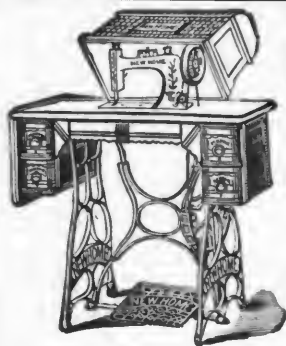
**T. C. DILL MACHINE CO.** (legalmente constituida).  
2756 á 2800 Mascher St., Philadelphia, Pa., U. S. A.

**LA COMPAÑÍA DENOMINADA  
Lobdell Car Wheel Co.,**

WILMINGTON, DELAWARE E. U. de A.



Fabricante de ruedas de hierro ó acero colado y enfriado (chilled) para carros de ferrocarril de vía ancha y angosta, locomotoras y carros de alijo, coches de ferrocarriles eléctricos, tranvías, líneas de cable, carros de mano y carros de minería, etc., etc.



Las Mejores Máquinas de Coser en América son las Llamadas

**NEW HOME Y  
NEW NATIONAL**

**ADAPTADAS PARA TODA CLASE DE COSTURAS.  
SIMPLES, FUERTES, DURADERAS, NO HACEN RUIDO.**

Construidas por una compañía que tiene los talleres más extensos del mundo para la fabricación de máquinas de coser.

En la construcción de las llamadas "NEW HOME" y "NEW NATIONAL" solo se emplean trabajadores expertos y los mejores materiales. **¡Escriba V. pidiendo la Circular Descriptiva.**

AS MELHORES MACHINAS DE COSTURA DA AMERICA SÃO AS CHAMADAS

**NEW HOME e  
NEW NATIONAL.**

Adaptadas para Costuras de Toda a Sorte.  
Simples, Solidas, Duraveis, Sem Ruido.

Fabrican-se por uma companhia que tem o estabelecimento maior do mundo para a construção de machinas de costura.

Na fabricação das machinas "NEW HOME" e "NEW NATIONAL" empregan-se somente operarios expertos e os melhores materiais.

Quem precisar fará o favor de pedir uma Carta Circular Descriptiva.



**The New Home Sewing Machine Company,  
28 UNION SQUARE, NEW YORK, U. S. A.**

## LATIN-AMERICAN REPRESENTATIVES IN THE UNITED STATES.

## ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

- ARGENTINE REPUBLIC.—Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU,  
2111 S street, Washington, D. C.
- BOLIVIA.—Señor DON LUIS PAZ,  
The Normandie, Washington, D. C.
- BRAZIL.—Senhor SALVADOR DE MENDONÇA,  
1800 N street, Washington, D. C.
- CHILE.—Señor DON DOMINGO GANA,  
1319 K street, Washington, D. C.
- COLOMBIA.—Señor DON JOSÉ MARCEFLINO HURTADO. (Absent.)  
Señor DON JULIO RENGIFO, Chargé d'Affaires *ad interim*,  
1728 I street, Washington, D. C.
- ECUADOR.—Señor DON LUIS FELIPE CARBO,  
The Arlington, Washington, D. C.
- GREATER REPUBLIC OF CENTRAL AMERICA.—Señor DON JOSÉ DOLORES RODRIGUEZ,  
1736 K street, Washington, D. C.
- GUATEMALA.—Señor DON ANTONIO LAZO ARRIAGA,  
1312 Twenty-first street, Washington, D. C.
- HAITI.—Mr. J. N. LÉGER,  
22 East Seventy-sixth street, New York City.
- MEXICO.—Señor DON MATÍAS ROMERO,  
1413 I street, Washington, D. C.
- PERU.—Señor DON VICTOR EGUIGUREN,  
2025 Hillyer Place, Washington, D. C.
- VENEZUELA.—Señor DON JOSÉ ANDRADE,  
2 Iowa Circle, Washington, D. C.

## MINISTER RESIDENT.

- COSTA RICA.—Señor DON JOAQUIN BERNARDO CALVO,  
1509 Twentieth street, Washington, D. C.

## CHARGÉ D'AFFAIRES.

- SANTO DOMINGO.—Señor DON ALEJANDRO WOZ Y GIL,  
31 Broadway, New York City, N. Y.

## CONSULS-GENERAL.

- PARAGUAY.—Honorable JOHN STEWART,  
28 I street NE., Washington, D. C.
- URUGUAY.—Señor DON PRUDENCIO DE MURGUIONDO,  
309 North avenue east, Baltimore, Md.

## Executive Committee of the Bureau of American Republics.

## SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES, CHAIRMAN

Señor DON MATÍAS ROMERO.  
Señor DON JOSÉ ANDRADE.  
Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU.  
Señor DON LUIS PAZ.

## DIRECTOR :

JOSEPH P. SMITH.

# CHAS. A. SCHIEREN & CO.

NEW YORK, U. S. A.

TANNERS OF

OAK BARK

LEATHER.

FABRICANTES  
DE CORREAS DE CUERO  
DE TODOS TAMAÑOS  
Y TIRAS PARA  
COSER CORREA.

MARCA REGISTRADA.



"CARBEZA DE TORO."

MANUFACTURERS OF

OAK BARK, TANNED

LEATHER BELTING.

FABRICANTS ET TAN-  
NEURS DE COURROIES  
DE CUIR TANNÉ AVEC  
DE L'ÉCORCE DE  
CHÊNE, ET DE LACETS  
DE CUIR.

Oficina principal y fábrica en la ciudad de New York, E. U. de A.

Tenería de corteza de roble: Bristol, Tenn.

Producción, 60,000 cueros al año. Sucursales en Chicago, Boston, Filadelfia y Brooklyn.

Agencias en todas partes del mundo.

Únicos fabricantes y dueños de las patentes de la celebrada faja eléctrica de cuero perforado para uso en dinamos eléctricos.

Bureau principal et usine: New York City, U. S. A.

Tannerie de cuir: Bristol, Tenn. Production annuelle de 60,000 peaux. Succursales à Chicago, Boston, Philadelphie et Brooklyn.

Agences dans toutes les parties du monde.

Seuls brevetés et fabricants des courroies électriques renommées en cuir perforé à l'usage des machines dynamos électriques.

MEMBERS NATIONAL ASSOCIATION MANUFACTURERS, U. S. A.

## AVISO Á LOS DENTISTAS.

La Compañía denominada Consolidated Dental Mfg. Co., compró en 1896 toda la Fábrica de Oro para Dentistas del finado R. S. Williams, y la fabricación del *Oro Modelo* y sus otras Especialidades para Dentistas continúa con el mismo esmero, lo cual ha hecho estos productos conocidos á la Profesión Dental en todas partes.

Los Dientes de Porcelana, hechos por la "Consolidated Dental Mfg. Co.," no pueden ser superados ni en solidez, ni en estructura, ni en la facilidad con que se ajustan, ni en su apariencia tan natural.



La "Consolidated Dental Mfg. Co.," fabrica toda clase de instrumentos y artículos para dentistas, y solicita correspondencia con estos últimos sobre ese particular.

## Consolidated Dental Mfg. Co.,

Oficina Central: 115 W. 42d St., NEW YORK.

SUCURSALES:

BOSTON, PHILADELPHIA, CHICAGO, ATLANTA, NEW ORLEANS,  
BERLIN, ALEMANIA. ODESSA, RUSIA.



## UNITED STATES CONSULATES.

Frequent application is made to the Bureau for the address of United States consuls in the South and Central American Republics. Those desiring to correspond with any consul can do so by addressing "The United States Consulate" at the point named. Letters thus addressed will be delivered to the proper person. It must be understood, however, that it is not the duty of consuls to devote their time to private business, and that all such letters may properly be treated as personal, and any labor involved may be subject to charge therefor.

The following is a list of United States consulates in the different Republics:

## ARGENTINA—

Buenos Aires.  
Córdoba.  
Rosario.

## BOLIVIA—

La Paz.

## BRAZIL—

Bahia.  
Para.  
Pernambuco.  
Rio Grande do Sul.  
Rio de Janeiro.  
Santos.

## CHILE—

Antofagasta.  
Arica.  
Coquimbo.  
Iquique.  
Talcahuano.  
Valparaiso.

## COLOMBIA—

Barranquilla.  
Bogotá.  
Cartagena.  
Colón (Aspinwall).  
Medillin.  
Panamá.

## COSTA RICA—

San José.

## DOMINICAN REPUBLIC—

Puerto Plata.  
Samaná.  
Santo Domingo.

## ECUADOR—

Guayaquil.  
Bahía de Caraquez.  
Esmeraldas.  
Manta.

## GUATEMALA—

Guatemala.

## HAITI—

Cape Haitien.  
Port au Prince.

## HONDURAS—

Ruatán.  
Tegucigalpa.

## MEXICO—

Acapulco.  
Chihuahua.  
Durango.  
Ensenada.  
Guaymas.  
La Paz.  
Matamoros.  
Mazatlán.  
Merida.  
México.  
Nogales.  
Nuevo Laredo.  
Paso del Norte.  
Piedras Negras.  
Saltillo.  
Tampico.  
Tuxpan.  
Vera Cruz.

## NICARAGUA —

Managua.  
San Juan del Norte

## PARAGUAY—

Asunción.

## PERU—

Callao.

## SALVADOR—

San Salvador.

## URUGUAY—

Colonia.  
Montevideo.  
Paysandu.

## VENEZUELA—

La Guayra.  
Maracaibo.  
Puerto Cabello.

# Las Plumas de Esterbrook

—SON DE—  
**CALIDAD SUPERIOR.**

Números populares: 048, 14, 130, 239, 284, 313, 792.

Gran variedad de las otras clases, para todos los usos. Se solicitan órdenes enviadas por el intermedio de casas comisionistas.

**THE ESTERBROOK STEEL PEN CO.**  
26 JOHN STREET, NEW YORK, U. S. A.



## J. F. GOODRICH & Co. Fabricantes de Carruajes

No. 684 Broadway, New York.

Modelos especiales para los países del Sud de Africa y la América Meridional.

Envíe V. por el Catálogo.



## MAQUINARIA DE ABRIR POZOS

Para hacer Pozos de 100 a 500 pies de profundidad.

Entre nuestros taladros se encuentran Máquinas de Taladrar que son un Modelo. Aparatos de Barrena de Vástago. Taladros Portátiles para Rocas, para hacer pozos hasta de 1,500 pies de profundidad. Máquinas Hidráulicas y de Chorro. En una palabra, taladros de toda clase que pueden ser movidos ó por vapor ó por caballos.

Pídase un catálogo completo á—

**F. C. AUSTIN  
MANUF'G CO.**

Chicago, Illinois, U. S. A.



**HACEMOS LA MEJOR Y MÁS PERFECTA CLASE DE ÚTILES DE CONTRATISTAS PARA REMOVER TIERRA.**

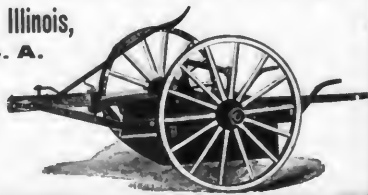
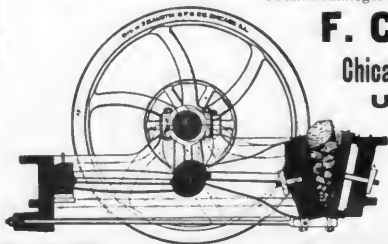
Incluyendo las Trallas de Elevación llamadas "NEW ERA" para la construcción de canales de regadío, trabajos de ferrocarril, nivelación, etc. Raspadores de Tiro y de Ruedas, y Arados; Máquinas para Construir y Conservar Caminos; Máquinas para Hacer Zanjas y Cloacas; para colocar tuberías y desaguar pantanos; Máquinas de Barrer Calles; Regaderas de Calles; Trituradores de Rocas; Pulverizadores; Taladros para Canteras; Rodillos de Allanar Caminos; Carretones de Volteo, etc.

Nuestra maquinaria esta protegida por más de 250 patentes, tanto en los Estados Unidos como en el extranjero.

Pídase catálogos y precios á—

**F. C. AUSTIN MFG. CO.**

Chicago, Illinois,  
U. S. A.



## LA COMPAÑÍA AMERICANA DE CABRESTANTES

THE "PROVIDENCE"

PROVIDENCE, R. I., E. U. de A.

Los Molinetes y Cabrestantes de la "Providencia" son los mejores del mundo.



"GYPSEY WINDLASS."

Para toda clase de embarcaciones de todos tamaños, desde los mayores vapores hasta los yates más pequeños Molinetes y Cabrestantes al Vapor y de Mano, Molinetes Gipsey, Máquinas de Remolcar, Agarraderas de Muelle. Anclas Criques, Sostenes de Timones, Bozas de Cadenas de Emery & Cheney, etc., para la exportación.

La palabra "Providencia" es la marca comercial de esta compañía y se hallara en cada una de sus máquinas.

Solicítense catálogos con láminas.

Diríjanse á **FRANK S. MANTON, Agent.**

THE COMMERCIAL DIRECTORY  
OF THE  
AMERICAN REPUBLICS.

---

The BUREAU has published the first volume of a comprehensive and reliable COMMERCIAL DIRECTORY of the American Republics and European dependencies in Central and South America and the West Indies. The work is the most complete and accurate ever issued in any of the countries to which it relates, and consists of two handsome quarto volumes 9 x 12 inches in size, containing about 2,500 pages, and is sold for the nominal sum of five dollars, the bare cost of printing and binding. The DIRECTORY embraces in its contents the following information:

1. Reliable descriptive, geographical, industrial, commercial, and statistical data of each country, and the latest maps.
2. The addresses and lines of business of nearly one hundred thousand commercial houses of Latin America and the Hawaiian Islands.
3. The names of over five thousand representative manufacturers, merchants, shippers, and bankers of the United States interested in foreign trade, classified under their respective business designations.
4. The names of the commercial and trade organizations and associations of the countries embraced in the International Union of American Republics.
5. Valuable data of transportation companies and trade routes by land and water; railroad, telegraph, and cable facilities; particulars as to shipping, port regulations, tariffs, and customs; patent, trade-mark, and copyright laws; commercial licenses; passport and postal regulations.

The above information has been secured from the most reliable sources, with a view to accuracy and completeness, and it will undoubtedly meet specific requirements in the conduct of the foreign trade in the Western Hemisphere.

The cooperation of business men generally throughout the United States is requested for this work, which is recognized as being not only of practical utility but of international importance.

Copies may be examined and purchased at New York office of Bureau, Room 81, Times Building.

*Joseph P. Smith*

*Director.*

THE  
**BROWN HOISTING & CONVEYING MACHINE Co.,**

CLEVELAND, OHIO, U. S. A.,

INGENIEROS, DIBUJANTES Y FABRICANTES DE  
 ESTABLECIMIENTOS COMPLETOS PARA EL ACARREO DE MATERIALES.

**MAQUINARIA PARA EL ACARREO DE CARBÓN  
 Y METALES.**

GRÚAS DE TODAS CLASES—ELÉCTRICAS, DE VAPOR Y DE MANO.

Maquinaria para Astilleros; para el Manejo de . .  
 Armaduras, Obras de Construcción, Planchas, etc.



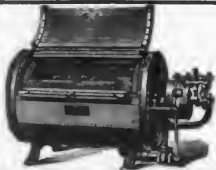
SILLONES PARA CIRUJANOS, DENTISTAS Y BARBEROS,

INVENTADOS Y FABRICADOS POR

**EUGENE BERNINGHAUS,**

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Estos Sillones son los más perfectos y sobrepujan á todos los otros.  
 Recibieron el primer premio (Medalla de Plata) en la EXPOSICIÓN  
 INTERNACIONAL DE BRUSELAS, BÉLGICA.  
 Se envía el Catálogo al que lo pide.



**Troy Laundry Machinery Co.**

(LIMITED),

NEW YORK CITY, U. S. A.

Vendemos todo aquello que se puede necesitar en un estableci-  
 miento de lavado.

Se solicita correspondencia.



Establecidos en 1829.

**BISSELL & CO.,**

Fabricantes de Estufas de Cocina y de Calentar y de Fogones  
 de Toda Clase.

Parrillas de Hogar Muy Hermosas para Toda Clase de  
 Combustible.

Pídanse Catálogos.

PITTSBURG, PA., U. S. A.



**GRAN DEPÓSITO DE LOS MEJORES ACEITES**

Para máquinas de coser.

Lubrificantes para bicicletas y cadenas

Para relojes y cronómetros

Para máquinas tipográficas y escopetas.

Diríjanse á **WM. F. NYE, New Bedford, Mass., E. U. de A.**

# A. G. SPALDING & BROS.,



LOS MAYORES FABRICANTES DE BICICLETAS Y AVÍOS  
PARA ATLETAS EN EL MUNDO. . . . .

## LA BICICLETA "NYACK."

Elegantemente esmaltada de diferentes colores, verde Brewster, negro ó castaño oscuro. La armadura es hecha de tubos sin soldar. Los soportes son de acero tan fino como el que se usa para herramientas: los cubos son cortados de una barra sólida del mismo metal; los rebordes son de madera, y las chumaceras tienen esferas metálicas. Los mangos ó hacia arriba ó hacia abajo; la corona es de una pieza, y todas las partes de que se compone la bicicleta, con excepción de la armadura, son de cobre niquelado y muy hermosas. Se entrega completa, incluyendo un saco de herramientas. Las sillan son de las denominadas "Christy."



Los Avíos para el Juego de Pelota (Base Ball) de Spalding son los que se usan como modelo donde quiera que existe dicho juego. La marca de fábrica de Spalding, en cualquier artículo que se compra, es una garantía de que dicho artículo es de la mejor calidad.

AVÍOS PARA LOS JUEGOS DE RAQUETA (TENNIS), VILORTA  
(CRICKET) Y GOLF, Y PARA ATLETAS Y GIMNASIOS. . . . .

Pídanse los Precios y el Catálogo.

# A. G. SPALDING & BROS.,

Chicago.  
Philadelphia.

132 Nassau Street, New York, U. S. A.

## LAS MÁQUINAS "MONITOR" PARA LIMPIAR Y SEPARAR CAFÉ

Son máquinas modelo, y se las considera como las mejores para el objeto á que se las dedica.

La "Monitor" limpia por completo y separa escrupulosamente los granos de café, clasificándolos hasta en cinco tamaños, si se desea.

Todos los comerciantes y plantadores de café necesitan esta máquina. Es una necesidad en los almacenes ó en los cafetales.

Estas máquinas están bien y sólidamente construidas, necesitan poca fuerza motriz y siempre dan el resultado apetecido.

Las Máquinas "Monitor" se fabrican de varios tamaños, con capacidad para preparar de 6 á 50 sacos de café por hora.

Estas máquinas están recomendadas por los principales comerciantes de café de los Estados Unidos.

También fabricamos un surtido completo de limpiadoras de grano, arroz, semillas, etc., etc

Las Máquinas "Monitor" son de primera clase, por todos conceptos.

Escríbanos pidiendo circulares descriptivas, precios, etc.

**HUNTLEY MFG. CO., SILVER CREEK, N. Y., U. S. A.**

## LA BICICLETA UNIVERSAL.

### LA ESFERA DE LA BICICLETA

# “STERLING,”

QUE ES HECHA COMO UN RELOJ,

No se limita en manera alguna al país donde se fabrica. Las “Sterling” son pedidas de todas partes donde se usan bicicletas. Su resistencia suprema, velocidad y belleza de construcción hacen que sean preferidas por personas de buen criterio en todas partes. Los pedidos se reciben por medio de cualquier casa comisionista exportadora de Nueva York, digna de confianza. Se solicita correspondencia con personas de responsabilidad con la mira de asegurar agencias para esta bicicleta popular.

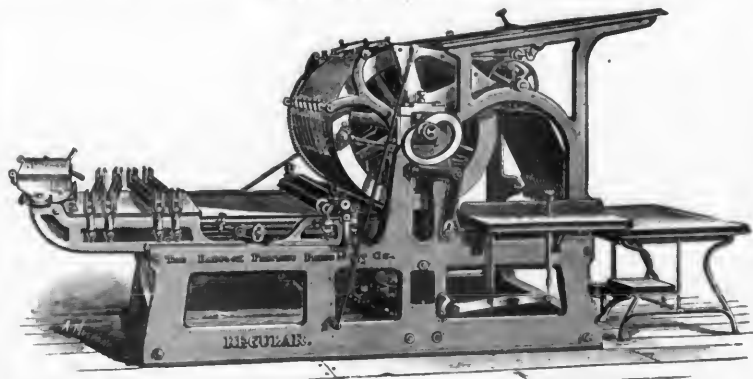
## STERLING CYCLE WORKS,

CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.

LA COMPAÑÍA DE **BABCOCK** FABRICANTES DE  
**PRENSAS PARA IMPRENTAS**  
 NEW LONDON, CONN., E. U. de A.

Dirección por el cable: Talbotype, New York.

Fabricantes y Exportadores de Máquinas de Superior Calidad, para la impresión de toda clase de trabajos.



La “REGULAR.” Prensa de Superior Calidad para libros y periódicos, sin ó con colores. Se dan informes y catálogos de las varias clases de prensas al solicitarse.

EL DIRECTORIO COMERCIAL  
DE LAS  
REPÚBLICAS AMERICANAS.

La Oficina ha publicado el primer tomo del DIRECTORIO COMERCIAL fidedigno, que comprenderá á las Repúblicas Americanas y á las colonias europeas en la América Central y del Sur y en las Antillas. La obra es la más completa y perfecta que se ha publicado jamás en país alguno de los de que trata, y se compone de dos hermosos tomos de 12 pulgadas de largo y 9 de ancho, que contendrán cerca de tres mil páginas. La obra se vende por la suma nominal de cinco pesos (\$5.00), que es apenas el valor de la impresión y encuadernación.

El DIRECTORIO contiene las siguientes materias:

1. Datos descriptivos, geográficos, industriales, comerciales y estadísticos fidedignos sobre cada país, así como los últimos mapas.
2. Las señas de cerca de 100,000 casas comerciales de la América latina y de las Islas de Hawaii, lo mismo que los negocios á que se dedican.
3. Los nombres de más de cinco mil fabricantes, comerciantes, armadores y banqueros prominentes de los Estados Unidos, que se interesan en el tráfico extranjero. Dichos nombres serán clasificados según los negocios á que los respectivos individuos se dedican.
4. Los nombres de las corporaciones y asociaciones comerciales en los países comprendidos en la Unión Internacional de Repúblicas Americanas.
5. Datos importantes acerca de las compañías de transportación y de las rutas comerciales por tierra y por agua, lo mismo que sobre ferrocarriles, medios de comunicación por telégrafo y por cable, transportaciones marítimas, reglamentos de puerto, aranceles y aduanas, marcas de fábrica y leyes relativas á la propiedad literaria, licencias comerciales, pasaportes y reglamentos postales.

Todos los datos á que se ha hecho referencia, han sido obtenidos de las fuentes más fidedignas, con la mira de que fueran completos y exactos, y es seguro que responderán á las necesidades especiales del comercio extranjero en el hemisferio occidental. Se solicita la cooperación de los hombres de negocios en las Repúblicas Americanas, á una obra que no solamente es de utilidad práctica, sino de importancia internacional.

*Joseph P. Smith*

Director.

ANDREW M. MOORE.

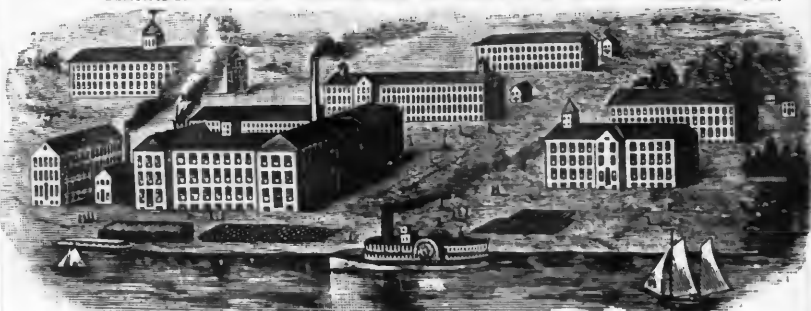
ESTABLECIDOS EN 1837.

JOSEPH F. SINNOTT.

Fábricas de Gibsonton, sobre el río Monongahela.

# MOORE & SINNOTT,

Proprietarios y Sucesores de **JOHN GIBSON'S SON & CO.** Destiladores de Whiskies Finos.



Nuestra Destilería en Gibsonton, sobre el río Monongahela, provista de inmensos hornos y establecimientos de fermentación, nos dá facilidades sin igual para la destilación de los **WHISKIES PUROS** conocidos con el nombre del centeno, trigo y granos fermentados. Son de superior calidad y en su horno y cebada fermentada. Tenemos de Whiskies añejos que se encuentra en los Estados Unidos. Todos estos Whiskies han mejorado notablemente con la edad.

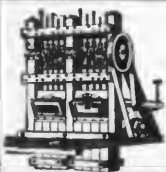
## GIBSON

Tenemos capacidad para almacenar en depósitos calentados, 100,000 Barriles.

Oficina Principal, 232 and 234 South Front Street, PHILADELPHIA.

AGENCIAS: New York, Boston, New Orleans, San Francisco, Chicago, 60 Broad St., 162 State St., 102 Poydras St., 314 Sacramento St., 200 Dearborn St.

Se pueden despachar leño fianza cargamentos para la exportación en barriles y cajas. Todo Whiskey legítimo de Gibson lleva los nombres "Moore & Sinnott" escrito sobre el timbre del Gobierno de los Estados Unidos. Se solicita correspondencia.



## FRASER & CHALMERS,

142 Fulton St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

**GOLD, SILVER AND COPPER MINING MACHINERY,**

OTTO TRAMWAYS, STAMPS, HOISTS, COMPRESSORS, PUMPS.

CATALOGUES IN SPANISH, FRENCH AND ENGLISH.



### EL "PROTECTOR."

No. 96, de Acero Esmaltado.  
No. 97, de Bronce.

### UN NUEVO CANDADO.

Tamaño, 2 x 2½ pulgadas.

## MILLER LOCK CO.,

FABRICANTES DE CERRADURAS.

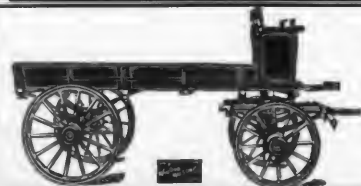
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

## LA COMPAÑÍA DE HERRAMIENTAS PARA AGRICULTORES DE IOWA.

FABRICANTES. FORT MADISON, IOWA, U. S. A.

**HORQUILLAS, AZADAS,  
RASTRILLOS, ETC.**

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los piden.



Nuestra especialidad es la fabricación de carretones de la mejor calidad para el tráfico en el Sur de Africa, en la América del Sur y en México. Se darán al que los pida los precios de los artículos puestos en Nueva York.

## WINONA WAGON CO

WINONA, MINNESOTA, U. S. A.



# FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, NEW YORK, U. S. A.

## EXPORTAN

Artefactos Norte-Americanos, Maquinaria, Material para Ferrocarriles, Hierro y Acero, Provisiones, Géneros de Algodón, etc.

**PRESUPUESTOS SOBRE MAQUINARIA ESPECIAL.  
PUENTES, VAPORES, INSTALACIONES DE VAPOR Y  
ELÉCTRICAS . . . . .  
EDIFICIOS DE HIERRO Y ACERO, ETC. . . . .**

## IMPORTAN

Cueros, Pielés, Lana, Café, Caucho, Caoba, Cedro, Cacao, Nitrato de Soda, etc.

**ADELANTOS LIBERALES SOBRE CONSIGNACIONES.**

### BRASIL.

Eddy, Mascarenhas y Guerin, - - - - - Río Janeiro.

### REPÚBLICA ARGENTINA.

Eddy, Hall y Ca., - - - - - Buenos Ayres.

### CHILE.

Beêche y Ca., - - - - - Valparaíso y Santiago.

### PERÚ.

Beêche y Ca., F. L. Crosby, Agente, - - - - - Lima.

### ECUADOR.

E. Pavía, - - - - - Guayaquil.

### CUBA.

Luis de Olazarra, - - - - - Habana.

### MÉJICO.

Frank G. Senter, - - - - - Méjico.

**SUR DE AFRICA.**

**AUSTRALIA.**

## WEST COAST LINE,

VAPORES PARA

**CHILE, PERÚ Y ECUADOR.**

## FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, New York, U. S. A.

Used before varnishing on wood to develop natural beauty and preserve the finish.  
INFORMATION FREE.

**THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.**  
240 PEARL STREET, NEW YORK, U. S. A. NEW MILFORD, CONN., U. S. A.  
**WHEELER PATENT WOOD FILLER.**

Empleada antes de barnizar la madera para aumentar la belleza natural y conservar su realce.

INFORMES GRATIS.  
**THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.**  
240 Pearl Street, New York, E. U. de A. New Milford, Conn., E. U. de A.  
Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

ESTABLECIDA EN 1858.

**New Jersey Car Spring & Rubber Co.**

(Compañía fabricante de resortes para carros y de efectos de Caucho.)

Obras de Caucho de Clase Superior,

Correas, Embalajes, Mangueras,

Válvulas, Tuberías y Esteras.

**MANGUERAS DE ALGODÓN Y DE LINO.**

Oficina principal y Talleres en

**JERSEY CITY, N. J., U. S. A.**

**RAMBO & REGAR,**  
FABRICANTES DE  
**MEDIAS SIN COSTURA,**  
**NORRISTOWN, PA., U. S. A.**

Hacemos toda clase de calcetines para hombres, lo mismo que medias acanilladas de la mejor calidad para señoritas y niños, usando solamente la mejor clase de hilos. Los tamaños son los que ofrecemos, los talones de las medias y calcetines son más grandes que de ordinario. Los efectos son hechos cuidadosamente y los precios son bajos. Se envían muestras cuando se piden.

**SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.**

COMPAÑÍA DENOMINADA  
**REMINGTON MACHINE CO.**  
WILMINGTON, DELAWARE, E. U. de A.



Fabricante de Maquinaria de Refrigeración por el sistema de compresión de amoníaco.  
SIMPLE, SEGURO, EFICAZ.

Constituyen una escelencia de esta Fabrica las plantas completas de maquinaria de esta clase de pequeña capacidad.

Se tiene un surtido de estas máquinas cuya capacidad varia desde 1/2 de tonelada hasta 10 toneladas. Las que tengan desde 11 hasta 60 toneladas se construirán cuando se encarguen.

Se enviarán catálogos al que escriba pidiéndolos a la dirección arriba indicada.



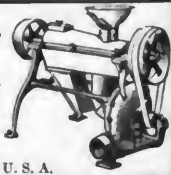
**SALEM IRON WORKS. FUNDICIÓN DE HIERRO,**  
SALEM, N. C., U. S. A.

Fabricantes de Molinos Desulpadores de Café; Lavadoras de Café; Secadoras de Café; Descascaradoras de Café; Pulidoras de Café; Máquinas y Calderas; Ruedas Hidráulicas. También se fabrican Sierras Cepillos Mecánicos para Madera, etc.

Buen Trabajo y Precios Moderados. Pídanse el Catálogo Ilustrado.

**P. AUBECK, 2 and 4 Stone Street, New York City,**

Único agente para la exportación de artículos de Salem Iron Works, Salem, N. C., U. S. A.



**THE AMERICAN COTTON OIL CO.**

Dirección por cable:

**46 Cedar Street,**

**AMCOTOIL.**

**NEW YORK, U. S. A.**

**Fabricantes y Refinadores**

De Toda Clase de Aceite de Semillas de Algodón, de Torta y Harina de Orujo y Jabones.

La Exportación es nuestra Especialidad.—Nuestros productos se empacan en cualquiera clase de envases, barriles ó latas que se desee.

Envíense los pedidos por medio de cualquiera casa comisionista.

## CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE.

These three volumes have been prepared with great care by the BUREAU, and afford the most valuable commercial dictionary that has ever been published. The International American Conference recognizing the difficulty in understanding the terms employed in the various languages for the articles in commerce, unanimously adopted a resolution recommending the preparation of a common nomenclature to designate in alphabetical order the equivalent terms in English, Spanish, and Portuguese the commodities used in trade. The volumes are indispensable to the countinghouse, the factory, and the shipping office, as well as to officers of the customs, students of commercial statistics, and all others to whom the business relations with the Republics of this hemisphere are of interest. The merely nominal cost places the work in the reach of everyone.

In English, Spanish, and Portuguese, \$2.50.

In Spanish, English, and Portuguese, \$2.50.

In Portuguese, Spanish, and English, \$2.50.

The large-type edition (English, Spanish, and Portuguese), in two volumes, may be procured at the same price.

*Specimens of Pages.*

## ENGLISH EDITION.

English.	Spanish.	Portuguese.
Dining chairs.	Sillas de comedor.	Cadeiras para sala de jantar.

## SPANISH EDITION.

Spanish.	English.	Portuguese.
Abadejo.	Cod.	Bacalháu.

## PORTUGUESE EDITION.

Portuguese.	Spanish.	English.
Belbute.	Pana acordonada.	Corduroy.

Copies may be examined and purchased at New York office of the Bureau, 81 Times Building.

Mail orders for copies should be addressed to

DIRECTOR

BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS,

Washington, D. C.

# The Yale & Towne Mfg. Co.

FABRICANTES DE

LAS CERRADURAS DE YALE,  
 QUINQUILLERÍA PARA CONSTRUCTORES,  
 CERRADURAS DE GABINETES Y BAÚLES,  
 CANDADOS,  
 APARTADOS DE CORREO CON CERRADURA,  
 MOTONES DE CADENA DE WESTON,  
 CERRADURAS PARA BANCOS DE YALE,  
 RETENES DE PUERTA DE BLOUNT.

LA CERRADURA DE YALE con la nueva LLAVE PARACÉNTRICA, proporciona el grado más alto de seguridad, y se fabrica en centenares de estilos y tamaños, adaptándose á casi todos los usos posibles, desde un joyel hasta la puerta de una cárcel.

Es la cerradura original y principal de tipo americano de llave pequeña.

Acabamos de publicar nuestro CATÁLOGO PARA EL EXTERIOR "A," que será remitido por correo á los comerciantes en el extranjero, que lo pidan. Da informes completos acerca de nuestros productos que son más adaptados á los mercados extranjeros. Nuestro catálogo completo se compone de 12 tomos encuadernados, conteniendo más de 2,000 páginas, dedicándose cada parte á un producto especial. Se suministran pormenores á los que los pidan.

Se solicita correspondencia. Los pedidos se llenan directamente ó por medio de casas comisionistas de New York.

A FECHADURA DE YALE com a nova CHAVE PARACENTRICA dá a maior seguridade, e se fabrica em centenas de estylos e tamanhos, adaptando-se a quasi todos os usos possiveis desde uma caixa de joias até a porta de um carcere.

É a fechadura original e principal de tipo americano de chave pequena.

Acabamos de publicar nosso CATALOGO PARA O EXTERIOR "A," que será remettido por correio aos commerciantes no estrangeiro, que o peçam. Dá informações completas acerca de nossos productos que são mais adaptados aos mercados estrangeiros. Nosso catalogo completo se compõe de 12 volumes encadernados, contendo mais de 2,000 paginas, dedicando-se cada parte a um producto especial. Uma descripção completa será enviada a quem a solicite.

Se solicita correspondencia. Os pedidos são executados directamente ou por meio de casas de commissão de New York.



OFICINAS GENERALES:

84-86 Chambers Street, NEW YORK,

U. S. A.



## HANDBOOKS OF HAWAII AND ALASKA.

The interest which recent events, commercial and political, have given to the Hawaiian Republic and the Territory of Alaska has induced the Bureau of American Republics to compile for publication, in the form of Handbooks, the latest data and information relating to those countries obtainable from official sources. These works, which are now ready for distribution, are gotten up in a neat and attractive form, and each contains an elaborate map, compiled by the United States Coast and Geodetic Survey.

The Handbook of Hawaii is a publication of 180 pages, and treats in detail, and fully, of the natural resources, industries, and commerce of those Islands. A concise and interesting historical sketch of the Islands, from the date of their discovery, by that intrepid English navigator Captain Cook, in the early days of the year 1778, to the present time, is given. The story is told of the enforced cession of the group to Great Britain in 1843, and of the restoration of Hawaiian sovereignty a few months later; it appears also that in 1849 a French naval force was landed and occupied the custom-house at Honolulu, and other Government buildings. This act of the French naval commander was disavowed by his Government and the hostile force promptly withdrawn.

The treaty of friendship, commerce, and navigation negotiated by Commodore THOMAS AP CATESBY JONES, of the United States Navy, with the Government of the Hawaiian Islands (then known as the Sandwich Islands), December 23, 1826, is given in full. This treaty antedates by ten years the first made by Great Britain. Following is given the various treaties with the United States, and an exhibit of the commercial relations with the Islands, all showing the manifest destiny of the Hawaiian Islands to become an integral part of the United States.

The Handbook of Alaska is of 130 pages, and, like that of Hawaii, contains a chart showing its geographical position; it treats of the area, population, climate, and resources of that far-off Territory. The feature of the work is, of course, that which brought it into existence—the discovery and description of the gold fields of the Klondike region. It appears that this little-known country has an area of 577,390 square miles, with a seacoast of 26,000 miles, exceeding that of the balance of the United States nearly two and one-half times. The Territory was acquired by purchase from Russia March 30, 1867, and the limits of the possession were stated in the treaty of that date. Question has, however, arisen between the Government of the United States and that of Great Britain as to the eastern boundary line, and the matter is now in course of amicable adjustment between the two Governments. The subject of the fur seal and other fisheries is given extended notice, and much diplomatic correspondence of the ever vexed question of the seal fisheries is introduced.

According to Professor SPURR, of the United States Geological Survey, the first discovery of gold in the Yukon district was made in 1885, and on the same authority the gold-producing belt extends in an east and west direction several hundred miles. The Handbook contains the full text of the United States mining laws which apply to Alaska. Reference is made at some length to the present mail and transportation facilities, and also to the projected railway to the gold fields.

Copies of these Handbooks can be obtained upon application to the Bureau, and at the New York office, 81 Times Building. To cover the cost of printing, a charge of twenty-five cents per copy is made.

**LAS FAMOSAS ARMAS DE FUEGO Y BICICLETAS  
DE REMINGTON.**

# RIFLES MILITARES

DE PEQUEÑO CALIBRE DE NUEVO MODELO, ADAPTADOS Á LOS CARTUCHOS  
DE 7 m/m Y OTROS DE LOS DE PÓLVORA SIN HUMO.



El sistema simple de Remington es particularmente adaptado á  
los ejércitos de la América Central y del Sur.

## ESCOPETAS SIN RASTRILLO,

Mejores y más baratas que los fusiles de caza europeos. De calibre  
12 y 16. Fusiles de caza de un cañón de calibre 12, 16 y 20.

**REMINGTON ARMS CO.,**

ILION, N. Y., U. S. A.

HARTLEY & GRAHAM, Agentes Exportadores, New York.

## MUNICIONES DE LA MEJOR CALIDAD.

Fabricadas por "THE UNION METALLIC CARTRIDGE CO.," Bridgeport, Conn., U. S. A.

**Cartuchos de toda clase para la Caza y Guerra.**



Las municiones son de fuego seguro y cierto, y se han hecho  
célebres en todo el mundo.

**HARTLEY & GRAHAM,**

Agentes Exportadores,

**NEW YORK, U. S. A.**

## PUBLICATIONS.

The Bureau of the American Republics was established as the official agency of the Republics of Central and South America, Mexico, and the United States for the collection and prompt distribution of commercial information, and to foster inter-trade relations in these countries. In pursuance of this purpose the Bureau has published for distribution a number of Bulletins, Handbooks, Reports, Codes of Commercial Nomenclature (three large volumes), and a Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies—two handsome quarto volumes of about 2,500 pages.

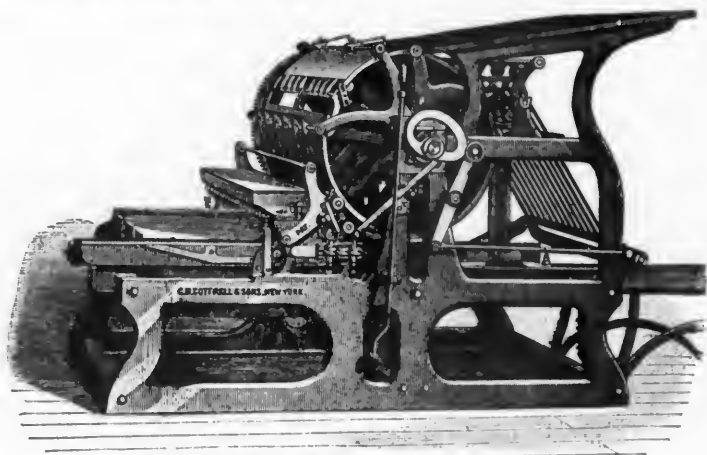
In addition to the general information embraced in the Handbooks, etc., each issue of the Monthly Bulletin, a magazine of 300 pages, contains special current articles and items of interest relating to the various countries represented by the Bureau. It has been greatly enlarged and improved during the current year.

Money may be sent by drafts, checks, express or post-office money order, payable to "THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS." Orders or checks should be payable to the Director of the Bureau of American Republics.

## PRICE LIST OF PUBLICATIONS.

No.	Price.
3 Patent and Trademark Laws of America . . . . .	\$0.05
4 Money, Weights, and Measures of the American Republics . . . . .	.05
6 Foreign Commerce of the American Republics . . . . .	.10
7 Handbook of Brazil. (Out of print. Undergoing revision.)	
9 Handbook of Mexico. (Out of print. Undergoing revision.)	
31 Handbook of Costa Rica. (Out of print. Undergoing revision.)	
33 Handbook of Colombia. (Out of print. Undergoing revision.)	
34 Handbook of Venezuela. (Out of print. Undergoing revision.)	
42 Newspaper Directory of Latin-America. (See Bulletin No. 99.)	
44 Import Duties of the United States (1890). (See also Vol. 5, Part 3, Reprints of Publications). . . . .	.05
51 Handbook of Nicaragua. (See also Vol. 3, Reprints of Publications). . . . .	.25
52 Handbook of Sanio Domingo. (See also Vol. 2, Reprints of Publications). . . . .	.25
54 Handbook of Paraguay. (See also Vol. 2, Reprints of Publications) . . . . .	.25
55 Handbook of Bolivia. (See also Vol. 4, Reprints of Publications). . . . .	.25
57 Handbook of Honduras. (See also Vol. 3, Reprints of Publications). . . . .	.25
58 Handbook of Salvador. (See also Vol. 3, Reprints of Publications). . . . .	.25
60 Handbook of Peru. (See also Vol. 4, Reprints of Publications). . . . .	.25
61 Handbook of Uruguay. (See also Vol. 3, Reprints of Publications). . . . .	.25
62 Handbook of Haiti. (See also Vol. 2, Reprints of Publications). . . . .	.25
63 How Markets of Latin-America may be reached . . . . .	.25
64 Handbook of Ecuador. (See also Vol. 4, Reprints of Publications). . . . .	.25
65 Handbook of the Spanish Colonies. (In course of preparation). . . . .	.25
66 Handbook of the British Colonies. (In course of preparation). . . . .	.25
67 Handbook of the Argentine Republic. (See also Vol. 2, Reprints of Publications). . . . .	.25
68 Handbook of Guatemala. (Revised edition). . . . .	.25
70 Import Duties of Peru (1896) . . . . .	.10
71 United States Tariff Act of 1894. . . . .	.05
75 Import Duties of United States, 1897 (English). . . . .	.10
76 Import Duties of United States, 1897 (Spanish) . . . . .	.10
77 Import Duties of United States, 1897 (Portuguese). . . . .	.10
78 Import Duties of United States, 1897 (French). . . . .	.10
79 Diplomatic and Consular Service of the United States. (Corrected to July 29, 1897) . . . . .	.10
81 Specifications for new Government Building in City of Mexico . . . . .	.05

# NO MÁS DILACIONES



LA PRENSA "TRIUNFO."

Todo impresor desea evitar las dilaciones, paradas y reparaciones en sus prensas.

Las reparaciones ocasionan siempre doble gasto, no solamente porque paralizan el trabajo, sino porque se deja de ganar y se gasta lo ganado.

El peor defecto de muchas prensas de imprimir es la frecuente necesidad de reparaciones. Lo que ha hecho tan popular entre los impresores Hispano-Americanos á las prensas

## "TRIUNFO" DE COTTRELL

es el no necesitar de reparaciones, viéndose por consiguiente libres de paradas y dilaciones.

Estas prensas son tan bien construidas, que pueden funcionar por muchos años **sin gastar un centavo en repararlas.** Son tan fuertes, que funcionan con una rapidez **tres veces mayor** que cualquier otra prensa de imprimir. Se construyen para grandes ó pequeños trabajos y para funcionar con gran velocidad. No producen ruido, choque, ni vibración. Son tan sencillas, que puede manejarlas cualquier impresor.

Téngase presente que no enesta más transportar, montar y manejar una Prensa de Cottrell "**TRIUNFO**" que lo que costaría la más barata de las prensas que se fabrican. Cualquier impresor puede montarla sin ayuda. Con ella ganará dinero muy pronto. Será el mejor negocio que haya hecho en su vida.

Pídanos inmediatamente uno de nuestros grandes Catálogos Ilustrados en Español, que contiene informes completos sobre la prensa "**TRIUNFO**" de Cottrell.

# C. B. COTTRELL & SONS CO.,

41 PARK ROW, NEW YORK, U. S. A.



	Price.
83 Sixth Annual Report of the Bureau .....	\$0. 05
84 Handbook of Alaska .....	. 25
85 Handbook of Hawaii .....	. 25
86 Price List of Publications of the Bureau of American Republics .....	
	Free on application.
87 Reciprocity and Trade .....	. 05
88 Diplomatic and Consular Service of the Latin-American Republics and Hawaii in the United States .....	. 05
89 Newspaper Directory of Latin-America. (Revised to October, 1897) .....	. 10

## PUBLICATIONS NOT NUMBERED.

International American Conference Reports and Recommendations, including the Reports of the Plan of Arbitration, Reciprocity Treaties, Intercontinental Railway, Steamship Communication, Sanitary Regulations, Common Silver Coin, Patents and Trade-Marks, Weights and Measures, Port Dues, Inter- national Law, Extradition Treaties, International Bank, Memorial Tablet, Columbian Exposition—	
Octavo, bound in paper .....	. 25
Octavo, bound in half Morocco .....	1. 00
International American Conference Reports of Committees and Discussions thereon (revised under the direction of the Executive Committee by order of the Conference, adopted March 7, 1899). Vols. 1, 2, 3, and 4—	
Quarto edition, bound in paper, 4 vols. ....	1. 00
Quarto edition, bound in cloth, 4 vols. ....	3. 00
Code of Commercial Nomenclature, bound in cloth, in English, Spanish, and Portuguese. (Revised edition) .....	2. 50
Code of Commercial Nomenclature, 645 pages, bound in cloth, in Spanish, Eng- lish, and Portuguese .....	2. 50
Code of Commercial Nomenclature, 640 pages, bound in cloth, in Portuguese, Spanish, and English .....	2. 50
Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies, in two handsome quarto volumes containing about 2,500 pages. Vol. 1 now ready..	5. 00

## REPRINTS OF PUBLICATIONS BOUND TOGETHER IN PAPER.

Vol. 1, Part 1.—First Annual Report, Handbook No. 3, and Breadstuffs in Latin- America .....	. 30
Vol. 1, Part 2.—Mines and Mining Laws, Land and Immigration Laws, Commer- cial Information .....	. 30
Vol. 2.—Handbooks of Argentine Republic, Haiti, Paragnay, Santo Domingo..	. 30
Vol. 3.—Handbooks of Honduras, Nicaragua, Salvador, Uruguay .....	. 30
Vol. 4.—Handbooks of Bolivia, Ecuador, Peru .....	. 30
Vol. 5, Part 1.—Tariffs: Argentine Republic, Brazil, Bolivia, British Possessions.	. 20
Vol. 5, Part 2.—Tariffs: Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, and Puerto Rico, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua..	. 20
Vol. 5, Part 3.—Tariffs: Peru, Salvador, Santo Domingo, United States (1899), Uruguay, Venezuela .....	. 20
THE MONTHLY BULLETIN—FOUR VOLUMES—	
Bound in half Turkey-Morocco, per volume .....	2. 50
Yearly subscription .....	2. 00
Yearly subscription, foreign, including postage .....	3. 00
Single copies .....	. 25

NOTE.—The publications of this Bureau are sent free of postage throughout the United States, Canada, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, and Venezuela, and in these countries the Bulletin will be furnished to subscribers at \$2.00 per annum.

*Joseph P. Smith*

Director.

# THOM & BAYLEY,

NEW YORK CITY, U. S. A.,

Fabricantes y Exportadores.



**SOMBREROS DE PIELES,  
SOMBREROS DE LANA,  
SOMBREROS DE PAJA,**



PARA HOMBRES Y MUCHACHOS.

**PRODUCCIÓN DE LAS FÁBRICAS, 2,500 DOCENAS POR DÍA.**

Se venden solamente en su empaque original.

Sombreros de Pieles, 3 docenas en cada caja.

Sombreros de Lana, 6 docenas en cada caja.

Sombreros de Paja, de 3 á 30 docenas en cada caja.

Sombreros Suaves de Piel de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.

Sombreros Duros de Pieles de Todos Colores, de \$9 á \$30 la docena.

Sombreros Suaves de Lana de Todos Colores, de \$3.50 á \$9 la docena.

Sombreros de Paja, de 75c. á \$48 la docena.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

# THOM & BAYLEY,

NEW YORK CITY, U. S. A.,

Fabricants et Exportateurs.



**CHAPEAUX DE FOURRURE,  
CHAPEAUX DE LAINE,  
CHAPEAUX DE PAILLE,**

POUR HOMMES ET GARÇONS.

**LA PRODUCTION JOURNALIÈRE DES FABRIQUES S'ÉLÈVE À 2,500 DOUZAINES DE CHAPEAUX.**

Les chapeaux ne sont vendus seulement que dans les caisses originales.

Chapeaux de Fourrure, par caisse de 3 douzaines.

Chapeaux de Laine, par caisse de 6 douzaines.

Chapeaux de Paille, par caisse de 3 à 30 douzaines.

Chapeaux Mous de Fourrure, de Toutes les Couleurs, \$9 à \$30 par douzaine.

Chapeaux Durs de Fourrure, de Toutes les Couleurs, \$9 à \$30 par douzaine.

Chapeaux Mous de Laine, de Toutes les Couleurs, \$3.50 à \$9 par douzaine.

Chapeaux de Paille, 75 cents à \$48 par douzaine.

Membres de l'Association Nationale des Manufacturiers.

## WEIGHTS AND MEASURES.

The following table gives the chief weights and measures in commercial use in Mexico and the republics of Central and South America, and their equivalents in the United States:

Denomination.	Where used.	United States equivalents.
Are	Metric	0.02471 acre.
Arroba	Paraguay	25 pounds.
Arroba (dry)	Argentine Republic	25.3175 pounds.
Do.	Brazil	32.38 pounds.
Do.	Cuba	25.5664 pounds.
Do.	Venezuela	25.4024 pounds.
Arroba (liquid)	Cuba and Venezuela	4.263 gallons.
Barril	Argentine Republic and Mexico	20.0787 gallons.
Carga	Mexico and Salvador	300 pounds.
Centavo	Central America	4.2631 gallons.
Cuadra	Argentine Republic	4.2 acres.
Do.	Paraguay	78.9 yards.
Do.	Paraguay (square)	8.077 square feet.
Do.	Uruguay	2 acres (nearly).
Cubic meter	Metric	35.3 cubic feet.
Fanega (dry)	Central America	1.5745 bushels.
Do.	Chile	2.575 bushels.
Do.	Cuba	1.599 bushels.
Do.	Mexico	1.54728 bushels.
Do.	Uruguay (double)	7.776 bushels.
Do.	Uruguay (single)	3.888 bushels.
Do.	Venezuela	1.599 bushels.
Frasco	Argentine Republic	2.5096 quarts.
Do.	Mexico	2.5 quarts.
Gram	Metric	15.432 grains.
Hectare	do	2.471 acres.
Hectoliter (dry)	do	2.838 bushels.
Hectoliter (liquid)	do	26.417 gallons.
Kilogram (kilo)	do	2.2046 pounds.
Kilometer	do	0.621376 mile.
League (land)	Paraguay	4.633 acres.
Libra	Argentine Republic	1.0127 pounds.
Do.	Central America	1.043 pounds.
Do.	Chile	1.014 pounds.
Do.	Cuba	1.0161 pounds.
Do.	Mexico	1.01465 pounds.
Do.	Peru	1.0143 pounds.
Do.	Uruguay	1.0143 pounds.
Do.	Venezuela	1.0161 pounds.
Liter	Metric	1.0567 quarts.
Livre	Guiana	1.0791 pounds.
Manzana	Costa Rica	1.5-6 acres.
Marc	Bolivia	0.507 pound.
Metre	Metric	39.37 inches.
Pie	Argentine Republic	0.9478 foot.
Quintal	do	101.42 pounds.
Do.	Brazil	130.06 pounds.
Do.	Chile, Mexico, and Peru	101.61 pounds.
Do.	Paraguay	100 pounds.
Do. (metric)	Metric	220.46 pounds.
Suerte	Uruguay	2.700 cuadras (see Cuadra).
Vara	Argentine Republic	34.1208 inches.
Do.	Central America	38.874 inches.
Do.	Chile and Peru	33.367 inches.
Do.	Cuba	33.384 inches.
Do.	Mexico	33 inches.
Do.	Paraguay	34 inches.
Do.	Venezuela	33.384 inches

LA COMPAÑÍA DENOMINADA

# G. V. BRECHT BUTCHERS' SUPPLY CO.,

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

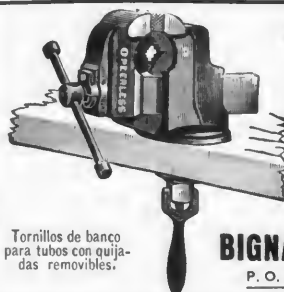
Fabricantes de Maquinaria, Aparatos y Útiles para Mataderos, Saladeros y Salchicheras y de Tripas de todas clases para Salchichas.

# N. O. Nelson Mfg. Co. Maquinaria y Accesorios.

ENSERES PARA PLOMEROS Y PARA INSTALADORES DE GAS Y DE MÁQUINAS DE VAPOR.

Fábricas en—  
ST. LOUIS.  
LE CLAIRE, ILL.  
MOUND CITY, ILL.

OFICINAS PRINCIPALES:  
Corner Eighth and St. Charles Streets,  
ST. LOUIS.



Tornillos de banco para tubos con quijas removibles.

## MÁQUINAS DE ENROSCAR Y DE CORTAR TUBOS.

DE LA MEJOR CALIDAD.

Su trabajo no tiene rival.  
Se envía gratis un interesante Catálogo, conteniendo informes.

**BIGNALL & KEELER MFG. CO.,**  
P. O. Box R. EDWARDSVILLE, ILL., U. S. A.



Sacabocados de tornillo de acero.

Compañía denominada

# WAGNER ELECTRIC MANUFACTURING CO.

FABRICANTES DE

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

## ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS

Incluyendo Tableros de Contadores y Conmutadores, Dinamos y Motores de corriente directa y de corriente alternada. Transformadores para toda clase de alumbrado y para transmitir fuerza. Motores de corriente alternada para Abanicos Colgantes, Voltímetros para Tableros de Conmutadores, Ametros y Wattímetros, etc. Pidanse circulares



## UNGÜENTO CRESÍLICO DE BUCHAN

Ó mata gusano para la destrucción de atadores en la piel y curación de úlceras en los pies. Este unguento es inmejorable para mataduras, jagas, etc., en toda clase de ganado. También toda clase de Jabones de Tocador de Ácido Fénico, para Lavaderos y para Animales.

**CARBOLIC SOAP CO.,** Manufacturers and Proprietors.  
New York City, U. S. A.

Háganse pedidos por conducto de cualquier casa exportadora de Nueva York.

Motones Elípticos de Ferrall, de Patente.

**ALGO NUEVO EN MOTONES DE APAREJO.**

El grabado muestra una clase nueva de Motones de Aparejo más fuertes, mas bien hechos y más duraderos, con piezas más gruesas en las extremidades para proteger los motones. Nuestras nuevas poleas superan á todas las otras en el mercado, por la facilidad con que corren y por su mayor duracion. La caja que antes se usaba en los antiguos lujes remachados ya no se emplea, sino que el cilindro gira sobre una riel interior. Únicos Fabricantes:



Polea de soporte largo y ajuste automático de Ferrall, de Patente.

**BAGNALL-LOUD BLOCK CO.,** 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A.

**SCARRITT-COMSTOCK FURNITURE CO.,**

Establecida durante 58 años.

**Manufactureros de MUEBLES.**

Especialidad del Comercio de Exportación. Nuestra Experiencia es su mejor Protección. Nuestra Reputación es su Garantía.

Se suministran Catálogos que contienen Precios y Pesos de las Mercancías. Se solicita correspondencia que se llevará en Español, Francés, Inglés y Portugués. Fletes baratos á todos los países.

La Más Antigua Casa Exportadora en ST. LOUIS, Que es la Tercera Ciudad Manufacturera de los Estados Unidos, Ventas por Mayor y por Menor.

**3 GRANDES FÁBRICAS.**

Un Inmenso Surtido de Toda Clase de Muebles.

**IMPRENTA BARATA**



Presas de mano de fácil manejo por hombre ó niño. Se hace fácil la composición por las plenas ilustraciones impresas que se envían.

**¡Haced Vuestros Trabajos Tipográficos!**

La Prensa de 5 x 8 pulgadas para imprimir tarjetas, circulares, etc., con 7 clases de tipos, tinta, etc., precio \$40.

La Prensa de 10 x 15 pulgadas, con 10 clases de tipos, tinta, etc., \$125, ó con más tipos, reglas, etc., para imprimir un periódico, \$200.

La Prensa "O. K." Una rápida y moderna máquina rotatoria, la mejor del mundo. Tiene 9 x 13 pulgadas. Precio, con 15 clases de tipos y todos los accesorios para una imprenta general, \$300. Prensa mayores de estilo semejante, tama 11 x 17 pulgadas, \$400, incluyendo equipo completo.

Cortadores para Papel y Cartón.—Máquinas de Mano, Cuchillas de Acero de 24½ pulgadas, \$12.

**PRENSAS DE CILINDRO**

Para periódicos, libros, anuncios grandes, platina 29 x 43 pulgadas.

Precio, \$500,

Incluyendo 300 libras de tipos pequeños, 25 clases de tipos surtidos, tintas, reglas, etc., para periódico. Todos nuestros equipos son completos y listos para emplearse en seguida.



Sírvanse pedir por correo el Catálogo Ilustrado de Presas, Tipos, Papel, etc., dirigiéndose á nuestra fábrica cerca de New York.

**KELSEY & CO., MERIDEN, CONN., E. U. A.**

**PIERCE WELL ENGINEERING & SUPPLY CO.,**

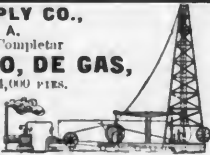
123 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes de todo cuanto se necesita para Perforar y Completar

**POZOS ARTESIANOS, DE PETRÓLEO, DE GAS,**

A CUALQUIER PROFUNDIDAD DESDE 50 HASTA MÁS DE 4,000 PIES.

Máquinas de Vapor, Calderas, Aparatos de Hierro, SURTIDO de APARATOS ó INSTRUMENTOS para POZOS de PETRÓLEO, Instrumentos para Perforar y para Pescar, Cables, Tubos para Pozos, Guarniciones, Barras, de Succión, Bombas de Vapor, para Pozos, Aire Caliente, Bombas de Mano, Molinos de Viento, Aparatos para Pozos Entubados, etc.



Máquinas para Bombear Aire Caliente, Bombas de Mano, Molinos de Viento, Aparatos para Pozos Entubados, etc. Maquinaria Locomóvil de Vapor (para Caballo ó para Brazo) para Perforar Pozos. Envíe, por Catálogo Ilustrado.

**ST. LOUIS COFFIN CO.**

La Gran Casa de Artículos para Funerales: Ataúdes Férretros, Carros Fúnebres, Etc.

Todos los exportadores de NUEVA YORK trafican con nuestros productos.

**ST. LOUIS, MO., U. S. A.**



# AMERICAN ENCAUSTIC TILING CO.

(LIMITED.)

**PISO VÍTREO HIGIÉNICO É INDESTRUCTIBLE.**  
**LOZETAS VIDRIADAS, ESMALTADAS Y DECORADAS.**

Esta compañía ha resuelto el problema de una loza para pisos perfectamente higiénica é indestructible, y tiene el placer de ofrecerla á los arquitectos y al comercio de todas las repúblicas en general.

Fabricamos lozas vitreas no absorbentes en absoluto y de varios tamaños, de 1 á 3 pulgadas cuadradas; también fabricamos lozetas de 6 pulgadas de diversos colores de mosaico "Alhambra."

Por razón de su dureza estas lozas son consideradas como el material para piso más higiénico que se conoce, y pueden resistir el más rudo uso. El departamento de artillería de los Estados Unidos las ha sometido á prueba con sus ensayadoras mecánicas en el arsenal de Watertown, Mass., y remitiremos con gusto á quien lo pida, un certificado de este ensayo. Estas lozas han sido empleadas en algunos de los mejores edificios, tanto públicos como privados, de los Estados Unidos.

Llauamos además la atención hácia nuestros mosaicos de toda clase de dibujos, y lozetas blancas y de color de marfil para frisos, así como lozas doradas y de adornos de varios colores, de calidad superior.

Tenemos también un completo surtido de ángulos cóncavos y convexos, molduras, y lozetas para el borde y la base de los frisos; estas últimas son propias especialmente para cuartos de baño y hospitales, y son las más modernas é higiénicas de las introducidas hasta la fecha.

## AMERICAN ENCAUSTIC TILING COMPANY.

(LIMITED.)

Fábrica y oficina:

**ZANESVILLE, OHIO, U. S. A.**

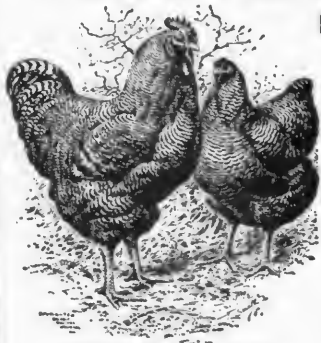
Oficina en New York:

**TOWNSEND BUILDING,**

**1123 Broadway, Cor. 25th St.**

# AVES DE CORRAL DE RAZA FINA Y ARTÍCULOS PARA LAS MISMAS.

Criamos AVES DE CORRAL FINAS, comprendiendo todas las razas más populares en América, y hemos alcanzado gran experiencia en cuanto al modo de embarcarlas para la exportación.



**BARRED PLYMOUTH ROCK,  
WHITE AND LAGED WYANOOTTES,  
BROWN AND WHITE LEGHORNS,  
BRAHMAS AND COCHINS,  
LANGSHAMS AND HOUDANS,  
GAMES, ETC., ETC.**

También tenemos un surtido completo de los siguientes artículos: Incubadores, Empolladores, Molinos para Moler Huesos Frescos, Bebederos, Huevos para Nidos, Instrumentos para Castrar Pollos, etc. Alimento y Medicinas para las Aves Artículos para Coluenaes.

Se envía gratis el Catálogo Ilustrado.

BARRED PLYMOUTH ROCK,  
LA MEJOR RAZA AMERICANA.

**Semillas de la Mejor Calidad para Jardines y Heredades,**

## **JOHNSON & STOKES,**

217 and 219 Market Street,

**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

MANUFACTURING  
JEWELERS.

**MYERS DE NEW YORK.**

MANUFACTURING  
JEWELERS.



ÚNICOS AGENTES DE LOS SIGUIENTES  
PRINCIPALES FABRICANTES:

**GLOBE WATCH CO.,**  
Relojes Americanos, de Patente.  
**MANHATTAN CLOCK CO.,**  
Relojes de Mesa y Pared.  
**GLOBE SILVER PLATE CO.,**  
Vasilla Enchapsada de Plata.  
**ROGERS' IRON,**  
Cubiertos Enchapsados de Plata.  
**GLOBE JEWELRY CO.,**  
Joyería Enchapsada de Oro.  
**CENTURY JEWELRY CO.,**  
Joyería Fina de Oro.  
**UNION CASE CO.,**  
Bastones y Paraguas con Puños  
de Oro.  
AGENTES ESPECIALES DE  
**Relojes Americanos**

**FABRICANTES**  
**De Toda Clase de Relojes de Bolsillo.**  
**JOYERÍA.**

EXPORTADORES DE TODO LO QUE PERTENECE A ESTE RAMO.

ENVÍESE POR NUESTROS CATÁLOGOS:

Núm. 98 contiene cerca de 1,000 páginas y 30,000 grabados de  
Relojes y Prendas, etc.

Núm. 41 contiene cerca de 500 páginas y 14,000 grabados de  
Materiales y Herramientas, etc.

SÍRVANSE MENCIONAR DEPARTAMENTO N CUANDO SE PIDAN CATALOGOS.

**S. F. MYERS CO.,**

ALMACENES PRINCIPALES LOS MÁS GRANDES EN LA CIUDAD,

EDIFICIO DE MYERS:  
48 y 50 Malden Lane,  
33 y 35 Liberty St., **New York.**

**BUFFALO DENTAL MANUFACTURING CO.**

587 and 589 Main Street,  
Corner of Chippewa,  
BUFFALO, N. Y., U. S. A.

Fabricantes de y Comerciantes en

ARTÍCULOS DE TODAS CLASES . . .  
PARA DENTISTAS.

LOS QUE PRIMERO FABRICARON

**VULCANIZADORES PARA . . . . .**  
**DENTISTAS Y ORIFICADORES . . . . .**  
**AUTOMATICOS . . . . .**

Se llama la atención hacia los Vulcanizadores  
de "Lewis," como que son los mejores que jamás  
se han fabricado.

Se envían catálogos al que los pida. Se solicita  
correspondencia.

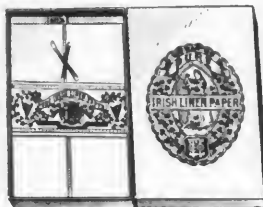


El Vulcanizador de "Lewis" con palanca atravesada y aparato para calentar con gas.  
Patentado el 2 de octubre de 1894.



# ENVELOPES AND WRITING PAPERS

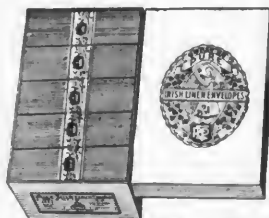
FOR EXPORT.



A complete line of **Envelopes** in all sizes, colors, and qualities. All grades and sizes of **Writing Papers**; from the cheapest to the best grades of **Bond and Linen**, **Mourning Papers** and **Envelopes**, all qualities. Ask your **New York commission merchant** for a line of our samples and price lists.

SOLE MANUFACTURERS OF

**Pure Irish Linen Paper and Envelopes.**



**RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.**

115 and 117 William and 59 John Streets,

**NEW YORK, U. S. A.**

Send for Samples and Price Lists.

Member National Association of Manufacturers, U. S. A.



# SOBRES Y PAPEL DE ESCRIBIR

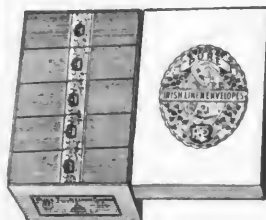
PARA LA EXPORTACIÓN.



Un surtido completo de **Sobres** de todos tamaños, colores y calidades. **Papel de Escribir** de toda clase y tamaño, desde el más barato hasta el papel más fino para **Bonos** y **papel de Lino**. **Papel y Sobres de Luto** de toda clase. Pídanse muestras muestras y **papel listas** de precios á los **Comisionistas** de **Nueva York**.

ÚNICOS FABRICANTES DE

**Papel y Sobres de Puro Lino.**



**RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.**

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

115 and 117 William and 59 John Streets,

**NEW YORK, U. S. A.**

Pídanse Muestras y Listas de Precios.



# **NEW YORK AND PENNSYLVANIA Co**

## **Fabricantes de Papel**

---

### **Book Papers**

**Newspaper**

**Manilas**

**Writing Paper**

**AND THE LEADING SPECIALTIES**

---

Particular attention given to packing for  
all foreign countries.

### **Papel para libros**

**Papel para Periódicos**

**Papel de Manila**

**Papel de Escribir**

**Y TODAS LAS CLASES ESPECIALES  
PRINCIPALES**

---

Se presta particular atención al embalaje  
para países extranjeros.

---

**NEW YORK OFFICE—TIMES BUILDING**

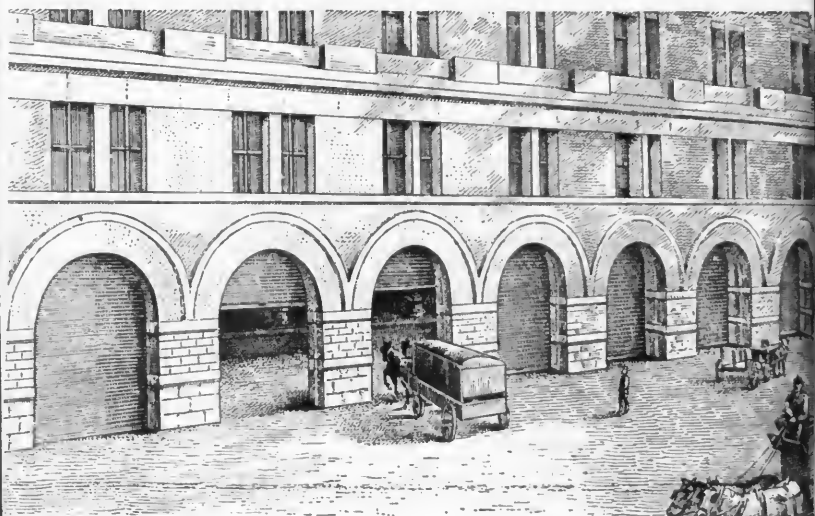
**NEW YORK U S A**

**Correspondence Solicited**

**Members National Association of Manufacturers U S A**

# Ventanas Arrolladizas de Aceros

A PRUEBA DE INCENDIOS Y ROBOS



VISTA DE LOS ALMACENES DE AFORADORES DE LOS ESTADOS UNIDOS CON  
LAS VENTANAS ARROLLADIZAS DE WILSON

**ESTAS VENTANAS ESTÁN PREPARADAS PARA COLOCARSE  
CON FACILIDAD EN CUALQUIER EDIFICIO**

## **JAMES G WILSON**

**FABRICANTE**

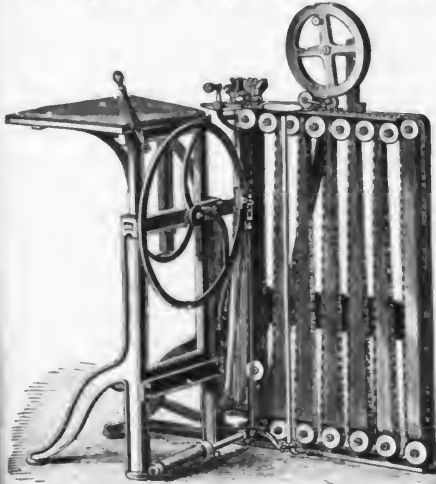
**74 WEST 23d STREET NEW YORK**

**MÁQUINAS DE RAYAR PAPEL Y DE PAGINAR,**

FABRICADAS POR

**JOHN McADAMS & SONS,**

No. 978 KENT AVENUE, BROOKLYN, NEW YORK, U. S. A.



Esta máquina doble de paginar libros de cuentas puede numerar de ochenta á cien mil páginas por día, sin hacer equivocaciones, ó sea un trabajo igual al que ejecuta cualquier otra de las máquinas conocidas. Nuestras máquinas son de construcción muy sencilla y muy fuerte. Todas las piezas pequeñas son hechas de fundiciones de acero. Esta máquina es la mejor del mundo para paginar libros de cuentas y es usada en todos los Estados Unidos. Recibió el primer premio en la Exposición Colombina. Las máquinas son muy bien empacquetadas y están listas para funcionar.

Se envían precios, condiciones y catálogos á los que los piden.

**CHASE TURBINE MFG. CO.,**  
ORANGE, MASS., U. S. A.



FABRICA  
**Buedas Hidráulicas Turbinas,**  
**Aserraderos de Sierra Circular,**  
Máquinas para Aserrar Tablas de Ripia, Fondos de Barril, Listones, Tablas para Cajas y para toda otra clase de fines. También Árboles de Trasmisión, Soportes Colgantes, Cajas, Poleas, etc.



**HENRY A. NOBLE,** No. 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.

FABRICANTE DE  
Aparatos Inodoros Patentados para Excavar. El Aparato Nacional y el Aparato Inodoro Mejorado para Excavar. Un sistema de limpiar durante el día Letrinas, Pozos, Sentinas, Cloacas, etc., sin olor alguno ofensivo. Pídase una Circular Descriptiva Ilustrada.



**ES UN APARATO DE GRAN IMPORTANCIA SANITARIA.**

Aprobado por la Junta de Sanidad para uso en las Ciudades y Pueblos. También fabrica Instrumentos especiales y rodillos para poner pavimentos de piedra artificial. Pídase la Circular.

**HIERRO Y ACERO.**

Tenemos los medios de suministrar Hierro y Acero para toda clase de fines, y solicitamos correspondencia de todas aquellas personas que compran ó usan estos metales en cualquier parte del mundo. Contamos con un surtido de cuantos artículos de Hierro y Acero se necesitan para la construcción de ferrocarriles; Enseres para Minas, Fabricas y Maquinistas; Hierro y Acero para Arquitectos; Techos Acanalados y Planos, Negros y Galvanizados; Tubería y sus Accesorios; Acero para Instrumentos y Maquinaria; Flejes; Aros; Hierro para Herraduras y Herraduras; Clavos; Espigones; Carrojos y Tuercas.

Aparato de transmisión de fuerza; Piezas Ovais, Semiovais, Hexágonas; Planchas y Barras de Hierro Laminado en Frío.

**MIDDLETON & CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

**SEMBRADORAS DE GRANOS DE SUPERIOR CALIDAD.**  
**SON LAS MEJORES DEL MUNDO.**

Pídansen nuestro Catálogo que enviamos grátis y que contiene Informes sobre nuestras Sembradoras de Superior Calidad, conocidas con los nombres de Hoe Drill, Shoe Drill, Bisc Drill, Bee' Drill. Sembradoras para esparcir el grano y otra clase de maquinaria de primera calidad para la agricultura.



**THE SUPERIOR DRILL CO., Springfield, Ohio, U. S. A.**

# **HAMPDEN WOOLEN CO.**

**DALTON,**

**MASS., U. S. A.**



**FABRICANTES DE**

**Cheviots e Casimiras**

**Finos e de Moda,**

**ASSIM COMO DE**

**Pannos para Sobretudos.**

**FABRICA EM DALTON, MASS.**

# **HAMPDEN WOOLEN CO.**

**DALTON,**

**MASS., U. S. A.**



**MANUFACTURERS OF  
FINE**

**Fancy Cheviots and**

**Cassimeres**

**and Overcoatings.**

**MILLS AT DALTON, MASS.**

# The Carnegie Steel Company, Limited,

FABRICANTE DE ACERO.

Oficinas Principales: CARNEGIE BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Agencias para la venta en todas partes del Mundo.

FABRICA y Vende Planchas de Blindaje; Lingotes (de 1½ pulgadas para arriba), Lupias, Planchas, Cok; Ferromanganeso, Hierro Especular, Goas; Forjaduras, tales como Ejes, Barras de Unión, Eslabones, Pasadores y otras Forjaduras para Carros, Barras de Conexión, Ejes de Manubrio, Armaduras de Locomotoras, Barras de Ojo; Planchas para Calderas, Puentes, Navíos y Tanques; Rieles de Acero, de 16 á 100 libras de peso la Yarda, Barras de Eclisa de Acero (Rectas y de Codo) para Cualesquiera Secciones de Rieles; Formas Laminadas para Construcciones, de Codo, Redondas, Chatas, Cuadradas y Ovaladas, Vigas en forma de I, Acanaladuras, Baos para Cubiertas de Buques, Viguetas en forma de T, de Z, etc., y Obras para Construcciones, como Puentes, Edificios, Ferrocarriles Elevados, Tiantres, Columnas, etc. . . . .

The Carnegie Steel Company,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

## METRIC WEIGHTS AND MEASURES.

## METRIC WEIGHTS.

Milligram (1/1000 gram) equals 0.0154 grain.  
 Centigram (1/100 gram) equals 0.1543 grain.  
 Decigram (1/10 gram) equals 1.5432 grains.  
 Gram equals 15.432 grains.  
 Decagram (10 grams) equals 0.3527 ounce.  
 Hectogram (100 grams) equals 3.5274 ounces.  
 Kilogram (1,000 grams) equals 2.2046 pounds.  
 Myriagram (10,000 grams) equals 22.046 pounds.  
 Quintal (100,000 grams) equals 220.46 pounds.  
 Millier or tonne—ton (1,000,000 grams) equals 2,204.6 pounds.

## METRIC DRY MEASURE.

Milliliter (1/1000 liter) equals 0.061 cubic inch.  
 Centiliter (1/100 liter) equals 0.6102 cubic inch.  
 Deciliter (1/10 liter) equals 6.1022 cubic inches.  
 Liter equals 0.908 quart.  
 Decaliter (10 liters) equals 9.08 quarts.  
 Hectoliter (100 liters) equals 2.838 bushels.  
 Kiloliter (1,000 liters) equals 1.308 cubic yards.

## METRIC LIQUID MEASURE.

Milliliter (1/1000 liter) equals 0.0388 fluid ounce.  
 Centiliter (1/100 liter) equals 0.338 fluid ounce.  
 Deciliter (1/10 liter) equals 0.845 gill.  
 Liter equals 1.0567 quarts.  
 Decaliter (10 liters) equals 2.6417 gallons.  
 Hectoliter (100 liters) equals 26.417 gallons.  
 Kiloliter (100 liters) equals 264.17 gallons.

## METRIC MEASURES OF LENGTH.

Millimeter (1/1000 meter) equals 0.0394 inch.  
 Centimeter (1/100 meter) equals 0.3937 inch.  
 Decimeter (1/10 meter) equals 3.937 inches.  
 Meter equals 39.37 inches.  
 Decameter (10 meters) equals 393.7 inches.  
 Hectometer (100 meters) equals 328 feet 1 inch.  
 Kilometer (1,000 meters) equals 0.62137 mile (3,280 feet 10 inches).  
 Myriameter (10,000 meters) equals 6.2137 miles.

## METRIC SURFACE MEASURE.

Centare (1 square meter) equals 1,550 square inches.  
 Are (100 square meters) 119.6 square yards.  
 Hectare (10,000 square meters) equals 2.471 acres.

The metric system has been adopted by the following-named countries: Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Mexico, United States of America, and United States of Colombia.

# WELLS FILING CABINETS.

## ARMARIOS DE WELLS PARA ARCHIVAR PAPELES.

— FOR FILING —

- Letters,
- Invoices,
- Catalogues,
- Price Lists,
- Documents (flat),
- Documents (folded),
- Legal Blanks,
- Any Kind of Sheet,
- Any Size of Sheet.



More than Fifty Different Styles and Sizes constantly on hand.

"Special Combination," for Letters, Invoices, Cards, Documents, Catalogues, Price Lists, etc



Shelf removed from Catalogue Cabinet, showing method of indexing.

### STRONG POINTS.

- Quick Reference.      No Waste Room.
- Rapid Filing.        Labor Saving.

#### Adjustability.

(Keep the adjustable feature in mind.)

#### Combination.

(One cabinet can be arranged to do all work mentioned above.)

Will file anything, from a newspaper clipping to a 1000-page catalogue.

### NO WASTE ROOM.

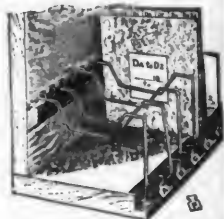
The Shelves are Adjustable.

The Partitions are Adjustable.

The Files will expand from one inch to five inches, as case may require.

Special sizes and styles made to order.

*Send for Catalogue showing different styles and sizes.*



Section of Shelf, showing method of Adjustment and Indexing.

Our system is a radical departure from the old drawer system, enabling one to file data of all kinds in one cabinet.

CATALOGUE FREE.

**A. J. WELLS MANUFACTURING CO.,**  
**SYRACUSE, N. Y., U. S. A.**



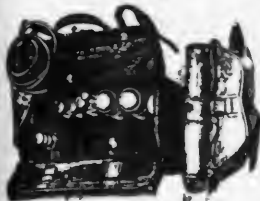
Establecida en 1885. Legalmente constituida en 1897.

**Wm. H. Armstrong & Co.,**  
FABRICANTES DE

**INSTRUMENTOS DE CIRUGÍA,**

127 SOUTH ILLINOIS STREET,

Aparatos ortopélicos, Medias elásticas, Bragueros, Indianapolis, Ind., U. S. A.



**Maletín de Emergencia.**

negro ó verde olivo, cosido á mano sobre una armazón resistente y forrado con cuero. Tiene cerradura y adornos de bronce dorado. Contiene un surtido completo de todos los instrumentos asépticos, aparatos, ligaduras, y apósitos necesarios en casos de urgencia, y tiene también espacio adicional para el estuche de operaciones, tabillitas, etc.

- Maleta No. 1.—Tamaño: 17 pulgadas de largo, 9 de ancho y 10 de altura. Precio neto, \$25.00
- Maleta No. 2.—Tamaño: 16 pulgadas de largo, 7½ de ancho y 8 de altura. Precio neto, 20.00

**NUEVOS Instrumentos.**

El equipo de un cirujano moderno debe comprender nuestro Maleta para Emergencias, un surtido de instrumentos asépticos para operaciones y un esterilizador portátil.

Este Maleta es hecho de la mejor clase de cuero agranelado,



**Juego de Instrumentos Asépticos de Cirugía.**

No. 7, DE ARMSTRONG.

Esta caja de operaciones comprende todos los instrumentos necesarios para operaciones de mayor ó menor importancia, como se ve en el grabado. Los instrumentos son de la mejor clase y hechura y tienen nuestros mangos de aluminio patentados. Están colocados en abrazaderas de metal dispuestas cuidadosamente en el interior de la caja, de modo que no se muevan cuando se lleva el malata. Los instrumentos y las abrazaderas pueden esterilizarse trasladándolos al esterilizador, ó en la misma caja, según se prefiera. La caja que contiene los instrumentos es de plata alemana con un enchapado grueso de níquel, y damos una bolsa de piel de gamuza, de tamaño adecuado, para meter cada juego de instrumentos. Tamaño de la caja: 11 x 4½ x 1½ pulgadas. Precio neto: \$45.00. Nuestro juego de instrumentos asépticos de cirugía, No. 5, es del mismo estilo y calidad que el anterior, pero no contiene instrumentos para cortar huesos, ni botadores, ni porta agujas. Tamaño: 11 x 3½ x 1½ pulgadas. Precio neto: \$37.00.

Nuestro nuevo Esterilizador de Instrumentos y Apósitos puede usarse para la esterilización con calor seco ó con vapor, y con lámpara de alcohol ó con generadores de gas Formaldehyde. Es de cobre anielado y sus diferentes partes se ajustan unas entre otras, adaptándose además firmemente al fondo de nuestro Maleta de Emergencias, en el cual se lleva.



**Esterilizador Portátil**  
(Tamaño reducido).

- Precio neto con lámpara de alcohol, - - - - - \$12.00
- Precio neto con el generador Formaldehyde, - - - - - 18.00

Se encontrará que nuestra nueva Bomba Esofágica con Corriente de Retorno y Dilatador del Estómago es un adelanto importante y ventajoso, comparada con todos los tubos de la misma clase usados hasta el día. Por medio de esta bomba puede el médico vaciar prontamente el estómago, y, sin mover el tubo, dilatar el órgano con aire y limpiar sus paredes completamente con cualquiera solución que se desee, ya usándola como ducha. El residuo es extraído por el tubo de salida tan pronto como cae en la parte inferior del estómago.

Nosotros somos los inventores y fabricantes de los artículos de esta clase de mejor forma y calidad, y nuestras Cuchillas Finas para Operaciones recibieron el premio de primera clase en la Exposición Universal de Chicago.

**EL NUEVO FONENDOSCOPIO en caja de metal. Precio neto, \$3.75.**

Este instrumento sustituye al Estetoscopio y es un gran adelanto, así por la exactitud con que, valiéndose de él, se hace la diagnosis, como por la facilidad para manejarlo. Los precios son en moneda de los Estados Unidos.

Tenemos una fábrica completa de toda clase de instrumentos de cirugía y no empleamos sino los operarios más expertos. OFRECEMOS Á LOS CIRUJANOS Y HOSPITALES INSTRUMENTOS Y APARATOS ESPECIALES, Y GARANTIZAMOS LA CALIDAD DE NUESTROS ARTICULOS.



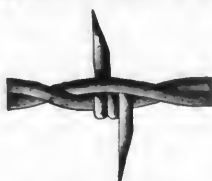
(Invención patentada.)  
**Bomba Esofágica con Corriente de Retorno y Dilatador del Estómago.**

Precio neto, - \$3.75

## EL MEJOR ALAMBRE DE PÚAS GALVANIZADO.



Entrelazado en Forma de Cactus.



El "Hidden" Verdadero.



Grapones para Cercas.

- El de 4 puntas para ganado tiene púas con 6 pulgadas de separación.  
 El de 2 puntas para ganado tiene púas con 5 pulgadas de separación.  
 El de 4 puntas para puercos tiene púas con 3 ó 4 pulgadas de separación.  
 El de 2 puntas para puercos tiene púas con 3 pulgadas de separación.



CABLE GALVANIZADO PARA CERCAS (sin Púas).

### TAMBIÉN GRAPONES PARA CERCAS Y PUNTAS DE PARIS.

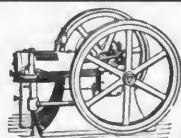
Alambres Lisos Destemplados y Galvanizados para Cercas.

Todos los productos están hechos del mineral mismo bajo una sola dirección, y se garantizan ser iguales á cualesquiera artículos que se fabriquen.

Nuestra Especialidad es el Alambre de Púas para la exportación enrollado en aspas de pequeñas proporciones cúbicas, efectuando así una economía en los gastos de transporte por agua.

**OLIVER WIRE COMPANY, PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Oficina de Exportación: 139 Greenwich St., New York City, U. S. A.

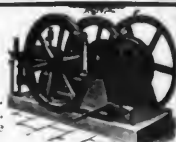


MÁQUINAS Y MALACATES DE GASOLINA DE

## WEBER.

Se Garantiza la Economía.

Tamaños regulares y de seguridad de 4 á 100 caballos de fuerza.  
 Las compañías mineras más importantes emplean estas máquinas.  
 Pídanse catálogos y exprese el tamaño de la máquina que se desea y uso á que ha de destinarse.



**WEBER GAS AND GASOLINE ENGINE CO., KANSAS CITY, U. S. A.**



## Máquinas de Levantar Pesos

MEJORADAS Y PARA TODA CLASE DE EMPLEOS.

EN MUELLES, DIQUES, BUQUES, MINAS, MARTINETES, &c.

DE 300 TAMAÑOS Y FORMAS. 13.000 SE ENCUENTRAN EN USO.

Maquinaria para Levantar y Conducir Pesos.

Maquinaria para Mover Carros de Cable y

Manejar Trozas y Grandes Maderos.

**LIDGERWOOD MANUFACTURING CO.**

No. 96 Liberty Street, NEW YORK

## JOSEPH DIXON CRUCIBLE CO.

(La Compañía de Crisoles de José Dixon.)

JERSEY CITY, N. J., U. S. A.

MINERA, IMPORTADORA Y FABRICANTE DE

## GRAFITO, PLOMBAGINA, LÁPIZ DE PLOMO,

Lápices, Crisoles, Lustre para Estufas, Lubricantes, y Productos de Grafito de todas clases.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

## VALUE OF AMERICAN COINS.

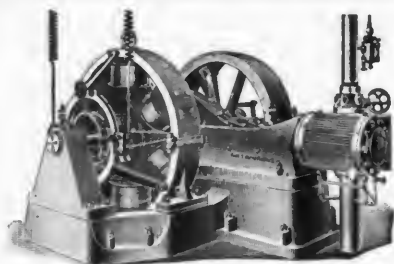
The following table shows the value in United States gold, of coins representing the monetary units of the Central and South American Republics and Mexico, estimated quarterly by the Director of the United States Mint, in pursuance of act of Congress:

ESTIMATE OCTOBER 1, 1897.

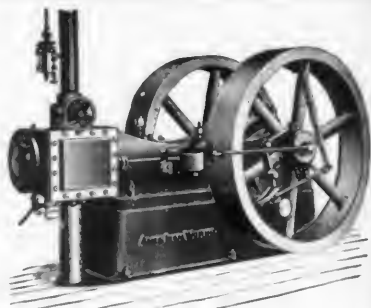
Countries.	Standard.	Unit.	Value in U. S. gold or silver.	Coins.
ARGENTINE REPUBLIC.	Gold and silver.	Peso . . . .	\$0.965*	Gold—Argentine (\$4.824) and ½ Argentine. Silver—Peso and divisions.
BOLIVIA . . . . .	Silver . . . .	Beliviano . .	.424	Silver—Boliviano and divisions.
BRAZIL . . . . .	Gold . . . .	Milreis . . . .	.546*	Gold—5, 10, and 20 milreis. Silver—½, 1, and 2 milreis.
CENTRAL AMERICAN STATES—				
Costa Rica . . . . .	Gold . . . .	Colon . . . .	.465	{ Gold—2, 5, 10 and 20 colons (\$9.397). Silver—5, 10, 25, and 50 centimos.
Guatemala . . . . .	Silver . . . .	Peso . . . .	.424	Silver—Peso and divisions.
Honduras . . . . .				
Nicaragua . . . . .				
Salvador . . . . .				
CHILE . . . . .	Gold and silver.	Peso . . . .	.365	{ Gold—Escudo (\$1.824), doubleon (\$3.650), condor (\$7.300). Silver—Peso and divisions.
COLOMBIA . . . . .	Silver . . . .	Peso . . . .	.424	{ Gold—Condor (\$9.647), double condor. Silver—Peso and divisions.
CUBA . . . . .	Gold and silver.	Peso . . . .	.926*	{ Gold—Doubleon (\$5.017). Silver—Peso.
ECUADOR . . . . .	Silver . . . .	Sucre . . . .	.424	{ Gold—Condor (\$9.647) and divisions. Silver—Sucre and divisions.
HAITI . . . . .	Gold and silver.	Gourde . . . .	.965	Silver—Gourde.
MEXICO . . . . .	Silver . . . .	Dollar . . . .	.460	{ Gold—Dollar (\$0.983), 2½, 5, 10, and 20 dollars. Silver—Dollar (or peso) and divisions.
PERU . . . . .	Silver . . . .	Sol . . . . .	.424	Silver—Sol and divisions.
URUGUAY . . . . .	Gold . . . .	Peso . . . .	1.034	{ Gold—Peso. Silver—Peso and divisions.
VENEZUELA . . . . .	Gold and silver.	Bolivar . . . .	.193*	{ Gold—5, 10, 20, 50, and 100 bolivars. Silver—5 bolivars.

\* Fixed.

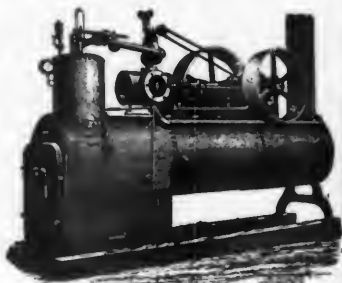
Paraguay has no gold or silver coins of its own stamping. The silver peso of other South American republics circulates there, and has the same value as in the countries that issue it.



Máquina Automática de Calidad Superior, en conexión directa con el Generador.



# AMES . . . IRON . . . WORKS, ÓSWEGO, N. Y., U. S. A.

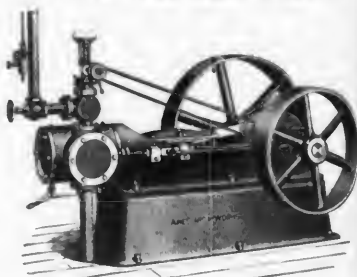


OFICINA PARA LA VENTA:

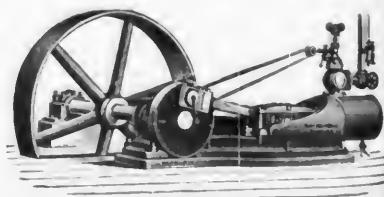
38 Cortlandt Street, New York.

8 Oliver Street, Boston, Mass.

512 Fidelity Mutual Building,  
Philadelphia, Pa.



Se solicita correspondencia



General Index, Page V.  
Alphabetical List of Advertisers, Pages V and VII.  
Business Announcements continued on Page LVII.  
List in English and Spanish of Articles Advertised, Pages LVIII-XCIII.

---

IN MEMORY  
OF  
JOSEPH P. SMITH,

*DIRECTOR, BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS.*

---

A meeting of the Executive Committee of "The International Union of American Republics" was held at the Department of State, in pursuance of the call of the Secretary of State, on Monday, February 7, 1898, at 11 a. m.

Present: The SECRETARY OF STATE, Chairman; Mr. ROMERO and Mr. ANDRADE.

Mr. ROMERO presented the following resolutions, which were unanimously adopted:

Whereas the Executive Committee of the International Union of American Republics has been informed of the sudden death of Mr. JOSEPH P. SMITH, Director of the Bureau of American Republics, at Miami, Fla., on Saturday, February 5, 1898, it is hereby

*Resolved*, That the committee profoundly regrets the loss of this valuable, energetic, and zealous officer:

*Resolved*, That the Executive Committee is deeply impressed with the practical results he was able to accomplish during the brief period permitted him to develop the work of the Bureau;

*Resolved*, That a copy of these resolutions be suitably engrossed and presented to the widow, and that they be entered upon the records of the Bureau and preserved in the minutes of this meeting as a further testimonial of the esteem of this committee:

*Resolved, further*, That the Bureau of American Republics be closed Tuesday next, the 8th instant, from 12 o'clock, the day of his funeral.

Attest:

E. J. BABCOCK,  
*Secretary.*

The Chairman offered the following resolution, which was unanimously agreed to:

*Resolved*, That the action of the Secretary of State, in view of the sudden death of Mr. JOSEPH P. SMITH, in designating Mr. FREDERIC EMORY, Chief of the Bureau of Foreign Commerce, Department of State, as Secretary and Acting Director of the Bureau of American Republics until otherwise ordered, is hereby approved.

Attest:

E. J. BABCOCK,  
*Secretary.*

The following letters from the members of the board were read, and it was ordered that they be made a part of the record:

[Translation.]

MEXICAN LEGATION,  
*Washington, February 5, 1898.*

DEAR MR. SECRETARY: I was most deeply grieved to learn through your note of this day the sudden death this morning at Miami of Mr. JOSEPH P. SMITH, Director of the Bureau of American Republics.

The care which Mr. SMITH bestowed in the discharge of his duties as Director of the Bureau, and which was the cause of the disease which carried him off, has entitled him to the esteem and gratitude of the American Republics interested in the Bureau.

I shall take pleasure in attending on Monday next, the 7th instant, at 11 a. m., the meeting of the Executive Committee which is to be held at the Department of State, and to which you have kindly invited me.

Most affectionately, yours,

M. ROMERO.

---

LEGATION OF THE ARGENTINE REPUBLIC,  
*Washington, D. C., February 5, 1898.*

SIR: I have received with deep regret Your Excellency's letter of this date announcing the sudden death of JOSEPH P. SMITH, Esq., Director of the Bureau of the American Republics. This sad loss affects me intensely, as I am sure it will all the members of the Executive Committee of the said Bureau, who, as myself, appreciated so much the distinguished qualities of the deceased and his indefatigable efforts in behalf of the institution he managed with such great ability.

Owing to my projected departure, it will be impossible for me to assist at the meeting to be held on Monday next at 11 o'clock. I beg Your Excellency to excuse me and to be sure that I indorse fully, in advance, all the resolutions that the Committee may see fit to adopt.

I remain, Your Excellency's obedient servant,

M. GARCIA MEROU.

To His Excellency JOHN SHERMAN,

*Secretary of State of the United States of America,  
Department of State.*

[Translation.]

LEGATION OF THE UNITED STATES OF VENEZUELA,

*Washington, February 6, 1898.*

ESTEEMED MR. SECRETARY: With great sorrow have I learned from your note of the sudden death of Mr. JOSEPH P. SMITH, Director of the Bureau of the American Republics, on yesterday morning, at Miami, Florida. The intelligence, energy, and industry of Mr. SMITH, evidenced by the rapid improvement in the management of the Bureau during the few months he was in charge, were daily adding to the esteem in which he was held by the Executive Committee and the industrial and commercial world of the American Republics, as the careful guardian of the interests intrusted to his vigilance and management. The undersigned truly deplors his unexpected demise, and will deem it his duty to take part in the expression of condolence the Executive Committee may adopt to-morrow at the meeting to which you have been pleased to invite me.

With every consideration, I am, your humble servant,

JOSÉ ANDRADE.

It was ordered that a copy of the Resolutions offered by Mr. ROMERO be furnished to each Member of the Board.



1  
c  
1  
c  
s  
r  
r  
r  
C  
c  
c  
E  
c  
y  
c  
l  
c  
:



---

Á LA MEMORIA  
DE  
JOSEPH P. SMITH,

*DIRECTOR DE LA OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.*

---

Por invitación del Señor Secretario de Estado, se verificó el lunes, 7 de febrero de 1898, á las 11 a. m., en el Departamento de Estado, una sesión de la Comisión Ejecutiva de la "Unión Internacional de las Repúblicas Americanas." Asistieron á ella el SEÑOR SECRETARIO DE ESTADO, como Presidente de dicha Comisión, y los Señores ROMERO y ANDRADE.

El Señor ROMERO presentó las siguientes resoluciones que fueron unánimemente adoptadas:

Considerando que la Comisión Ejecutiva de la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas ha sido informada del repentino fallecimiento de Mr. JOSEPH P. SMITH, Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas, acaecido en Miami, Estado de Florida, el sábado, 5 de febrero de 1898:

*Se resuelve, 1º:* Que la Comisión siente profundamente la pérdida de este empleado útil, enérgico y celoso.

*2º:* Que la Comisión Ejecutiva aprecia altamente los resultados prácticos que sus fueros produjeron durante el corto período en que le fué dado desarrollar los trabajos de la Oficina.

*3º:* Que se haga en debida forma una copia de estas resoluciones á fin de que sea presentada á la viuda del finado caballero, y que se conserven en el archivo de la Oficina y sean incorporadas en el acta de esta sesión, como nuevo testimonio del aprecio que la Comisión sentía por el referido Señor SMITH:

*4º:* Que la Oficina de las Repúblicas Americanas esté cerrada el martes próximo, 8 del corriente, día de los funerales, desde las 12 del día.

Doy fe,

E. J. BABCOCK,  
*Secretario.*

El PRESIDENTE presentó la siguiente resolución que fué unánimemente aceptada:

*Se resuelve:* Que se aprueba la designación de Mr. Frederic Emory, Jefe de la Oficina de Comercio Extranjero del Departamento de Estado, hecha por el Señor Secretario de Estado, para que desempeñe el cargo de Secretario y Director interino de la Oficina de las Repúblicas Americanas, mientras no se disponga otra cosa.

Doy fe,

E. J. BABCOCK,  
*Secretario.*

Se leyeron las siguientes cartas de miembros de la Comisión y se ordenó que fueran incorporadas en el acta.

LEGACIÓN MEXICANA,  
*Washington, febrero 5, 1898.*

MI ESTIMADO SEÑOR SECRETARIO: Con el más profundo pesar me ha impuesto por la carta de usted de hoy, de la muerte súbita ocurrida esta mañana en Miami, Estado de Florida, del Señor JOSEPH P. SMITH, Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas.

El empeño con que el Señor SMITH procuró desempeñar sus funciones de Director de aquella Oficina, y á que se debe que contrajera la enfermedad de que falleció, lo hacen acreedor á la consideración y gratitud de las Repúblicas Americanas, interesadas en la Oficina.

Con gusto concurriré el lunes próximo, 7 del actual, á las once de la mañana, á la reunión de la Comisión Ejecutiva, que tendrá lugar en el Departamento de Estado, y para la cual se sirve usted citarme.

Suyo afectísimo,

M. ROMERO.

Hon. JOHN SHERMAN,  
*Etc., etc., etc.*

---

LEGACIÓN DE LA REPÚBLICA ARGENTINA,  
*Washington, D. C., 5 de febrero de 1898.*

SEÑOR: He leído con profundo pesar la carta de V. E., fecha de hoy, en la que me anuncia la repentina muerte de Mr. JOSEPH P. SMITH, Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas. Esta sensible pérdida me ha afectado vivamente y estoy seguro de que igual impresión han recibido los otros miembros de la Comisión Ejecutiva, que han sabido apreciar, como yo, los rele-

vantes méritos del finado y sus infatigables esfuerzos en favor de la institución que con tanta habilidad dirigía.

Debido á mi proyectado viaje, me será imposible asistir á la reunión que se verificará el lunes próximo á las once de la mañana. Ruego á V. E. se sirva excusarme y abrigue la seguridad de que me adhiero de antemano á las resoluciones que la Comisión juzgue conveniente adoptar.

Soy de V. E. obediente servidor,

M. GARCÍA MÉROU.

A S. E. JOHN SHERMAN,

*Secretario de Estado de los Estados Unidos de América,  
Departamento de Estado.*

LEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA,

*Washington, 6 de febrero de 1898.*

MI ESTIMADO SEÑOR SECRETARIO: Con suma pena me he impuesto de la carta donde Ud. me anuncia la muerte repentina del Señor JOSEPH P. SMITH, Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas, acaecida ayer por la mañana en Miami, Florida. La inteligencia, energía y laboriosidad del Señor SMITH, evidenciadas en el rápido mejoramiento de la administración de dicha Oficina durante los pocos meses en que la sirvió, venían recomendándolo cada día más al aprecio de la Comisión Ejecutiva y del público industrial y comercial de las Repúblicas Americanas, como buen cuidador de los intereses puestos bajo su vigilancia y dirección. El que suscribe lamenta de veras su fallecimiento inesperado y se hará un deber de ir á tomar parte en la expresión de condolencia que la Comisión Ejecutiva adopte mañana en la reunión para la cual se sirve Ud. invitar.

Con toda consideración, soy de Ud. muy atento servidor,

JOSÉ ANDRADE.

Se ordenó que una copia de las resoluciones presentadas por el Señor Romero fuera enviada á cada uno de los miembros de la Comisión.

c  
E  
S  
E  
E  
C  
  
u  
  
c  
s  
l  
l  
  
c  
c  
s  
  
a  
s  
t  
c

---

EM MEMORIA  
DE  
JOSEPH P. SMITH,

*DIRECTOR DA SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS.*

---

Uma reunião da Comissão Executiva da “União Internacional das Republicas Americanas” realizou-se na Secretaria de Estado em conformidade com o convite do Secretario de Estado, Segunda-Feira, 7 de Fevereiro de 1898, ás onze horas da manha. Presentes: O SECRETARIO DE ESTADO, Presidente da Comissão Executiva, e o Sr. ROMERO e o Sr. ANDRADE, membros da mesma Comissão.

O Sr. ROMERO apresentou as seguintes resoluções que foram unanimemente adoptadas:

Considerando que a Comissão Executiva da União Internacional das Republicas Americanas foi informada do fallecimento subito do Sr. JOSEPH P. SMITH, Director da Secretaria das Republicas Americanas, em Miami, Estado da Florida, Sabbado, 5 de Fevereiro, de 1898,

*Resolve-se* 1º, Que a Comissão sente profundamente a perda deste valioso, energico e zeloso empregado;

2º, Que a Comissão Executiva está altamente impressionada com os resultados practicos que seus esforços produziram durante o curto periodo em que lhe foi dado desenvolver os trabalhos da Secretaria:

3º. Que se faça em devida forma uma copia destas Resoluções afim de que sejam apresentadas á viuva do finado e archivadas na Secretaria, e incorporadas na acta desta Comissão, como novo testemunho do apreço desta Comissão;

4º. Que a Secretaria das Republicas Americanas seja fechada Terça-Feira proxima, 8 do corrente, desde meio dia, data de suas exequias funebres.

Conforme.

E. J. BABCOCK, *Secretario.*

O Presidente da Commissão offereceu a seguinte resolução que foi unanimemente approvada :

*Resolve-se:* Que fica approvada a designação do Sr. FREDERIC EMORY, Chefe da Secção de Commercio Estrangeiro da Secretaria de Estado, feita pelo Secretario de Estado, para que desempenhe o cargo de Secretario e Director interino da Secretaria das Republicas Americanas, emquanto não se dispuzer outra cousa.

Conforme.

E. J. BABCOCK, *Secretario.*

Lêram-se as seguintes cartas de membros de Commissão e se ordenou que fossem incorporadas na acta.

LEGAÇÃO MEXICANA,  
*Washington, 5 de Fevereiro, de 1898.*

ESTIMADO SR. SECRETARIO: Com o mais profundo pezar tive noticia, por sua carta de hoje, da morte subita occorrida esta manha em Miami, Estado da Florida, do Sr. JOSEPH P. SMITH, Director da Secretaria das Republicas Americanas.

O interesse com que o Sr. SMITH procurou desempenhar suas funcções de Director d'aquella Secretaria, e a que se deve a enfermidade de que falleceu, o tornam credor da consideração e gratidão das Republicas Americanas, interessadas na Secretaria.

Com prazer assistirei Segunda-Feira proxima, 7 do corrente, ás onze horas da manha, á reunião da Commissão Executiva, que terá lugar na Secretaria de Estado, e para a qual me convidástes.

Sou com estima,

M. ROMERO.

---

LEGAÇÃO DA REPUBLICA ARGENTINA,  
*Washington, D. C., 5 de Fevereiro de 1898.*

SENHOR: Li com profundo pezar a carta de V. Ex., em data de hoje, na qual me annuncia a morte subita do Sr. JOSEPH P. SMITH, Director da Secretaria das Republicas Americanas. Esta sensivel perda me affectou vivamente e estou seguro de que igual impressão receberam os outros membros da Commissão Executiva, que têm appreciado, como eu, os relevantes meritos do finado, e seus infatigaveis esforços em favor da instituição que com tanta habilidade dirigia.

Devido a minha projectada viagem, ser-me-ha impossivel assistir á reunião que se verificará Segunda-Feira proxima, ás onze horas da manha. Peço a V. Ex. que me dispense e fique certo de que

adhiro de antemão ás resoluções que a Commissão julgar conveniente adoptar.

Sou de V. Ex. obediente servidor,

M. GARCIA MÉROU.

A Sua Ex. JOHN SHERMAN,

*Secretario de Estado dos Estados Unidos da America,*

*Secretaria de Estado.*

LEGAÇÃO DOS ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA,

*Washington, 6 de Fevereiro de 1898.*

MUITO ESTIMADO SENHOR SECRETARIO: Com grande pezar recebi noticia, por sua carta, da morte subita do Sr. JOSEPH P. SMITH, Director da Secretaria das Republicas Americanas, em Miami, Florida. A intelligencia, energia e industria do Sr. SMITH, evidenciadas no rapido melhoramento da administração da dita Secretaria durante os poucos mezes em que a serviu, o recommendaram cada dia mais ao apreço da Commissão Executiva e do publico industrial e commercial das Republicas Americanas, como bom zelador dos interesses postos sob sua vigilancia e direcção. O abaixo assignado lamenta profundamente seu fallecimento inesperado e terá como um dever tomar parte na expressão de pezames que a Commissão Executiva adoptar amanhã na reunião para a qual me convidastes.

Com toda consideração sou de V. Ex. muito attento servidor,

JOSÉ ANDRADE.

Se ordenou que uma copia das resoluções apresentadas pelo Sr. ROMERO fosse enviada a cada um dos membros da Commissão.

---





---

À LA MÉMOIRE  
DE  
MR. JOSEPH P. SMITH,

*DIRECTEUR DU BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.*

---

Une réunion du Comité Exécutif de l'Union Internationale des Républiques Américaines a été célébrée au Département d'État, le lundi 7 février 1898, à 11 heures du matin, en réponse à une invitation du Secrétaire d'État.

Étaient présents le SECRÉTAIRE d'ÉTAT, président; Mr. ROMERO et Mr. ANDRADE.

Mr. ROMERO a présenté les motions suivantes qui furent unanimement approuvées:

Le Comité Exécutif de l'Union Internationale des Républiques Américaines ayant été informé de la mort subite de Mr. JOSEPH P. SMITH, Directeur du Bureau des Républiques Américaines, à Miami, Florida, le samedi 5 février 1898, a résolu que le Comité regrette profondément la perte de ce dévoué, énergique et zélé fonctionnaire;

Que le Comité Exécutif apprécie profondément les résultats pratiques que Mr. SMITH a été à même d'obtenir pendant la courte période qu'il a eu pour développer l'importance du Bureau;

Que ces résolutions soient convenablement copiées et adressées à la veuve et qu'elles soient placées dans les archives du Bureau et conservées dans les actes de cette réunion comme un témoignage durable de l'estime de ce Comité;

Finalement, que le Bureau des Républiques Américaines soit fermé le mardi prochain 8 courant, jour de l'enterrement, à partir de midi.

Le Président présente la motion suivante qui fut unanimement approuvée :

*Résolu*, que la décision du Secrétaire d'État, en vue de la mort subite de Mr. JOSEPH P. SMITH, désignant Mr. FREDERIC EMORY, chef du Bureau de Commerce étranger au Département d'État, comme Secrétaire et Directeur en exercice du Bureau des Républiques Américaines jusqu'à décision ultérieure, est dûment approuvée.

Les lettres suivantes des membres du Comité furent lues et on a décidé qu'elles fassent partie des archives :

[Traduction.]

LÉGATION DU MEXIQUE,  
*Washington, 5 février 1898.*

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE: J'ai été péniblement impressionné en apprenant par votre communication d'aujourd'hui la mort subite ce matin, à Miami, de Mr. JOSEPH P. SMITH, Directeur du Bureau des Républiques Américaines.

Le soin que Mr. SMITH a apporté à l'exercice de ses fonctions comme Directeur du Bureau, et qui a été la cause de la maladie qui l'a emporté, l'a recommandé à l'estime et à la gratitude des Républiques Américaines intéressées dans le Bureau.

J'aurai grand plaisir à assister lundi prochain, le 7 courant, à 11 heures du matin, à la réunion du Comité Exécutif qui aura lieu au Département d'État et à laquelle vous avez eu l'obligeance de m'inviter.

Bien affectueusement à vous,

M. ROMERO.

LÉGATION DE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE,  
*Washington, D. C., le 5 février 1898.*

MONSIEUR: J'ai reçu avec profond regret la lettre de Votre Excellence de cette date m'annonçant la mort subite de Mr. JOSEPH P. SMITH, Directeur du Bureau des Républiques Américaines. Cette triste perte m'impressionne beaucoup et je suis sûr que ce sera de même avec tous les membres du Comité Exécutif du Bureau qui ont, comme moi, tant apprécié les qualités qui distinguaient le défunt et ses efforts infatigables en faveur de l'institution qu'il dirigeait avec une si grande habilité.

A cause de mon départ arrêté, il me sera impossible d'assister à la réunion qui aura lieu lundi prochain à 11 heures. Je prie votre excellence de m'excuser en l'assurant que d'avance je souscris

entièrement à toutes les résolutions que le Comité jugera convenable d'adopter.

Je suis de Votre Excellence, l'obéissant serviteur,

M. GARCIA MÉROU.

A Son Excellence Mr. JOHN SHERMAN,  
*Secrétaire d'Etat des Etats-Unis d'Amérique,*  
*Département d'Etat.*

LÉGATION DES ETATS-UNIS DE VÉNÉZUÉLA,  
*Washington, le 6 février 1898.*

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE: C'est avec grand regret que j'ai appris par votre communication la mort subite de Mr. JOSEPH P. SMITH, Directeur du Bureau des Républiques Américaines, hier matin à Miami, Floride. L'intelligence, l'énergie et l'activité de Mr. SMITH, prouvées par la rapide amélioration dans la direction du Bureau pendant les quelques mois qu'il a été à sa charge, ajoutaient chaque jour à la considération dont l'entouraient le Comité Exécutif et le monde industriel et commercial des Républiques Américaines, comme gardien zélé des intérêts confiés à sa vigilance et direction. Le soussigné déplore sincèrement la mort soudaine de Mr. SMITH, et juge qu'il est de son devoir de prendre part à l'expression de regret que le Comité Exécutif pourra adopter demain à la réunion à laquelle vous avez bien voulu m'inviter.

Je suis, avec la plus grande considération, votre humble serviteur,

JOSÉ ANDRADE.

Il a été ordonné qu'une copie des résolutions présentées par Mr. ROMERO soit fournie à chaque membre du Comité.

---

E

—  
v  
—

M  
ha  
th  
an  
sic

fa  
ta  
ut  
ra  
or  
co  
ter  
ow  
E  
ge  
an

—  
\*

MONTHLY BULLETIN  
OF THE  
BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS,  
INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

---

VOL. V.

FEBRUARY, 1898.

No. 8.

---

---

TRADE RELATIONS IN AMERICA.—VIII.\*

INTERNAL RESOURCES OF MEXICO.

In previous articles of this series, the foreign commerce of Mexico, Central America, the West Indies, and South America have been chiefly considered. We will now proceed to examine the internal resources of these great divisions, in the order named, and the degree of their development as the basis for future expansion of their foreign trade.

In Mexico, the progress made during the past decade in manufactures, as well as in agriculture and in the increase of transportation facilities, which is the great prerequisite to the effective utilization of the natural wealth of any country, has been at once rapid and substantial. It is attributable, mainly, to the stable, orderly, and at the same time progressive administration of the country's affairs which, throughout, has marked the successive terms of President DIAZ. There can be no doubt that Mexico owes a great debt of gratitude to the able statesman and wise Executive who, with the zealous cooperation of the best intelligence of the country, has secured to her a long period of peace and tranquil development. Fortunately for Mexico, he has been

---

\*The first article of this series was printed in the MONTHLY BULLETIN for July, 1897.

aided by economic conditions created, in part, by legislation, which have tended to build up industries peculiar to the country and to stimulate enterprise and thrift.

It so happens that Mexico is rich in a variety of products which the world most desires and of which the production, as yet, is not so great as to "glut" the market. Mexico does not depend, in her export trade, upon those great staples, such as wheat, cotton, wool, sugar, and meats, which are produced so enormously in temperate zones that large profits, except in times of accidental scarcity, are no longer to be realized from them. A stream of wealth is flowing in upon her from her output of precious metals and other minerals in constant demand: from coffee, fibers, tobacco, vanilla and fruits which still bring relatively high prices in the markets of the world. During 1897, Mexico exported \$42,000,000 worth of minerals. In the first nine months of 1897, she sold abroad \$4,574,252 worth of coffee against \$3,333,385 during the same period of 1896. Her exports of henequen fiber to the United States alone during the nine months increased by considerably over half a million dollars, and the total exports amount to about \$8,000,000 annually. The exportation of oranges, developed largely in consequence of the discovery that Mexican oranges could be used to supply a shortage in the crop of the United States. Even in years of plenty in the latter country, the production of Mexico does not seriously interfere with the crops of California and Florida, owing to the difference in the time of the ripening and marketing of the fruit. Vanilla brings into Mexico a million dollars or more per annum. The exportation of tobacco approximates \$2,000,000, and the quality is so nearly equal to the best Cuban leaf that the development of this branch of agricultural industry seems to be fully assured. Live stock, hides, and skins are exported annually to the amount of about \$3,000,000. The forest wealth of Mexico in timber, dyewoods, medicinal and other useful plants is very great. The export of cabinet and dye woods amounts to between \$2,000,000 and \$3,000,000 annually, and the abundance of the product is such that the industry is capable of indefinite development.

For a distance of about 1,200 miles, extending from the State of Sonora to the State of Oaxaca, northwest to southeast, a metal

liferous belt of extraordinary richness offers a vast field for profitable mining. Gold, silver, mercury, iron, coal, the soft lead ores, asphalt, asbestos, petroleum, salt, copper, precious stones, onyx, and marbles of great variety and beauty are found in greater or less abundance throughout this region. In a report printed in August, 1897, the British Consul-General at Mexico says many new gold-mining properties are being opened up in the States of Sonora, Oaxaca, and Mexico, and a large increase of the output may be looked for. The State of Chihuahua is believed to be one of the greatest mineral regions in the world. Railroads now being built will soon provide the needed facilities of transportation, and a vast development of the mining industry will doubtless follow. United States capital has already invested largely in Mexican mines, and a demand for United States machinery and labor-saving appliances has been created, which will increase with the number of workings and the general enlargement of mining operations.

A similar opening for United States machinery and tools will be effected by the extension of agricultural operations and the improvement of farming methods which the profitable sale abroad of so many of Mexico's products must inevitably bring about. Most of the great central plateau of Mexico is fertile land, of such productiveness that, with the most primitive methods of cultivation, it continues, after centuries of use, to yield abundant crops. When the people are informed of the economies of time and labor to be effected by the agricultural machines and implements for which the United States is so justly famed, and are taught their various uses, the productiveness of this great region will be increased enormously, and a vast market created for one of the most important lines of United States manufactures.

In the meantime, Mexico herself is rapidly building up home industries, and in course of time, will no doubt be able to utilize a great part of her raw material in certain lines of manufacture. "Manufacturing in Mexico," says United States Minister RANSOM in a report dated September 26, 1896, which was printed in Special Consular Reports, "Money and Prices in Foreign Countries," "has been developed to a considerable extent, especially in the manufacture of the coarser grades of cotton and woolen

goods, ordinary bleachings, goods for shawls, prints, and calicoes and woolen cloth; also in the manufacture of the products of sugar cane, alcohol, paper, cigars and cigarettes. Many well-informed persons believe that the depreciation in the price of silver has been the main cause of the development of these industries. To some extent, this is doubtless true; the large discount on silver has had its influence in depressing foreign importation and stimulating domestic production. But other powerful causes have had their effect in this direction—an able, wise, and just administration of the Government during the presidency of General DIAZ, the confidence of the Mexican people and foreigners in the stability of the Government, the building of railroads (all but the one from Vera Cruz to the City of Mexico having been completed since 1883), the improvement of coast harbors, the enlargement of commerce, the liberal action of the Government toward new industries; in fact, the general influences of law, peace, and commerce have all contributed to this result.

“It is not extravagant to state that, in the last ten years, citizens of the United States have invested in Mexico in mines, railroads, lands, and other undertakings sums much larger in the aggregate than the whole amount of money in circulation in the Republic. Also, in this consideration, we must not overlook the fact—a very significant one—that the tariff duties upon the manufactured articles of cotton, wool, paper, tobacco, and alcoholic products are very high, the duties upon the goods manufactured from cotton having been imposed as early as in 1830, and continually increasing until 1887. Since then, they have remained nearly stationary. Upon many classes of cotton and woolen goods, these duties have been prohibitory, and it is safe to state that upon the coarser grades of them, the duties in the last ten to fifteen years have averaged from 40 to 75 to 85 per cent. In this connection, I append a statement, made by an eminent writer in a work entitled ‘*Les Finances des Etats-Unis Mexicains*’ d’après Documents Officiels,’ by PROSPER GLONER, published in 1895. He says: ‘The cotton industry in Mexico owes its development especially to the customs duties, which, by the imposition of high duties, prohibit the importation of ordinary cottonades. Five per cent of these were first imposed in 1830, and there was a continual increase in them until 1887.’”

United States Consul-General CRITTENDEN, in a report from the



City of Mexico, September 7, 1896, which was printed in Commercial Relations of the United States, 1895-96, Volume I, says: "Since the exchanges have been so variable and unfavorable between Mexico and foreign governments, and high protective tariffs on almost all articles entering into consumption in Mexico have been imposed, many of the articles heretofore imported, such as blankets, carpets, cloths of all kinds for men's wear, prints, underwear of all kinds, hats, shoes, and other articles are necessarily manufactured in the Republic of Mexico. These people have been bright and active enough to take advantage of these adverse currents, and have built up with astonishing rapidity for Mexico a series of larger or smaller manufactories of almost all classes of goods, utilizing modern machinery that will compare favorably with much of the machinery used by other peoples. Some of the goods so manufactured in Mexico are excellent in warp, wool, and finish, and much more of it is seen in daily use than heretofore. One great advantage is had by the manufacture in Mexico—the cheapness of labor and the free use of excellent water power, which is found in many parts of Mexico, and this power is often located quite near the railroads penetrating into various parts of the Republic. The unskilled labor is placed under the management of foreign experts, who quite easily teach and train that labor in the intricacies of the work. I am informed that these mills are paying from 20 to 40 per cent annual dividends. \* \* \*

"With the stimulating causes heretofore mentioned, it will not be long before Mexico will have its manufacturing industries in all accessible and eligible States, with improved and improving products and selling at such rates as will largely exclude the commoner articles from its markets. And even to-day, shoes are being shipped from some of the northern States of Mexico to our country. I have seen some handsomely finished goods here for men's suitings, costing, when made at the best shops, from \$20 to \$30 per suit, Mexican currency. An abundance of wool is had in Mexico. Cotton is also grown in some parts of the Republic, but not enough to supply the demand. The balance, averaging from 75,000 to 100,000 bales per annum, is imported from Texas, costing, laid down at the mills, from 21 to 22 cents per pound, Mexican currency."

The British Consul-General at the City of Mexico, Mr. CARDEN, concurs with the United States representatives there as to the rapid development of industrial enterprise throughout the country. The great activity in the cotton-manufacturing industry, he says in his report of August, 1897, "may be gauged by the fact that, although there was an unusually good cotton crop in Mexico in 1896, the imports of the raw material exceeded those of the previous year by upward of 30,000 hundredweights, or over 10 per cent, and this in spite of the price of cotton having risen considerably." The falling off in imports of woolen goods, nearly 12 per cent, he attributes "to the great improvement in the quality of the local manufactures." The increase in imports of iron and steel, nearly 70 per cent, is explained by the "unusual activity in the construction and improvement of works of permanent utility to the country."

The industrial growth of Mexico has been accompanied by a remarkable development of her transportation facilities. On the 1st of July, 1897, the Republic had in operation 7,365 miles of railroad, and it is reasonable to expect, from the progress of recent years and the vast resources awaiting an outlet to the markets of the world, that railroad building will be greatly expanded in the near future. "To-day," said Consul-General CRITTENDEN in his report of September 7, 1896, "one is able to traverse by rail nearly all parts of the Republic, and reach Mexico from the United States by any one of three all-rail routes, or via New York by magnificent steamers to Tampico or Vera Cruz, and thence by rail to the City of Mexico. These roads, however, have been constructed almost entirely on the Atlantic side; therefore, the Pacific Ocean is mostly inaccessible, or reached by a most round-about way. This feature, however, is being rapidly changed, and to-day, there are three roads in course of construction and rapidly heading for ports on the Pacific Ocean. Very soon, it may be truly said that Mexico is entirely traversed by the steam horse. These new roads are also being materially aided and assisted by the Government."

Since the date of Mr. CRITTENDEN'S report, the railroad across the Isthmus of Tehuantepec, connecting the Atlantic and Pacific, has been completed, and promises to become a factor of international trade, besides supplying the means of easy communication

between the east and west coasts of the Republic and connecting with the great railway systems of the central plateau.

The ocean commerce of Mexico on the Atlantic side is largely in the hands of the New York and Cuba Mail Steamship Company, also known as the "Ward Line," which has a fleet of fine steamers plying between New York and the principal ports of the Gulf coast of Mexico, including Progreso, Vera Cruz, Tampico, Campeche, etc., via Havana. On the Pacific side, the Pacific Mail Company's steamers from San Francisco touch at various ports, among them Salina Cruz, Acapulco, Manzanillo, and Mazatlan.

The improvement of the principal harbors of Mexico has, for some years, been an object of special solicitude and effort on the part of the Mexican Government, and at the two important Gulf ports of Tampico and Vera Cruz, works of great magnitude have been constructed for the purpose of securing safe anchorage for vessels. At Salina Cruz and Coatzacoalcos, the Pacific and Gulf ports respectively of the Isthmus of Tehuantepec, similar works are in progress, and with the development of Mexican industries and commerce, the important points along the whole seaboard of both the east and west coasts will doubtless be provided gradually with all the modern facilities for conducting sea traffic.

In addition to railroads, Mexico has facilities of river and lake transportation which are capable of considerable development, though the topographical and climatic conditions of the country are such that uninterrupted navigation of the rivers throughout the year is impracticable for long distances. Upon this point, United States Consul-General CRITTENDEN, in a report which was printed in Special Consular Reports, "Highways of Commerce," in 1895, says: "The configuration of the country and the character of the seasons make great navigable rivers impossible. It is only on the level of the coast that some few rivers admit of traffic by small craft, and that not exceeding 125 miles from the Gulf and 62 miles from the Pacific Coast. The numerous peaks, whose altitudes are between 10,000 and 17,000 feet above the level of the sea, are sparingly snow-clad, and the quantity of snow falling on them is insufficient for causing large volumes of water or large streams. On the central table-lands, there are a few lakes the waters of which are utilized to a limited extent by the Indians for

traffic in their small, crude canoes. Canals are impracticable, on account of the topography, excepting on the Gulf Coast and the plains of the central States and of the northern frontier; but the greatest obstacle to interior navigation is the fact that in certain periods of the year, principally in the dry season, either by natural evaporation or by the careless use of the waters for irrigation, the springs decrease to such an extent as to render the streams insufficient to float the smallest boats. Sooner or later, this waste of water will be remedied, as the authorities are vigilant in protecting and guarding every element that contributes to the advancement of Mexico. This lack of means for navigation might, to a certain extent, be remedied by canalization and drawing off the waters existing in natural basins in various parts of the Republic and diverting them at intervals in certain seasons of the year to the rivers or canals which are navigable to maintain constantly the required depth."

The Government of Mexico has already testified its appreciation of the value of such undertakings by contracting for several important canal enterprises, including the Chijol Canal, 250 miles long, between Tampico and Tuxpan, and the canalization of the Tempol River, which empties into the Panuco near Tampico. There are many other rivers and streams which can be utilized by means of improvements of greater or less magnitude, and when Mexico shall have been provided with an efficient system of waterways, the conditions of internal commerce will be vastly improved. "The exertions of President DIAZ and his liberality toward railroad enterprises and steamship lines," says Consul-General CRITTENDEN, "have been the chief factors in establishing means of communication throughout the Republic, accomplishing what none of his predecessors could do—that is, making this one of the most prosperous of the Spanish-American countries." It may be assumed that the same general policy will be followed in the improvement of rivers and roads, with correspondingly beneficial results.

The internal development of Mexico and the building up of her industries and domestic trade have a peculiar importance and interest for the people of the United States, not only as contributing to the general enlargement of commerce, but as helping to create the best conditions for the employment of United States capital, enterprise, and skilled labor, and the sale of United States

machinery, implements, hardware, and a great variety of other manufactures in which they excel. United States capital is already largely enlisted in Mexican railroads and mining operations, and it may be expected that agricultural and manufacturing enterprises will also attract the unemployed wealth and the skill of the great northern Republic. Fortunately, the articles offered for exchange by each country are, with but few exceptions, such as do not compete with the home industries of the other, and as the internal resources of Mexico are developed, the bonds of commercial intercourse must constantly be multiplied and strengthened, to the mutual benefit of the two Republics.

*Joseph P. Smith*

---

## ARGENTINE REPUBLIC.

### REPORT OF IMMIGRATION.

The following data relative to immigration to the Argentine Republic is summarized from a recent official report :

The exact area of the Republic is not known, but it is estimated at about 1,172,000 square miles. The total population, according to the census of 1895, is approximately 4,000,000 inhabitants, which would represent 1.33 to the kilometer (3.41 square miles). On the basis of the population existing in France, viz, 73 people to the square kilometer, the country is capable of supporting more than 200,000,000 inhabitants. Notwithstanding the rapid and great climatic changes, the country is eminently a healthy one and is well adapted to people from the temperate zones. The mortality is confined largely to infants, due to the lack of knowledge on the part of the parents of the principles of hygiene.

The inviting climate, the fertility of the soil, the facility for railroad construction, on account of the topography of the country, the numerous inland rivers and extended seaboard, should attract large and desirable immigration. There is room in the legitimate spheres of labor for an increased population of 90,000 to 100,000 per annum. The great desideratum is the immigrant with some knowledge and some capital, whose purpose on arriv-

ing in the country is to purchase a tract of land, build a comfortable home, till the soil, and advance his fortunes; for this class there is room for unlimited numbers. Throughout the republic lands may be bought at a very low figure, requiring but little preparation for farming, cattle raising, etc.

It has been characteristic of the immigrant who has hitherto arrived to stop in the larger cities, instead of casting his fortune where it would be most advanced by taking up land and developing it. The most numerous and best type of immigration thus far reaching the shores of the Argentine Republic are the Italians. They are the only people who have spread through the whole country and have profited by their opportunities.

The following tables show the immigration for the last four and one-half years, and the nationality and professions of the immigrants in the years 1894-1896:

Year.	Number of arrivals.
1893 .....	52,067
1894 .....	54,720
1895 .....	67,266
1896 .....	102,673
1897 (first half).....	135,734

Nationality.	Number.			
	First half of 1897.	1896.	1895.	1894.
North Americans .....	37	79	46	79
Arabs .....	5	12	11	.....
Argentines .....	143	290	316	269
Armenians .....	.....	53	.....	.....
Austrians .....	1,003	963	549	440
Belgians .....	96	318	211	248
Bolivians .....	.....	.....	1	.....
Brazilians .....	553	58	91	128
British .....	264	429	329	385
Chileans .....	17	3	2	.....
Danes .....	47	126	115	99
Dutch .....	4	61	36	18
Egyptians .....	.....	8	.....	.....
French .....	1,652	3,486	2,448	2,107
Germans .....	436	1,030	1,067	971
Greeks .....	13	3	12	7
Italians .....	23,303	75,204	41,203	37,699
Moors .....	25	212	27	117
Paraguayans .....	2	3	5	.....
Peruvians .....	1	.....	1	.....
Portuguese .....	76	212	178	200
Roumanians .....	18	20	6	2
Russians .....	301	575	2,336	3,132
Spaniards .....	7,198	18,051	11,288	8,122

Nationality.	Number.			
	First half of 1897.	1896.	1895.	1894.
Swedes .....	22	52	62	42
Swiss .....	162	679	465	516
Turks .....	251	724	369	122
Uruguayans.....	105	13	52	17
Total .....	35,734	102,673	61,226	54,720
Yearly increase.....		41,447	6,506	2,053

Professions.	1896.	1895.	1894.
Agriculturists.....	58,388	32,941	39,915
Apothecaries .....	11	16	9
Architects .....	3	6	3
Bakers .....	74	66	55
Barbers .....	92	54	41
Blacksmiths .....	527	322	231
Bookbinders.....	26	19	32
Bricklayers .....	2,243	917	802
Brickmakers .....	158	46	58
Cabinetmakers.....	59	43	14
Calkers .....	23	19	12
Carpenters .....	886	634	535
Clerks .....	1,572	839	722
Coachmen.....	49	46	54
Cooks .....	461	308	222
Coopers .....	87	74	32
Countermen.....	581	204	113
Daily laborers.....	15,983	8,988	6,982
Designers .....	22	11	8
Doctors .....	21	9	11
Dyers .....	27	19	16
Engineers .....	9	5	3
Engine drivers.....	87	75	28
Engravers .....	16	8	10
Fishermen.....	59	34	19
Furniture makers .....	34	17	41
Gardeners .....	246	102	91
Gilders .....	44	36	19
Glove makers .....	35	17	21
Hatters .....	64	31	40
Joiners .....	28	19	34
Lithographers.....	16	4	17
Mechanics .....	80	64	97
Millers .....	85	52	38
Miners .....	418	309	218
Musicians .....	226	81	74
Painters.....	42	29	18
Pharmacutists .....	19	10	15
Photographers .....	32	16	17
Printers .....	18	11	9
Saddlers .....	53	47	33
Sawyers .....	67	32	28
Seamen .....	165	96	158
Seamstresses.....	2,983	1,498	1,391
School-teachers .....			12
Shoemakers .....	687	276	198
Shopkeepers.....	2,128	1,123	895
Singers .....	86	96	73
Stokers .....	307	211	147

Professions:	1896.	1895.	1894.
Stone cutters.....	496	141	187
Stone masons.....	19	15	.....
Surveyors.....	9	5	2
Tailors.....	582	218	192
Tanners.....	161	147	139
Tinkers.....	.....	17	15
Tinsmiths.....	62	87	79
Turners.....	42	33	22
Typesetters.....	.....	.....	17
Vine cultivators.....	150	124	47
Watchmakers.....	.....	.....	14
Weavers.....	105	87	71
Of no profession.....	11, 717	10, 467	9, 314
Total.....	102, 673	61, 226	54, 720

## BOLIVIA.

## EXTENSION OF TRADE WITH THE UNITED STATES.

In a communication addressed to the DIRECTOR OF THE BUREAU on the subject of the general extension of trade between Bolivia and the United States, and the efforts being made by the BUREAU to that end, Señor Don Luis Paz, Minister of the former country to the United States, says:

\* \* \* \* \*

“Many efforts have been made to create a trade in Bolivia for the manufactures of North America, and the stumbling blocks encountered have been lack of direct communication and banking relations. The greater part of the cotton goods consumed in Bolivia come originally from North America, though purchased in Europe, owing to the advantages offered by direct transportation to Buenos Ayres or the Pacific ports and to the facilities for placing funds. It would be wise to call the attention of the Government and of the American industrial ranks to these essential points in commercial relations.

I have endeavored to interest my Government and my country to the end that they may open up industrial and commercial currents with North America, which can advantageously compete with Europe in many articles. With this end in view, I have made extended reports respecting the means of making known our sources of production and wealth through the Bureau of American Republics, and the Philadelphia Commercial Museums.”

\* \* \* \* \*



## BRAZIL.

## IMMIGRATION IN 1896.

The last report of the consul-general of the Netherlands in Rio de Janeiro states, that, during 1896, 99,379 immigrants arrived at the port of Rio de Janeiro and 58,579 at the port of Santos, making a total of 157,948 immigrants for the year. The nationalities were as below:

Italians.....	96,324
Spaniards.....	24,153
Portuguese.....	22,299
Austrians.....	8,365
Germans.....	1,070
Russians.....	562
North Americans.....	471
French.....	328
Swiss.....	153
English.....	63
Danish.....	55
Belgians.....	22
Dutch.....	7
Other nationalities.....	1,046

This report refers only to the ports of Rio de Janeiro and Santos, and does not include the arrivals at the other ports of Brazil, especially those on the Amazon where recently a regular immigration service has been established.

## RAILROADS IN SOUTHERN BRAZIL.

The following item relative to the extension of the railway system in the southern part of Brazil appeared in *Le Brésil*, of Paris, of the 26th of December, 1897:

"On the 15th of November the station of Carasinho on the railroad from Santa Maria to Uruguay, belonging to the Brazilian Southwestern Railroad Company, was inaugurated, and forms a part of the concession of Itararé to Santa Maria da Bocca do Monte and its branches, and is divided between two companies—one Brazilian, from São Paulo to Rio Grande, which constructs the railroads of the State of Paraná, and the other Belgian, known as the Brazilian Southwestern Railroad Company, which constructs the Rio Grande do Sul railroads. Of the lines of the

latter company, 299 kilometers are already in operation, of which 160 kilometers extend from Santa Maria to Cruz Alta, and 139 from Cruz Alta to the new station of Carasinho. Before the end of the year (1897) the station of Passo Fundo will be inaugurated within  $54\frac{1}{2}$  kilometers of the Carasinho station; this will increase the length of the lines in operation to  $353\frac{1}{2}$  kilometers. On the other side, the lines of the São Paulo and the Rio Grande Company are very far advanced. The roadbed is almost finished on an extension of 96 kilometers to the north of Ponta Grossa, and very well advanced for a distance of 150 kilometers to the south of that point. The work of laying the rails is progressing rapidly.

The concession of Itararé is one which has given the best practical results. The work was begun in 1890, and up to the present time nearly 560 kilometers have been constructed, being about 80 kilometers a year."

#### NEW CAPITAL OF MINAS GERAES.

Bello Horizonte was inaugurated as the capital of the State of Minas Geraes on the 12th of December last, with the formalities due the occasion. The ceremony was attended by all the officials and leading citizens of the State. The governor formally signed the decree removing the capital from Ouro Preto.

The following brief description of the new capital is taken from the *Jornal do Commercio* of Rio: "The city of Bello Horizonte is situated in a large and beautiful plain, bounded by four low hills, and partly inclosed by the chain of Curral d'El-Rei mountains and divided by a small stream called Arrudas, and its tributaries. The city contains thirty-eight public buildings, the most conspicuous being the Capitol, yet unfinished, the four departments of the Interior, Treasury, Agriculture, and Police; the Government Printing Office, the Hall of the Circuit Court, the Gynnasium, and the electric power house; the Church of the Rosary, residences of the several Secretaries and Chiefs of Bureaus, the railway station and a large number of houses of modern design. The total population at present is about 12,000.

One of the most prominent features of the city is a central park

which contains 178 acres. The streets, which are straight and have a width of 65 feet, are intersected by avenues 114 feet wide. The principal avenue is that of Affonso Penna, 162 feet wide and 347 yards long. The city has abundant water supply and is lighted by electricity, which was inaugurated on the 11th of December.

The expense to the State involved in the removal of the capital from its old location to the present one, and the cost of the new buildings in connection with the construction of the branch railroad, called Bello Horizonte, have up to the present time amounted to \$11,000,000."

---

## BRITISH HONDURAS.

### TRADE OPPORTUNITIES.

In a report to the Department of State, which is published in full in the United States Consular Reports for February, Consul ALBERT E. MORLAN states that the municipality of Belize, British Honduras, is considering the question of supplying that city with a complete outfit for extinguishing fires. In substance the report says that the requisition may include at least two steam fire engines, with necessary hose, trucks, ladders, etc., also a water tower, with mains and hydrants through the principal streets. Parties desiring to look into the matter may communicate with the United States Consul, who will present their bids, etc., to the proper authorities.

In speaking of the trade of the United States with British Honduras, Consul MORLAN says that the United States leads or has a monopoly in most lines, but that owing to the active efforts made by the Anglo-Swiss and Nestle's milk companies, the United States milk, though considered superior, has been almost crowded out of the market. He suggests that business men desiring to extend their operations in that country should combine in establishing a live agency at Belize. There is room for developing a business in milk, aerated waters, clothing, cotton goods, drugs, earthenware and glassware, hardware and cutlery, hats, paints, provisions, bis-

cuits in tins, rope and twine, saddlery and harness, shot and ammunition, silks, woolen goods, beer and porter, candles, gunpowder, oils (other than mineral), soap, spirits and wines, bricks, rice, and salt.

---

## CHILE.

### COMMERCIAL STATISTICS FOR 1896.

The *Estadística Comercial*, giving in official form the foreign and coastwise trade of Chile in the year 1896, has just been received by the Bureau. From this valuable and comprehensive report the following summary is made. In the computations the dollar is reckoned at 38 pence (76 cents gold). The imports subject to duty are based on the valuation established by the customs tariff, while those free of duty are rated at their invoice values. The value of the exports is calculated on the current market prices.

The statistics are divided into two general heads, "Comercio General" and "Comercio Especial." Under the former head is included all goods brought into the country, whether for domestic consumption or for reshipment, and all articles exported, including those in transit. Under the second head is classed all importations intended for home consumption and all exportations of home manufacture, and such manufactures of foreign origin as are taken out of bond for reshipment.

The first table given below, that of the "Comercio General," shows the total value of the imports and exports of the republic for 1896 compared with 1895 and the increase and decrease corresponding thereto. It will be seen from this table that there is a net decrease in the foreign trade amounting to \$13,278,000.

The second table gives the figures of the "Comercio Especial," and shows a gain of \$6,315,785 for 1896, the greatest increase recorded in the statistical annals of the republic.

	1895.	1896.	1896.	
			Increase.	Decrease.
<b>Comercio General:</b>				
Imports.....	\$83,856,789	\$68,464,717	.....	\$15,392,172
Exports.....	76,244,441	78,358,612	\$2,114,171	.....
Total.....	160,101,230	146,823,229	2,114,171	15,392,172
<b>Comercio Especial:</b>				
Imports.....	69,206,552	74,082,805	4,876,253	.....
Exports.....	72,919,882	74,359,414	1,439,532	.....
Total.....	142,126,434	148,442,219	6,315,785	.....

The "Comercio de Transitu," or reexportation trade, shows a gain of \$514,639 for 1896; the coastwise trade, on the other hand, shows a gross falling off of \$36,219,204 as compared with 1895.

In the table below is shown the value of importations by countries, by which it will be seen that the imports from the United States increased \$2,227,551:

Countries.	1895.	1896.	1896.	
			Increase.	Decrease.
Great Britain.....	\$32,086,959	\$30,249,002	.....	\$1,837,957
Germany.....	17,209,039	20,080,943	\$2,781,904	.....
United States.....	4,579,614	6,807,165	2,227,551	.....
Peru.....	4,456,388	4,397,230	.....	59,158
Argentina.....	5,141,351	4,105,244	.....	1,036,107
France.....	1,644,059	2,834,216	1,190,157	.....
Australia.....	680,479	1,522,293	841,814	.....
Uruguay.....	498,443	711,641	213,198	.....
Italy.....	539,799	692,534	152,744	.....
India.....	593,575	557,530	.....	36,045
Spain.....	361,438	469,753	108,316	.....
Belgium.....	208,283	330,925	122,542	.....
China.....	157,538	284,668	127,130	.....
Ecuador.....	172,685	197,388	24,703	.....
Brazil.....	301,006	186,622	.....	114,384
Paraguay.....	230,141	182,450	.....	47,691
Polynesia.....	3,108	168,024	164,916	.....
Colombia.....	99,307	130,092	30,785	.....
Costa Rica.....	80,064	97,213	17,149	.....
Sweden.....	.....	20,360	20,360	.....
Guatemala.....	3,854	10,391	6,537	.....
Holland.....	48	570	522	.....
Bolivia.....	18	250	232	.....
Portugal.....	250	130	.....	120
Switzerland.....	4,610	.....	.....	4,610
Whale Fishery.....	64,405	46,171	.....	18,234
Total.....	69,206,552	74,082,805	8,030,559	3,154,306

Increase in 1896, \$4,816,253.

Bull. No. 8—2

The per cent of imports from the leading countries figures as follows:

Great Britain.....	40.83
Germany .....	27.10
United States.....	9.13
Peru.....	5.93
Argentina.....	5.54
France.....	3.82
Australia.....	2.05

As shown above the total value of exports, exclusive of the in transitu trade, amounted to \$74,359,414, divided under the following general heads:

Mining products.....	\$61,322,833
Agricultural products.....	11,124,379
Manufactured articles.....	54,922
Miscellaneous.....	105,409
Specie.....	768,012
Total.....	73,385,645
Foreign duty-paid articles.....	412,827
Foreign specie.....	560,942
Total.....	74,359,424

As compared with the preceding year there is a gain of \$1,439,532. An analysis of the items shows an increase of mining products to the amount of \$1,146,342, in agricultural products \$1,769,226, and in manufactured articles \$1,964. The following items show a falling off in 1896 as compared with 1895: Miscellaneous, \$105,188; specie, \$703,478; foreign articles paying duty, \$147,790; and foreign specie, \$521,544. Nitrate exhibits a decrease of \$1,596,843, coal \$126,667, and gold \$98,758.

The volume of Commercial Statistics under review contains, in addition to the general trade of 1896, a synopsis of the trade of the republic for the first half of the year 1897 as compared with the corresponding period of 1896. The total value of the trade of the first half of 1897 amounted to \$59,003,284, compared with \$77,099,201 in the first six months of 1896. The imports of 1897 figure for \$32,032,677, a decrease of \$5,997,883 as compared with 1896. The value of exports in 1897 was \$26,970,607, a falling off of \$12,098,034 as compared with the corresponding period of 1896.

## COSTA RICA.

## FINANCIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT.

The Bureau has received from Señor MANUEL ARAGÓN, Director General of Statistics, several official documents containing interesting data relative to the commercial interests of Costa Rica. From these the following facts are obtained:

The population has been steadily increasing during the last fourteen years. The general census of 1882-83 gave the number of inhabitants as 182,528; that of 1895-96 as 285,003. The estimate of the population, made March 31, 1897, gives the population as 294,941. These figures show an increase in the last fourteen years of 112,413. During the fiscal year 1895-96 the circulation of national paper money was reduced to \$2,764, and that of the war certificates to \$98,669. This has been further reduced, so that on March 31, 1897, there was no national paper money in circulation, and the war certificates had decreased to \$79,155.75. The internal debt on the same date amounted to \$1,117,000.

The circulating medium of the country at the end of the fiscal year 1895-96 amounted to \$20.08 per capita of the population. The monetary unit is now the "colon," a gold coin of 778 milligrammes, having a fineness of 900 millesimals, and is equivalent in United States gold to 46½ cents. Since the decree of October 24, 1896, which established the gold standard, silver coin has been used merely as subsidiary currency.

The production and exportation of coffee is the principal business of the republic. The reports from the Department of National Statistics show that in the first six months of 1897, the total exportation of this commodity amounted to \$4,666,160, gold. For the same period, bananas were exported to the amount of \$225,267.50; woods, \$262,862.64, and other articles to the value of \$47,676.19. Of these total exports Great Britain took \$2,770,196, the United States \$1,359,470, Germany \$924,300, and other countries \$148,000. The total imports for this period amounted to \$2,252,970.

The importations as to countries were divided as below :

Countries.	Value in gold.	Per cent.
United States .....	\$871,646.91	38.69
Germany .....	357,652.02	15.57
England .....	518,833.37	23.02
France .....	167,303.77	7.43
Italy .....	83,070.50	3.63
Spain .....	55,154.48	2.45
Belgium .....	4,893.50	.22
South America .....	94,571.99	4.20
St. Thomas .....	445.00	.02
Cuba .....	20,543.78	.91
Nicaragua .....	10,739.99	.48
Guatemala .....	288.06	.01
Salvador .....	21,334.50	.95
Parcels post .....	44,999.30	2.00
Personal luggage .....	1,493.40	.07
Total .....	2,252,970.39	100.00

The distribution of the coffee exported was as follows:

	Sacks.
To London .....	133,676
To Hamburg .....	24,833
To New York .....	33,887
To California .....	19,946
To Bremen .....	12,373
To Bordeaux .....	5,827
To other countries .....	1,362

## GUATEMALA.

### FINANCIAL MEASURES.

The Department of State has received from the Legation in Guatemala, copies of two decrees relating to the financial conditions existing in that republic. The first decree is, in effect, as follows: Dating from January 1 of the current year, all debts recognized by the Government shall be unified, and as security for the creditors internal-debt bonds shall be issued exchangeable for the present floating-debt bonds, three-million bonds, the Exposition bonds, the loan by the banks in May, the loan of September, and the documents guaranteed by the Central American Exposition.

The internal-debt bonds shall be issued in denominations of \$100, \$500, and \$1,000, and shall bear interest at 12 per cent per annum. These bonds shall be canceled by trimonthly drawings,



commencing March, 1899, in amounts regulated by the budget; the interest will be paid by the Bank of Guatemala at the end of each month from January, 1898. The floating-debt bonds shall be exchanged for the internal-debt bonds with a discount of half of the interest accumulated to date. Fractions less than \$100 shall bear no interest and the Director-General of Accounts shall issue certificates of the same. The bonds of the internal debt intended for the redemption of the war loan of September shall be held by the Director-General of Accounts and on the presentation of the canceled documents by the holders thereof, shall be delivered to them.

For the payment of this debt 15 per cent of the tax on each bottle of spirits sold in the national depositories from January 1 to September 30, 1898, and after that date 25 per cent of the tax and 5 per cent of the import on foreign merchandise shall be set apart. The Bank of Guatemala is intrusted with the management of the internal debt.

The second decree provides for the gradual redemption in silver of all outstanding notes issued by the several banks of the republic, and states in substance that considering that the permission granted the banks to suspend payment in coin ceases on January 1, 1898, the President has decided as follows:

In the months of January and February, 1898, notes of the denominations of \$1 and \$5 shall be exchanged; in March, those of \$1, \$5, \$10, and \$50; in April, those of \$1, \$5, \$10, \$20, \$25, and \$100; on May 1, the general exchange of silver will be reestablished.

Deposits received by the banks after January 1 shall be paid in the class of money in which the deposits are made, whether notes or coin. The decree of May 21 is amended, it being understood that notes not included in the foregoing gradual change shall continue to be legal tender up to April 30, 1898.

## MEXICO.

## THE MINING LAW.

The following is a translation of the mining law now in force in the Republic of Mexico:

TITLE I.—*On mines and mining property.*

ARTICLE 1. Mining property shall be governed in the United Mexican States by the following provisions, for the execution of which the President, in use of the powers vested in him by the constitution, shall make such rules and regulations as may be deemed necessary.

ART. 2. The present law relates both to mineral substances which can not be worked, or taken advantage of, without a previous concession, and to those others of the same nature which can not be extracted without doing some work capable of endangering either the lives of the laborers, or the safety and stability of the mines themselves, or of the soil.

ART 3. The mineral substances which can not be worked, or taken advantage of, without a special concession in each individual case having been previously made—no matter how they are found, or what is the nature, form, and situation of their respective *criaderos* or deposits—are the following:

A. Gold; platinum; silver; quicksilver; iron, except the varieties called *de pantano* and *de acarreo* and the ochres used as paints; lead; copper; tin, except the variety known as *de acarreo*; zinc; antimony; nickel; cobalt; manganese; bismuth, and arsenic, either native or in ores.

B. Precious stones, rock salt, sulphur.

ART. 4. The owner of the soil shall have the power to work freely, without first obtaining any special concession, the following-named substances:

Mineral fuel, mineral oils and waters; rocks and stones to be used either in their original form or after being in some way manufactured, for building purposes or for purposes of architectural ornamentation; the components of the soil, as earth, sand, and clay of all kinds; mineral substances which under the provisions of article 3 of the present law have been exempted from concession and generally all other substances not mentioned in the same article.

The excavations, whether superficial or subterranean, which may be required for the proper working or taking advantage of the substances to which the present article refers, shall be subject, however, to such rules and regulations as shall be enacted for the purposes of police and for the safety of the mines themselves.

ART. 5. The title of all mining property already legally acquired, or which may be acquired under the provisions of the present law, shall be perpetual and irrevocable, provided that the federal tax, presently to be established by law, on the property of this kind is duly paid.

ART. 6. The direct title or evidence of ownership of a mine which may hereafter be acquired shall be the patent issued by the Department of Promotion in pursuance of the provisions of this law.

ART. 7. The ownership of a mine, except in the case of placers and superficial deposits, affects only the subsoil and not the soil or surface. The latter continues under the control of its owner, except in such portions thereof as, in the cases and under the conditions of article 11 of the present law, are liable to be occupied by the miner.

ART. 8. The working of a mine and the enjoyment of the products thereof shall cease at its boundary lines. No miner shall be allowed to go beyond these limits, except in such cases as shall be mentioned by the rules, and provided that the ground is free and an application has been previously made for the extension of the concession.

The consent of the owner shall be absolutely required whenever private property is to be entered, except in cases of legal easements.

ART. 9. The water which by virtue of underground works at the mines shall be carried to the surface shall belong to the miner; but he shall have to abide in all cases by the general provisions of law as far as the rights of the owners of the soil through which it may be caused to flow are concerned.

ART. 10. All works required to put placers and mines in proper operation shall be deemed of public utility, and as such they shall entitle the miner to secure possession, by condemnation proceedings, of all the private ground which may be needed.

ART. 11. It shall be lawful for the parties in whose favor a mine has been granted to enter into arrangements with the owner or owners of the soil, or surface, for the occupation and use of such part of the same as may be needed either for the proper working of the placers or superficial deposits, or for the construction of buildings or other dependencies of the mines. But if no agreement can be reached, either as to the extent of the ground to be used or to the price to be paid for it, proceedings of condemnation shall then be instituted before the court of first instance of the locality. The course of these proceedings shall be, until otherwise provided by the rules now in course of study and preparation for the proper enforcement of Article 27 of the constitution, the following:

I. Each party shall appoint an appraiser, and both appraisers shall submit to the court within eight days, to be counted from the day in which they accepted the appointment, the result of their work. If their valuations disagree, the court shall refer the matter to an umpire, who shall give his opinion also within eight days subsequent to his appointment. Upon the opinion of the appraisers or the umpire, and the evidence submitted by each party before the opinion is given, the court shall fix both the area or extent to be occupied and the amount of the indemnification. This decision shall be rendered within eight days, and no remedy shall be given against it, except through impeachment.

II. If the owner of the land does not appoint an appraiser within eight days subsequent to the notice given him to that effect by the court, the court itself shall make the appointment, and the appraiser thus named shall represent the interests of the owner.

III. If the owner of the land to be condemned is not known, or if the title to the same is not clear, the indemnification shall be fixed upon the appraisements made by an expert appointed by the miner and another expert appointed

by the court, and the amount thus awarded shall be deposited to the order of whomsoever may result to be the lawful owner.

IV. The appraisers or experts shall take as a basis for their appraisement the value of the ground, the injury directly done to the property, and the easements which exist upon it.

ART. 12. Mining properties, as well as all other properties bordering upon them, shall respectively either enjoy or suffer the easements of way, aqueduct, drainage, and ventilation, and the said easements shall be subject, as far as the declaration of their existence and the indemnification to be paid for them is concerned, to the laws of the State, or of the Federal District, or Territories in which the property is situated, if not inconsistent with the following rules :

I. The legal easement of drainage consists not only in the duty on the part of the owner of a piece of land, as provided by Article 21 of the present law, to indemnify the owner of another piece of land for the damages he may sustain out of the action of the former in keeping the underground works undrained, or insufficiently drained, thus causing the water to go from one place to another, but also in the duty of all owners of mining properties to allow *socavones*, or countermines or galleries, to be made for the exclusive purpose of securing the drainage of one or more mines.

II. Galleries for draining purposes, unless made under the agreements authorized by Article 23 of the present law, shall be made or undertaken only by the owner or owners of properties for the preservation of which the said galleries are of absolute necessity.

III. In the case provided for by the preceding clause it shall be the duty of the owners of all the properties benefited by the *socavon*, or gallery, to pay the proper indemnification, the amount thereof to be fixed in proportion to the benefit received and to the nature and state or condition of the mine.

IV. The perforation of the *socavones*, or galleries, shall not be undertaken until after a permit to that effect has been given by the Secretary of Promotion, and the Secretary of Promotion shall not issue it except upon a report of the mining agent of the district, and upon the proper examination and approval of the plans of the work, showing especially the course and inclination of the gallery.

V. The metal available which may be found in making the *socavon*, or gallery, shall be, if found in a mining property already legally granted, the exclusive property of the grantee ; but if found in free ground it shall be divided among the owners of the mines which have been benefited by the work, this division to be made in such a relative proportion as established in Clause III of this Article.

VI. If, upon excavating a draining gallery, or *socavon*, through free ground one or more veins are found, and application is made in due form to obtain the concession thereof, then and in that case the provisions of article 14 and the following up to 17 of the present law shall be complied with, and the makers of the excavation or gallery shall be deemed for the purposes and effects of the last part of article 13 to be explorers.

VII. As soon as the permit referred to in Clause IV of this article is issued by the Secretary of Promotion, no other person than those who according to its text are benefited by the work shall be considered as makers of the excavation, unless otherwise provided by special agreement.

VIII. The owners of the mining properties through which the gallery, or *socavon*, is to be excavated shall be entitled, as long as the work is in process of construction, to watch by means of inspectors, or *interventores* appointed by them, that the excavations are properly made, and to report to the mining agent of the district, or to the court, as the case may be, any violation of the law if committed.

IX. In all the places in which a gallery, or *socavon*, which has been excavated for draining purposes meets another gallery intended for regular mining work, the communication between the two shall be obstructed and prevented by means of railings.

X. No gallery, or *socavon*, intended for draining purposes shall ever be used for other purposes, except upon unanimous consent of the interested parties, witnessed by public deed, which, under penalty of nullity, shall contain a statement of all the agreements made relating to the transit or passage from one mining property to another, as referred to in Clause IX of this Article.

XI. All new mines worked in places where a general gallery or *socavon* has been excavated for draining purposes to the benefit of all, shall be subject in this respect to the provisions of clauses III, VII, VIII, IX, and X of the present Article.

XII. The legal easement of ventilation consists in the duty incumbent upon all owners of mining property to allow their neighbors to have such communication with the open air as is necessary, and can not be obtained otherwise, except at great cost.

XIII. The communication between adjoining properties for all other purposes different from ventilation shall be prevented by means of railings, except when otherwise provided by special agreement, witnessed by public deed.

XIV. If actual ventilation is secured by some other work different from the one referred to in Clause XII of this Article, the service thereby rendered shall not give the miner who made it any right to claim indemnification from the owners of the other properties ventilated, nor shall said owners be entitled in their turn to claim that an easement against the mining property from which the ventilation proceeds has been created.

XV. If while making an excavation in order to secure the accomplishment of Clause XII of this Article some available metal is found, the disposition hereof shall be made as directed in Clauses V, VI, and VII of the same.

XVI. Clause IV of this Article shall also be complied with as far as applicable to the case.

XVII. The whole expense, both of constructing the ventilating gallery and of keeping it in good repair, shall be to the exclusive charge of the applicant who claims to have easement.

XVIII. For the creation, in the future, of an easement, whether in favor of a mining property or against it, the acquiescence of the owner of the property which has to suffer it shall be absolutely required, said acquiescence to be witnessed by public deed, and if not by a formal declaration in writing signed by the owner and ratified by him before the judicial authority of the locality or the Secretary of Promotion, or by an executive decree declaring said easement to be in existence and assented to by the interested parties, or by judicial sentence.

XIX. If the owner of the mining property in whose favor the easement is to be created can not reach an agreement with the other parties, and secure thereby the acquiescence referred to in the foregoing clause, he shall have the right to apply to the Secretary of Promotion and ask him for the decree to which reference has also been made. The Secretary of Promotion shall decide within the time and upon the fulfillment of all the requisites and formalities provided for by the rules which may be in force on the subject what he may deem proper; but his decision shall not be rendered without first hearing the opponent. If either the applicant or the opponent refuses to assent to the decree then issued, the rights of both parties to apply for a remedy to the respective local courts within the period allowed by the rules shall be always reserved. The judicial decision shall be communicated by the court which rendered it to the Secretary of Promotion.

XX. No executive decree rendered in favor of the applicant and against the opponent shall be executed immediately unless the applicant gives bond, to the satisfaction of the Secretary of Promotion, to indemnify for damages should the opponent secure, through judicial action, the setting aside of the decree.

XXI. The provisions of the three immediately preceding clauses shall be applicable to all the emergencies in which judicial action may be invoked to antagonize executive orders.

TITLE II.—*On explorations and mining properties and concessions.*

ART. 13. Every inhabitant of the Republic is free to make, in lands belonging to the nation, all such explorations as may be conducive to the discovery of mines. But if instead of soundings he makes excavations, the latter shall not exceed 10 meters in extent, whether in length or in depth. No permission shall be required to make explorations, but previous notice thereof shall be given the respective authority, in the manner provided by the rules.

No explorations can be made in land belonging to private individuals without first obtaining permission from the owner, or his lawful representative. Should this permission be refused, application can be made for it to the proper executive authority of the locality, but it shall not be given except upon compliance with the formalities of the rules, and the filing of such a bond as may be deemed sufficient to indemnify for the damages which the exploration may cause. Said bond shall be fixed to the satisfaction of the said authority, after having heard the owner of the land or his lawful representative.

No explorations shall be permitted within private buildings or dependencies thereof without the permission of their owners. Nor shall any be allowed under any circumstances within the incorporated limits of a town or city, or in the interior or the neighborhood of public buildings and fortifications. The rules shall fix, in all these cases, the distances at which the works of exploration may be allowed.

Within the three months immediately following the date of the notice, or of the owner's permission, or of the executive decree granting it, none but the explorer shall be entitled to the concession of mining properties at the place explored.

ART. 14. The unit of concession or mining property shall be in the future in

the shape of a prismatic body, of indefinite depth or height, having for its external base, on the surface of the ground, a horizontal square figure of 100 meters on each side, bounded laterally by the four corresponding vertical planes.

In all matters of contract affecting the ownership of a mine the unit of property, such as above established, shall be deemed indivisible.

ART. 15. Except in the case provided for in the latter part of article 13, concessions shall always be made in favor of the first applicant, and shall embrace, if ground in sufficient quantity is found free, as many units or mining properties as the said applicant may have asked for. In all cases the applicant must specify with perfect clearness, and in conformity with the provisions of the rules on the subject, the actual location to be given to the mining properties of his concession.

If it should happen that between the new concessions and others already made some space of lesser extent than one unit has been left vacant, that space shall be also granted to the first applicant.

#### TITLE III.—*On the manner of acquiring mining property.*

ART. 16. The Department of Promotion shall appoint in the States, Territories, and Federal District a number of special agents, who shall be subject to its control and authority, before whom the applications for mining concessions must be filed. These agents shall be authorized to charge such fees as may be fixed in a schedule prepared for that purpose by the department.

ART. 17. Upon the receipt of the application the agents shall enter on their respective registry the day and hour in which it was filed. Immediately afterwards they shall cause the application to be published and the mining properties referred to in it to be surveyed by an engineer or expert appointed by them; and if no contention arises, a copy of the whole record, together with the plan or map of the mining property, shall be forwarded by them to the Secretary of Promotion, who shall approve the proceedings and issue the proper patent. The rules shall fix the periods of time in which all these things must be done and the course of proceedings to be followed as long as the case is conducted before the agents.

ART. 18. As soon as the record is approved and the patent, or title, is issued the grantee shall enter in full actual possession of the mining property granted to him without further formalities.

ART. 19. The agents of the Department of Promotion shall have no authority to suspend any case presented to them, except when opposition is made to the concession, and they shall be bound, at the expiration of the time marked by the rules, to forward to the Secretary of Promotion a complete copy of the record, in whatever stage or condition it may be found. Upon examination of this copy the Secretary of Promotion shall either dismiss the application for want of action on the part of the applicant, if such is the case, or hold the agent to be responsible, if the delay has been depending upon him. Such applicants as have proved under the above provision to be negligent shall not be allowed to ask a second time for the same concession.

ART. 20. When the owner of the soil opposes either the concession of the

mining property or the making of the survey, the opposition resting on the ground that no deposit of metal is found in the place, the agent of the Department of Promotion shall see whether any indication of the existence of such deposit can be discovered on the surface of the ground, or in any gallery, or pit of exploration which may have been excavated therein, and if discovered, he shall at once dismiss the opposition.

If no indication at all can be discovered, a course of proceedings analogous to the one provided for in article 11 of this law shall be pursued by the parties, and the respective court shall decide whether the concession is to be refused or granted. And appeal shall be allowed against that decision, and the result thereof shall be communicated to the Secretary of Promotion.

ART. 21. The agents of the Department of Promotion will suspend proceedings in case an objection is filed, and forward the record to the local judge of the first instance for the proper judicial inquiry. The judicial authority must notify the Department of Promotion of its decision.

#### TITLE IV.—*General provisions.*

ART. 22. The working of the mines, whether of the class which under the provisions of the present law require government concessions, or of the class which belong to the owner of the soil, shall always be made in accordance with the rules of police and other rules enacted for the preservation and safety of the mining properties. In all other respects the owners of said properties shall enjoy complete liberty of industrial action and shall be allowed to work their mines in the manner which may be more suitable to them, or to hasten, delay, or suspend the labors, employ the number of laborers which they may deem best, or concentrate their efforts in one place with preference to other. They shall also be free to adopt such methods for the extraction of the ores and the drainage and ventilation of the mines as they may deem most suitable to their own interests and purposes. But the owners shall be in all cases responsible for such accidents occurring in their mines as may result from imperfect work, and shall be bound to indemnify such damages as may be caused to other properties for lack of proper draining or for other reasons.

ART. 23. When socavons, or draining galleries, are to be undertaken in some locality in order to give impulse to the mining industry, the construction of the same shall be a matter of contract among the interested parties.

ART. 24. All mining companies shall be organized under the provisions of the code of commerce, which shall be their law in every respect.

ART. 25. The contract thus far known by the name of *avio* (loan of money to work a mine) shall in the future have the character either of a partnership, in which case the provisions of the preceding article shall be complied with, or of a mortgage. Mortgages in mining matters can be given and constituted freely, with no other formalities than those set forth in the civil code of the Federal District, but the indivisibility of the unit of mining property, fixed by article 14 of the present law, shall be always taken into account. As to the recording of these mortgages, the provisions of the code of commerce shall also be complied with, and for that purpose a special book or registry shall be open for the mining



transactions. The mortgagee shall always have the right to pay the tax to which article 5 of the present law refers, and by so doing he will acquire preference against the owner of the mine, and even against his own mortgage for the reimbursement of the said tax.

ART. 26. The amount represented by the mortgage can be divided in bonds, payable either to bearer or to order. This can be done either by the same original deed of mortgage or by a subsequent document. In all cases proper provisions shall be made in order to give the bondholders a common representative; and these provisions, as well as a statement of the whole amount of the debt due, the terms of payment, and the guarantees or securities, shall be printed in the bonds.

No action shall ever be taken by a bondholder against the debtor, or the mortgaged property, except through the common representative of all of them. The acts of said representative, in so far as the rights of the creditors are concerned, shall be binding on all.

ART. 27. All questions of law which may occur in mining matters shall be determined in the Federal District and Territories, and in each State, by the courts which are of competent jurisdiction, according to the code of commerce; and in the determination of said cases said courts shall be guided by the provisions of chapter 9, title 1, chapter 4 of said code, taking the ground that the first expense referred to in clause 2, article 1030 of the same is the payment of the tax.

ART. 28. The new tax to be levied on mining property, except in such cases as under the concession the said property is exempted from taxation, shall be federal in its character and therefore it shall be regulated by federal law. The provisions of the law of June 6, 1887, shall be enforced in regard to all other dues and charges to which mining property is now subject.

ART. 29. The failure to pay the federal tax above referred to subsequent to the promulgation of the present law, shall be subject, however, to the provisions and rules of proceedings of the new law which creates said tax, the only cause of forfeiture of the mining concessions, and shall therefore render the mines and mining property subject to be granted anew by the government, under the provisions of this law, to the first applicant.

ART. 30. The cognizance of everything connected with the mining business shall belong to the Department of Promotion, Colonization, and Industry, whose head shall have authority to take all the steps deemed to be advisable to promote the mining industry and secure the enforcement of this law. The same department shall appoint as many mining engineer inspectors of mines as may be necessary, who shall visit the mines and mining establishments, make studies and surveys and do whatever professional service may be required from them.

ART. 31. The Executive Department of the Government shall fix, subject to article 21 of the federal constitution, the penalties to be incurred by the violation of the present law or of the rules made for its execution.

The cognizance of all official offenses committed in this respect by agents of the Department of Promotion shall belong to the district courts of the respective localities.

The cognizance of all common offenses committed in the mines shall belong to the ordinary courts of the respective localities; but the federal executive authorities shall retain in all cases the right to impose such fines and other penalties as may be established by law.

ART. 32. Everything relative to the smelting and reducing works and to other similar establishments shall be governed by the provisions made on the subject by the general legislation, and as far as taxation is concerned, by the law of June 6, 1887.

ART. 33. Such portions of the galleries or *socavons*, made purely for ventilation purposes or for the drainage of the mines or for facilitating the extraction of such ores as may have been excavated beyond the limits of the mine, shall be exempted from the federal tax.

#### TITLE V.—*Transitory provisions.*

ARTICLE 1. The cases of denouncement of mines and other cases, which may not be terminated at the time in which the present law shall go into effect, shall be continued and decided according to its provisions.

ART. 2. All vacant spaces left between mines bordering upon each other, or between mines near to each other, not denounced at the time in which the present law goes into operation, shall be granted to the first applicant.

ART. 3. All contracts made and entered into by the Department of Promotion, colonization, and industry, which may be in existence at the time when the present law goes into operation, and whose stipulations are being actually carried on, shall remain in force until the end of the concession, if so desired by the grantees, but it will be optional for the latter, within one year subsequent to the date in which the present law goes into operation, to subject themselves to the new legislation, by making a declaration to that effect before the Secretary of Promotion, and from that moment they shall be exempted from all the obligations of the said contracts, and all the sums of money they may have deposited shall be returned to them. No other law than the present one, or the rules and regulations relating thereto, shall be applicable to them or their property, and their rights of ownership shall be acquired and preserved forever upon the payment of the federal tax above mentioned.

ART. 4. Mining property which under the provisions of the present law can not be classified or considered as such, but is found to be in existence under former legislation, and is actually worked, shall retain its mining character, as well as its own dimensions, even if different from the ones now established. But for the purposes of taxation, they shall be subject to the unit provided for by article 16 of this law.

The owners of these mines shall have the right, however, to ask for the resurvey of their property, and for a new patent or title.

ART. 5. Contracts of *avío*, and all others relative to mining business which may be in existence at the time the present law goes into effect, shall be governed by their own stipulations and by the provisions of the mining law in force at the time in which they were made and entered into. But it shall be indispensable for the said contracts, in order to secure validity for any future act depending upon them, to be registered, as provided by articles 24 and 25 of

this law, within one year, to be counted from the date when said law goes into effect. Therefore, whenever the mining property is transferred or conveyed in any manner to a third party, the latter shall respond for all incumbrances subsequent to the contracts above referred to, out of which an action *in rem* arises.

ART. 6. Such works as are now being done under the former laws in mining properties belonging to others shall be suspended as soon as the present law goes into effect, unless upon consent of the lawful owner.

*Final provision.*

*Sole article.* The present law shall go into effect in the whole territory of the Republic on the 1st day of July, 1892, and on and after that date the mining code of November 22, 1884, and all subsequent circulars and provisions on the subject shall be repealed.

Article 10 of the law of June 6, 1887, is also repealed.

*Law of June 6, 1892, establishing the federal mining tax referred to in the mining law.*

ARTICLE 1. In pursuance of the provisions of the new mining law, a federal tax shall be levied on all mining property, to be collected as follows: A portion thereof to be paid only once, in official stamps to be affixed to all patents or titles of ownership of the mining property, and another portion to be paid annually in a certain amount of money for each piece of mining property. For the purposes of this law each one of the said pieces of property shall be understood to be the unit of concession established by Article 14 of the new mining law, and all mines existing in the republic, whether of ancient or modern concession, whatever their size or extent may be, shall be measured and assessed according to this standard. Such fractions of mining property as under the same may appear, if consisting of half a unit or more, shall pay the full rate of taxation, but if they are lesser in extent than half an unit they shall pay nothing.

ART. 2. All persons who are at present, under whatever title, the owners or possessors of a mine or mines shall be bound to file their title papers at any time between this date and the 31st of October of the present year—a period of time which shall not be extended—before such officer of the treasury department as may be appointed for that purpose, in order that the said officer may affix to the said papers the stamps named in the foregoing article and enter on his books the number of units constituting each mine, so as to determine the amount to be annually collected.

All patents or titles to be issued in the future under the new mining law by the Department of Promotion shall have the proper stamps attached to them, and the grantee shall pay for them. The number of the stamps shall be in proportion to the number of units which form the concession.

ART. 3. Each one of these stamps shall be worth \$10, and the proportion according to which they are to be attached to the title papers of each mine shall be as follows: One stamp for each 10,000 square meters, and as provided by article 1 for the fractions of this unit.

The cancellation of the stamps shall be made by the officer of the treasury who may be in charge of this matter, if they are affixed to patents or title papers issued on or before the 30th of June of the present year, but the stamps affixed to patents or title papers issued in pursuance of the new mining law shall be cancelled by the Department of Promotion.

ART. 4. On and after the 1st of July of the present year every owner or possessor of a mine will be required to pay \$10 a year for each one of the mines which constitute his concession. The tax shall be the same for all mines, independently of the metal or substance of which they consist, if acquired previous to the date when the new mining law goes into effect by means of a denouncement or by special concession, or if subsequently to the said date by means of a concession or title under the new law.

Such mines as have been granted by means of contracts between the executive power, under authority of the legislative power, or with its approval, and were under the express terms of the said contracts exempted from taxation, shall be relieved from the obligation of paying the federal tax herein established, both in the form of stamps attached to the title papers and of annual payments; but this exemption shall last no longer than the time of the contract, and said time shall not be extended.

ART. 5. The federal tax herein provided for shall be paid in three equal parts, and in advance, every fiscal year. The payment shall be made without any previous notice or information to the taxpayers at such offices as may be hereafter designated.

ART. 6. The failure on the part of the owners or possessors of mines to file within the time specified in article 2 of this law the patents or title papers of their property shall be punished with a fine equal in amount to the value of the stamps to be attached to the said patent or papers. This fine shall be collected even if the filing of the titles takes place within two months subsequent to the expiration of the time; but if it takes place at any other subsequent period, then the penalty shall be twice as much for each new period of two months. All concealments in regard to the number of mining properties shall be punished by a fine equal to double the value of the stamps which should have been affixed to the title papers of the property not declared, or concealed, and also to double the annual tax due by the same during the whole time of the concealment. This penalty shall be understood to be independent of all other responsibilities, whether civil or criminal, incurred by the delinquent owner or possessor.

If the annual tax herein provided for is not paid by thirds, as directed, or is not paid during the first month of each period, a penalty shall be added thereto equivalent to 50 per cent on the whole amount if it is paid during the second month; but if it is paid during the third month, then the penalty shall be equal to the whole amount of the tax. If the tax and penalties thereon remain unpaid after the expiration of the third month, then and there the ownership of the mine shall be irretrievably forfeited, and the fact of the forfeiture shall be published officially by the department of the treasury, through the *Diario Oficial*, so as to enable any applicant to ask for the concession of the mine.

ART. 7. Whenever the owner of a mine shall dispose of it and convey his

title to any other person, proper notice thereof shall be given by him to the proper officers, so as to enable them to enter the transfer on the registry. The deed of sale shall have as many stamps attached to it as provided by the law on the subject, or *Ley del Timbre*.

ART. 3. If the person or company in whose possession the mining property happens to be found, should wish to discontinue the working of the same, due notice thereof must be given in writing to the proper revenue office, so as to allow the liquidation of the tax due up to that date to be made, and to enable also the registry officers to make such entries in their books as may be proper.

#### PRICE OF PUBLIC LANDS, FISCAL YEAR 1898-99.

In compliance with the provisions of the law on the subject, the Mexican Government has announced the prices at which the public lands in the various States, the Federal District, and the National Territories may be bought during the fiscal year 1898-99.

	Price per hectare.
State of Aguascalientes.....	\$2. 00
State of Campeche.....	1. 75
State of Chiapas.....	2. 50
State of Chihuahua.....	1. 00
State of Coahuila.....	1. 00
State of Colima.....	1. 00
State of Durango.....	1. 00
State of Guanajuato.....	2. 00
State of Guerrero.....	1. 10
State of Hidalgo.....	2. 25
State of Jalisco.....	2. 00
State of Mexico.....	2. 50
State of Michoacan.....	2. 75
State of Morelos.....	4. 00
State of Nuevo Leon.....	1. 00
State of Oaxaca.....	1. 10
State of Puebla.....	3. 00
State of Querétaro.....	2. 00
State of San Luis Potosi.....	2. 25
State of Sinaloa.....	1. 00
State of Sonora.....	1. 00
State of Tabasco.....	3. 00
State of Tamaulipas.....	1. 00
State of Tlaxacala.....	2. 00
State of Veracruz.....	2. 50
State of Yucatan.....	2. 00
State of Zacatecas.....	2. 00
In the Federal District.....	5. 60
In the Territory of Tepic.....	2. 25
In the Territory of Lower California.....	. 50

NOTE.—The Mexican fiscal year 1898-99 begins July 1, 1898, and ends June 30, 1899. The hectare is equivalent to 2.4711 acres.

## NICARAGUA.

## NEW RUBBER LAW.

Below is a translation of the decree regulating the exportation of rubber from the State of Zelaya :

The President of the State, by virtue of his legal faculties, decrees :

1. From the date of the promulgation of this decree, the exportation of rubber grown by private individuals on their own plantations is permitted, whether the trees are planted on regular farms or not, in accordance with the laws of 17th of March, 1883, and of the 23d of the same month, 1887.
2. The export duty on the aforesaid article is reduced to 10 cents per pound (4 cents United States currency.)
3. The prohibition to extract rubber from trees on national lands for a period of ten years remains in full force and effect; and all violators of the law shall be prosecuted and punished as smugglers.
4. All other laws in contravention of the present are hereby repealed.

Given at Managua on the 2d of December, 1897.

J. S. ZELAYA.

ENRIQUE C. LOPEZ,  
*Minister of Finance.*

Mr. M. J. CLANCY, United States consular agent at Bluefields, furnishes the Bureau with the following translation of an Executive decree dated December 7, 1897. Mr. CLANCY observes that this decree is applicable only to the port of Bluefields; that no export charge is made for shipments of rubber from Greytown :

*To the Governor and Intendant :*

The President of the State decrees :

That the decree of September the 22nd, 1896, allowing the exportation of india rubber extracted from the national forests previously paying ten cents per pound, shall apply in the Department of Zelaya exclusively.

THE MINISTER OF FINANCE, LOPEZ.

MANAGUA, 7th of December, 1897.

## DECREE AFFECTING COFFEE PLANTATIONS.

Under date of November 29, 1897, Mr. WEISIKE, United States Consul at Managua, advises the Department of State that the Nicaraguan Government has promulgated a decree giving preferential rights to persons advancing money to enable coffee planters

to move their crops. Following are the main points of the decree:

The planter can not dispose of his product upon which money has been advanced without having first reimbursed the lender, or without his express consent to do so. All contracts for money advanced to move the crops must be matters of record and published in the *Diario Oficial*. The rate of interest on these moneys shall not exceed 2 per cent per month.

#### AMMUNITION MONOPOLY.

Consul WEISIKE transmits to the Department of State the following decree of the Nicaraguan Government, dated December 4, 1897, establishing a monopoly of the sale of lead, caps, and cartridges:

The President of the State, for reasons of public order and in consideration of the fact that it is necessary to increase the revenues, in order to attend duly to the increased expenditures which the public service demands, issues, by the powers vested in him, the following decree:

SECTION 1. Lead in bulk and bars, or manufactured, and also caps and cartridges for hunting guns and revolvers, shall be monopolized. In consequence, the said articles can be sold only at such places as are authorized by the Government to sell them.

SEC. 2. Merchants who have in stock lead, caps, and cartridges must make an inventory, stating the character of the article, its weight, and quantity. This inventory must be presented to the respective prefect within eight days after the publication of the present decree, and this official shall arrange that the articles be turned over immediately, and in his presence, to the collector of internal revenues of the province.

SEC. 3. The prefect shall execute a document of the delivery made in accordance with the previous paragraph. This document, which shall be signed also by the merchant and the collector of internal revenues, shall serve him (the merchant) as a voucher of his deposit in the account which will be opened to that effect; authenticated copies of it shall be sent to the Ministry of Finance, to the auditors' office, and to the comptroller's office.

SEC. 4. In the future, the collector of internal revenues will be provided with the said articles of merchandise by means of supplies which the warehouse keeper of the Government will make in the form and under the requisites customary for the provision of powder.

SEC. 5. No private party can retain more than 2 pounds of powder, 5 pounds of lead, 500 caps, and 200 cartridges, even if he should keep these objects in different places; but the proprietors of two or more plantations or enterprises may keep in each of them the quantities of each of the said articles fixed in this paragraph.

SEC. 6. Those who infringe upon the above paragraph and the merchants who do not comply with the orders given in section 2 of this law shall be prosecuted and punished as smugglers.

SEC. 7. The miners or other industrials who have to retain for their work more powder than is permitted by paragraph 6 must obtain special authorization from the Ministry of Finance, and this will be given or denied according to the merits of the information upon the case.

SEC. 8. The Government will pay the merchants for the lead and caps which they surrender at the price of the invoice and expenses, with 5 per cent added, and, the Minister of Finance, acting in concert with two respectable merchants, will make a corresponding liquidation in order to fix the price, which will be published in the *Diario Oficial*.

Given in Managua, December 4, 1897.

J. S. ZELÁYA.

ENRIQUE LOPEZ,  
*Minister of Finance.*

#### THE BLUEFIELDS STEAMSHIP COMPANY.

The Bureau is advised that the Weinberger Steamship Company, the Caribbean Fruit Company of New Orleans, and the Orr and Laubenheimer Steamship Company of Mobile, have entered into an arrangement by which a new company, known as the Bluefields Steamship Company, has been incorporated under the laws of Louisiana, with a capital of \$150,000. The main office will be in New Orleans under the direction of JACOB WEINBERGER as general manager, with H. W. BROWN as manager at Bluefields, Nicaragua.

The new company will operate four vessels, the names of which are as follows: *Hiram*, *Suddal*, *Sunniva*, and *Alabama*—all Norwegian bottoms. The rate of fare between New Orleans and Bluefields or Rama will be \$30 cabin and \$20 steerage, except on the *Alabama*, which will charge \$40 cabin and \$25 for steerage passage. The reason given for the increased fare by the *Alabama* is that the vessel is new and more commodious than the others and possesses all modern comforts and conveniences for passenger traffic; she will cover the distance (1,210 miles) between New Orleans and Bluefields in four days, while the other three steamers require from five and a half to six days. The direct service between Nicaraguan ports and Mobile will, under the new arrangement, be discontinued.



This company, like its predecessors, will continue the purchase and shipment of bananas along the Escondido River and its tributaries.

## BANANA CROP OF BLUEFIELDS.

The following data relative to the movement of the banana crop of Bluefields in November, 1897, is obtained from an official report to the Department of State.

The number of bananas exported in November, 1897, and November, 1896, was:

Year.	Bunches.		Price.	
	Number.	Peso Ctro.*	Cents.	
1897 .....	32,000	0.50	20.6	
	45,000	.40	16.5	
	8,500	.20	8.4	
	11,500	.10	4.1	
	97,000			
1896 .....	11,000	.35	16.05	
	29,000	.30	13.75	
	4,000	.15	6.85	
	44,000			

\* Nicaraguan currency.

The amount paid to planters in November, 1897, was 36,850 pesos (\$15,227.27), and the amount paid for freight, etc., was 30,487.59 pesos (\$12,598.17). In the same month of the previous year 13,150 pesos (\$6,032.12) was paid to the planters, and 14,936.60 pesos (\$6,851.65) in freight. Total for the month of November, 1897, 67,337.59 pesos (\$27,825.44), against 28,086.60 pesos (\$12,883.77) for November, 1896.

In November, 1897, there were five shipments to New Orleans, consisting of 45,000 wholes, 8,500 halves, and 11,500 quarters; and two shipments to Mobile of 32,000 wholes. In November, 1896, there were two shipments to New Orleans (17,000 wholes and 4,000 halves) and two to Mobile (23,000). In November, 1896, there were only two lines of steamers; now there are three, and one company has two steamers. The increase of price, says the consular agent, is caused by rivalry among exporters.

## PARAGUAY.

## PARAGUAY AT THE BRUSSELS EXPOSITION.

The Bureau has received from the Hon. JOHN STEWART, Consul-General of Paraguay in the United States, the following mention, prepared by Señor Don JOSÉ DECOUD, Minister of Foreign Relations, of the part taken by that Republic at the international exposition held in Brussels in 1895:

“The part taken by Paraguay in the great international exhibition lately held in Brussels, despite the fact that she had to make hurried preparations owing to the limited time at her disposal, has demonstrated in a convincing manner the great advances made by that country in the last few years.

Paraguay, whose past contributed so largely to her disparagement in foreign eyes, is no longer the mysterious region of sinister dictatorships, but rather a virile and enterprising community, responsive to modern impulses. where the honest immigrant and rich capitalist will find a wide field for their energies, protected by the most advantageous laws and one of the most liberal governments of South America.

After the war with the triple alliance, composed of the Argentine Republic, Brazil, and Uruguay, which consumed nearly all of her energies, Paraguay has raised herself by her own unaided efforts, and in twenty-five years of constant labor, under the beneficent ægis of an almost uninterrupted peace, has succeeded in attaining an honorable and enviable place among her sisters of the South. The proof of this is seen in the success she obtained at the late Brussels Exposition.

The national arts and industries, agriculture and bibliography, were worthily represented, as evidenced by the premiums received, far superior to those heretofore awarded on like occasions and with a much greater number of exhibitors, and had the difficulties due to the recess of the legislative chambers not intervened to prevent the country from making adequate preparations for the event, it would have figured with even greater brilliancy among the other nations.

The impression produced by the Paraguayan section was not, however, incommensurate with its merits, to judge by the following excerpts from the report of Mr. OOSTENDORP to the Government of the Republic:

'The Paraguayan section was one of the first visited, and I had the honor to attend His Majesty, having at my side Señor Hemeleers Tiévi, consul of the Republic in Brussels. The view of the national palace at Ascunción presented by the great decorative picture, of which I have informed your Excellency, impressed His Majesty, and he requested details regarding it. Turning then to the Minister of Industry and Labor, he made the very amiable observation that one might go to Paraguay to seek inspiration for the erection of great edifices. The wood furniture of the country also claimed the attention of the King, and he asked if the articles were made in Europe, to which I was able with great pleasure to reply that they were made in Paraguay. It can be said that to many visitors the section is a veritable object lesson of the advanced state of culture in Paraguay, as evidenced by the products sent and the numerous and interesting collection of photographic views of the capital and the countryside.'

The following were the premiums awarded to Paraguayan exhibitors:

Four diplomas, grand prize.

Two diplomas of honor.

Eighth diplomas, gold medal.

Sixteen diplomas, silver medal.

Fifteen diplomas, bronze medal.

Five diplomas, honorable mention.

A total of fifty premiums for forty exhibitors. It is worthy of note that at the Universal Exposition at Paris in 1889 Paraguay obtained fifty-four distinctions with only two grand prizes, while the number of exhibitors was much greater.

The majority of the prizes enumerated went to the national industries and agriculture; the prodigious vegetable wealth of the land attracted great attention, as did also the remarkable properties of the *yerba-mate* (Paraguayan tea), the use of which has become so general in the southern part of South America and which is commencing to spread in the northern regions."

## SANTO DOMINGO.

## COMMERCIAL NOTES.

The Bureau is indebted to Mr. E. D. YORK, secretary of the "San Domingo Improvement Company," for copies of three executive decrees relating to exportation of cattle, foreign commerce with Haiti, and petroleum concessions at La Romana.

By the first decree, the exportation of cattle, both horned and equine is permitted, with the limitation to male animals, exportation of females being formally prohibited. The export duty shall be \$2, gold, for each animal. The ports of Barahona and Romana are open to this class of business, but vessels coming from abroad to load cattle in said ports are required to make application at the port of the Capital for the requisite authority, from whence they will be dispatched by the Administrator of Hacienda when going to Barahona, and by the Comisario of the Government when going to Romana.

The second decree exacts that all foreign merchandise introduced into the Republic by the frontier shall have imposed upon it the same duties as are applied to commerce coming from foreign countries, and shall be subject to the same formalities required by the custom-house. The native manufactured Haitian products shall, however, not be subject to any impost when brought into the country.

The third decree authorizes the installation at La Romana of a refinery of petroleum, which is required to manufacture petroleum of the standard grade of 150°. The decree further exacts that all petroleum introduced into the country from abroad shall be submitted to a test, and any that may be below the required standard (150°) shall be confiscated. The duty assessed upon this commodity shall be 40 cents, gold, per gallon.

The following table shows the imports of domestic merchandise from the United States during the twelve months ending June 30, 1896, and for the corresponding period of 1897:

*Imports.*

Articles.	Values.	
	1896.	1897.
Agricultural implements .....	\$2, 981	\$1, 428
Books, maps, printed matter.....	1, 477	1, 336
Breadstuffs:		
Corn .....	1, 131	389
Wheat flour .....	135, 890	163, 078
Carriages, cars .....	10, 764	20, 588
Coal and coke.....	15, 160	26, 211
Cotton, manufactures of .....	114, 749	92, 331
Other manufactures of .....	10, 199	31, 012
Cycles.....	266	4, 968
Fruits and nuts.....	2, 234	2, 388
Hops.....	249	287
Iron, steel, and manufactures of. ....	12, 967	11, 283
Sewing machines.....	1, 380	1, 798
Other machinery .....	115, 427	106, 252
Leather, manufactures of.....	721	1, 177
Naval stores:		
Rosin, tar, turpentine, and pitch.....	4, 990	5, 036
Turpentine, spirits .....	221	312
Oils:		
Mineral.....	45, 807	52, 486
Vegetable.....	15, 389	15, 616
Provisions:		
Beef, canned .....	56	72
Beef, salted, etc.....	1, 961	2, 612
Tallow.....	32, 599	21, 037
Bacon .....	1, 905	2, 706
Hams.....	6, 460	7, 316
Pork .....	9, 192	4, 357
Lard.....	37, 247	23, 077
Butter .....	5, 464	7, 331
Cheese.....	4, 798	4, 711
Seeds.....	613	538
Sugar and molasses.....	2, 885	2, 332
Lumber.....	69, 099	65, 512
Shingles, etc .....	2, 958	9, 544
Manufactures of wood.....	15, 166	20, 692

## UNITED STATES.

## TRADE WITH LATIN AMERICA.

## MONTHLY STATEMENT OF IMPORTS AND EXPORTS.

Following is the latest monthly statement from figures compiled by the Bureau of Statistics, United States Treasury Department, WORTHINGTON C. FORD, Chief, showing the trade between the United States and the Latin-American countries in leading articles, with a comparative statement for the corresponding month of the previous year. The report is for the month of November, cor-

rected to January 7, 1898. It should be explained that the figures from the various custom-houses showing imports and exports for any one month are not received at the Treasury Department until about the 20th of the following month, and some time is necessarily consumed in compilation and printing, so that the returns for November, for example, are not published until some time in January:

*Imports and Exports, November, 1897.*

IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Chemicals:</b>				
Logwood ( <i>Palo campeche</i> ; <i>Pau campeche</i> ; <i>Campêche</i> )(tons)—				
Mexico.....	23	\$700	45	\$887
Coal, bituminous ( <i>Carbón bituminoso</i> ; <i>Carvão betuminoso</i> ; <i>Charbon bitumineux</i> )(tons):				
Mexico.....	7,960	17,124	7,411	13,347
Cocoa ( <i>Cacao</i> ; <i>Coco ou Cacão cru</i> ; <i>Cacão</i> )(pounds):				
Brazil.....	430,075	30,064	162,329	20,754
Other South America.....	540,423	53,040	232,201	27,809
Coffee ( <i>Café</i> ; <i>Café</i> ; <i>Café</i> )(pounds):				
Central America.....	320,359	47,478	150,276	20,787
Mexico.....	305,127	45,757	1,162,461	159,409
Brazil.....	59,938,656	5,717,547	62,812,194	4,406,311
Other South America.....	5,970,312	869,755	6,587,198	653,894
Cotton, unmanufactured ( <i>Algodón en rama</i> ; <i>Algodão em rama</i> ; <i>Coton, non manufacturé</i> )(pounds):				
South America.....	122,768	12,813	.....	.....
<b>Fibers:</b>				
Sisal grass ( <i>Henequén</i> ; <i>Henequen</i> ; <i>Hennequen</i> )(tons)—				
Mexico.....	8,141	513,959	7,558	455,977
<b>Fruits:</b>				
Bananas ( <i>Plátanos</i> ; <i>Bananas</i> ; <i>Bananes</i> )—				
Central America.....	.....	83,193	.....	87,203
Cuba.....	.....	3,032	.....	.....
South America.....	.....	35,154	.....	36,590
Hawaiian Islands.....	.....	5,412	.....	4,586
Oranges ( <i>Naranjas</i> ; <i>Laranjas</i> ; <i>Oranges</i> )—				
Mexico.....	.....	84,024	.....	65,853
Cuba.....	.....	829	.....	1,286

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## IMPORTS OF MERCHANDISE BY THE UNITED STATES—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Furskins ( <i>Pieles finas; Pelles; Fourrures</i> ) (pounds):				
South America .....		\$12		\$1,671
Hides and skins ( <i>Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuirs et peaux</i> ) (pounds):				
Central America.....	222,425	27,544	168,640	15,574
Mexico .....	753,326	73,942	1,152,574	113,081
South America .....	5,686,354	811,976	6,231,940	886,322
India rubber, crude ( <i>Goma elástica cruda; Borracha crúa; Caoutchouc, brut</i> ) (pounds):				
Central America.....	82,907	32,398	68,986	28,557
Mexico .....	5,608	1,750	10,458	2,647
Brazil.....	1,327,379	696,195	3,766,621	1,860,119
Other South America.....	104,861	36,567	194,630	74,184
Lead, in pigs, bars, etc. ( <i>Plomo en galápagos, barras, etc.; Chumbo em linguados, barras, etc.; Plombs, en saumons, en barres, etc.</i> ) (pounds):				
Mexico .....	10,061,014	98,660	10,006,011	119,005
Sugar, not above No. 16 Dutch standard ( <i>Azúcar, no superior al No. 16 de la escala holandesa; Assucar não superior do No. 16 de padrão holandez; Sîcre, pas au-dessus du type hollandais No. 16</i> ) (pounds):				
Mexico .....	5,328	109	16,200	375
Cuba .....	3,921,207	86,186	60,000	755
Brazil.....				
Other South America .....	17,011,162	341,593	11,497,092	226,759
Hawaiian Islands.....	17,631,371	551,250	35,626,044	1,080,325
Tobacco, leaf ( <i>Tabaco en rama; Tabaco em folha; Tabac en feuilles</i> ) (pounds):				
Mexico .....	45,104	18,712	65,382	16,831
Cuba .....	551,871	245,984	229,068	212,730
Wood, mahogany ( <i>Madera, caoba; Mogno; Acajou</i> ) (M feet):				
Central America.....	641	21,806	718	35,900
Mexico .....	121	3,764	204	9,086
Cuba .....	3	158	5	227
South America .....	3	167	11	681
Wool ( <i>Lana; Lã; Laine</i> ) (pounds):				
South America—				
Class 1 .....	9,559	712	7,009	1,063
Class 2 .....				
Class 3 .....	1,241,940	106,822	92,034	7,427

Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Agricultural implements</b> ( <i>Instrumentos de agricultura; Instrumentos de agricultura; Machines agricoles</i> ):				
Central America.....		\$7, 330		\$3, 773
Mexico.....		4, 548		6, 109
Santo Domingo.....		63		338
Cuba.....		49		2, 350
Puerto Rico.....		240		981
Argentina.....		48, 981		38, 550
Brazil.....		1, 444		1, 185
Colombia.....		75		67
Other South America.....		5, 054		8, 645
<b>Animals:</b>				
Hogs ( <i>Cerdos; Porcos; Cochous</i> )—				
Mexico.....	2, 114	28, 282	1, 756	20, 147
Horses ( <i>Caballos; Cavallos; Chevaux</i> )—				
Mexico.....	73	5, 595	26	3, 165
<b>Books, maps, engravings, etc.</b> ( <i>Libros, mapas, grabados, etc.; Livros, mapas, gravuras, etc.; Livres, cartes de géographie, gravures, etc.</i> ):				
Central America.....		5, 789		5, 510
Mexico.....		68, 407		22, 869
Santo Domingo.....		32		96
Cuba.....		4, 329		1, 285
Puerto Rico.....		32		
Argentina.....		1, 741		3, 016
Brazil.....		5, 193		23, 998
Colombia.....		26, 208		1, 676
Other South America.....		6, 579		3, 186
<b>Breadstuffs:</b>				
Corn ( <i>Maíz; Milho; Maïs</i> ) (bushels):				
Central America.....	2, 455	1, 002	12, 956	7, 720
Mexico.....	1, 421, 057	542, 439	464	246
Santo Domingo.....			100	40
Cuba.....	85	42	47, 548	18, 980
Puerto Rico.....				
South America.....	2, 866	1, 084	1, 647	617
Wheat ( <i>Trigo; Trigo; Blé</i> ) (bushels):				
Central America.....	12, 912	11, 940	4, 000	4, 425
Mexico.....	25	20	45	41
South America.....			80, 099	82, 593
Wheat flour ( <i>Harina de trigo; Farinha de trigo; Farine de blé</i> ) (barrels):				
Central America.....	23, 706	100, 535	15, 208	73, 552
Mexico.....	1, 319	5, 321	1, 314	5, 971



## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Breadstuffs—Continued.</b>				
<b>Wheat flour—Continued.</b>				
Santo Domingo.....	2,828	\$13,385	2,508	\$13,569
Cuba.....	18,472	80,308	21,317	103,879
Puerto Rico.....	9,881	42,007	11,391	60,218
Brazil.....	41,854	192,745	74,024	373,966
Colombia.....	10,285	49,200	16,557	70,884
Other South America.....	33,095	122,295	21,098	101,057
<b>Carriages,cars,etc., and parts of (Carruages, carros y sus accesorios; Carruagens, carros; e partes de carros; Voitures, wagons et leurs parties):</b>				
Central America.....		3,150		3,108
Mexico.....		39,212		67,349
Santo Domingo.....		1,196		3,757
Cuba.....		590		2,110
Puerto Rico.....		687		1,033
Argentina.....		13,366		5,137
Brazil.....		1,427		4,651
Colombia.....		3,863		2,956
Other South America.....		1,834		5,870
<b>Cycles and parts of (Biciclos y sus accesorios; Bicyclos e accesorios; Bicyclettes et leurs parties):</b>				
Central America.....		9,758		1,810
Mexico.....		4,621		4,081
Santo Domingo.....		165		135
Cuba.....		144		786
Puerto Rico.....		45		413
Argentina.....		3,932		4,940
Brazil.....		3,554		14,502
Colombia.....		1,050		2,089
Other South America.....		3,335		4,618
<b>Clocks and watches (Relojes de pared y de bolsillo; Relogios de parede e de bolso; Pendules et montres):</b>				
Central America.....		1,075		665
Mexico.....		2,618		2,093
Argentina.....		5,843		701
Brazil.....		11,903		6,152
Other South America.....		9,875		7,083
<b>Coal (Carbón; Carvão; Charbon) (tons):</b>				
Central America.....	932	3,003	386	1,086
Mexico.....	11,845	39,857	21,875	58,044
Santo Domingo.....	279	2,142	1,086	3,220
Cuba.....	16,948	46,424	15,603	37,525
Puerto Rico.....	310	778	1,036	1,953
Brazil.....	275	1,100		
Colombia.....				
Other South America.....	30	115	910	2,333

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Cotton, unmanufactured ( <i>Algodón no manufacturado; Algodão não manufacturado; Coton non manufacturé</i> ) (pounds):				
Mexico .....	2,011,979	\$160,446	3,297,119	\$216,170
Cotton cloths ( <i>Tejidos de algodón; Fazendas de algodão; Coton, manufacturé</i> ) (yards):				
Central America.....	1,179,971	62,406	377,214	20,590
Mexico .....	406,783	26,293	489,759	30,842
Santo Domingo.....	51,120	2,588	222,215	10,333
Cuba .....	14,530	1,526	11,242	1,234
Puerto Rico.....	3,000	284	2,610	206
Argentina .....	814,721	57,380	347,016	20,437
Brazil .....	601,683	43,227	591,684	41,206
Colombia .....	614,945	30,957	482,731	20,420
Other South America.....	1,244,709	71,839	1,061,595	57,794
Wearing apparel (cotton) ( <i>Ropa de algodón; Roupa de algodão; Vêtements en coton</i> ):				
Central America.....		13,142		15,794
Mexico .....		29,784		30,273
Santo Domingo.....		2,608		1,872
Cuba .....		5,116		774
Puerto Rico.....		476		210
Argentina.....		7,350		1,430
Brazil .....		6,175		2,972
Colombia .....		5,567		3,950
Other South America.....		3,705		3,726
Fruits and nuts ( <i>Frutas y nueces; Frutas e nozes; Fruits et noixettes</i> ):				
Central America.....		3,954		4,462
Mexico .....		8,005		7,160
Santo Domingo.....		454		570
Cuba .....		8,866		7,191
Puerto Rico.....		1,396		646
Argentina.....		1,156		1,069
Brazil .....		1,353		330
Colombia .....		967		1,085
Other South America.....		5,364		3,903
Hides and skins ( <i>Cueros y pieles; Couros e peles; Cuirs et peaux</i> ) (pounds):				
Central America.....				
Mexico .....	56,265	5,350	1,050	175
Hops ( <i>Liñulos; Lupulos; Houblon</i> ) (pounds):				
Central America.....	350	31	640	90
Mexico .....			70	9
Santo Domingo.....				
Cuba .....	100	9		

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Hops—Continued.</b>				
Puerto Rico.....				
South America.....	630	\$85	1,022	\$149
<b>Instruments:</b>				
Electric and scientific apparatus ( <i>Aparatos eléctricos y científicos;</i> <i>Apparellhos electricos e científicos;</i> <i>Appareils électriques et scientifiques</i> )—				
Central America.....		6,730		9,866
Mexico.....		39,953		20,061
Argentina.....		15,844		7,919
Brazil.....		10,167		5,689
Other South America.....		13,227		9,007
<b>Iron and Steel, Manufactures of:</b>				
Builders' hardware, and saws and tools ( <i>Materiales de metal para construcción, sierras y herramientas;</i> <i>Ferragens, serras e ferramentas;</i> <i>Matériaux de construction en fer et acier, scies et outils</i> )—				
Central America.....		13,878		7,169
Mexico.....		75,497		29,580
Santo Domingo.....		573		1,219
Cuba.....		3,764		6,628
Puerto Rico.....		928		1,033
Argentina.....		30,657		15,828
Brazil.....		23,859		12,045
Colombia.....		11,716		7,397
Other South America.....		19,536		18,586
<b>Sewing machines and parts of</b> ( <i>Máquinas de coser y accesorios;</i> <i>Machinas de coser e accesorios;</i> <i>Machines à coudre et leurs parties</i> ):				
Central America.....		4,506		125
Mexico.....		14,835		12,901
Santo Domingo.....		45		127
Cuba.....		631		315
Puerto Rico.....		554		325
Argentina.....		24,294		10,035
Brazil.....		10,456		6,584
Colombia.....		5,476		6,933
Other South America.....		9,433		8,784
<b>Typewriting machines and parts</b> of ( <i>Máquinas de escribir y accesorios;</i> <i>Machinas de escribir e accesorios;</i> <i>Machines à écrire et leurs parties</i> ):				
Central America.....		413		668
Mexico.....		2,001		1,743

*Imports and Exports, November, 1897—Continued.*

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Iron and Steel, Manufactures of—C't'd.</b>				
Typewriting machines, etc.—C't'd.				
Santo Domingo.....				
Cuba.....				\$86
Puerto Rico.....		\$75		65
Argentina.....		1,877		500
Brazil.....		790		503
Colombia.....		520		684
Other South America.....		215		2,574
<b>Leather, sole (Suela; Sola; Cuir à semelles) (pounds):</b>				
South America.....	1,335	247	8,670	1,702
<b>Leather, other than sole (Cuero, distinto del de suela; Couro não para solas; Cuirs, autres que pour semelles):</b>				
Central America.....		71		345
Mexico.....		1,320		1,254
Santo Domingo.....				47
Cuba.....		45		8
Puerto Rico.....		305		
Argentina.....		907		
Brazil.....		175		4,357
Colombia.....		37		379
Other South America.....		2,004		1,924
<b>Boots and shoes (Calzado; Calçados; Chaussures):</b>				
Central America.....		6,804		8,858
Mexico.....		2,696		5,395
Colombia.....		2,271		4,355
Other South America.....		2,623		2,444
<b>Naval stores: Rosin, tar, etc. (Resina y alquitran; Resina e alcatrão; Résine et goudron) (barrels):</b>				
Central America.....	684	1,625	482	1,411
Mexico.....	55	237	220	649
Santo Domingo.....	200	552	10	29
Cuba.....	295	585	545	982
Puerto Rico.....	3	6	28	55
Argentina.....	2,000	6,360	8,030	14,084
Brazil.....	14,899	30,003	19,372	26,189
Colombia.....	346	694	633	1,270
Other South America.....	1,351	2,968	6,817	12,030
<b>Turpentine, spirits of (Aguarrás; Agua-raz; Térébenthine) (gallons):</b>				
Central America.....	1,176	375	691	278
Mexico.....	306	111	1,015	369
Santo Domingo.....	15	6	5	3
Cuba.....	5,875	1,835	5,454	1,820
Puerto Rico.....	620	215	211	78

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
Turpentine, spirits of—Continued.				
Argentina.....	17,500	\$5,150	28,250	\$10,863
Brazil.....	8,390	2,582	9,986	3,831
Colombia.....	1,391	499	993	378
Other South America.....	1,268	484	10,980	4,078
Oils, mineral, crude ( <i>Aceites, minerales, crudos; Oleos, minerales, crus; Huiles minérales, brutes</i> )(gallons):				
Mexico.....	665,582	34,856	250	35
Cuba.....	538,740	30,096	767,700	48,764
Puerto Rico.....	168,460	16,930	102,570	9,098
Oils, mineral, refined or manufactured ( <i>Aceites, minerales, refinados &amp; manufacturados; Oleos, minerales, refinados &amp; manufacturados; Huiles, minérales, raffinées, ou manufacturées</i> )(gallons):				
Central America.....	118,492	13,542	81,967	10,126
Mexico.....	34,337	7,913	117,380	24,842
Santo Domingo.....	15,346	1,708	12,882	2,234
Cuba.....	2,270	650	33,307	3,604
Puerto Rico.....	46,595	5,645	12,202	1,547
Argentina.....	1,240,209	138,918	1,513,459	139,754
Brazil.....	1,122,723	97,037	1,489,681	112,810
Colombia.....	88,596	8,768	99,497	10,627
Other South America.....	454,943	48,835	723,292	60,719
Oils, vegetable ( <i>Aceites vegetales; Oleos vegetales; Huiles végétales</i> )(gallons):				
Central America.....	390	110	114	39
Mexico.....	168,664	36,608	304,308	52,885
Santo Domingo.....	1,524	513	5,220	2,204
Cuba.....	100	33	150	47
Argentina.....	6,178	1,736	2,504	680
Brazil.....	5,775	1,660	57,593	14,523
Other South America.....	21,287	7,782	18,412	5,766
Paraffin and paraffin wax ( <i>Parafina y cera de parafina; Paraffina e cera de parafina; Paraffine et cire faite de cette substance</i> )(pounds):				
Central America.....	41,780	2,946	23,031	1,161
Mexico.....	337,950	18,142	343,182	14,633
Brazil.....	24,950	1,510	20,157	921
Other South America.....	200	8	12,838	593
Provisions, comprising meat and dairy products:				
Beef, canned ( <i>Carne de vaca en latas; Carne de vacca em latas; Bœuf en conserves</i> )(pounds)—				
Central America.....	11,479	1,319	41,052	4,656
Mexico.....	16,890	2,333	10,508	1,399

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Provisions, etc.—Continued.</b>				
<b>Beef, canned—Continued.</b>				
Cuba .....	480	\$35	4,468	\$311
Brazil .....	42,500	3,395	3,964	404
Colombia .....	7,996	623	8,720	741
Other South America .....	6,200	557	17,018	1,615
<b>Beef, salted or pickled (<i>Carne de vaca, salada ó en salmuera; Carne de vacca, salgada ou em salmoura; Beef, salt ou en saumure</i>) (pounds)—</b>				
Central America .....	26,200	1,233	69,100	3,517
Mexico .....			975	43
Santo Domingo .....	1,900	83	1,950	193
Cuba .....	2,800	106	46,704	2,361
Puerto Rico .....	14,800	666	6,300	345
Brazil .....	600	32	500	30
Colombia .....	26,000	1,132	35,950	1,852
Other South America .....	208,830	9,471	162,500	9,196
<b>Tallow (<i>Sebo; Sebo; Suif</i>) (pounds):</b>				
Central America .....	157,845	7,382	179,787	7,807
Mexico .....	38,379	1,359	27,963	1,186
Santo Domingo .....	121,585	5,165	8,323	326
Cuba .....	11,778	707	22,006	876
Puerto Rico .....			1,512	76
Brazil .....	10,650	405	133,991	7,916
Colombia .....	4,975	307	41,620	1,731
Other South America .....	9,888	480	403	21
<b>Bacon (<i>Tocino; Toucinho; Lard fumé</i>) (pounds):</b>				
Central America .....	19,948	1,397	20,765	1,983
Mexico .....	12,843	1,124	8,063	873
Santo Domingo .....	1,822	110	1,817	186
Cuba .....	688,780	41,325	683,940	45,106
Puerto Rico .....	61,785	3,736	42,874	2,946
Brazil .....	347,698	20,635	673,994	46,753
Colombia .....	1,530	108	743	60
Other South America .....	16,837	1,089	40,458	3,030
<b>Hams (<i>Jamones; Presunto; Jam-bons</i>) (pounds):</b>				
Central America .....	22,154	2,355	27,039	2,912
Mexico .....	16,361	1,950	17,899	2,132
Santo Domingo .....	4,340	505	5,012	570
Cuba .....	327,730	31,046	310,188	32,703
Puerto Rico .....	54,240	4,887	91,189	7,376
Brazil .....			1,882	240
Colombia .....	12,820	1,132	13,191	1,214
Other South America .....	94,698	10,297	98,158	11,068
<b>Pork (<i>Carne de puerco; Carne de porco; Porc</i>) (pounds):</b>				
Central America .....	80,450	3,738	97,550	4,408
Santo Domingo .....	1,100	53	2,800	141
Cuba .....	26,000	1,269	14,000	721

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Provisions, etc.—Continued.</b>				
<b>Pork—Continued.</b>				
Puerto Rico.....	136,700	\$6,940	451,500	\$22,012
Brazil.....	1,200	78	500	26
Colombia.....	7,900	393	18,100	1,070
Other South America.....	352,800	16,314	241,500	12,067
<b>Lard (<i>Manteca; Banha; Saindoux</i>)</b>				
(pounds):				
Central America.....	115,296	6,214	174,645	9,582
Mexico.....	332,902	15,421	444,599	19,733
Santo Domingo.....	18,842	1,079	26,210	1,519
Cuba.....	2,245,848	123,798	895,050	43,882
Puerto Rico.....	254,100	13,901	420,523	20,781
Argentina.....	11,160	725	.....	.....
Brazil.....	276,850	16,771	1,087,387	65,150
Colombia.....	151,731	8,259	196,178	10,563
Other South America.....	993,502	59,610	1,015,530	60,938
<b>Oleo and oleomargarine (<i>Grasa y oleomargarina; Oleo oleomargarina; Oléo et oléomargarine</i>)</b>				
(pounds):				
Mexico.....	.....	.....	1,760	192
Colombia.....	16,500	1,451	6,900	584
Other South America.....	11,260	1,322	14,500	1,502
<b>Butter (<i>Mantequilla; Manteiga; Beurri</i>) (pounds):</b>				
Central America.....	23,431	3,578	18,742	3,346
Mexico.....	15,010	2,621	16,953	3,219
Santo Domingo.....	760	116	4,916	656
Cuba.....	4,543	825	7,141	1,400
Puerto Rico.....	200	40	210	32
Brazil.....	2,284	250	90,106	11,823
Colombia.....	12,331	1,717	18,448	2,463
Other South America.....	50,137	6,837	58,421	8,135
<b>Cheese (<i>Queso; Queijo; Fromage</i>)</b>				
(pounds):				
Central America.....	10,145	1,146	12,865	1,425
Mexico.....	9,315	1,258	10,599	1,306
Santo Domingo.....	2,081	235	2,200	287
Cuba.....	3,983	765	15,668	1,926
Puerto Rico.....	3,344	359	.....	.....
Brazil.....	.....	.....	380	39
Colombia.....	7,613	932	12,467	1,481
Other South America.....	12,811	1,502	10,102	1,276
<b>Sugar, refined (<i>Azúcar refinado; Assucar refinado; Sucre raffiné</i>) (pounds):</b>				
Central America.....	115,876	5,372	101,157	4,837
Mexico.....	11,457	653	53,666	2,435
Santo Domingo.....	1,434	73	7,211	400
Colombia.....	65,000	2,828	60,916	3,148
Other South America.....	120	7	13,074	745

## Imports and Exports, November, 1897—Continued.

## EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE, 1897—Continued.

Articles and countries.	November.			
	1896.		1897.	
	Quantities.	Values.	Quantities.	Values.
<b>Tobacco, unmanufactured</b> ( <i>Tabaco não manufacturado; Tabaco não manufacturado; Tabac non manufacturé</i> ) (pounds)—				
Central America.....	13, 575	\$1, 662	19, 184	\$2, 532
Mexico.....	141, 476	14, 112	203, 810	14, 606
Colombia.....			3, 850	508
Other South America.....	116, 803	9, 630	53, 378	4, 549
<b>Tobacco, manufactures of</b> ( <i>Manufacturas de tabaco; Manufacturas de tabaco; Tabac fabriqué</i> )—				
Central America.....		2, 194		6, 944
Mexico.....		6, 130		1, 177
Cuba.....		6, 750		1, 695
Argentina.....		11, 367		1, 055
Brazil.....		25		
Colombia.....		87		41
Other South America.....		6, 133		5, 455
<b>Wood, unmanufactured</b> ( <i>Madera no manufacturada; Madeira não manufacturada; Bois brut</i> )—				
Central America.....		22, 795		11, 042
Mexico.....		4, 384		14, 377
Cuba.....		260		294
Argentina.....		120		299
Brazil.....				2, 450
Other South America.....		376		7, 235
<b>Lumber</b> ( <i>Maderas; Madeiras; Bois de construction</i> ) (M feet):				
Central America.....	401	7, 096	239	2, 871
Mexico.....	4, 595	60, 333	3, 495	37, 476
Santo Domingo.....	35	592	271	3, 694
Cuba.....	2, 880	31, 651	2, 868	30, 655
Puerto Rico.....	1, 045	12, 337	177	3, 099
Argentina.....	8, 410	94, 309	6, 975	77, 561
Brazil.....	3, 568	44, 214	3, 505	47, 267
Colombia.....	467	6, 911	515	7, 046
Other South America.....	3, 557	39, 342	2, 251	31, 990
<b>Furniture</b> ( <i>Muebles; Mobilia; Meubles</i> ):				
Central America.....		13, 730		7, 409
Mexico.....		9, 262		11, 751
Santo Domingo.....		255		920
Cuba.....		2, 218		2, 519
Puerto Rico.....		967		537
Argentina.....		25, 307		13, 682
Brazil.....		4, 252		5, 493
Colombia.....		1, 270		4, 385
Other South America.....		8, 785		6, 306
<b>Wool, raw</b> ( <i>Lana cruda; Lã crúa; Laines brutes</i> ) (pounds):				
Mexico.....	54, 124	4, 058		



## VENEZUELA.

## TRADE WITH THE UNITED STATES.

Mr. PROSKAUER, Consul of the United States at Puerto Cabello, has recently submitted to the Department of State an extended and interesting article on the opportunities for American enterprise and trade in Venezuela. He states that the trade in cutlery, glass, and earthenware, tiles, and kindred articles can be greatly increased, a medium and ordinary grade finding ready sale. Owing to the high tariff on all tobaccos and the consequent development of native production and manufacture, the importation of that commodity has become greatly restricted, and it is thought that Venezuela will soon become an exporter.

Within six miles of Puerto Cabello marble of a very fine quality has been discovered, and a plant costing over \$50,000 has been erected for the development of the quarries.

The coal used by the railways comes mainly from England, but Mr. PROSKAUER thinks that if proper efforts were made the coal from the Alabama and Virginia regions might be introduced into the country profitably, and ultimately made to supplant the English coals. This suggestion would seem quite apposite and practicable, in view of the proximity of the American mines and the tendency of American merchants and manufacturers to increase and monopolize the trade of Venezuela.

The following extract from the report bearing upon the inter-trade of Venezuela and the United States, and containing valuable practical suggestions, is given:

\* \* \* Our trade with this country is greatly hampered by the absence of American houses, banks, etc. It is almost needless to say that all large houses have their American connections, but it is obvious that this does not supply the place of intercommunication between American houses in the United States and their branches here.

One of our greatest trading difficulties might be more fully understood, generally advertised, and acquiesced in. I refer to the system of giving six, nine, or even twelve months' credit, to enable the merchant to realize at "crop time." Banks being limited, and none at all in some places, merchants are at the mercy of the money lenders, if they must pay their bills in sixty or ninety days, as with us, which means interest at the rate of 1 or 1½ per cent per month,

and not infrequently more. Rates of exchange could thus be more readily controlled, which, though seldom burdensome, sometimes reach an unreasonably high figure. The currency is practically upon a gold basis, silver and gold being interchangeable. The issuance of paper money by the Government being still inhibited, the only notes that circulate are those of the Bank of Venezuela and the Bank of Caracas, confined to local use.

#### EL CALLAO MINE.

According to the Venezuelan Herald, this famous mine has been sold at auction, with all its machinery, offices, and various appurtenances, by the original company, for the sum of 600,000 bolivars. The firm buying it is DALTON & Co., of Ciudad Bolivar, supposed to represent a group of United States capitalists. When it is considered that the plant on the premises alone cost more than 400,000 bolivars, the mine brought a very low figure.

It is understood that the new company will very shortly resume work, and it is hoped that this mine will rise from the ashes of its former glory.

The Herald, speaking of it, says:

“In order that our readers may form an idea about the brilliant past of this mine, we can inform them that according to the Government statistics, dating from the year 1871 to 1891, the quantity of gold produced amounted to \$24,290,923.”

#### CONTRACT FOR ESTABLISHING BONDED WAREHOUSES.

In a communication to the Department of State, Minister LOOMIS transmits the terms of a contract entered into between the Government of Venezuela and JOSÉ RAFAEL NÚÑEZ, a citizen of Venezuela, for establishing in the Republic a system of bonded warehouses. This enterprise is of more than passing interest to Americans who have trade relations with Venezuela.

It will be observed that the concession may be disposed of to private firms or individuals, but not to a foreign government. Only the salient points of the contract are given here.

First Article. JOSÉ RAFAEL NÚÑEZ, his representatives or concessionaires, oblige themselves to construct in Caracas and in the ports of Venezuela which are empowered to receive imported goods, warehouses or depots to facilitate traders in their business

operations, and to guarantee the good care and conservation of their goods.

Second Article. The warehouse company shall receive in their buildings all the merchandise imported or for exportation which the owners may wish to deposit; pay on its own account all custom-house dues, cartage, etc., applicable to the aforesaid merchandise, and hold it at the disposal of the owners, subject to the following conditions:

(a) The owners of goods deposited may remove from the warehouses the merchandise they require, after having paid the legitimate charges of the company.

(b) The owners of merchandise, such as cloths, ironware, and hardware, shall pay to the warehouse company not more than 9 per cent per year on the sum total which has been paid for custom-house duties, cartage, etc. The owners of provisions shall pay 10 per cent per year.

(c) The warehouse company may charge for depot dues the sum of 5 bolivars per month for every thousand kilos. deposited in the ventilated warehouses, and 10 bolivars a month for every thousand kilograms deposited in the warehouses hermetically closed.

(d) The warehouse company shall charge two bolivars for every thousand kilograms of articles deposited and destined for exportation.

(e) The warehouse company shall demand payment of the custom-house duties and other expenses incurred by merchandise deposited only when such goods are taken out of the warehouses. In this manner the owners of the merchandise shall only pay the amount due on the quantity taken out, and that which remains in the warehouse shall be considered sufficient security for the balance due to the company.

(f) The warehouse company is obligated to deliver the goods in the same state as they were received, and will be held responsible for any damage the goods may suffer on account of *force majeure* or any fortuitous cause; but in no case shall the company be held responsible for packages whose contents have not been verified by the owners and by the company, or which are liable to spontaneous or natural decay, or loss in weight; and

(g) The warehouse company shall have a complete staff of employes and carts or vehicles adequate for handling the merchandise with all security and necessary precautions.

Third Article. The warehouse company shall furnish money to the owners of goods deposited to an amount representing one-third of the cost value of the goods deposited. These loans may extend at most for one year, at the rate of 8 per cent per annum, and shall be guaranteed by the same goods held in depot. If at the term fixed neither the sum loaned nor the interest on the same has been paid, the warehouse company may sell at public auction to the highest bidder the goods which were held as security for the money loaned. Out of the proceeds of the sale shall be paid the sums due and other expenses incurred, and should there be a balance remaining it shall be given to the owners of the merchandise, who personally or through some representative should be present at the sale. If at the expiration of the term agreed upon only the interest of the sum loaned is paid, the owner can choose between having his goods sold at auction or obtaining an extension of time for six months more to recover his goods, it being well understood that during these six months, additional, he is subject to the same conditions as those which obtained during the first term elapsed. The warehouse company shall in its interest account reckon as a whole month any part of the same which may have elapsed.

Fourth Article. The goods which remain deposited in the warehouses of the company shall be considered as guaranty both for the sums invested in paying custom-house duties and other expenses, as well as for the sums which the owners of the goods may have received as loans; and for such reasons the said goods can not be sold, seized, or be subjected to any other contributions but the ones stipulated here. The claims of the warehouse company shall have priority before all other claims against merchandise deposited in them. The company shall make known to the public by means of the press every three months the quantity of goods deposited, and the names of the depositors.

Fifth Article. The warehouse company shall pay the custom duties on all goods delivered to be deposited in the same custom-house where the goods have been received. Payment shall be made as soon as the commission agents shall have verified the

sheet containing the liquidation of the duties to be paid, presented by the custom-house. This shall not annul the rights which government can make good against the owners of the goods or against the goods themselves for the payment of import duties.

Sixth Article. The Government of the United States of Venezuela obliges itself:

(1) To grant free of custom-house duties the importation of all the materials required for the complete construction of the buildings as well as the furniture, until the final establishment of the company, complying always with the stipulations of the Code of Finance on goods imported free of duty by contract.

(2) To exempt the company from all national contributions.

(3) Not to grant a similar concession to any other person, company, or corporation during the time that this contract shall be valid, which is for twenty-five years.

Seventh Article. Within two years, to be reckoned from the date that this contract shall be approved by the National Congress, the warehouse company is bound to have its warehouses established in Caracas, La Guayra, Puerto Cabello, Maracaibo, and Ciudad Bolivar; and within three years, reckoning from the same date, in the other ports of the republic.

#### PRESIDENT IGNACIO ANDRADE.

Gen. IGNACIO ANDRADE, the new President of Venezuela, was born in 1839, in Merida. He is descended from an illustrious family of the country, his father being Gen. JOSÉ ESCOLASTICO ANDRADE, and one of his brothers is Señor Don JOSÉ ANDRADE, the present distinguished Minister to the United States.

President ANDRADE has been for a number of years intimately identified with the public affairs of Venezuela and has held numerous offices of dignity and responsibility. His public career is not limited to political affairs; he is also a distinguished soldier, having at one time commanded an army corps, and took a prominent part in the political disturbances of 1892 which resulted in placing the late President, Gen. JOAQUIN CRESPO, at the head of the State.

The new President has traveled extensively abroad and is quite in accord with the modern thought of the age. He resided in Europe for a number of years and has visited the United States

on several occasions. His election to the office of President in September last was practically unanimous, receiving 406,000 votes out of the total 490,000 cast.

Hon. FRANCIS B. LOOMIS, United States Minister to Venezuela, now in this country, speaks of the inauguration of the new President as arguing favorably for the continued good feeling existing between the two countries and the enlargement of trade. Mr. LOOMIS says Venezuela needs capital, and that President ANDRADE desires to encourage foreign investments and immigration, especially from the United States.

---

## VENEZUELA.

### CUSTOMS TARIFF FOR 1897-1898.

NUMBER 30.

(Third Edition.)

ARTICLE 1.—Goods of foreign origin which are introduced through the custom-houses of the Republic are divided into the following nine classes:

1. Goods admitted free of duty.
2. Goods liable to a duty of 10 centimes of the bolivar\* per kilogramme.
3. Goods liable to a duty of 25 centimes of the bolivar per kilogramme.
4. Goods liable to a duty of 75 centimes of the bolivar per kilogramme.
5. Goods liable to a duty of 1 bolivar 25 centimes of the bolivar per kilogramme.
6. Goods liable to a duty of 2 bolivars 50 centimes of the bolivar per kilogramme.
7. Goods liable to a duty of 5 bolivars per kilogramme.
8. Goods liable to a duty of 10 bolivars per kilogramme.
9. Goods liable to a duty of 20 bolivars per kilogramme.

• § 1.—CLASS I.

*Goods exempt from duty.*

Mineral waters.

Live animals, with the exception of leeches.

Iron boiler plates, bottoms or boilers, gratings, rollers and apparatus for crushing cane, also axles and frames for the same, and native iron and scrap iron for resmelting.

Ploughs and ploughshares, hoes, spades, sickles, billhooks and scythes, weeding

---

\* The *bolivar* equals 19.3 cents United States currency, and is divided into 100 centimes. For weights and measures Venezuela has adopted the metrical system.

hooks, hatchets, shovels, picks, "*tastes*," and cutlasses, with or without wooden handles, and machetes for lopping.

Articles imported by order of the Government.

Apparatus and machines for lighting with gas, and for its manufacture; also hatching apparatus and apparatus for generating steam by means of petroleum residues.

Fishing hooks and barbed-iron wire for fences, or also hooks for fastening the same, netting as defined by ordinance of June 13, 1894.

Fire engines.

Coal and carbons for electric light.

Wood ashes and residues of pressed grapes, for fertilizers.

Roman cement.

Carriages, accessories, and materials intended exclusively for railroads.

Personal effects of ministers and those of diplomatic agents of the Republic on their return to Venezuela.

Baggage, effects, and used furniture belonging to Venezuelans who have resided more than two years in Europe or in the United States of America, and who are returning to Venezuela, provided, however, that they comply with the formalities prescribed by Art. 178 of Law XVI of the Financial Code; also those of foreigners domiciled in the country. In order to enjoy this privilege, these latter must comply with the formalities to which Venezuelans are subject.

Baggage brought by passengers, with the exception of those articles that have not been used, and of furniture, which will pay according to the class to which belonging. The duty leviable on unused articles imported together with baggage shall be increased by 20 per cent.

Geographical or astronomical globes, hydrographical or marine charts, maps of all kinds, and lithographed or printed topographical plans of mines.

Rennet.

Guano and ice imported into localities where no ice manufactories exist by permission of the Government.

Eggs.

Books, printed, unbound or stitched, treating of science, art, and trade; catalogues, newspapers, and writing copy books for primary schools.

Wood prepared for shipbuilding, logs of pine, pitch pine for masts and squared beams exceeding 25 centimeters, oak, or other common wood, intended to be sawn into planks, beams, or into any other form.

Printing presses and typographical accessories, such as type, lines, prepared printing ink, and white printing paper, neither sized nor gummed, also paper paste for manufacturing stereotype plates and alloy of lead and aluminium employed for stereotype printing.

Machinery for use in agriculture, mines, weaving, saw mills, foundries, not otherwise mentioned; also those intended for the arts or trade, when the manufacturer imports them himself, and after having justified the use he intends to make of them and having obtained previous permission from the Government.

Telegraph machinery and apparatus, with previous permission from the Government.

Steam engines of all kinds, and windmills with all their accessories, on previous permission from the Government.

Samples of tissues, in small strips, in quantities not exceeding 25 kilogrammes in weight, and of wall paper not exceeding 50 centimetres in length; or of all other articles whenever they are imported in such dimension and in such condition as to be unsalable.

Works of art of a monumental character, on previous permission from the Government.

Platinum, gold, and silver, unwrought, and legal gold coin.

Living plants of all kinds; herbariums or collections of dry plants, other than medicinal; seeds for sowing, whenever the competent authority will have ascertained its destination, and potatoes fit for planting.

Products of Colombia imported across the frontier of that country, provided reciprocity exists.

Bridges, with their chains, floors, and other accessories, intended for public use or agricultural purposes; otherwise they pay duty on the materials of which composed.

Clocks for public use, when imported by the Federal Government.

Springs, axletrees, rims, and boards for carts and carriages to be constructed in the country.

Should receptacles in which duty-free articles are imported, such as trunks, bags, boxes, or stuff coverings, not having lost their ordinary value, they will be weighed separately and pay the duty applicable to their respective class.

§ 2.—CLASS II.

*Duty—10 centimes of the bolivar.*

Sulphuric acid, and liquefied carbonic acid.

Bran, oil-cake of bran and linseed residues, for cattle fodder.

Galvanized iron wire, not worked.

Almagra, chalk, ochre, spanish white, clay, caput mortuum, and all earths for building purposes.

Mineral or vegetable tar, asphalt, raw petroleum and bitumens of all kinds, excepting shoe blacking.

Hoops of iron or wood for casks, barrels, and sieves.

Rice in the grain.

Oats.

Iron bars (see tools).

Common bottles, of ordinary black or white glass, for bottling liqueurs; and empty demijohns and square bottles of similar glass, generally used for importing Hollands.

Hydraulic pumps, with their pipes, valves, and other accessories.

Boats and lighters, whole or in detached pieces, and the oars, sails, and anchors for the same.

Rosin, yellow or black.

Hydraulic lime, common lime, and all other similar materials for building purposes not elsewhere mentioned.



Parings and wastes of skins and dried sheep intestines, for pork butchers.

Hemp or tow, raw or twisted, for calking; tarred tow and cotton wastes for cleaning machines.

Conducts or pipes of iron or lead.

Cardboard in the paste.

Waterproof cardboard for roofing and other purposes.

Carts, wagons, and wheelbarrows.

Barley in the grain.

Rye and wheat in the grain.

Coaches, chaises, gigs, omnibuses, phaetons, and all kinds of vehicles not otherwise mentioned.

Bark of oak and other trees, used in tanning.

Flour of barley, chick-peas, Du Barry's Revalenta, and any flour not otherwise mentioned.

Ice imported into ports where ice factories are established with permission of the Government.

Iron in bars, round or square, in plates, sheets, or any other form, not worked.

Bath bricks.

Bricks, slabs, and tiles of baked clay, marble, jasper, wood, or any other material for pavements not exceeding 60 centimetres; tiles of baked clay, slates, and all kinds of common unwrought stone.

Firewood and charcoal in pieces.

Common wood, such as planks, beams, and joists of pine, pitch pine, and other wood, neither planed, tongued, nor grooved, less than 25 centimeters in thickness, and pine wood not specified.

Maize in the grain.

Apples, grapes, pears, and all other fresh fruit, including cocoanuts, even dried.

Machinery reservoirs of galvanized iron and apparatus not mentioned in Class I, the total weight of which exceeds 1,000 kilogrammes, also ice boxes.

Music, manuscript.

Manioc.

Straw and dried fodder, such as hay and other similar fodder for animals, with the exception of medicinal herbs.

Pitch, common, white, black, or yellow.

Logwood, guaiacum, Brazil wood, mulberry wood, sandal wood, rose and similar woods, in shavings.

Cigarette paper.

Pianos, even silent, for practice, without accessories.

Slates, with or without frames, slate books and pencils, slates for billiard tables.

Pine resin.

Wheels for carriages, carts, and wagons, iron axle boxes for the same, and steel wheels fitted on steel axles.

Epsom salts.

Glauber's salts and silicate of soda.

Sienna and black earths for cleaning purposes.

Tombstones of marble, granite, or any other material, unless the competent authorities consider the same of a monumental character.

Wooden laths for roofing ("*teja-mani*").

Chalk, white, in sticks or powder, and marble and glass powder.

Gypsum, in pieces or in powder, and gypsum for casting.

§ 3.—CLASS III.

*Duty—25 centimes of the bolivar.*

Alimentary oils.

Colza oil and all other oils for lighting purposes, not otherwise mentioned, and bone oil and so-called "*esperma de cristal*" oil, for machines.

Stearic and oleic acids; stearine pure, unworked, and stearine mixed with paraffin, known as trade stearine.

Acetic, hydrochloric, or muriatic acids.

Nitric acid or aqua fortis.

Kerosene oil.

Steel, bronze, brass, copper, tin, pure or alloyed, lead and zinc, in lumps or rough, in bars, cubes, parings, or in perforated or cut-out sheets.

Water of orange flowers, lemonades, and gaseous waters.

Spirits of turpentine.

Knitting needles of steel, wood, bone, caoutchouc, or other similar materials.

Cotton.

Spike lavender.

Alum, not calcined, in lumps.

English yellow or chromate of lead, minium, litharge, mineral manganese, white lead, or carbonate of lead; asbestine.

Stuffed animals.

Advertisements in the form of almanacs relating to medicinal or other industrial products.

Filters and apparatus for filtering water.

Harness and horse collars for use in connection with all kinds of carriages, calashes, coupés, omnibuses, and phaetons, and for all kinds of cars, wagons, and carts.

Ground rice, sago, salep, tapioca, and crushed maize.

Sugar, crude or not refined.

Sulphur, flowers or paste of.

Scales, Roman balances, dynamometers, other than those of copper or where copper predominates; sporting shot and bullets.

Excelsior ("*barba de palo*") and similar vegetable fibres for sparterie.

Barrels, pipes, and hogsheads, put together or not, and staves imported separately.

Wimbles and augers for perforating stones and beams.

Pottery, glazed or not, in any form, not otherwise mentioned.

Zinc white and white bole.

Canes, reeds, rushes, palm, straw, not otherwise mentioned, and osier not worked, "*la espiga de trébol*," for the manufacture of brooms.

Lees of oil.

Cables, rigging, and cordage.

Bowls for tobacco pipes, cigar holders, and pipes, and common clay and faience tobacco pipes, not combined with any other material.

Cannon of all kinds.

Beans of all kinds, chick-peas, lentils, Spanish beans, and all kinds of pulse, garden produce, and alimentary roots, unprepared.

Cloth, unbleached and coarse, cloth called "*coleta*," unbleached, No. 3; common packing cloth, generally employed for cocoa and coffee sacks and for packing, the color of which, naturally dark, has not been changed by a preparation intended to bleach them, even when with colored stripes and checks.

Charcoal in powder, animal charcoal, and lampblack.

Meat, salted in brine, or smoked hams and shoulders, not in boxes; bacon and tongues, smoked or salted, with the exception of jerked meat ("*tasajo*"), the importation of which is prohibited.

Packing cloth lined with paper; fine pasteboard or thick office paper for visiting cards and other purposes, including waterproof paper for presses.

Onions.

Sieves of iron wire.

Hair grass and similar vegetable fibres.

Wax for shoemakers.

Beer and cider.

Chloride of lime, creoline, and disinfectants, liquid or in powder, not otherwise mentioned.

Copper, old and scrap.

Portable kitchens of iron or other metals.

Hearses, including the lanterns ("*vidrios*"), feathers, plumes, and all other accessories thereto, even when they are subject separately to higher duties, provided they be imported together with the hearses in the same or in another package.

Chalk, white or red, in lumps or in powder.

Crucibles of all kinds.

Preserves in vinegar other than olives and capers.

Juniper berries.

Emery in lumps or in powder.

Esparto, raw.

Fuses and quick matches for miners.

Copper scupper nails.

Fountains or basins of iron, marble or any other material, and statues, busts, vases and urns of marble, alabaster, granite, or other similar stones.

Sago flour.

Biscuits of all kinds without confections.

Fluid gas ("*gas fluido*").

Gum arabic.

Wheat flour and semolina prepared for making pastes.

Tools and instruments, such as hammers, sledge hammers, hatchets, capstans, forges, bellows of all kinds, cranes, "*molejones*," large screws for blacksmiths, bickerns, anvils, and other similar tools and instruments.

Manufactures of iron: Wire, excepting galvanized wire, unwrought; wire gauze for mattresses; anchors and chains for vessels; safes, mortars, furniture, copying presses, and machines for stamping paper; nails, tacks, hobnails, rivets, and scupper nails; buildings, not erected, or separate parts thereof, such as balconies, doors, balustrades, gratings, columns, roofs, even when imported separately; statues, urns, flowerpots, busts, and all other similar ornaments for houses and gardens; weights for scales, flatirons, posts for fences; stoves, boilers ("*budares*"), kettles, broilers, pots, frying pans, and other household utensils, tinned or not, enameled or not, with the exception of similar articles of sheet iron and tin plate, which pay duty according to Class IV. Galvanized iron nails and washers are also included in this class. Tin plate, unmanufactured.

Bones, horns and hoofs, raw.

Cotton Holland cloth, blue.

Toys of all kinds and of whatever material, including "*metras*."

Books, printed, unbound or stitched, not comprised in Class I, pamphlets, copy books and books intended for primary instruction, imported simply stitched or half-bound ("*medio pasta*").

Emery, on paper or linen.

Linseed or linseed meal and colza seed.

Flax, raw.

Earthenware, common and faience, glazed or not, in articles of all forms, not otherwise mentioned.

Walnut wood.

Wood, fine, for musical instruments, furniture, etc.

Wood, in sheets and laths, for veneering.

Wood, sawn, planed or dovetailed.

Lard, except mixed greases known as oleomargarine and butter.\*

Machines, reservoirs of galvanized iron, and apparatus not otherwise mentioned, and not exceeding 1,000 kilogrammes in weight. When machines are imported with extra pieces which, taken separately, are subject to a higher duty, the whole will be dutiable as machines when such pieces arrive in the same package.

Mills of all kinds not comprised in Class I.

Ore of iron, copper, and tin; black lead and asbestos.

Potatoes not otherwise mentioned.

Paper of all kinds not otherwise mentioned, and serpentines or paper ribbons.

Fish, pressed, salted, or smoked, not in tins.

Lithographic stones, pumice stone, stones of all kinds and of all forms for grinding or whetting, fireproof stones for blast furnaces, filtering, and other similar stones.

\* *Cottolene* is classed in this number under the name of "*oleomargarine cottolene*." ("*Gaceta oficial*," No. 6741, of June 19, 1896.)

Colours, common, prepared in oil.

Potash, common or calcined.

Saltpetre and salt of nitre.

Leeches.

Sardines, pressed in oil, with tomatoes, or prepared in any other manner.

Tallow, prepared for the manufacture of stearine candles or stearine.

Soda, common or calcined.

Carbonate of soda, crystallized.

Sulphate of iron or green copperas.

Sulphate of copper or bluestone.

Tissue or gauze of iron wire, not otherwise mentioned.

Turpentine, common, of Venice.

Poison for preserving skins.

Glass and crystals, smooth, not silvered.

Vinegar, common and empyreumatic, and brandy from the residues of pressed grapes.

Wines of all kinds in pipes, casks, or barrels, and red wines, the product of any country, imported in casks, barrels, bottles, demijohns, or other recipients. When port wine, even red, is imported in bottles or demijohns, it shall be dutiable according to Class IV.

Coffee winnowers ("venteadores").

Sumac, powdered or not.

[To be continued in BULLETIN for March.]

## GOLD PRODUCTION.

The production of gold in the several republics on the American continent for the years 1896 and 1897 is shown in the table below, taken from the Engineering and Mining Journal of January 1, 1898:

Countries.	1896.			1897.		
	Fine ounces.	Kilo-grams.	Value.	Fine ounces.	Kilo-grams.	Value.
United States.....	2,558,433	79,576	\$52,886,209	2,685,000	83,512	\$55,498,950
Mexico.....	293,892	9,141	6,075,108	328,969	10,232	6,800,000
Central America...	24,127	750	498,450	25,399	790	525,000
Argentina.....	4,500	140	93,015	4,338	150	100,000
Bolivia.....	3,300	103	68,211	3,628	113	75,000
Brazil.....	120,000	3,732	2,480,400	120,950	3,750	2,500,000
Chile.....	33,866	1,050	697,830	33,866	1,050	700,000
Colombia.....	174,189	5,418	3,100,500	188,682	5,870	3,900,000
Ecuador.....	3,800	118	78,546	3,870	120	80,000
Peru.....	5,948	185	122,945	7,256	226	150,000
Uruguay.....	6,880	213	144,600	7,256	226	150,000
Venezuela*.....	39,384	1,225	814,067	41,123	1,275	850,000

The marked increase in the gold production of Mexico can be accounted for by the development of the mining interests of that country, which are, and have been for the past years, steadily advancing.

Of the Central American States, Nicaragua is the only one whose statistics are precise and authentic. The shipments of gold from Bluefields during the year ended June 30, 1897, were \$169,565, which was an increase of \$31,636 over the previous year.

The figures given for the South American countries for 1897, except Colombia, are estimates based on the most recent and reliable data obtainable from the respective countries. Those given for Colombia are official.

NOTE.—The estimate of the production of gold in British Guiana for the years 1896 and 1897, respectively, quoted in the Journal above referred to are as follows: \$2,558,099 and \$2,583,965. It should be borne in mind that these mines are claimed equally by Venezuela, and this production should be equally credited to that country.

---

### INTEROCEANIC RAILWAY.

The question is again being agitated in South America of a closer union of the commercial and political relations of the different republics by means, primarily, of more rapid intercommunication for the exchange of the productions of these countries, diminishing at the same time the distance, the dangers, and the expense of the long navigation by way of Magellan Strait, and the tempestuous waters of Cape Horn.

Everyone recognizes, especially in Brazil, Peru, Bolivia, and Chile, the great necessity for the construction of a South American interoceanic railway, which, starting from one of the ports of Brazil, Rio de Janeiro, for example, piercing the Cordillera of the Andes by means of a tunnel, would place the ancient Empire of the Braganzas and Europe in direct communication with the four republics of the Pacific Coast, so rich in natural productions.

The technical part of the work, involving the survey of routes, etc., has already been studied, and the plans submitted. The great

obstacle which has hitherto stood in the way of the realization of the undertaking has been the lack of capital. It appears, however, that the question has now entered upon a new practical phase, and that an understanding has been arrived at between the representatives of the four republics immediately interested, who have approved the project looking to a guaranty of the interest on the capital to be invested in the vast undertaking. It may, however, be stated that Ecuador has not yet become a party to the conventions which have been negotiated.

It is said that in Brazil the current of opinion favorable to the enterprise is very strong and that the scheme excites much enthusiasm. Recently a meeting was held at the Engineers' Club in Rio, in which Dr. OLIVEIRA BULHOES was the moving spirit, and which was attended by many capitalists and men prominent in public life. The Bolivian and Chilean Governments were represented by Señor PALAVICINO and Dr. ERRAZURI, their respective ministers in Brazil. At the meeting the many causes which paralyze the intercommerce of the South American nations were fully discussed, as well as the great natural wealth lying dormant, awaiting only the touch of enterprise and energy, which will necessitate the carrying out of this great international undertaking.

Roughly stated, the length of a transcontinental line from Rio to an available port on the Pacific coast would not exceed 2,600 kilometers. Upon the authority of the persons who are moving in the matter, it is stated that the capital required to begin the preliminary work has been tendered and that the inauguration of the work only awaits the cooperation of Ecuador, with the other republics.

---

#### SPECIAL ENGLISH MISSION TO SOUTH AMERICA.

The "South American Journal" of January 8, referring to the steps that are being taken by the English government to retain its present trade with South America and to further extend it, contains the following:

"We learn that the government has appointed Mr. WORTH-

INGTON, of Manchester, to proceed on a special mission to South America, with the object of inquiring into the conditions of the local markets for the information of the Board of Trade, which has now under consideration the desirability of establishing a Bureau of Commercial Intelligence. Mr. WORTHINGTON will be accompanied by Sir VINCENT BARRINGTON, who will go out on behalf of the Associated Chambers of Commerce, and both Commissioners are expected to leave this country for South America at the end of the current month.

The Daily Mail, in making this announcement, observes:

The preliminaries of the scheme, the first announcement of which was recently made by Sir COURTNEY BOYLE, at Nottingham, continue to make steady progress. Not only has a considerable amount of expert evidence been taken from a number of chambers of commerce, but a quantity of information of no little value has already been collected. This information, however, does not yet suffice to indicate what will be the final character of the proposed scheme. That, it is suggested, can be ascertained only when the members of the department committee, appointed to consider the proposal, present their report to the President of the Board of Trade who will then submit it, accompanied by his own recommendation, to the Cabinet, with whom the ultimate decision will rest.

---

## CODE OF COMMERCIAL NOMENCLATURE.

The Treasury Department of the United States has issued the following circular adopting the "Code of Commercial Nomenclature," compiled and published by the Bureau of American Republics, as the standard for use in the various custom-houses:

[Department Circular No. 16. Division of Customs.]

TREASURY DEPARTMENT, OFFICE OF THE SECRETARY,  
*Washington, D. C., January 22, 1898.*

*To the collectors and other officers of the customs:*

Under a resolution of the International American Conference, which recommends to the governments represented therein the adoption of a common nomenclature, which shall designate in alphabetical order, in equivalent terms in English, Portuguese, and Spanish, the commodities on which import duties are levied, to be used respectively by all the American nations for the purpose of levying customs imposts which are or may hereafter be established, and also to be used in shipping manifests, consular invoices, entries, clearance petitions, and other customs documents, the Bureau of American Republics has issued a publication, in three volumes, entitled "Code of Commercial Nomenclature," which



contains 28,000 commercial terms, arranged in such form as to insure convenience of reference in any one of the English, Portuguese, and Spanish languages.

This publication is hereby accepted as a proper reference book for the translation of commercial words and phrases for the use of this Department and of collectors of customs and appraisers of merchandise. Any errors or inaccuracies found therein should be reported to the Department.

W. B. HOWELL,

*Assistant Secretary.*

## TRADE MISCELLANY.

### ARGENTINE REPUBLIC.

#### *Introduction of American Coal.*

A representative of a large firm of coal dealers in Philadelphia is now in Buenos Ayres with the view of placing the Pocahontas coal on the market of that city. This coal has been used for some time in Central America and the West Indies and has given very satisfactory results. The coal trade between the United States and the Argentine Republic is very small and is capable of great development, provided proper attention is given to the matter and effort made to advance it. The total value of the coal shipped to South American countries in the fiscal year ended June 30, 1897, aggregated only \$145,000. The vast coal fields of Virginia, having an accessible port to the world at Norfolk, should be brought into immediate intercourse with the countries of the West Indies and Central and South America.

#### *Wheat Harvest in Sante Fé.*

The wheat harvest in the Argentine Republic, which has been in progress for the past month, is now practically ended. Advices received from the Department of Sante Fé, the center of the wheat-growing district of the Republic, report the crop the largest known for many years. The yield is stated to be not only exceptional in quantity, but the quality of the grain in weight and color is excellent.

#### *Packing of Electric Apparatus.*

Complaint is made by importers in Buenos Ayres of the condition in which the electric apparatus shipped to them arrives, owing to the injudicious manner of packing. An instance is cited of an American firm having sent a large number of globe lamps to that market which upon arrival were found to have suffered a large per cent of breakage. Simultaneous with this complaint the statement is made that similar shipments from England had arrived in much better condition. The importance of this suggestion would seem to be manifest to parties interested in this particular trade.

### BRAZIL.

#### *Submarine Cable.*

The Western and Brazilian cable, between Pernambuco and Ceará, and the Amazon cable, extending from the mouth of the river to Manaus, which have been broken for some time past, have been repaired and messages are again transmitted regularly.

**Exports of Rubber.** The exports of rubber from Para in October last amounted to 2,074,644 kilograms, of which 1,061,573 kilograms were shipped to Europe and 1,013,071 to the United States.

**Gold Mining in Minas Geraes.** The São Bento Gold Mining Company, which commenced its operations in the State of Minas Geraes one year ago, owns about 10,000 acres of land. The ore, which was estimated to run at an average of 10 pennyweights of gold to the ton, has developed much more richly than was anticipated, much of it running as high as 1 ounce 3 pennyweights. The ore is so friable as not to need stamps for working, it being pulverized by simply passing through rollers, and at once put into cyanide tanks. The capital of the company is \$1,300,000 gold.

**Coal Supply.** The Jornal do Commercio is authority for the statement that the Brazilian Financial Company, in London, has contracted for the coal supply of the Central Railway for the next year. The price stipulated is \$6.25 per ton delivered in the port of Rio de Janeiro. One-fourth of the supply may, under the contract, be delivered at Santos at an additional cost of 75 cents per ton.

**Sale of Plantations.** The South American Journal states that an English syndicate has been organized for the purpose of buying several coffee plantations in the Department of São Paulo, between Sarandy and Batataes. The gross price to be paid is 18,000,000 milreis. Another syndicate is reported to be organizing in London, with Dutch and American capital to twice that amount, for buying plantations in the west and north of São Paulo.

#### CHILE.

**Exportation of Frozen Meats.** A company has been formed at Valparaiso to export frozen meats from Punta Arenas, in the Strait of Magellan, to Europe. It is said that a trial will shortly be made with a shipment of 20,000 mutton carcasses.

#### GUATEMALA.

**Duty on Electrical Apparatus.** The Government of Guatemala has recently promulgated a decree admitting electric batteries, uncharged, intended for public use, free of duty. Galvanized iron wire and insulated copper wire for electrical purposes, and electrical apparatus are subject to a duty on the basis of their gross weight. Guatemala, like other countries, is introducing in its principal cities the system of electric lighting.

**Customs Duties Payable in Silver.** Official advices received from Guatemala state that, dating from July 1, 1897, all import and export duties of the republic shall be paid in silver.

#### MEXICO.

**A Tin-Plate Factory.** A new industrial development is soon to be undertaken in Mexico in the inauguration of a tin-plate factory, and application has been made to the Mexican Government for a suitable concession.

It is thought that owing to the large trade in canned goods, notably fruits and vegetables, which the republic is developing, the proposed new industry will benefit it materially, and the action of the Government is awaited with interest.

**Bicycle and Rubber Factory.** A concession has been obtained from the Mexican Government by an American manufacturer to construct and operate a bicycle and rubber factory in the City of Mexico. It is the intention of the concessionnaire to utilize the excellent water power which he has secured to generate electric power and to compete with the manufacturers of the United States in the trade in bicycles. Another important feature which is relied upon to make the venture successful is the cheapness of labor in Mexico.

**Opening of the Mexico, Cuernavaca and Pacific Railway.** An interesting and important event, as marking the internal development and progressive spirit of Mexico, was the formal opening in December last of the Mexico, Cuernavaca and Pacific Railway, which extends from the City of Mexico to Cuernavaca. The occasion was dignified by the presence of the President of the republic and his Cabinet; also members of the diplomatic corps and other distinguished residents in the country. The distance between the present termini of the road is 75 miles, but the importance attached to the enterprise is in the fact that the line is projected to Acapulco on the Pacific coast, and the construction to that port will be carried forward with the same energy that has marked the work up to the present time.

**Plans for New Legislative Building.** Up to December 27, 1897, there had been received for examination twenty-nine sets of plans and specifications for the new legislative palace to be built in the City of Mexico. Some of these were furnished by Mexicans and a few by Europeans, but the majority were the work of American architects.

**Electrical Machinery in Mexico.** The syndicate operating the street railways of Mexico is preparing to introduce electricity as the motive power. The company owns about 140 miles of road, and it is purposed to equip the entire line, including the connection from Guadalupe to San Angel, with the electric motor. It is estimated that the total cost of the new service will be about \$5,000,000, and opportunities will be given all electrical manufacturers to bid on it.

**Textile Industry.** The growth of the cotton textile industry in Mexico is attracting the attention of foreign countries. The following figures are given as significant evidence of this development and also of the increasing production of the raw material in the republic. In the first ten months of 1897 Great Britain exported to Mexico 34,301,600 yards of cotton fabric, compared with 42,164,200 yards in the corresponding period of 1896. The imports from the United States for the first nine months of 1896 and 1897 were 6,034,908 yards and 4,503,773 yards, respectively. For the same corresponding periods the imports of raw material from the United States fell off from 12,146,161 pounds to 5,129,429 pounds. It is stated on high authority that three-fourths of the cotton used in Mexican mills is of home production and that every year there is a larger amount raised. Many new mills have been built within the last few years and several more are under con-

tract for construction in the vicinity of Puebla. The profits from the business are very satisfactory, amounting in some instances to 20 and 30 per cent on the capital invested.

**Budget for 1898-99.**

In the report submitted to Congress by Señor José Ives LIMANTOUR for the budget of the fiscal year 1898-99 the estimate of expenses is placed at \$52,089,000, the revenues at \$52,109,000. In the division of revenues the customs receipts are estimated at \$23,847,000, the interior taxes at \$23,092,000. Other sources of revenue complete the anticipated amount.

**Concession for a New Smelter.**

A concession has recently been obtained from the Mexican Government by parties residing in Kansas City, Mo., for the erection of a smelter in Villa del Carmen, in the State of Coahuila, for the treatment of all kinds of ores. By the terms of the concession the smelter shall have a minimum capacity for treating 25 tons of ore per day. The work of erecting the plant and all of its appurtenances shall commence within two years dating from December 30, 1897, and must be completed, at the latest, within eight months from that date. The machinery and material required shall be free of import duty.

**Forfeiture of Railway Concession.**

Owing to the failure of the Mexican Southeastern Railroad Company to comply with the terms of its concession, the contract has been declared forfeited by the Mexican Government. The forfeiture is based upon the failure of the concessionnaires to fulfill the terms of article 2, in which it is stipulated that within a year from the promulgation of the concession (December 30, 1896) 100 kilometers of line from San Geronimo to the frontier of Guatemala shall be finished. The forfeiture carries with it the deposit of \$50,000 made with the Government as earnest money for the carrying out of the contract.

## NICARAGUA.

**National Railway.**

In the BULLETIN for December reference was made to a bill then before the Congress of Nicaragua to authorize the sale of the National Railroad and the steamers on Lake Managua that run in connection with it. Under date of October 19, 1897, Mr. PAUL WIESIKE, United States Consul at Managua, advises the Department of State that the bill has been enacted into a law, and that a commissioner appointed by the Government to sell or lease the road will first visit the United States. The complete equipment of the road, according to Mr. WIESIKE, will involve the purchase of one hundred box cars, three engines, the reconstruction of one of the bridges, and repairs to the track, necessitating an outlay of not less than \$100,000.

**Gold Mine.**

A correspondent writing in the Engineering and Mining Journal states that a new mining camp has been established in the District of Sigüia, about 20 miles above Rama, and 80 miles above Bluefields, by water. This district, it is believed, will prove very rich, as an assay of float-run made gives a yield of from \$19.50 to \$36 in gold and from 6 to 10 ounces in silver per ton. The mountain streams in the locality

where the quartz is found furnish abundant water power. The parties owning the land are putting in tunnels and preparing to develop their claims on an extended scale.

## PERU.

## Trade with Lima

The lucifer matches used in Lima are all imported from Sweden, there being no factories for their manufacture in Peru. The importation of this article is very important. The system of lighting the city by electricity is beginning to be adopted, and it is thought that within a comparatively short time it will supersede the present mode of lighting by gas, altogether, both for private and public use. Many of the other principal cities of the republic are interested in this subject, and the opportunity for American manufacturers of electrical apparatus is very favorable. The manufacture of furniture has made such progress in the country that the importation of this article has become insignificant, and is confined entirely to the higher grades.

## SALVADOR.

## Reduction of the Duty on Spirits.

The import duty on bottled spirits entering Salvador has, through the efforts of United States Consul JENKINS and other representatives of foreign governments in that country, since the 21st of October, 1897, been reduced to \$17.60 in gold and \$21.10 in silver per 100 kilograms, gross weight, when not exceeding 50° proof. Spirits in barrels not exceeding 50° remain unchanged from the former tariff.

## UNITED STATES.

## Carrying Trade with Latin-America.

The following table, compiled from figures furnished by the Bureau of Statistics, shows the value of the carrying trade between the United States and the various countries of Latin-America for the month of November, and the proportion of same carried in American vessels. According to the same authority, vessels flying the United States flag rank second among the nationalities engaged in this trade, the British leading, followed in order by American, Norwegian, and German vessels:

Countries.	Value of merchandise.	American vessels.
Central America.....	\$622, 678	\$286, 378
Mexico .....	3, 156, 580	1, 031, 242
Argentina.....	1, 008, 511	148, 839
Bolivia .....	270	270
Brazil .....	7, 543, 577	616, 402
Chile.....	416, 546	88, 531
Colombia.....	659, 326	223, 537
Ecuador.....	116, 455	116, 455
Paraguay.....	524	.....
Peru .....	176, 533	55, 584
Uruguay.....	310, 301	.....
Venezuela.....	800, 939	763, 811

## URUGUAY.

**The Coal Trade.** In a report to the Department of State, made December 4, 1897, Consul ALBERT W. SWALM gives some interesting statistics regarding the coal trade in Uruguay. The bulk of coal consumed in Uruguay comes from Cardiff, with the United States as a competitor. Coals used on railways are free of import duty, but all others pay a tariff of 60 cents per ton. The customs valuation of the coal business has reached \$1,000,000, the retail price of the article ranging from \$8 to \$10 gold per ton, but in 1897 there was a marked falling off in comparison with the preceding year, both in the import and general trade. Mr. SWALM states that a representative of one of the largest coal-exporting companies of the Atlantic coast has recently been in Montevideo for the purpose of making arrangements to bring American coal into closer competition with the Welsh article, and he sees no reason why the venture should not be highly successful, provided the shipments from the United States are kept up to the standard of cleanliness set by the rival companies. Such has not been the case heretofore, and is largely responsible for the failure of American coals to dominate the market.

**Exports of Wool and Sheepskins.** The exportation of wool from the port of Montevideo, according to Mr. SWALM, consul at that port, from October 1 to November 30, 1897, was 6,705 bales, of an average weight of 500 kilograms (1,102.3 pounds) each. Of this number 173 bales were dispatched to the United States, other nations loading as follows: France, 3,105; Belgium, 883; and England, 997. The wool clip is reported as large and generally of a better character than last year. From August 1 to November 30, 1897, 7,729 bales of sheepskins were exported, of which France took the greater proportion.

## VENEZUELA.

**Installation of Electric Tramway System in Caracas.** The concession which was granted in July, 1896, to parties for installing an electric tramway system in the city of Caracas has been declared forfeited, owing to the failure of the concessionaire to comply with the terms. At present Caracas has a very imperfect street-railway service, and the lapse of the former grant opens a desirable opportunity for American capitalists interested in the promotion of such enterprises.

# BOLETÍN MENSUAL

DE LA

OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS

UNIÓN INTERNACIONAL DE REPÚBLICAS AMERICANAS

---

VOL. V.

FEBRERO, 1898.

No. 8.

---

## RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.— VIII.\*

### RIQUEZAS INTERIORES DE MÉXICO.

En los artículos anteriores de esta serie hemos tomado en consideración, principalmente, el comercio extranjero de México, la América Central, las Antillas y la América del Sur. Vamos ahora á examinar las riquezas interiores de todos estos países en el orden en que los hemos mencionado, y el desarrollo que han alcanzado como base para la expansión futura de su comercio exterior.

El progreso que se ha hecho en México durante la última década, tanto en la industria como en la agricultura y en el aumento de medios de transportación, que son indispensables para que se pueda aprovechar la riqueza natural de un país, ha sido rápido y positivo. Esto debe atribuirse, en primer lugar, al sistema de gobierno estable, regular y progresivo que ha existido en ese país durante los periodos administrativos del Presidente DÍAZ. Es indudable que México debe una gran deuda de gratitud al sabio y hábil estadista que, con la activa cooperación de los

---

\* El primero de esta serie de artículos fué publicado en el BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de julio de 1897.

hombres más inteligentes del país, le ha dado una larga época de paz y fomentado su adelanto. Felizmente para México, el Presidente Díaz ha sido ayudado en su obra por condiciones económicas, debidas en parte á medidas legislativas que han tendido al establecimiento de industrias peculiares al país y á estimular las empresas y el espíritu de progreso.

México es muy rico en un gran número de productos que el mundo necesita y que hasta el día no han sido producidos en suficiente cantidad para atestar los mercados. En su tráfico de exportación, México no depende de aquellos productos principales, tales como trigo, algodón, lana, azúcar y carnes, cuya producción es tan enorme en las zonas templadas, que, fuera de las épocas de inesperada escasez, ya no es posible realizar con ellos pingües ganancias. Una corriente de riqueza está entrando en aquel país con la producción de metales preciosos y de otros minerales de constante demanda, y con el café, las fibras, el tabaco, la vainilla y las frutas, que todavía se venden á precios relativamente altos en los mercados del mundo. En 1897 México exportó por valor de \$42,000,000 en minerales. En los primeros nueve meses de 1897 vendió en el exterior por valor de \$4,574,252 en café, contra \$3,333,385 durante el mismo período en 1896. La exportación de henequén á los Estados Unidos solamente, durante los nueve meses, aumentó en mucho más de medio millon de pesos, y la exportación total asciende á cerca de \$8,000,000 anualmente. La exportación de naranjas se ha desarrollado notablemente, debido al hecho de haberse averiguado que con las naranjas mexicanas se pueden suplir los mercados americanos cuando la cosecha en los Estados Unidos no es suficiente. Aun en los años en que aquélla es abundante en este país, la producción de México no afecta seriamente á las cosechas de California y Florida, por la diferencia de la época en que la fruta madura y es enviada al mercado. La vainilla lleva á México un millón ó más de pesos al año. La exportación de tabaco le produce próximamente dos millones de pesos, y su calidad se acerca tanto á la mejor clase del artículo cubano, que el desarrollo de esta industria es un hecho asegurado. En animales vivos, cueros y pieles se exporta anualmente por valor de cerca de \$3,000,000. Los bosques de México son muy ricos en maderas de construcción, palos de tinte, plantas medicinales y de otras clases.



La exportación de maderas de ebanistería y de palos de tinte es por valor de \$2,000,000 á \$3,000,000 anualmente, y la abundancia de estos productos es tal que su explotación puede aumentar indefinitivamente.

Por una distancia de cerca de 1,200 millas, desde el Estado de Sonora al de Oaxaca, se extiende, del noroeste al sudeste, una faja metalífera extraordinariamente rica, que ofrece vasto campo á las empresas mineras. En esta región se encuentran, en más ó menos abundancia, oro, plata, azogue, hierro, carbón de piedra, minerales suaves de plomo, asfalto, asbesto, petróleo, sal, cobre, piedras preciosas, ónix y gran variedad de hermosísimos mármoles. En un informe publicado en agosto de 1897, el Cónsul General de Inglaterra en México dice que se están explotando muchas minas de oro nuevas en los Estados de Sonora, Oaxaca y México, y que se debe esperar un gran aumento en la producción del precioso metal. El Estado de Chihuahua es tenido por una de las primeras regiones minerales del mundo. Los ferrocarriles que en la actualidad se están construyendo ofrecerán pronto los medios necesarios de transportación y esto dará por resultado un vasto desarrollo en las empresas mineras. Capital de los Estados Unidos se ha invertido ya en gran escala en las minas de México y hay mucha demanda de máquinas americanas, así como de todo aquello que pueda contribuir á economizar trabajo. Esta demanda aumentará á medida que se vayan explotando nuevas minas y que tomen mayor incremento las empresas mineras en general.

El uso de maquinaria y herramientas americanas aumentará, también con la expansión de los trabajos agrícolas y el mejoramiento en los métodos de cultivo, que necesariamente tienen que venir como resultado del lucrativo tráfico que se hace en el exterior con los numerosos productos de México. Casi toda la meseta central de México es muy fértil y tan productiva, que con los métodos más primitivos de cultivo continúa dando abundantes cosechas después de habérsela utilizado por siglos enteros. Cuando el pueblo comprenda la economía de tiempo y trabajo que se obtiene con las máquinas y herramientas que han dado á los Estados Unidos tanto renombre, y aprenda la manera de usar aquellas, la producción de esta inmensa región aumentará de un modo enorme y se abrirá un vasto mercado para uno de los principales productos de la industria americana.

México, mientras tanto, está creando con actividad industrias nacionales, y no es de dudar que con el tiempo podrá utilizar en algunas de sus manufacturas gran parte de las materias primas que produce. En un informe fechado el 26 de setiembre de 1896, y publicado en los *Special Consular Reports* con el título de "*Money and Prices in Foreign Countries*," dice el Ministro de los Estados Unidos, Mr. RANSOM, que "las manufacturas se han desarrollado en México considerablemente, con especialidad las de géneros ordinarios de algodón y de lana, telas blanquendas, géneros para chales, indianas, calicós y paño, así como las de los productos de la caña de azúcar, las de alcohol, papel, cigarros y cigarrillos. Muchas personas bien informadas opinan que la baja de la plata ha sido el factor principal en el desarrollo de estas industrias. Esto es verdad hasta cierto punto, porque el descuento que la plata sufre ha ejercido alguna influencia en disminuir la importación extranjera y en estimular la producción interior. Hay, sin embargo, otras causas poderosas que han obrado en el mismo sentido, tales como la sabia, justa y hábil administración del Presidente DÍAZ; la confianza que tanto el pueblo mexicano como los extranjeros tienen en la estabilidad del Gobierno; la construcción de ferrocarriles, de los cuales todos, menos el de Veracruz á la ciudad de México, han sido terminados de 1883 á esta fecha; el mejoramiento de los puertos; el desarrollo del tráfico, y la conducta generosa del Gobierno respecto de las nuevas industrias; en una palabra, el imperio de la ley y de la paz, así como la poderosa influencia del comercio, han contribuido á este resultado.

Sin exagerar, se puede decir que durante los últimos diez años, ciudadanos de los Estados Unidos han invertido en minas, en empresas de ferrocarril, de tierras y de otras clases en México, sumas que arrojan un total mayor que todo el dinero circulante en la República. Al tratar de este asunto, conviene no perder de vista el hecho muy significativo de que los derechos de introducción sobre géneros de algodón y de lana, papel, tabaco y productos alcohólicos, son muy elevados. Los derechos sobre los géneros de algodón fueron impuestos primitivamente en 1830 y continuaron aumentando hasta 1887. Desde entonces han permanecido casi estacionarios. Sobre muchas clases de géneros de algodón

y de lana dichos derechos son casi prohibitivos, y se puede afirmar con seguridad que los derechos sobre los más ordinarios entre ellos han sido, por término medio, durante los últimos diez ó quince años, de 40, 75 y 85 por ciento. A propósito de este particular, envió adjunta copia de lo que dice un eminente escritor, Prosper GLONER, en la obra titulada "*Les Finances des États-Unis Mexicains d'après Documents Officiels,*" publicada en 1895. Se expresa así: "La fabricación de géneros de algodón en México debe principalmente su desarrollo á los aranceles de aduana, los cuales con la imposición de altos derechos han vuelto imposible la importación de telas ordinarias de algodón. Un derecho de 5 por ciento fué impuesto por primera vez en 1830 y este fué en aumento hasta 1887."

El Cónsul General de los Estados Unidos, Mr. CRITTENDEN, en un informe que dirigió de la ciudad de México con fecha 7 de setiembre de 1896, y que fué publicado en el tomo primero de las "*Commercial Relations of the United States,*" 1895-96, dice que "desde que el tipo del cambio ha variado tanto y de una manera tan desfavorable entre México y los países extranjeros y se han impuesto derechos proteccionistas sobre casi todas los artículos que se consumen en México, muchos que hasta hoy se importaban, tales como frazadas, alfombras, paños de todas clases para hombres, indianas, ropa interior de todos clases, sombreros, calzado y otros efectos, se fabrican en la República de México. Este pueblo ha sabido aprovechar con inteligencia y actividad las circunstancias adversas que se han presentado, y con maravillosa rapidez, tratándose de un país como México, se han establecido grandes y pequeñas fábricas para casi todo género de artículos, haciendo uso de maquinaria moderna que puede compararse favorablemente con la que otros pueblos emplean. Algunas de las telas hechas en México son excelentes en cuanto á la trama y urdimbre, siendo además perfectamente acabadas. Las usan en la actualidad mucho más que en tiempo pasado. Una de las grandes ventajas con que cuentan los fabricantes en México es lo barato del trabajo y la facilidad de emplear el agua como fuerza motriz, pues se la encuentra en todas partes, y á menudo en las inmediaciones de los ferrocarriles que pasan por diversos puntos de la República. Los trabajadores inexpertos están bajo la dirección de

peritos extranjeros que con facilidad los adiestran en la ejecución de las obras más difíciles. Según informes que he recibido, las fábricas pagan dividendos anuales de 20 á 40 por ciento. \* \* \*

“Con el estímulo que producen las causas mencionadas, México no tardará en tener manufacturas en todos los Estados de fácil acceso y que se adapten al establecimiento de las mismas. Los productos de estas fábricas irán mejorando cada día y podrán venderse á precios que excluirán en gran parte de los mercados los artículos más comunes. Hoy mismo se envía calzado de algunos de los Estados del norte de México á nuestro país. He visto aquí algunos géneros perfectamente acabados para vestidos de hombres, y un terno hecho en los mejores establecimientos cuesta de \$20 a \$30, moneda mexicana. México produce gran cantidad de lana. También se cultiva el algodón en algunas partes de la República, pero la cantidad no es suficiente para el consumo, y lo que falta para suplir la demanda, que son de 75,000 á 100,000 pacas anualmente, se introduce de Texas y cuesta, puesto en las fábricas, de 21 á 22 centavos la libra, moneda mexicana.”

El Cónsul General de Inglaterra en la ciudad de México, Mr. CARDEN, está de acuerdo con los representantes de los Estados Unidos relativamente al desarrollo de las empresas industriales en aquel país. En su informe del mes de agosto de 1897, refiriéndose á la gran actividad que se nota en la manufactura de géneros de algodón, dice que “esto puede apreciarse con el hecho de que habiendo sido la cosecha de algodón en México notablemente buena en 1896, la importación de algodón en rama excedió á la del año anterior en más de 30,000 quintales, ó sea más de 10 por ciento, y esto á pesar de que el precio del artículo se ha alzado considerablemente.” El mismo Cónsul atribuye la disminución que se ha notado en la importación de géneros de lana y que ha sido de casi un 12 por ciento, “á lo mucho que ha mejorado la calidad de las manufacturas nacionales.” El aumento en las importaciones de hierro y acero, casi 70 por ciento, lo explica Mr. CARDEN, por la “extraordinaria actividad que ha habido en la construcción y mejoramiento de obras de permanente utilidad para el país.”

El desarrollo industrial de México ha sido acompañado de un aumento notable en sus medios de transporte. El 1 de julio de

1897, la República tenía abiertas al tráfico 7,365 millas de ferrocarril, y es natural esperar, en vista del progreso de los últimos años y de las vastas riquezas que buscan una salida para los mercados del mundo, que la construcción de vías férreas se extenderá mucho dentro de poco tiempo. En su informe de 7 de setiembre de 1896, el Cónsul General CRITTENDEN dice lo siguiente: "Hoy se puede ir por ferrocarril casi á todas las partes de la República y se puede venir de los Estados Unidos á México, ó por una de las tres vías férreas, ó tomando en Nueva York los magníficos vapores que van á Tampico ó á Veracruz. De estos últimos puntos se hace el viaje en ferrocarril á la ciudad de México. Casi todas las vías férreas, sin embargo, han sido construidas del lado del Atlántico, y es por esto que el del Pacífico es casi inaccesible, y para llegar á él es preciso dar muchas vueltas. Esto, sin embargo, cambia rápidamente, y al presente se están construyendo con actividad tres ferrocarriles que irán á terminar en algunos de los puertos de la costa del Pacífico. Pronto podrá decirse con verdad que la locomotora atraviesa en México por todas partes. El Gobierno presta su ayuda material á la construcción de estos ferrocarriles."

Desde la época en que Mr. CRITTENDEN dirigió su informe, se ha terminado el Ferrocarril de Tehuantepec, que une el Atlántico con el Pacífico y que promete ser un factor en el tráfico internacional, además de facilitar la comunicación entre la costa oriental y la occidental de la República. Esta vía férrea también se enlazará más tarde con el gran sistema ferrocarrilero de la mesa central.

El comercio marítimo de México por el Atlántico está, en su mayor parte, en manos de la "New York and Cuba Mail Steamship Company," también conocida con el nombre de Línea de Ward, que tiene una flota de hermosos vapores que corren entre Nueva York y los principales puertos mexicanos en el golfo, incluyendo á Progreso, Veracruz, Tampico, Campeche, etc. Estos vapores hacen escala en la Habana. En el Pacífico, los vapores de la "Pacific Mail Company," que salen de San Francisco, tocan en varios puertos mexicanos, entre ellos Salina Cruz, Acapulco, Manzanillo y Mazatlán.

Desde hace algunos años se está tratando de mejorar las prin-

principales bahías de México, y el Gobierno ha dedicado á esto especial atención. En los dos puertos importantes del golfo, Tampico y Veracruz, se han llevado á cabo grandes trabajos con el fin de que los navíos encuentren allí un anclaje seguro. En Salina Cruz y en Coatzacoalco, que son los puertos terminales del istmo de Tehuantepec en el Pacífico y en el Golfo, obras semejantes están en vía de construcción, y es indudable que á medida que el comercio y la industria se desarrollen en México, los puntos más importantes del litoral, tanto oriental como occidental, estarán provistos de todas las facilidades modernas para un tráfico marítimo.

Además de los ferrocarriles, México cuenta con medios de transporte en sus ríos y lagos que pueden desarrollarse mucho, aunque las condiciones topográficas y climatológicas del país son tales, que es impracticable por largas distancias la navegación no interrumpida de los ríos durante todo el año. El Cónsul General de los Estados Unidos, Mr. CRITTENDEN, en un informe publicado en los *Special Consular Reports* de 1895, con el título de "*Highways of Commerce*," dice á este respecto lo siguiente: "La configuración del país y el carácter de las estaciones hacen imposible la existencia de grandes ríos navegables. Es solamente al nivel de la costa que unos pocos ríos se prestan al tráfico por medio de embarcaciones menores, y no son navegables por más de 125 millas los que desaguan en el Golfo, ni por más de 62 los que llevan sus aguas al Pacífico.

Los numerosos picos, cuyas alturas varían de 10,000 á 17,000 pies sobre el nivel de mar, están apenas cubiertos de nieve, y la cantidad que de ésta cae no es suficiente para producir grandes corrientes de agua. En las mesetas centrales hay unos pocos lagos que los indios utilizan, hasta cierto punto, para el tráfico que hacen por medio de pequeñas canoas toscamente construidas. Debido á la topografía, no es posible construir canales, excepto en la costa del Golfo y en las planicies de los Estados centrales y de la frontera del norte; pero el mayor obstáculo á la navegación interior es el hecho de que en ciertas épocas del año, principalmente en la estación seca, ya sea por la evaporación natural ó por el poco cuidado en el uso del agua para regar las tierras, el volumen de los ríos se reduce de tal modo, que no pueden flotar en ellos ni las embar-

caciones más pequeñas. Tarde ó temprano se pondrá coto á este excesivo gasto de agua, porque las autoridades tienen cuidado de proteger y conservar todos los elementos que contribuyen al progreso de México. Esta falta de medios de navegación podría en cierto modo salvarse haciendo canales por donde corriera el agua que existe en depósitos naturales en varias partes de la República, llevándola así, á intervalos, en ciertas estaciones del año, á los ríos y canales navegables á fin de mantener en ellos constantemente la profundidad necesaria.

El Gobierno de México ha demostrado ya que sabe apreciar el valor de empresas de ese género, celebrando contratos para la construcción de canales importantes, incluyendo el de Chijol, de 250 millas de largo, entre Tampico y Tuxpán, y la canalización del río Tempoal que desagua en el Panaco, cerca de Tampico. Hay muchos otros ríos que pueden utilizarse haciendo en ellos trabajos de mayor ó menor magnitud, y cuando México tenga un sistema fluvial eficiente, las condiciones del comercio interior mejorarán notablemente. "Los esfuerzos del Presidente Díaz y su generosidad con las empresas de ferrocarril y las líneas de vapores," dice el Cónsul General CRITTENDEN, "han sido los principales factores en el establecimiento de medios de comunicación en toda la República, realizando él así lo que ninguno de su predecesores pudo hacer jamás, esto es, convertir á este país en uno de los más prósperos de la América española. Puede tenerse por cierto que la misma política se seguirá tratándose de los ríos y caminos con los mismos benéficos resultados.

El desarrollo interno de México y el incremento que han tomado sus industrias y su tráfico tienen especial importancia para el pueblo de los Estados Unidos, no solamente porque contribuyen al aumento general del comercio, sino porque ayudan á crear las mejores condiciones para la inversión del capital americano, para el espíritu de empresa y el trabajo de este país, así como para el consumo de maquinaria, herramientas, ferretería, y otras manufacturas en que los Estados Unidos sobresalen. En las empresas de ferrocarril y de minas de México hay ya invertido mucho capital americano, y es de esperarse que la agricultura y la industria atraerán la riqueza y la inteligencia que no encuentren ocupación en la gran República del norte. Felizmente, los artículos que cada

país ofrece en cambio por los del otro son, con pocas excepciones, de tal naturaleza que no pueden entrar en competencia con los productos de la industria nacional, y á medida que las riquezas de México se desarrollen, los lazos comerciales que unen á los dos países serán mayores y más fuertes para provecho de ambos.

*Joseph P. Smith*

---

## REPÚBLICA ARGENTINA.

### INFORME SOBRE INMIGRACIÓN.

Los siguientes datos relativos á la inmigración en la República Argentina son tomados de un informe oficial en fecha reciente.

No se conoce con exactitud el área de la República, pero se calcula en 1.172,000 millas cuadradas. La población total, según el censo de 1895, es próximamente de 4,000,000 de habitantes ó sea 1.33 por kilómetro (3.41 millas cuadradas). Tomando por base la densidad de población en Francia (73 por kilómetro cuadrado), encontramos que el país es capaz de contener más de 200,000,000 de habitantes. A pesar de los rápidos é intensos cambios climatológicos, el país es saludable en alto grado y adaptable á los habitantes de las zonas templadas. La mortalidad del país está limitada en gran parte á los niños, á causa de la falta de conocimiento de los padres respecto á los principios de la higiene.

Lo agradable del clima, la fertilidad del terreno, las facilidades para la construcción de ferrocarriles por razón de la topografía del país, el número de ríos que lo atraviesan y la extensión de las costas, son causas suficientes á atraer una numerosa y buena inmigración. En las legítimas esferas del trabajo hay espacio para un aumento de población de 90,000 á 100,000 por año. Lo que importa es que el inmigrante traiga algún conocimiento y algún capital, y que venga con el propósito de comprar algún terreno á su llegada, fabricar una casa, labrar la tierra y formar una familia. De esta clase de inmigrantes el país pueda recibir un número ilimitado. En toda la República hay tierras que se pueden comprar á muy bajo precio y que sólo necesitan una ligera preparación para el cultivo, la cría de ganado, etc.



Ha sido característico del inmigrante que hasta el presente ha llegado á este país, establecerse en las ciudades más populosas, en vez de emplear su fortuna con mayor provecho tomando tierras y haciéndolas producir.

La inmigración de italianos en la Argentina ha sido hasta ahora la mejor y más numerosa: ellos son los únicos que se han extendido por todo el país, utilizando las ventajas que éste ofrece.

Los siguientes cuadros muestran cual ha sido la inmigración durante los últimos cuatro años y medio, y expresan la nacionalidad y profesión de los inmigrantes de 1894-96.

Años.	Número de inmigrantes que han llegado en cada año.
1893 .....	52,097
1894 .....	54,720
1895 .....	61,266
1896 .....	102,673
1897 (primera mitad).....	135,734

Nacionalidad.	Número.			
	Primera mitad de 1897.	1896.	1895.	1894.
Norte-americanos.....	37	79	46	79
Arabes .....	5	12	11	.....
Argentinos.....	143	290	316	269
Armenios .....	.....	53	.....	.....
Austriacos .....	1,003	963	540	440
Belgas .....	96	318	211	248
Bolivianos .....	.....	.....	1	.....
Brasileros.....	553	58	91	128
Ingléses .....	264	429	329	355
Chilenos.....	17	3	2	.....
Daneses .....	47	126	115	99
Holandeses .....	4	61	36	18
Egipcios .....	.....	8	.....	.....
Franceses .....	1,652	3,480	2,448	2,107
Alemanes .....	436	1,099	1,067	971
Griegos .....	13	3	12	7
Italianos .....	23,303	75,204	41,203	37,699
Moros .....	25	212	27	117
Paraguayos .....	2	3	5	.....
Peruanos .....	1	.....	1	.....
Portugueses.....	76	212	178	200
Rumanos .....	18	20	6	2
Rusos .....	301	575	2,336	3,132
Españoles.....	7,198	18,051	11,288	8,122
Succos.....	22	52	62	42
Suizos .....	162	679	465	516
Turcos.....	251	724	369	122
Uruguayos .....	105	13	52	17
Total .....	35,734	102,673	61,226	54,720
Aumento anual.....	.....	41,447	6,506	2,653

Profesiones y oficios.	1896.	1895.	1894.
Agricultores .....	58,388	32,941	30,915
Boticarios .....	11	16	9
Arquitectos .....	3	6	3
Panaderos .....	74	66	58
Barberos .....	92	54	41
Herreros .....	527	322	231
Encuadernadores .....	26	19	32
Albañiles .....	2,243	917	802
Fabricantes de ladrillos .....	158	46	58
Ebanistas .....	59	43	14
Calafateadores .....	23	19	12
Carpinteros .....	886	634	533
Escribientes y amanuenses .....	1,572	839	722
Cocheros .....	49	46	54
Cocineros .....	461	308	222
Toneleros .....	87	74	32
Dependientes .....	581	204	113
Trabajadores .....	15,983	8,988	6,982
Dibujantes .....	22	11	8
Doctores .....	21	9	11
Tintoreros .....	27	19	16
Ingenieros .....	9	5	3
Maquinistas .....	87	75	28
Grabadores .....	16	8	10
Pescadores .....	59	34	19
Fabricantes de muebles .....	34	17	41
Jardineros .....	246	102	91
Doradores .....	44	36	19
Fabricantes de guantes .....	38	17	21
Sombrereros .....	64	31	40
Ensambladores .....	28	19	24
Litógrafos .....	16	4	17
Mecánicos .....	80	64	97
Harineros .....	85	52	58
Mineros .....	418	309	218
Músicos .....	226	81	74
Pintores .....	42	29	48
Farmacéuticos .....	19	10	15
Fotógrafos .....	32	16	17
Impresores .....	18	11	9
Talabarteros .....	53	47	33
Aserradores .....	67	32	28
Marineros .....	165	96	153
Costureras .....	2,983	1,498	1,391
Maestros de escuela .....	.....	.....	12
Zapateros .....	687	276	198
Tenderos .....	2,128	1,123	805
Cantores .....	86	96	73
Fogoneros .....	307	211	147
Picapedreros .....	496	141	187
Maestros de obra .....	19	15	.....
Agrimensores .....	9	5	2
Sastres .....	582	218	192
Curtidores .....	161	147	139
Caldereros .....	.....	17	15
Hojalateros .....	62	87	70
Torneros .....	42	38	22
Cajistas .....	.....	.....	17
Vinicultores .....	150	124	47
Relojeros .....	.....	.....	14
Tejedores .....	105	87	71
Sin profesión ni oficio .....	11,717	10,467	9,314
Total .....	102,673	61,226	54,720

## BOLIVIA.

## FOMENTO DEL COMERCIO CON LOS ESTADOS UNIDOS.

En una comunicación dirigida al Director de esta Oficina sobre el desarrollo general del comercio entre Bolivia y los Estados Unidos, y sobre los esfuerzos que á este fin está haciendo dicha Oficina, el Señor DON LUIS PAZ, Ministro de Bolivia en los Estados Unidos, dice lo siguiente:

\* \* \* \* \*

“Han sido repetidos los ensayos del comercio de manufacturas de las plazas de Bolivia con la América del Norte, y han encontrado con los inconvenientes de falta de trasportes directos y de relaciones de bancos. La mayor parte de los algodones, particularmente de los lienzos, que se consumen en Bolivia son de la América del Norte, comprados en Europa, por las ventajas que ofrecen los transportes directos á Buenos Aires ó a los puertos del Pacífico y por las facilidades en los giros de valores.

“Conviene llamar la atención del Gobierno y de los industriales americanos sobre estos puntos esenciales para las relaciones del comercio. He procurado interesar á mi Gobierno y á mi país para que abran las corrientes comerciales é industriales con la América del Norte que puede hacer competencia ventajosa á Europa sobre muchos artículos.

“Con este objeto he presentado extensos informes sobre los medios de hacer propaganda con el Bureau of American Republics y con el Philadelphia Museum, haciendo conocer nuestras fuentes de produccion y de riquezas.”

\* \* \* \* \*

## BRASIL.

## NUEVA CAPITAL DE MINAS GERAES.

En 12 de diciembre último se celebró, con las formalidades del caso, la traslación oficial á Bello Horizonte de la capital del Estado de Minas Geraes. Asistieron al acto todos los funcionarios y principales ciudadanos del Estado. El Gobernador firmó

en el acto el decreto trasladando la capital de Ouro Preto á Bello Horizonte.

La siguiente breve descripción de la nueva capital, está tomada del Jornal do Commercio de Rio: "La ciudad de Bello Horizonte está situada en un extenso y hermoso valle rodeada por cuatro colinas de poca elevación, circundada en parte por la cordillera de El Rei, y dividida por un pequeño río (el Arrudas) y sus tributarios. La ciudad contiene treinta y ocho edificios públicos; los principales son el Capitolio, no concluido todavía, los cuatro Departamentos del Interior, de Hacienda, de Agricultura, y de Policía; la Imprenta del Gobierno; la Audiencia; el Gimnasio y el Establecimiento de fuerza eléctrica; la Iglesia del Rosario; las residencias de varios secretarios, y jefes de oficina; la estación de ferrocarril y un gran número de casas de estilo moderno. La población total de la ciudad es de unos 12.000 habitantes.

Una de las partes más importantes de la ciudad es el parque central, que contiene 178 acres. Las calles son rectas y tienen una anchura de 65 pies: son intersectadas por avenidas de 114 pies de ancho. La avenida principal es la de Affonso Penna, de 162 pies de ancho y 347 yardas de largo. Hay agua en abundancia y la ciudad está alumbrada por luz eléctrica, inaugurada el 11 de diciembre.

Los gastos de traslación de la capital y los ocasionados por la construcción de nuevos edificios destinados al servicio del ramal de ferrocarril Bello Horizonte, han ascendido, hasta el presente, á la suma de \$11,000,000.

## COLONIA DE BELIZE.

### OPORTUNIDADES COMERCIALES.

El Cónsul ALBERT E. MORLAN dice, en un informe dirigido al Departamento de Estado, publicado en los "*Consular Reports of the United States*" correspondientes al mes de febrero, que la municipalidad de Belize, capital de la colonia de este nombre, está considerando el proyecto de proveer aquella ciudad con todo lo necesario para la extinción de incendios. El informe dice en sustancia que tal vez se necesiten dos bombas de vapor, por lo

menos, con las mangueras, carretones, escaleras, etc., que se necesitan, así como también una torre de agua, con cañerías maestras y bocas de agua para las principales calles. Los que deseen entrar en los detalles de este asunto, pueden comunicarse con el Cónsul de los Estados Unidos, quien presentará sus proposiciones, etc., á las autoridades.

Tratando del comercio de los Estados Unidos con la Colonia de Belize, dice el Cónsul MORLAN que los Estados Unidos casi monopolizan dicho mercado, pero que debido á los activos esfuerzos de las compañías "Anglo-Swiss" y "Nestlé," que negocian en leche, este artículo americano, aunque se considera superior, apenas tiene ya salida en el mercado. El mencionado Cónsul aconseja á los hombres de negocios que quieran extender sus operaciones en aquel país, que se unan y establezcan una agencia activa en Belize. Hay allí oportunidades para el desarrollo del comercio en leche, aguas gaseosas, paños, géneros de algodón, drogas, loza común, cristalería, ferretería y cuchillería, sombreros, pinturas, víveres, galletas en lata, cuerdas y bramante, artículos de talabartería, perdigones y municiones, sedas, géneros de lana, cerveza blanca y negra, velas, pólvora, aceites (no minerales), jabón, licores y vinos, ladrillos, arroz y sal.

---

## CHILE.

### ESTADÍSTICA COMERCIAL DE 1896.

Esta Oficina acaba de recibir la estadística oficial del comercio extranjero y de cabotaje de Chile durante el año 1896, y hacemos de aquel valioso y amplio documento, el siguiente extracto. En las computaciones se le da al peso un valor de 76 centavos, oro. El valor de las mercancías sujetas á derechos de importación, está tomado de la valuación establecida en los aranceles, y el de los artículos que entran libres de derecho se calcula por los precios declarados en las facturas. El valor de las exportaciones se calcula con arreglo á los precios corrientes del mercado.

La estadística comprende dos secciones: una bajo el título de "Comercio General," y la otra bajo el de "Comercio Especial." La primera sección comprende todos los géneros que se importan en el país, ya sean para el consumo local ó ya para ser reembarcados,

y todos los artículos que se exporten, incluyendo los de tránsito. La segunda sección comprende, clasificadas, todas las importaciones destinadas al consumo nacional, todas las exportaciones de manufacturas nacionales y las manufacturas de origen extranjero que se saquen de las aduanas para reembarcarlas. El primer cuadro, ó sea el del "Comercio General," muestra el valor total de las importaciones y exportaciones de la República en el año 1896, comparado con el de 1895, y el aumento ó disminución correspondientes. Se verá por este cuadro que hay una disminución en el comercio extranjero, ascendiente á \$13,278,000.

El segundo cuadro contiene las cifras del "Comercio Especial," y muestra un aumento de \$6,315,785 en 1896, que es el aumento mayor que se registra en los anales estadísticos de la República.

	1895.	1896.	1896.	
			Aumento.	Diminución.
Comercio General:				
Importación.....	\$83, 856, 789	\$68, 464, 717	.....	15, 392, 172
Exportación.....	76, 244, 441	78, 358, 612	2, 114, 171	.....
Total .....	160, 101, 230	146, 823, 229	2, 114, 171	15, 392, 172
Comercio Especial:				
Importación.....	69, 206, 552	74, 082, 805	4, 876, 253	.....
Exportación.....	72, 919, 882	74, 359, 414	1, 439, 532	.....
Total .....	142, 126, 434	148, 442, 219	6, 315, 785	.....

Las cifras del comercio de tránsito acusan un aumento de \$514,639 en 1896; el comercio de cabotaje sufrió un descenso de \$36,219,204, comparado con el de 1895.

El siguiente cuadro, que expresa el valor de la importación por países, acusa un aumento en la importación de artículos provenientes de los Estados Unidos, que ascendió á \$2,229,551.

Países.	1895.	1896.	1896.	
			Aumento.	Diminución.
Gran Bretaña.....	32, 086, 959	30, 249, 002	.....	1, 837, 957
Alemania.....	17, 299, 039	29, 080, 943	2, 781, 904	.....
Estados Unidos.....	4, 579, 614	6, 807, 155	2, 227, 551	.....
Perú.....	4, 476, 388	4, 397, 230	.....	59, 158
Argentina.....	5, 141, 351	4, 105, 244	.....	1, 036, 107
Francia.....	1, 644, 059	2, 834, 216	1, 190, 157	.....
Australia.....	680, 479	1, 522, 293	841, 814	.....
Uruguay.....	498, 443	711, 641	213, 198	.....
Italia.....	539, 790	692, 534	152, 744	.....

Países.	1895.	1896.	1896.	
			Aumento.	Diminución.
India .....	593, 575	557, 539		36, 045
España .....	361, 432	469, 753	108, 316	
Bélgica .....	203, 283	330, 925	127, 542	
China .....	157, 535	254, 668	127, 130	
Ecuador .....	172, 635	197, 385	24, 703	
Brasil .....	301, 006	156, 622		144, 384
Paraguay .....	230, 141	152, 450		47, 691
Polinesia .....	3, 108	168, 024	164, 916	
Colombia .....	99, 307	130, 092	30, 785	
Costa Rica .....	80, 064	97, 213	17, 149	
Suecia .....		20, 360	20, 360	
Guatemala .....	3, 054	10, 391	6, 537	
Holanda .....	43	570	522	
Bolivia .....	18	250	232	
Portugal .....	250	130		120
Suiza .....	4, 610			4, 610
Pesca de ballena .....	64, 405	46, 171		18, 234
Total .....	69, 206, 552	74, 082, 805	5, 030, 559	3, 154, 306

Aumento en 1896, \$4,876,253.

El tanto por ciento de la importación que hace en Chile cada uno de los principales países, es como sigue:

Gran Bretaña .....	40. 83
Alemania .....	27. 10
Estados Unidos .....	9. 13
Perú .....	5. 93
Argentina .....	5. 54
Francia .....	3. 82
Australia .....	2. 05

Como se ve por el cuadro precedente, el valor de la exportación, sin incluir el comercio de tránsito, ascendió á \$74,359,424 distribuidos en las siguientes partidas:

Productos mineros .....	\$61, 322, 833
Productos agrícolas .....	11, 124, 379
Artículos manufacturados .....	54, 922
Miscelánea .....	105, 409
Efectivo .....	763, 012
Total .....	73, 385, 645
Artículos extranjeros que pagaron derechos .....	412, 827
Efectivo extranjero .....	560, 942
Total .....	74, 359, 424

Comparada esta cantidad con la del año precedente, resulta un aumento de \$1,439,532. Del análisis de las partidas resulta un aumento de \$1,146,342 en los productos mineros; de \$1,769,226

en los productos agrícolas, y de \$1.964 en los artículos manufacturados. Las siguientes partidas acusan un descenso en 1896, comparadas con sus similares de 1895: Miscelánea, \$105,188; efectivo, \$703,478; artículos extranjeros que pagan derechos, \$147,790, y efectivo extranjero, \$521,544. El descenso del nitrato fué de \$1,596,843; el del carbón, de \$126,667, y el del oro, \$98,758.

Las estadísticas comerciales en que nos ocupamos, contienen además del comercio general de 1896, una sinopsis del comercio de la República, correspondiente á la primera mitad de 1897, comparado con el de igual período en 1896. El valor total del comercio de la primera mitad de 1897, fué de \$59,003,284, contra \$77,099,201 en los primeros seis meses de 1896. La importación de 1897, ascendente á \$32,032,677, acusa un descenso de \$5,997,883, comparada con la de 1896. El valor de la exportación en 1897 fué de \$26,970,607; comparadas estas cifras con las de la exportación durante igual período en 1896, resulta un descenso de \$12,098,034.

---

## GUATEMALA.

### MEDIDAS ECONÓMICAS.

El Departamento de Estado ha recibido de la Legación de los Estados Unidos en Guatemala, copia de dos decretos relativos á la situación económica de aquella República. El primer decreto dispone que desde el 1° de enero del corriente año, quedarán unificadas todas las deudas reconocidas por el Gobierno, y que para seguridad de los acreedores se emitirán bonos de la deuda interior que se cambiarán por los actuales bonos de la deuda flotante, por los de los tres millones, por los de la exposición, por los del empréstito de los bancos en mayo, por los del empréstito de setiembre y por los documentos autorizados á cargo del comité de la exposición centro americana.

Los bonos de la deuda interior serán de \$100, \$500 y \$1,000 y devengarán un interés de 12 por ciento anual. Estos bonos serán amortizados por sorteos trimestrales que comenzarán en marzo de 1899 y las cantidades serán determinadas en el presupuesto. El interés será pagado por el Banco de Guatemala al



fin de cada mes á partir de enero de 1898. Los bonos de la deuda flotante serán cambiados por los de la deuda interior con el descuento de la mitad del interés acumulado á la fecha. Las fracciones menores de \$100 no pagarán interés, y el Director General de Cuentas emitirá certificados en cambio de las mismas. Los bonos de la deuda interior destinados á cubrir los documentos del empréstito de guerra de setiembre, quedarán en poder del Director General de Cuentas y serán entregados á los tenedores de dichos documentos una vez que los presenten cancelados.

Para el servicio de esta deuda se consignan 15 centavos del impuesto sobre cada botella de aguardiente que se venda en los depósitos nacionales, desde el 1° de enero hasta el 30 de setiembre de 1898, y después de esta fecha se reservarán asimismo 25 centavos del impuesto y 5 por ciento de los derechos sobre las mercancías extranjeras. El Banco de Guatemala queda encargado del servicio de la deuda interior.

El segundo decreto dispone la redención gradual, en plata, de todos los billetes en circulación que sean presentados á los bancos de la República. Este decreto declara en sustancia que el Presidente, considerando que el permiso concedido á los bancos para suspender los pagos en metálico expira el 1° de enero de 1898, dispone que se recojan en los meses de enero y febrero de 1898 los billetes de \$1 y \$5; en marzo los de \$1, \$5, \$10 y \$50; en abril los de \$1, \$5, \$10, \$20, \$25 y \$100; y en mayo quedarán establecidos los pagos en plata, en general. Los depósitos hechos en los bancos después del 1° de enero, se pagarán en la clase de moneda en que se hicieren, ya sea billete o ya metálico. El decreto de 21 de mayo queda alterado en el sentido de que los billetes no incluidos en el cambio gradual mencionado, continuarán como moneda de curso legal hasta el 30 de abril de 1898.

---

## NICARAGUA

### LA COSECHA DE PLÁTANOS EN BLUEFIELDS.

Los siguientes datos relativos á la cosecha de plátanos de Bluefields en noviembre de 1897, son tomados de un informe oficial dirigido al Departamento de Estado.

Número y precio de los racimos de plátanos exportados en noviembre de 1897 y noviembre de 1896.

Año.	Racimos.		Precio.	
	Número.	Pesos.*	Centavos.	
1897 .....	32,000	.50	20.6	
	45,000	.40	16.5	
	8,500	.20	8.4	
	11,500	.10	4.1	
	97,000			
1896 .....	11,000	.35	16.05	
	29,000	.30	13.75	
	4,000	.15	6.55	
	44,000			

\* Pesos de Nicaragua.

El importe pagado á los plantadores en noviembre de 1897, fué de 36,850 pesos (\$15,227.27), y la cantidad pagada por flete, etc., fué 30,487.59 pesos (\$12,598.17). En igual mes del año anterior, se pagaron 13,150 pesos (\$6,032.12) á los plantadores y el importe de los fletes fué 14,936.60 pesos (\$6,851.65). Total en noviembre de 1897, 67,337.59 pesos (\$27,825.44), contra 28,086.60 pesos (\$12,883.77) en noviembre de 1896.

En noviembre de 1897 se despacharon cinco cargamentos para Nueva Orleans, que comprendían un total de 45,000 racimos enteros, 8,500 medios racimos y 11,500 cuartos racimos; y dos cargamentos para Mobile que hicieron un total de 32,000 enteros. En noviembre de 1896, se despacharon dos cargamentos para Nueva Orleans (17,000 enteros y 4,000 medios), y dos para Mobile (23,000 enteros). En noviembre de 1896, sólo había dos líneas de vapores; ahora hay tres, y una de las compañías tiene dos vapores. El aumento de precio, dice el Agente consular, se debe á la competencia entre los exportadores.

## PARAGUAY.

### EL PARAGUAY EN LA EXPOSICIÓN DE BRUSELAS.

El honorable JOHN STEWART, Cónsul General del Paraguay en los Estados Unidos, ha remitido á esta Oficina la siguiente memoria escrita por el Ministro de Relaciones Exteriores, Don

JOSÉ DECOUD, relativa á la parte que aquella República tomó en la Exposición Internacional de Bruselas de 1895.

La participación que el Paraguay ha tenido en el gran certamen internacional últimamente celebrado en Bruselas, á pesar de que tuvo que concurrir de un modo precipitado por el corto tiempo de que dispuso para ello, ha venido á demostrar de una manera palmaria los grandes adelantos realizados en aquel país en estos últimos años.

El Paraguay, cuyo pasado tanto contribuyó á perjudicarle á los ojos del extranjero, ya no es actualmente la región misteriosa de siniestras dictaduras, sino un pueblo viril y emprendedor, fortalecido al aliento moderno, donde el inmigrante honrado, como el rico capitalista, hallarán ancho campo á su actividad, al amparo de las más ventajosas leyes y de uno de los gobiernos más liberales de Sud América.

Después de la guerra con la triple alianza argentino-brasilero-oriental, en que consumió casi todas sus energías, el Paraguay se ha levantado con sus propios esfuerzos y en 25 años de constante trabajo, bajo los benéficos auspicios de una paz casi nunca interrumpida, ha sabido conquistarse un puesto honroso y respetable entre sus hermanas del sur. Prueba de esto es el éxito obtenido en la última exposición de Bruselas.

Tanto las artes como las industrias, la agricultura y la bibliografía nacional tuvieron allí honrosa representación, como lo prueban los premios obtenidos, muy superiores á los que se les ha discernido anteriormente en casos análogos y con un número mucho mayor de expositores, lo cual hace suponer fundadamente que si dificultades motivadas por el receso de las Cámaras legislativas no hubieran impedido á este país prepararse para el certamen con algunos meses de anticipación, habría figurado con inesperado brillo entre los demás países.

La impresión producida por la sección paraguaya no ha dejado, sin embargo, de responder á sus méritos, á juzgar por los siguientes párrafos que entresacamos del informe del Señor OOSTENDORP:

La sección del Paraguay fué una de las primeras visitadas, y tuve el honor de esperar á S. M., teniendo á mi lado al Sr. HEMELEERS FIÉVÉ, Cónsul de la República en Bruselas. La vista del palacio nacional en la Asunción, representada por el gran cuadro decorativo de que ya he informado á V. E., hizo impresión á S. M. y me pidió detalles á este respecto; dirigiéndose entonces al Señor Ministro

de la Industria y del Trabajo, hizo la muy amable observación de que se podría ir al Paraguay con el objeto de buscar inspiraciones para erigir nuevos edificios. Los muebles de madera del país llamaron también la atención del Rey, y preguntó si habían sido hechos en Europa, á lo que pude, con mucho placer, contestar que fueron hechos en el Paraguay.

Se puede decir que para muchos visitadores, la sección es una verdadera lección objetiva del estado avanzado de cultura del Paraguay, así como lo demuestran los productos mandados y la numerosa é interesante colección de vistas fotográficas de la capital y del campo.

Los premios obtenidos han sido los siguientes:

Cuatro diplomas, grand prix.

Dos diplomas de honor.

Ocho diplomas, medalla de oro.

Diez y seis diplomas, medalla de plata.

Quince diplomas, medalla de bronce.

Cinco diplomas, mencion honorífica.

Total, 50 premios para 40 expositores, debiendo advertirse que en la Exposición Universal de Paris de 1889 el Paraguay obtuvo 54 distinciones, con solo dos grand prix para un número de expositores mucho mayor.

Los premios enumerados corresponden en su mayor parte á la industria y á la agricultura nacionales, habiendo llamado también muchísimo la atención la poderosa riqueza vegetal de aquella tierra y las especialísimas propiedades de la yerba mate, cuyo uso se halla tan generalizado en la parte meridional de la América del Sur, comenzando ya también á propagarse en las regiones del norte.

---

## SANTO DOMINGO.

### NOTAS COMERCIALES.

Mr. E. D. YORK, secretario de la compañía denominada "San Domingo Improvement Company," ha tenido la bondad de remitir á esta Oficina las copias de tres decretos del Ejecutivo referentes á la exportación de ganado, al comercio exterior con Haití y á las concesiones de petróleo en La Romana.

Por el primer decreto se permite la exportación de ganado vacuno y caballar, pero limitado á los animales machos, pues la exportación de hembras queda expresamente prohibida. Los

derechos de exportación serán de \$2, oro, por cabeza. Los puertos de Barahona y La Romana están abiertos á esta exportación, pero los buques que vengan del extranjero á cargar ganado en dichos puertos, están obligados á solicitar el debido permiso en el puerto de la capital, donde serán despachados por el Administrador de Hacienda si van á Barahona, y por el Comisario del Gobierno, is se dirigen a La Romana.

El segundo decreto dispone que todas las mercancías extranjeras introducidas en la República por la frontera, paguen los mismos derechos que las mercancías provenientes de países extranjeros, y que queden sujetas á las mismas formalidades que se exigen en las aduanas. Los productos haitianos, manufacturados en Haití, no pagarán derechos de importación.

El tercer decreto autoriza la instalación en La Romana de una refinería de petróleo con la obligación de fabricar petróleo de 150°. Este decreto dispone, además, que el petróleo que se introduzca del extranjero sea sometido á un análisis y confiscado si no tiene los 150° que se exige. Los derechos de este artículo serán de 40 centavos por galón.

El siguiente cuadro contiene las cifras que acusan la importación de mercancías nacionales de los Estados Unidos en Santo Domingo, durante los doce meses que terminaron en 30 de junio de 1896, y durante igual período en 1897:

	1896.	1897.
Instrumentos de agricultura.....	\$2, 981	\$1, 428
Libros, mapas, impresos.....	1, 477	1, 336
Cereales:		
Maíz .....	1, 131	389
Harina de trigo.....	135, 980	163, 078
Carruages, carros, y carretas .....	10, 764	20, 588
Carbón de piedra y cok.....	15, 160	26, 211
Manufacturas de algodón .....	114, 749	92, 831
Otras manufacturas de algodón.....	10, 199	31, 012
Bicicletas.....	266	4, 908
Frutas y nueces .....	2, 234	2, 388
Lúpulo.....	249	287
Hierro, acero y sus manufacturas.....	12, 967	11, 283
Máquinas de coser .....	1, 350	1, 798
Otras máquinas.....	115, 427	106, 252
Cuero, manufacturas de.....	721	1, 177
Efectos navales:		
Pez rubia alquitrán, trementina y brea.....	4, 990	5, 036
Aguarrás .....	221	312
Aceites:		
Mineral .....	45, 807	52, 486
Vegetal.....	15, 389	15, 616

	1896.	1897.
Provisions:		
Carne de vaca en lata.....	\$56	\$72
Carne de vaca salada.....	1,961	2,612
Sebo.....	32,590	21,037
Tocino.....	1,995	2,706
Jamón.....	6,460	7,316
Carne de puerco.....	9,102	4,357
Manteca.....	37,247	23,077
Mantequilla.....	5,464	7,331
Queso.....	4,798	4,711
Sémillas.....	613	538
Azúcar y melaza.....	2,885	2,332
Tablazón.....	69,090	65,512
Tablas de ripia.....	2,953	9,544
Manufacturas de madera.....	15,166	20,692

## VENEZUELA.

### COMERCIO ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS Y VENEZUELA.

Mr. PROSKAUER, Cónsul de los Estados Unidos en Puerto Cabello, ha dirigido al Departamento de Estado un extenso informe sobre las oportunidades que ofrece Venezuela al espíritu emprendedor y comercial de los Estados Unidos. Dice el mencionado Cónsul que el comercio en cuchillería, cristalería, tejas de barro y artículos semejantes, es susceptible de gran desarrollo, pues los artículos de esta clase, aun los de mediana ó inferior calidad, tienen fácil salida.

La importación de tabaco ha quedado reducida á muy estrechos límites por causa de los altos derechos impuestos sobre aquella hoja y del consecuente desarrollo de su cultivo y manufactura en Venezuela, que se cree será en breve un país exportador de tabaco.

A 6 millas de Puerto Cabello, se ha descubierto un mármol de calidad superior y se ha fundado un establecimiento, que ha costado más de \$50,000, para la explotación de las canteras.

El carbón que se consume en los ferrocarriles viene principalmente de Inglaterra, pero Mr. PROSKAUER cree que haciendo el debido esfuerzo, podría introducirse con provecho en el país el carbón de Alabama y Virginia, que reemplazaría á la postre el carbón de Inglaterra. Esto es practicable por razón de la proximidad de las minas de América y de la tendencia de los comerciantes y fabricantes americanos á aumentar y monopolizar el comercio de Venezuela.

A continuación se insertan unos párrafos del mencionado informe, que tratan del comercio entre los Estados Unidos y Venezuela, y contienen indicaciones prácticas de importancia:

\* \* \* Nuestro comercio con este país está grandemente restringido por la ausencia de casas de comercio americanas, bancos, etc. Es casi innecesario decir que todas las casas de importancia están en comunicación con otras de los Estados Unidos, pero es evidente que esta comunicación no puede ser, ni con mucho, tan eficaz como la que existiría entre las casas americanas y sus sucursales aquí.

Una de las mayores dificultades comerciales que existen debería ser mejor comprendida y reconocida como una verdad. Me refiero al sistema de conceder seis, nueve y hasta doce meses de crédito, facilitando así al comerciante le hacer el pago de las mercancías al tiempo de la cosecha. Los bancos son limitados, y en algunos lugares no los hay; por consiguiente, los comerciantes quedan á la merced de los prestamistas, si es que han de pagar sus letras en sesenta ó noventa días, como entre nosotros, lo cual implica un interés de 1 ó  $1\frac{1}{2}$  por ciento y con frecuencia más. Los tipos del cambio podrían uniformarse más fácilmente de aquella suerte, pues aunque no son gravosos por lo general, son, sin embargo, excesivos á veces. El sistema monetario tiene de hecho por base el oro, pues la plata y el oro se entrecambian. Como el Gobierno no emite papel moneda, los únicos billetes que circulan son los del Banco de Venezuela y los del de Caracas, los cuales están limitados al uso local.

#### LA MINA "EL CALLAÖ."

Según el *Venezuelan Herald*, esta famosa mina, con toda su maquinaria y dependencias, ha sido vendida por la compañía primitiva en pública subasta por la suma de 600,000 bolívares. DALTON & Co., de ciudad Bolívar, la compraron, y se supone que dicha compañía representa un grupo de capitalistas de los Estados Unidos. Si se toma en consideración que las obras hechas allí costaron más de 400,000 bolívares, se ve que la mina fué vendida á un precio muy bajo.

Se cree que la nueva compañía dará muy pronto principio á la explotación de la mina, y se espera que esta recobrará su antiguo esplendor.

Refiriéndose á la mina, el *Herald* dice lo siguiente:

"A fin de que nuestros lectores se formen una idea de la riqueza de esta mina en lo pasado, podemos asegurarles que, según informes oficiales, que se extienden desde 1871 hasta 1891, la cantidad de oro que produjo ascendió á \$24,290,923.

## EL PRESIDENTE DON IGNACIO ANDRADE.

El General DON IGNACIO ANDRADE, actual Presidente de Venezuela, nació en Mérida en 1839; descende de una familia ilustre del país y es hijo del General DON JOSÉ ESCOLÁSTICO ANDRADE. El Señor DON JOSÉ ANDRADE, distinguido Ministro de Venezuela en los Estados Unidos, es uno de sus hermanos.

El Presidente Señor ANDRADE ha figurado por muchos años en los asuntos públicos de Venezuela y ha ocupado numerosos puestos de prominencia y responsabilidad. El Señor ANDRADE, en su vida pública, no se ha limitado á los asuntos políticos, sino que es también un soldado distinguido que mandó un cuerpo de ejército, y tomó parte muy importante en la revolución de 1892, la cual colocó al General DON JOAQUÍN CRESPO á la cabeza del Gobierno.

El nuevo Presidente ha viajado mucho y está perfectamente identificado con el espíritu de la época. Residió en Europa por muchos años y ha visitado á los Estados Unidos en varias ocasiones. Su elección para la Presidencia, en setiembre último fué casi unánime, pues recibió 406,000 votos de los 490,000 que se depositaron.

El Honorable FRANCIS B. LOOMIS, ministro de los Estados Unidos en Venezuela, y el cual está ahora en este país, cree que la administración del nuevo Presidente es favorable á la continuación de las relaciones cordiales entre los dos países y al mayor ensanche del comercio. Mr. LOOMIS dice que Venezuela necesita capitales, y que el Presidente Señor ANDRADE desea fomentar la inversión en Venezuela de capitales extranjeros, así como también la inmigración, especialmente de los Estados Unidos.

## VENEZUELA.

## ARANCEL DE DERECHOS DE IMPORTACIÓN DE 1897-1898.

Número 30.

ART. 1º — Las mercaderías procedentes del extranjero que se introduzcan por las Aduanas de la República se dividen en nueve clases, á saber:

1ª Clase, libre.

2ª Pagará por kilogramo diez céntimos de bolívar.\*

\* El bolívar vale una peseta (valor nominal) y se divide en 100 céntimos. Con respecto á pesas y medidas, Venezuela ha adoptado el sistema métrico.



- 3<sup>a</sup> Pagará por kilogramo veinticinco céntimos de bolívar.  
 4<sup>a</sup> Pagará por kilogramo setenta y cinco céntimos de bolívar.  
 5<sup>a</sup> Pagará por kilogramo un bolívar veinticinco céntimos.  
 6<sup>a</sup> Pagará por kilogramo dos bolívars cincuenta céntimos.  
 7<sup>a</sup> Pagará por kilogramo cinco bolívars.  
 8<sup>a</sup> Pagará por kilogramo diez bolívars.  
 9<sup>a</sup> Pagará por kilogramo veinte bolívars.

## §1.—CLASE I.

*Libre.*

Aguas minerales.

Animales vivos, excepto las sanguijuelas.

Almas, fondos ó calderas de hierro, parrillas, tambores y juegos de trapiches y los ejes y almas para los mismos y el hierro nativo, así como el viejo en piezas inutilizadas propios ambos para fundición.

Arados y rejas de arado ó puyones, azadas, azadones, calabozos, chícoras, chicurones, escardillas, hachas, palas, picos, tasíes, podaderas, con ó sin mangos de madera y los machetes de rozar.

Artículos que se importen por orden del Gobierno.

Aparatos y máquinas para el alumbrado por gas y para producirlo, y también los que sirven para incubar huevos y para generar vapor del residuo del petróleo. El carbón mineral y carbón para producir la luz eléctrica.

Anzuelos y alambre propio para cercas con púas ó en la forma indicada en el *clché* comprendido en la Resolución de 13 de junio de 1894, y también las grapas con que se fija dicho alambre.

Bombas para incendio.

Cimento romano.

Carruajes, utensilios y materiales destinados exclusivamente para caminos de hierro.

Cenizas de madera y orujo de uvas para abono.

Efectos que traigan consigo para su uso los ministros públicos y agentes diplomáticos de la República, á su regreso á Venezuela.

Equipajes, efectos y muebles usados de los venezolanos que hayan residido más de dos años en Europa ó los Estados Unidos del Norte, y que quieran restituirse á Venezuela, siempre que llenen los requisitos establecidos en el artículo 178 de la Ley XVI del Código de Hacienda y los de los extranjeros domiciliados en el país siempre que reunan ó concurren en ellos las mismas circunstancias por las cuales se les acuerda á los venezolanos.

Equipajes del uso de los pasajeros, con exclusión de los efectos que no hayan sido usados y de los muebles, los cuales pagarán según la clase á que corresponden. Los derechos de los efectos no usados que se traen en los equipajes se recargan con un 20 por ciento.

Esferas ó globos celestes ó terrestres, las cartas hidrográficas y de navegación, los mapas de todas clases y los planos topográficos de minas, litografiados ó impresos.

Extracto de cuajo.

Guano y también el hielo cuando se importe por los lugares donde no hayan maquinarias establecidas, con autorización del Gobierno, para producirlo.

Huevos.

Libros impresos en pliegos ó á la rústica que traten de ciencias, artes y oficios, catálogos, periódicos y muestras de escritura propias para las escuelas de primeras letras.

Maderas aparejadas á la construcción naval y las trozas de pino, pitchpine, propias para mástiles y también las cuadradas de pitchpine de más de 0<sup>m</sup>, 25 de espesor, roble ú otras maderas ordinarias no especificadas propias para ser ase-rradas en tablas, cuarterones, ó en cualquiera otra forma.

Máquinas para imprentas y los útiles para dar forma á la impresión, como tipos, interlineas, tinta preparada, el papel blanco de imprenta sin cola ó goma, y también el grueso para hacer matrices y el metal compuesto de plomo y aluminio que se emplean para imprimir según el sistema de estereotipia.

Máquinas propias para la agricultura y explotación de minas, telares, aserraderos y fundiciones, no especificados en otras clases, así como también las propias para artes y oficios, cuando los mismos industriales las importen, debiendo expresarse el uso que han de hacer de ellas y previa orden del Gobierno.

Máquinas y aparatos para telégrafos eléctricos, previa orden del Gobierno.

Motores de vapor de cualquiera clase y los molinos de viento con todos sus accesorios, previa orden del Gobierno.

Muestras de telas en pequeños pedazos, cuyo peso no exceda de 25 kilos y también de papel de tapicería que no excedan de 50 centímetros de longitud, ó de otros objetos, siempre que por su dimensión y otras circunstancias no puedan ofrecerse en venta.

Objetos artísticos de carácter monumental, previa orden del Gobierno.

Platino ú oro blanco, el oro ó la plata sin manufacturar y también el oro en moneda legítima.

Plantas vivas de todas clases, y los herbarios ó colecciones de plantas secas que no sean medicinales; las semillas para sembrar, y las papas menudas greladas ó retoñadas propias únicamente para sembrar que á juicio del Ejecutivo se traigan con este destino.

Producciones de Colombia que se introduzcan por las fronteras con aquel país, siempre que gocen de igual exención en aquella República las producciones de Venezuela.

Puentes con sus cadenas, pisos y demás adherentes, cuando sean para uso público ó empresas agrícolas, pues de lo contrario pagarán el derecho correspondiente á las materias de que se compongan.

Relojes para uso público, cuando sean introducidos por el Gobierno Nacional.

Resortes, ejes, llantas y planchas para carros y coches que hayan de construirse en el país.

Los objetos en que se introduzcan los artículos libres como baúles, sacos de noche, carteras, mantas ó telas que no desmejoren su precio ordinario, se pesarán por separado y pagarán el derecho que á cada uno corresponda.

## §2.—CLASE II.

*Diez céntimos de bolívar.*

Acido sulfúrico y gas ácido carbónico líquido.

Afrecho y tortas de afrecho y de residuos de linaza para alimento de animales.

Alambre de hierro galvanizado, no manufacturado.

Almagre, greda, ocre, blanco de España, arcilla, caput-mortuum y toda tierra para edificios.

Alquitrán mineral ó vegetal, asfalto, petróleo bruto y betunes de todas clases, excepto el del calzado.

Arcos ó flejes de hierro ó de madera para pipas, bocoyes y cedazos.

Arroz en grano.

Avena.

Barras de hierro (como herramientas).

Botellas comunes de vidrio negro ó claro ordinario, para envasar licores, damajuanas, ó garrafones vacíos y los frascos cuadrangulares del mismo vidrio en que viene ordinariamente la ginebra.

Bombas hidráulicas con sus respectivos tubos, válvulas y demás piezas accesorias.

Botes y lanchas armados ó en piezas y los remos, velas y anclas para estas embarcaciones pequeñas.

Brea, rubia ó negra.

Cal hidráulica, cal común y cualquier otro material semejante de construcción, no incluido en otras clases.

Carnaza, desperdicios ó garras de cueros y las tripas secas de carnero que emplean las salchicherías.

Cáñamo ó estopa en rama ó torcida para calafatear ó estopar, la estopa embreada y los desperdicios de algodón para limpiar máquinas.

Cañerías ó conductos de hierro ó de plomo para cañerías y los codos y conexiones para dichos tubos.

Cartón en pasta.

Cartón impermeable para techar edificios y otros usos.

Carros, carretas y carretillas de mano.

Cebada en concha.

Centeno y trigo en grano.

Coches, calesas, quitrines, omnibus, faetones y toda clase de carruajes no comprendidos en otras clases.

Corteza de encina, de roble ó de otros árboles que se emplean en las curtidurías.

Harina de cebada, de garbanzos ó sea revalesciere de Barry y cualquiera otra harina no especificada en otras clases.

Hielo que se introduzca por los puertos donde haya establecidas, con autorización del Gobierno, máquinas para producirlo.

Hierro redondo ó cuadrado, en platina, en planchas ó láminas y en cualquiera otra forma bruta.

Ladrillos para limpiar cubiertos.

Ladrillos y lozas ó baldosas de barro cocido, de mármol, de jaspe, de madera y de cualquiera otra materia para pisos, siempre que no excedan de sesenta centímetros; las tejas de barro ó de pizarra y las piedras ordinarias brutas de todas clases.

Leña y carbón vegetal en pedazos.

Maderas ordinarias como tablas, vigas y cuarterones de pitchpine ó cualquiera otra sin cepillar ni machihembrar menores de m. 0.25 de espesor, y las de pino no especificadas, cualquiera que sean sus dimensiones.

Maíz en grano.

Manzanas, uvas, peras y cualquiera otra fruta fresca, quedando incluidos en esta clase los cocos, aunque no estén frescos.

Máquinas, tanques de hierro galvanizado y aparatos no especificados en la primera clase, cuyo peso total exceda de mil kilogramos y los refrigeradores para conservar el hielo.

Música escrita.

Mañoco.

Paja ó sea yerba seca, como el heno y otras semejantes, propias para alimento de animales, que no sean medicinales.

Pez común blanca, negra ó rubia.

Palo de campeche, guayacán, brasilete, mora, sandalino rosado y cualquier otro semejante, en rasuras.

Papel para cigarrillos.

Pianos, aunque sean mudos para ejercicios mecánicos, sin accesorios.

Pizarras con marcos ó sin ellos, los libros y lápices de pizarra, y las pizarras para mesas de billar.

Resina de pino.

Ruedas para coches, carros y carretas, las bocinas de hierro para dichos vehículos y las ruedas de acero montadas sobre ejes de acero.

Sal de Epsom.

Sal de Glauber y el salicilato de soda.

Tierra de siena y tierra negra para limpiar.

Túmulos ó sepulcros de mármol, granito ó cualquiera otra materia, cuando á juicio del Gobierno no sean obras artísticas de carácter monumental.

Teja-mani.

Tiza ó greda blanca en pedazos ó en polvo, y también los polvos de mármol y de vidrio.

Yeso en piedra ó en polvo y el yeso mate.

### § 3.—CLASE III.

#### *Veinticinco céntimos de bolívar.*

Aceite de comer.

Aceite de colza y cualquier otro aceite para alumbrado, no comprendido en otra clase, el aceite de hueso y el llamado de esperma de cristal, que se emplea para las máquinas.

Acido esteárico y oléico, estearina sin manufacturar, pura, y también la mezclada con parafina, conocida con el nombre de estearina comercial.

Acido acético, hidroclicórico ó muriático.

Acido nítrico ó agua fuerte.

Aceite de kerosene.

Acero, bronce, latón, cobre, estaño puro ó ligado, plomo, y zinc en pasta ó en bruto, en barras, en cabillas, en rasuras ó en láminas, estén ó no estas últimas taladradas ó agujereadas.

Agua de azahares, limonadas y aguas gaseosas.

Aguarrás ó espíritu de trementina.

Agujas para tejer, de acero, madera, hueso, caucho ó de cualquiera otra materia semejante.

Algodón.

Alhucema ó espliego.

Alumbre crudo en piedra.

Amarillo inglés ó cromato de plomo, azarcón ó minio, litargirio y manganeso mineral y el albayalde ó carbonato de plomo y la asbestina.

Animales disecados.

Anuncios en forma de almanaques de productos medicinales ó de otras industrias.

Aparatos ó filtradores de agua.

Arneses y colleras, para coches de todas clases y para calesas, quitrines, ómnibus, factones y toda clase de carruajes, carros ó carretas.

Arroz molido, sagú, sulú, tapioca y el maíz pilado.

Azúcar mascabado ó prieto.

Azufre en flor ó en pasta.

Balanzas, romanas y pesos, excepto los de cobre ó que tengan la mayor parte de este metal y las municiones, perdigones y balas.

Barba de palo y la fibra especie de esparto.

Barriles, pipas y bocoyes armados ó sin armar y las duelas cuando vengan por separado.

Barrenas y taladros para perforar piedras ó troncos.

Barro vidriado ó sin vidriar en cualquiera forma, no especificada en otras clases.

Blanco de zinc y bolo blanco.

Bejucos, juncos ó junquillos, enneas, palma, paja no especificada, mimbre sin manufacturar y la espiga de trébol para hacer escobas.

Borra de aceite.

Cables, jarcias y cordelería ó mecate.

Cachimbas, boquillas y pipas de barro ó de loza ordinaria, sin ninguna otra materia.

Cañones de guerra de cualquiera materia que sean.

Caráotas, frijoles, garbanzos, lentejas, habichuelas y toda clase de legumbres, hortalizas y raíces alimenticias ó comestibles sin preparar.

Crudo ó cañamazo y coleta cruda número 3, telas crudas ordinarias que regularmente se emplean para hacer sacos de cacao y de café y para enfardelar mercancías cuyo color naturalmente oscuro no ha sido alterado por las preparaciones propias para blanquearlas, aunque tengan listas ó cuadros de color.

Carbón vegetal en polvo, carbón animal y negro humo.

Carne salada, salpresa ó ahumada, jamones y paletas que no vengan en latas, el tocino y las lenguas ahumadas ó saladas, excepto la carne salada en tasajo que es de prohibida importación.

Cañamazo empapelado para enfardelar, cartón fino ó papel grueso para escritorio, para tarjetas y para cualquier otro uso, incluyéndose en esta clasificación el papel impermeable para prensas.

Cebollas.

Cedazos de alambre de hierro.

Cerda vegetal y sus similares.

Cerote para zapateros.

Cerveza y sidra.

Cloruro de cal, creolina y los desinfectantes líquidos ó en polvo, no comprendidos en otra clases.

Cobre viejo, en piezas inutilizadas.

Cocinas portátiles de hierro ú otro metal.

Coche fúnebres, incluso los vidrios, plumeros ó penachos y cualquier otro artículo perteneciente al coche, aunque sea de los que separadamente pagan más derecho, siempre que vengan con el coche en el mismo ó en otro bulto.

Creta blanca ó roja en piedra ó en polvo.

Crisoles de todas clases.

Encurtidos en vinagre con excepción de las aceitunas, alcaparras y alcaparrones.

Enebrina ó semilla de enebro.

Esmeril en piedra ó en polvo.

Esparto en rama.

Espoletas y mechas para la explotación de minas.

Estoperoles de cobre.

Fuentes ó pilas de hierro, mármol ó cualquiera otra materia, y las estatuas, bustos, jarrones y floreros de mármol, alabastro, granito ó cualquiera otra piedra semejante.

Flor de sagú.

Galletas de todas clases, sin mezcla de dulce.

Gas flúido.

Goma arábica.

Harina de trigo y sémola quebrantada para hacer fideos.

Herramientas é instrumentos como mazos, mandarrias, hachuelas, cabrestantes, fraguas, fuelles de todas clases, gatos para levantar pesos, mollejos, tornillos grandes para herreros, bigornias, yunques y toda otra herramienta ó instrumento semejantes á los indicados.

Hierro manufacturado en alambres y en telas de alambre que sirven de fondo á las camas, excepto los galvanizados sin manufacturar; en anclas y cadenas para buques, en cajas para guardar dinero, en morteros ó almireces; en muebles; en prensas para copiar cartas y timbrar papel; en clavos, tachuelas, brocas, remaches y estoperoles; en edificios desarmados ó en parte de ellos como balcones, puertas, balaustres, rejas, columnas, techos, aunque vengan separadamente; en estatuas, jarrones, floreros, bustos y cualquier otro adorno semejante

para casas y jardines; en pesas para pesar; en planchas para aplanchar; en postes para empalizada; en anafes, budares, calderos, parrillas, ollas, sartenes, tostadores y cualquiera otra pieza para el servicio doméstico, estén ó no estañados, y tengan ó no baño de loza, excepto el latón de hierro ú hoja de lata en las mismas piezas que corresponden á la 4ª clase. Los clavos de hierro galvanizado con arandelas también de hierro galvanizado corresponden á esta 3ª clase.

Hoja de lata sin manufacturar.

Hueso, cuerno y pezuñas sin manufacturar.

Holandilla azul de algodón.

Juguetes de todas clases para niños, de cualquiera materia que sean y también las metras.

Libros impresos en pliegos ó la rústica, no comprendidos en la primera clase, folletos, cuadernos y los libros de instrucción primaria que vengan en la misma forma ó en media pasta.

Lija con base de género ó de papel.

Linaza en grano ó molida y las semillas de colza.

Lino en rama.

Loza ordinaria y loza de barro vidriada ó sin vidriar en cualquier forma, no especificada en otras clases.

Madera de nogal.

Madera fina para construir instrumentos de música, ebanistería, etc.

Madera en hojas ó sean chapas para enchapar muebles.

Maderas aserradas, cepilladas ó machihembradas.

Manteca de puerco pura con exclusión de toda otra mezcla y la mantequilla.

Máquinas, tanques de hierro galvanizado y aparatos no comprendidos en las clases anteriores, cuyo peso no exceda de mil kilogramos; advirtiéndose que cuando con las máquinas vengan algunos artículos anexos á ellos para repuesto y que separadamente paguen más derecho, se aforará el todo como máquinas, si vienen en el mismo bulto.

Molinos y molinetes no comprendidos en la 1ª clase.

Mineral de hierro, cobre, estaño, el lápiz plomo, ó mina de plomo y el amianto ó asbesto.

Papas no especificadas.

Papel de cualquier clase no especificado y la serpentina ó cinta de papel.

Pescado salpreso, salado ó ahumado, que no venga en latas.

Piedra para litografiar, piedra pómez, piedra de todas clases y en cualquiera forma para moler y para amolar; las refractarias para hornos de fundición, las de destilar y cualquiera otra semejante á las indicadas.

Pinturas ordinarias, preparadas en aceite.

Potasa común y la calcinada.

Salitre y sal de nitro.

Sanguijuelas.

Sardinas prensadas, en aceite, en tomates ó en cualquiera otra forma.

Sebo preparado para bujías, esteáricas, ó estearina.

Soda ó sosa común ó calcinada.

Soda ó sosa carbónica, cristalizada.

Sulfato de hierro ó caparrosa.

Sulfato de cobre ó piedra lipis.

Telas ó tejidos de alambre de hierro, no comprendidos en otras clases.

Trementina común de Venecia.

Veneno para preservar pieles.

Vidrios ó cristales planos sin azogar.

Vinagre común y vinagre empireumático, y el orujo de uvas en aguardiente.

Vinos de todas clases en pipas, barriles ó barricas, y los vinos tintos cualquiera que sea el lugar de su procedencia y el de su producción, ya vengan en pipas, barriles ó barricas ó en botellas, garrafones ú otros envases. El vino de Oporto, aún siendo tinto, corresponde á la 4ª clase, si viene en botellas ó garrafones.

Venteadores de café.

Zumaque en polvo ó en rama.

[Se continuará en el número del Boletín Mensual correspondiente al mes de marzo.]

---

## FERROCARRIL INTEROCEÁNICO.

Agítase de nuevo la cuestión en la América del Sur de hacer más estrechas las relaciones comerciales y políticas entre las diferentes Repúblicas por medio de una comunicación más rápida que favorezca el mejor cambio de productos entre aquellos países, disminuyendo al mismo tiempo la distancia, los peligros y los gastos del largo viaje por el Estrecho de Magallanes y por las tempestuosas aguas del Cabo de Hornos.

Todos reconocen, especialmente en Brasil, Perú, Bolivia y Chile, la gran necesidad de un ferrocarril interoceánico en la América del Sur, que saliendo de los puertos del Brasil, Rio Janeiro, por ejemplo, y atravesando la Cordillera de los Andes por medio de un túnel, pondría en comunicación á Europe y al antiguo imperio de los Braganzas con las cuatro Repúblicas de la costa de Pacífico, tan ricas en productos naturales.

Ya se ha llevado á cabo la parte técnica de la obra, pues se ha hecho el estudio de la línea y se han presentado los planos, pero el gran obstáculo para la realización de esta empresa es la falta de capital. Parece, sin embargo, que la cuestión es objeto ahora de consideración práctica y que los representantes de las cuatro Repúblicas inmediatamente interesadas han llegado á un acuerdo y aprobado el proyecto de garantizar el interés del capital que se invierta en aquella vasta empresa. El Ecuador no se ha adherido todavía á los acuerdos tomados.



Dícese que en el Brasil la opinión pública es del todo favorable á la empresa y que el proyecto excita gran entusiasmo. Recientemente se ha celebrado una reunión en el Club de Ingenieros de Rio, organizada por el Dr. OLIVERA BULHÕES, á la cual asistieron muchos capitalistas y hombres prominentes en la vida pública. El Gobierno boliviano y el chileno fueron representados por el Señor PALAVICINO y el Dr. ERRAZURI, sus respectivos ministros en el Brasil.

En la reunión se discutieron ampliamente las muchas causas que paralizan el comercio entre las naciones de la América del Sur, y se hizo mérito de la gran riqueza natural que yace inexplorada, esperando sólo el influjo de esta gran empresa internacional.

La extensión de una línea transcontinental desde Rio hasta un puerto de la costa del Pacífico, no excedería de unos 2,600 kilómetros. Según los personas que entienden en este asunto, el capital que se necesita para los preliminares de la obra, ha sido entregado ya, y sólo se espera para inaugurar los trabajos, la cooperación del Ecuador con las otras repúblicas,

---

### MISIÓN ESPECIAL DEL GOBIERNO INGLÉS EN LA AMÉRICA DEL SUR.

El South American Journal de 8 de enero, refiriéndose á los pasos que está dando el Gobierno inglés para retener y ensanchar su actual comercio con la América del Sur, publica lo siguiente:

“Se nos comunica que el Gobierno ha encomendado á Mr. WORTHINGTON, de Manchester, el encargo especial de ir á la América del Sur, con el objeto de investigar las condiciones de los mercados locales para información de la junta de comercio que está considerando ahora la conveniencia de establecer una oficina de relaciones comerciales. Mr. WORTHINGTON irá acompañado de Sir VINCENT BARRINGTON, el cual representa á las cámaras de comercio asociadas. Ambos comisionados piensan salir de este país, para la América del Sur á fines del corriente mes.”

El Daily Mail, al dar esta noticia, agrega:

Los preliminares del proyecto que Sir COURTNEY BOYLE hizo público recientemente en Nottingham, continúan haciendo firmes progresos. No sólo se han

obtenido informes fehacientes de varias cámaras de comercio, sino que se han recogido también datos de no poco valor. Esta información no basta, sin embargo, á indicar cual sea el carácter final de aquel proyecto. Esto, según se dice, sólo podrá ser determinado cuando los miembros de la comisión que ha sido nombrada para estudiar la proposición, presenten su informe al presidente de la "Junta de Comercio" la cual lo someterá entonces al Gabinete, acompañado de sus recomendaciones, y el Gabinete decidirá en definitiva.

## CÓDIGO DE NOMENCLATURA COMERCIAL.

El Ministerio de Hacienda de los Estados Unidos ha emitido la circular que publicamos á continuación, y por la cual se ve que adopta para uso en las aduanas de este país el Código de Nomenclatura Comercial preparado y publicado por la Oficina de las Repúblicas Americanas:

[Circular del Ministerio No. 16. Departamento de Aduanas.]

MINISTERIO DE HACIENDA.

DESPACHO DEL MINISTRO.

*Washington, D. C., enero 22 de 1898.*

*Á los Administradores y otros Empleados de las Aduanas:*

De conformidad con una resolución de la Conferencia Internacional Americana, por la cual se recomendó á los gobiernos representados en ella, la adopción de una nomenclatura común para designar en orden alfabético, en inglés, portugués y español, aquellos artículos gravados con derechos de importación, á fin de que dicha nomenclatura fuera usada por todas las naciones americanas al imponer derechos en las aduanas existentes ó que puedan existir más tarde, así como para preparar manifiestos, facturas consulares, partidas de aduana, solicitudes de despacho en las mismas y otros documentos, la Oficina de las Repúblicas Americanas ha publicado, en tres tomos, una obra titulada "Codigo de Nomenclatura Comercial," que contiene 28,000 términos comerciales, ordenados de tal manera que constituyen un excelente libro de consulta en las tres lenguas, inglesa, portuguesa y española.

Notifico á usted que la mencionada publicación ha sido adoptada por este Ministerio para la traducción de palabras y frases comerciales, y que los administradores de aduana, así como los aforadores, deben guiarse por ella, informando á este ministerio de cualquier error ó inexactitud que descubran en el citado trabajo.

W. B. HOWELL, *Sub-Secretario.*

## COMERCIO MISCELÁNEO.

## REPÚBLICA ARGENTINA.

**Importación de Carbón Americano.** El agente de una casa importante de Filadelfia que comercia en carbón, está en Buenos Aires ocupado en colocar el carbón de Pocahontas en el mercado de aquella ciudad. Este carbón se ha usado por algún tiempo en la América Central y las Antillas y ha dado resultados muy satisfactorios. El comercio de carbón entre los Estados Unidos y la República Argentina es muy limitado y puede adquirir gran desarrollo si se hacen los esfuerzos apropiados á su desenvolvimiento y se le presta la debida atención. El valor total del carbón embarcado para la América del Sur en el año fiscal que terminó el 30 de junio de 1897, fué sólo de \$145,000. El carbón de las extensas minas de Virginia, que tiene fácil salida por el puerto de Norfolk, pudiera encontrar mercado en las Antillas y en la América Central y del Sur.

**Cosecha de Trigo en Santa Fe.** La cosecha de trigo de la República Argentina, que había venido practicándose en todo el último mes, ha terminado ya. Según noticias recibidas del Departamento de Santa Fe, que es el centro del distrito productor de trigo de la República, la última cosecha ha sido la mayor que se ha visto en muchos años. Dícese que la cosecha ha sido excepcional, no sólo en cantidad, sino también en la calidad del grano, tanto en peso como en color.

**Empaque de Aparatos Eléctricos.** Quéjense los importadores de Buenos Aires del mal estado en que llegan á su poder los aparatos y accesorios eléctricos que se les envían, á causa del poco cuidado con que se hace el empaque. Se cita el hecho de una casa americana que envió á aquel mercado un extenso cargamento de lámparas de globo, muchas de las cuales llegaron rotas. Simultáneamente á este queja, consígnase el hecho de que los cargamentos de igual clase de artículos procedentes de Inglaterra, han llegado en mejores condiciones. Estos hechos son de importancia manifiesta para los interesados en aquel comercio.

## BRASIL.

**Cable Submarino.** El Cable del Oeste y del Brasil, entre Pernambuco y Ceará, y el Cable del Amazonas, que se extiende desde la boca de este río hasta Manaos, los cuales han permanecido rotos por algún tiempo, han sido reparados y ha quedado restablecida la comunicación.

**Exportación de Goma Elástica.** La exportación de goma elástica por el puerto de Pará, en octubre último, ascendió á 2,074,644 kilogramos, de los cuales 1,061,513 fueron embarcados para Europa, y 1,013,071 para los Estados Unidos.

**Minas de Oro en Minas Geraes.** La São Bento Gold Mining Company, que hace un año comenzó sus operaciones en el Estado de Minas, es propietaria de unos 10,000 acres de tierra. Calculábase una extracción de media onza

de oro por tonelada, pero en algunos lugares el mineral es mucho más abundante de lo que se esperaba y se obtiene en la proporción de una onza y setenta y dos granos por tonelada. El mineral es tan quebradizo que puede trabajarse sin necesidad de machacarlo previamente, pasándolo simplemente por entre cilindros y echándolo en seguida en los tanques de cianuro. El capital de la compañía es de 1,300,000 oro.

**Nueva Fábrica de Sombreros.** La nueva fábrica de sombreros establecida últimamente en la ciudad de Rio de Janeiro emplea 120 operarios y hace 1,000 sombreros al día. Puede, sin embargo, producir hasta 5,000 sombreros diariamente, haciendo todo el trabajo de que es capaz, y se dice que llegará á emplear 600 operarios.

**Abastecimiento de Carbón.** Asegura el Jornal do Commercio que la Brazilian Financial Company, de Londres, ha celebrado un contrato para el abastecimiento de carbón del Ferrocarril Central durante el año próximo. El precio que por dicho artículo se pagará, según lo estipulado, será de \$6.25 la tonelada, puesta en el puerto de Rio de Janeiro. Según el convenio, la cuarta parte de toda la cantidad puede ser entregada en Santos, con un gasto adicional de 75 centavos por tonelada.

#### CHILE.

**Exportación de Carne Helada.** Se ha constituido una compañía en Valparaíso con el objeto de exportar carne helada á Europa, haciendo los embarques por Punta Arenas, en el Estrecho de Magallanes. Dícese que muy pronto se exportarán, por vía de ensayo, 20,000 carneros muertos.

#### MÉXICO.

**Una Fábrica de Hojalata.** Muy pronto quedará establecida en México una nueva industria con la inauguración de una fábrica de hojalata, y ya se ha solicitado del Gobierno una concesión apropiada. Debido á la gran importancia que va adquiriendo en la República la industria de muchos artículos que se conservan y exportan en latas, especialmente frutas y legumbres, la proyectada fábrica viene realmente á satisfacer una necesidad, y se aguarda con interés la acción del Gobierno.

**Fábrica de Bicicletas y de Llantas de Goma Elástica.** Un fabricante americano ha obtenido una concesión del Gobierno de México para establecer una fábrica de bicicletas y de llantas de goma elástica. Es la intención del concesionario utilizar el excelente caudal de agua con que ya cuenta, para generar fuerza eléctrica y competir con los fabricantes de los Estados Unidos en el comercio de bicicletas. Otra de las ventajas con que se cuenta para llevar á cabo con buen éxito esta empresa, es la baratura del trabajo del obrero en México.

**Inauguración del Ferrocarril de México, Cuernavaca y el Pacífico.** Un acontecimiento de interés é importancia por cuanto denota el desarrollo interior de México y su espíritu progresivo, fué la inauguración oficial, en diciembre último, del ferrocarril de México, Cuernavaca y el Pacífico, que se extiende desde la ciudad de México hasta Cuernavaca. Dió mayor importancia y distinción á este acto la presencia

del Presidente de la República y su Gabinete, así como de varios miembros del cuerpo diplomático y otras personas distinguidas residentes en el país. La distancia entre los extremos de la línea es de 75 millas, pero la importancia de este empresa consiste en el hecho de que el ferrocarril será prolongado hasta Acapulco, en la costa del Pacífico, y su construcción hasta este puerto será llevada á cabo con la misma actividad que desde el principio ha distinguido á esta empresa.

**Planos para la Construcción del Nuevo Palacio Federal.**

Hasta el 27 de diciembre de 1897, se habían recibido para examen veinte y nueve series de planos, con las correspondientes proposiciones, para la construcción del nuevo palacio legislativo en la ciudad de México. Algunos de estos proyectos han sido presentados por mexicanos y otros por europeos; pero la mayoría procede de arquitectos americanos.

**Maquinaria Eléctrica en México.**

El sindicato que explota los tranvías de México, se prepara á introducir la electricidad como fuerza motora en el servicio de ellos en la capital. La compañía es propietaria de unas 140 millas de línea que proyecta explotar en su totalidad, empleando la electricidad como motor. Queda incluido en el proyecto el ramal entre Guadalupe y San Ángel. Cálculase que el costo total del nuevo servicio será de unos \$5,000,000, y se brindará á todos los fabricantes electricistas la oportunidad de presentar proposiciones.

**Industria Textil.**

El desarrollo de la industria textil del algodón en México, está llamando la atención de los países extranjeros. Las siguientes cifras evidencian este desarrollo, así como también el aumento en la República de la producción de algodón. En los diez primeros meses de 1897, la Gran Bretaña exportó á México 34,301,600 yardas de tejidos de algodón, contra 42,164,200 yardas en el período correspondiente de 1896. La importación procedente de los Estados Unidos, en los nueve primeros meses de los años 1896 y 1897, fué de 6,034,908 yardas y 4,503,773 yardas, respectivamente. En los nueve primeros meses de 1897, la importación de algodón en rama, procedente de los Estados Unidos, bajó de 12,146,161 libras, á que había ascendido en igual período del año anterior, á 5,129,429 libras. Dicese por personas competentes que las tres cuartas partes del algodón que se usa en los telares mexicanos son de producción nacional y que cada año se cultiva aquél en cantidad mayor. En los últimos años se han establecido muchos telares y se han celebrado contratos para la construcción de otros en la vecindad de Puebla. El provecho en esta industria es muy satisfactorio, pues representa del 20 al 30 por ciento sobre el capital invertido.

**Concesión para establecer una Nueva Fundición para Minerales.**

Se ha obtenido recientemente del Gobierno mexicano una concesión para establecer en Villa del Carmen, Estado de Coahuila, una fundición para el beneficio de toda clase de minerales. Los concesionarios residen en Kansas Citv, Mo.

Según los términos de la concesión, la fundición deberá tener capacidad para beneficiar diariamente, como minimum, 25 toneladas de mineral. La erección de la fundición y de todos sus accesorios deberá comenzar dentro de dos años, á contar del 30 de diciembre de 1897, y deberá quedar terminada, á mas tardar, dentro de los ocho meses subsiguientes á la terminación de aquel período. La maquinaria y el material para esta obra entrarán libres de derecho.

**Pérdida de una Concesión de Ferrocarril.** Debido al hecho de no haber cumplido la Compañía de Ferrocarril Mexicana del Sudeste con las estipulaciones de la concesión que le fué otorgada, el Gobierno mexicano declaró que el contrato había caducado. Esta resolución se funda en no haber los concesionarios cumplido con lo que dispone el artículo 2°, en el cual se estipuló que dentro de un año después de promulgada la concesión (20 de diciembre de 1896) 100 kilómetros de la línea, de San Gerónimo á la frontera de Guatemala, debían estar terminados. Con la caducidad se pierde la suma de \$50,000 depositada en manos del Gobierno, como prueba de buena fé en el cumplimiento del contrato.

**Presupuesto de 1898-1899.** En los presupuestos para el año fiscal de 1898-99, presentados al Congreso por el Señor Don JOSÉ IVES LIMANTOUR, se calculan los gastos en \$52,039,000, y los ingresos en \$52,109,000. El importe de los derechos de aduana se calcula en \$23,847,000, y las contribuciones en \$23,092,000. Los ingresos provenientes de otras fuentes completan aquella cantidad.

### NICARAGUA.

**Ferrocarril Nacional.** En el Boletín de diciembre se hizo referencia á un proyecto de ley, pendiente entonces ante el Congreso de Nicaragua, autorizando la venta del Ferrocarril Nacional y los vapores del Lago Managua que hacen sus viajes en combinación con aquél. Ahora, el Cónsul de los Estados Unidos en Managua, Mr. PAUL WIESIKE, comunica al Departamento de Estado, con fecha 19 de octubre de 1897, que aquel proyecto ha sido aprobado y que el comisionado que ha nombrado el Gobierno, para vender ó arrendar la línea, visitará en primer término á los Estados Unidos. Para el equipo completo de la línea, según Mr. WIESIKE, se necesitan 100 carros de cajón y 3 locomotoras, la reconstrucción de uno de los puentes y la reparación del camino, todo lo cual requiere un gasto de no menos de \$100,000.

**Minas de Oro.** Una correspondencia publicada en el Engineering and Mining Journal, dice que se han descubierto unas minas en el Distrito de Siquia, á unas 20 millas de Rama y á 80 de Bluefields, río arriba. Créese que este distrito es muy rico, pues los ensayos practicados han dado por resultado de \$19.50 á \$36 en oro, y de 6 á 10 onzas de plata, por tonelada. Los arroyos de las montañas en la localidad donde se encuentra el cuarzo, suministran agua en abundancia que puede utilizarse como fuerza motriz. Los propietarios de la tierra están abriendo galerías y preparándose á explotar sus posesiones en grande escala.

### PERÚ.

**Comercio con Lima.** Los fósforos de azufre que se consumen en Lima, se importan de Suecia, pues no hay fábricas de este artículo en el Perú, y su importación es muy cuantiosa.

Se está adoptando ya el alumbrado eléctrico y se cree que dentro de poco tiempo sustituirá por completo al alumbrado de gas, tanto en los lugares y establecimiento públicos como en las residencias de particulares. Muchas de las ciudades principales de la República están interesadas en este adelanto y, por

consiguiente, la oportunidad que se ofrece á los fabricantes de aparatos eléctricos en los Estados Unidos, es por demás favorable en aquel país.

La fabricación de muebles ha hecho tales progresos en el país, que la importación de muebles extranjeros es ya casi insignificante y se limita por completo á los de más fina construcción.

## ESTADOS UNIDOS.

Industria de Transportes con  
la América Latina.

La tabla que publicamos á continuación, hecha con datos suministrados por la Oficina de Estadística, deja ver á cuanto ascendió la industria de transportes entre los Estados Unidos y los diferentes países de la América latina durante el mes de noviembre, así como la proporción que de dicha industria se hizo en navíos americanos. Según la misma autoridad, los buques que llevan la bandera de los Estados Unidos ocupan el segundo lugar entre los que se dedican á la industria mencionada. El primer lugar lo ocupan los ingleses, viniendo en seguida los navíos americanos y después los noruegos y los alemanes.

Países	Valor de la mercancía.	Navíos americanos.
América Central.....	\$622, 678	286, 378
México.....	3, 156, 580	1, 031, 242
Argentina.....	1, 008, 511	148, 889
Bolivia.....	270	270
Brasil.....	7, 543, 577	616, 402
Chile.....	416, 546	88, 531
Colombia.....	659, 326	223, 587
Ecuador.....	116, 455	116, 455
Paraguay.....	524	.....
Perú.....	176, 533	55, 584
Uruguay.....	310, 301	.....
Venezuela.....	800, 939	863, 811

## URUGUAY.

## Comercio de Carbón.

En un informe al Departamento de Estado, fechado el 4 de diciembre de 1897, el Cónsul ALBERT W. SWALM da interesantes datos referentes al comercio de carbón en el Uruguay. El carbón va al Uruguay de Cardiff, Wales, en competencia con el de los Estados Unidos. El carbón que usan los ferrocarriles es libre de derechos, pero todo otro carbón paga 60 centavos por tonelada. El avalúo aduanero del tráfico de carbón ha montado á \$1,000,000. El precio al por menor fluctúa de \$8 á \$10 (oro) la tonelada, pero en 1897 hubo una depresión, tanto en la importación como en el negocio en general, comparado con el año anterior.

Informa Mr. SWALM que recientemente ha llegado á Montevideo un representante de una de las compañías de la costa del Atlántico más fuertes en la exportación de carbón, con el propósito de hacer arreglos para llevar carbón americano á competir con el de Wales. No ve el Cónsul porque el negocio no ha de tener buen éxito, siempre que los cargamentos de los Estados Unidos conserven el

modelo de limpieza establecido por las compañías rivales, lo cual no ha sucedido hasta ahora, siendo esta la causa principal de que el carbón americano decaiga y no domine el mercado.

**Exportación de Lana y Pieles de Carnero.** La exportación de lana del puerto de Montevideo, según Mr. SWALM, Cónsul de los Estados Unidos en ese puerto, fué, desde el 1º de octubre al 30 de noviembre de 1897, de 6,705 pacas de 500 kilogramos (1,102.3 libras). De éstas, 173 pacas se despacharon para los Estados Unidos; para Francia, 3,105; á Bélgica, 883, y á Inglaterra 997. La lana trasquilada fué larga y generalmente de mejores condiciones que la del año anterior. Del 1º de agosto al 30 de noviembre de 1897, se exportaron 7,729 pacas de pieles de carnero, de las cuales la mayor parte fué á Francia.

#### VENEZUELA.

**Instalación del Sistema de Tranvías Eléctricos en Caracas.** La concesión que se hizo en julio de 1896 para el establecimiento de un sistema de tranvías eléctricos en la ciudad de Caracas, ha quedado sin efecto por no haber cumplido los concesionarios con los términos del contrato. Al presente, el servicio de ferrocarril urbano en Caracas es muy deficiente, y como dicha concesión ha quedado sin efecto, se presenta ahora á los capitalistas americanos interesados en la promoción de esta clase de empresas, una oportunidad favorable para solicitar una nueva concesión.



# BOLETIM MENSAL

DA

## SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS

UNIÃO INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS

VOL. V.

FEVEREIRO DE 1898.

No. 8.

### RELAÇÕES COMMERCIAES ENTRE OS PAIZES AMERICANOS.—VIII.\*

#### RECURSOS NACIONAES DO MEXICO.

Nos artigos anteriores desta serie, o commercio exterior do Mexico, America Central, Antilhas e America do Sul, foi principalmente considerado. Agora vamos examinar os recursos internos destes paizes em sua ordem, e seu estado de desenvolvimento como base para o augmento do seu commercio no exterior.

No Mexico, o progresso realizado durante a ultima decada nas industrias manufactureiras e agricolas, assim como no augmento das facilidades de transporte que são muito necessarias para utilizar effectivamente os recursos naturaes de um paiz, tem sido rapido e effectivo. Isto é devido, principalmente, á estabilidade, ordem e espirito de progresso que têm caracterisado a administração do Presidente DIAZ, durante seus successivos termos. Não se pode duvidar que o Mexico tem uma grande divida de reconhecimento para com o habil estadista e esclarecido executivo, que, com a cooperação zelosa do melhor intelligencia do paiz, lhe assegurou um grande periodo de paz e de tranquillo desenvolvimento. Felizmente para o Mexico, elle tem sido auxiliado por condições economicas creadas, em parte, pela legislação, que contribuíram para

\* O primeiro artigo desta serie foi publicado no Boletim mensal de Julho de 1897.

fomentar as industrias proprias ao paiz e para estimular o espirito de empreza e trabalho.

O Mexico é muito rico em uma variedade de productos de que todo o mundo necessita, e cuja produção não é sufficiente ainda para supprir em excesso o mercado. O Mexico, no seu commercio de exportação não depende de productos taes como o trigo, algodão, lã, assucar e carnes, os quaes, se produzem em tanta quantidade nas zonas temperadas, que não se podem realizar com elles grandes ganhos, salvo nos periodos de falta de produção. As riquezas estão correndo para o Mexico em consequencia da sua grande produção de metaes preciosos e outros mineraes que se procuram constantemente; do café, das fibras, tabaco, baunilha e fructas que ainda trazem preços relativamente elevados nos mercados do mundo. No anno de 1897, o Mexico exportou mineraes no valor de \$42,000,000. Nos primeiros nove mezes de 1897, o Mexico exportou café no valor de \$4,574,252 contra \$3,333,385 durante o mesmo periodo de 1896.

Suas exportações de hennequen para os Estados Unidos durante os nove mezes augmentaram de mais de meio millião de dollars, e o total das exportações monta a quasi \$8,000,000 annualmente. A exportação de laranjas foi muito augmentada em consequencia de descobrir-se que as laranjas mexicanas podiam ser usadas para supprir a falta na colheita dos Estados Unidos. Ainda mesmo quando ha boa colheita de laranjas neste paiz, a produção do Mexico não prejudica as colheitas da California e Florida, porque as laranjas dos respectivos paizes amadurecem e são vendidas em differentes estações. O Mexico recebe de sua exportação de baunilha mais de \$1,000,000 por anno. A exportação de tabaco monta a \$2,000,000, approximadamente, e a qualidade da folha é tão semelhante á de Cuba que o desenvolvimento deste ramo da industria agricola parece assegurado. Exportam-se annualmente animaes, couros e pelles no valor de cerca de \$3,000,000. O Mexico é muito rico em madeiras de construcção, páos de tinturaria, plantas medicinaes e outros artigos de uso. A exportação de páos de mareenaria e de tinturaria monta a \$2,000,000 e \$3,000,000 annualmente, e a abundancia do producto é tanta que a industria é susceptivel de grande desenvolvimento.

Uma zona metallifera de riqueza extraordinaria estende-se a uma distancia de cerca de 1,200 milhas, na direcção do noroeste

para o sudoeste, desde o Estado de Sonora até o Estado de Oaxaca, e offerece um vasto campo para a exploração lucrativa de minas. Encontram-se nesta região em maior ou menor abundancia, ouro, prata, mercúrio, ferro, carvão de pedra, chumbo brando, asphalto, asbesto, petroleo, sal, cobre, pedras preciosas, onyx, e marmores de grande variedade e belleza. Em um relatório publicado em Agosto de 1897, o consul geral britannico junto ao Mexico declara que estão sendo exploradas muitas novas minas de ouro nos Estados de Sonora, Oaxaca, e Mexico, e pode-se esperar um grande augmento da produção. Crê-se que o Estado de Chihuahua é a mais rica região mineral do mundo. As estradas de ferro que se estão construindo, darão as facilidades de transporte que se necessitam, e sem duvida, serão seguidas por um grande desenvolvimento da industria mineira. Já se tem empregado o capital americano em grande escala nas minas mexicanas, e tem sido creado um mercado para machinas e apparatus americanos de economisar trabalho, os quaes serão mais procurados a proporção que se augmentem as emprezas mineiras.

Um mercado para as machinas e instrumentos americanos será effectuado pelo augmento das emprezas agricolas e pelo melhoramento dos methodos de agricultura que a venda lucrativa no estrangeiro de muitos dos productos mexicanos deve produzir. Uma grande parte do planalto central do Mexico é muito fertil e tão productivo, que continua, com os mais primitivos methodos de cultura e depois de seculos de uso, a produzir colheitas abundantes. Quando o povo reconhecer a economia do tempo e trabalho que se pode effectuar pelo uso das machinas e instrumentos agricolas, no fabrico dos quaes os Estados Unidos são afamados, e comprehender seus varios usos, a produção desta grande região será enormemente augmentada, e será creado um vasto mercado para um dos mais importantes ramos das manufacturas americanas.

O Mexico, entretanto, está augmentando rapidamente suas industrias nacionaes, e no correr do tempo, poderá utilizar, sem duvida, uma grande porção de suas materias primas em certos ramos manufactureiros. O Sr. RANSOM, ministro dos Estados Unidos, em um relatório em data de 26 de Setembro de 1896, que foi publicado nos relatórios consulares especiaes "Money and Prices in Foreign Countries," diz o seguinte: "A industria manufactureira no Mexico tem sido desenvolvida em grande escala, espe-

cialmente na manufactura de tecidos de algodão e de lã de grossa qualidade, tecidos branqueados ordinarios, tecidos para chales, chitas, e fazendas de lã; tambem na manufactura de productos de canna de assucar, alcohol, papel, charutos e cigarros. Muitas pessoas bem informadas crêm que a diminuição no preço da prata foi a causa principal do desenvolvimento destas industrias. Sem duvida, até certo ponto, isto é verdade. O grande desconto sober a prata deu como resultado a diminuição das importações do exterior e o fomento da producção nacional.

Mas outras causas poderosas contribuíram para este resultado, taes como uma habil, judiciosa e equitativa administração do Governo durante a presidencia do General DIAZ, a confiança do povo mexicano e dos estrangeiros na estabilidade do Governo, a construcção de estradas de ferro (sendo todas construidas desde o anno de 1883, salvo a de Vera Cruz até a cidade do Mexico) os melhoramentos dos portos da costa, o augmento do commercio, a legislação liberal do Governo para com novas industrias. Com effeito, todas as influencias geraes de ordem, paz, e commercio tem contribuido para este resultado. Não é extravagante dizer que, durante os ultimos dez annos, os cidadãos dos Estados Unidos têm empregado nas minas, estradas de ferro, terras, e outras emprezas do Mexico, capitais maiores do que o total da moeda em circulação na Republica.

Tambem não devemos desprezar o facto muito significativo de que os direitos aduaneiros sobre os artigos manufacturados de algodão, lã, papel, tabaco e os productos alcoholicos são muito elevados. Os direitos sobre os tecidos manufacturados de algodão foram impostos no anno de 1830, e foram augmentados varias vezes até 1887. Desde este periodo têm permanecido quasi fixos. Estes direitos têm prohibido a importação de muitas classes de tecidos de algodão e de lã, e pode-se dizer com segurança que sobre as qualidades grossas destes productos os direitos nos ultimos dez ou quinze annos têm sido na média de 40 a 75 e 85 por cento. Nesta connexão, accrescento uma exposição feita por um escritor eminente n'uma obra intitulada "Les Finances des Etats-Unis Mexicains d'après Documents Officiels," por PROSPER GLONER, publicada em 1895. Elle disse: "A industria de algodão no Mexico deve seu desenvolvimento aos excessivos direitos aduaneiros que se impõem sobre os tecidos de algodão ordinarios.

Cinco por cento destes direitos foi imposto primeiramente em 1830, e o augmento de direitos continuou até 1887."

O Sr. CRITTENDEN, consul geral dos Estados Unidos, em um relatório datado da cidade do Mexico a 7 de Setembro de 1896, que foi publicado no primeiro volume das relações commerciaes dos Estados Unidos em 1895-96, diz que, desde que a taxa de cambio entre o Mexico e os governos estrangeiros tornou-se tão variavel e desfavoravel, e altas tarifas de protecção foram impostas sobre quasi todos os artigos que se consomem no Mexico, muitos dos artigos que antes se importaram, taes como cobertores, tapetes, pannos de toda a classe para roupa de homens, chitas, roupa feita de todas as classes, chapéos, sapatos e outros artigos são manufacturados necessariamente na Republica do Mexico. O povo deste paiz foi bastante intelligente e energico para aproveitar-se desta corrente adversa, e por conseguinte, tem construido com admiravel rapidez uma serie de fábricas grandes e pequenas para o fabrico de quasi todas as classes de mercadorias e se empregam nellas machinas modernas que comparam favoravelmente com as machinas empregadas por outras nações.

"Alguns artigos manufacturados no Mexico são excellentes em urdume, trama e aperfeiçoamento e se usam mais geralmente do que no passado. Os fabricantes do Mexico têm as vantagens de salarios baratos e o livre uso de força de agua, que se encontra em muitas partes do Mexico, e muitas vezes perto das estradas de ferro que penetram em varias partes da Republica. Os trabalhadores inexpertos estão sob a direcção de peritos estrangeiros que com facilidade os instruem na execução das obras mais difficeis. Segundo informações que tenho recebido, as fábricas pagam dividendos annuaes de 20 a 40 por cento. \* \* \*

"Com o estimulo que produzem as causas mencionadas, o Mexico não tardará em ter fábricas em todos os Estados de fácil accesso e que se adaptam ao estabelecimento das mesmas. Os productos destas fábricas irão melhorando cada dia e poderão ser vendidos a preços que excluirão em grande parte dos mercados os artigos mais ordinarios. Hoje mesmo se exporta calçado de alguns dos Estados do norte do Mexico para nosso paiz. Tenho visto aqui alguns tecidos muito bem feitos para vestidos de homens e um fato feito nos melhores estabelecimentos custa de \$20 a \$30. moeda mexicana. Acha-se no Mexico grande quantidade

de lã. Também se cultiva o algodão em algumas partes da Republica, mas a quantidade não é sufficiente para o consumo e o que falta para supprir a demanda, que monta a 75,000 e 100,000 fardos por anno, é importado de Texas, e custa, quando collocado nas fábricas, de 21 a 22 centavos por libra, moeda mexicana."

O Sr. CARDEN, consul geral da Grã Bretanha na cidade do Mexico, concorre com os representantes americanos quanto ao grande desenvolvimento de emprezas industriaes neste paiz. "A grande actividade no fabrico de algodão," diz elle no seu relatorio de Agosto de 1897, "pode ser medida pelo facto de que, ainda que haja uma colheita de algodão extraordinariamente boa no Mexico em 1896, as importações de algodão crú excederam as do anno anterior por mais de 30,000 quintaes, ou mais que 10 por cento, e isto mesmo, não obstante ter augmentado muito o preço de algodão." Elle attribue a diminuição de quasi 12 por cento nas importações de fazendas de lã, "ao grande melhoramento da qualidade das manufacturas nacionaes." Explica-se o augmento de quasi 70 por cento nas importações de ferro e aço pela "actividade extraordinaria na construcção e melhoramento de obras de utilidade permanente para o paiz."

O desenvolvimento industrial do Mexico tem sido acompanhado por um augmento notavel nas facilidades de transporte. No primeiro de Julho de 1897, estiveram funcionando na Republica 7,365 milhas de estradas de ferro, e ha razão de esperar, julgando do progresso dos annos recentes e os vastos recursos que esperam uma sahida para os mercados do mundo, que a construcção de estradas de ferro será muito augmentada no proximo futuro. "Hoje," disse o consul geral CRITTENDEN no seu relatorio de 7 de Setembro de 1896, "pode-se atravessar por via ferrea quasi todas as partes da Republica, e chegar ao Mexico vindo dos Estados Unidos por qualquer de tres vias ferreas, ou por magnificos vapores de New York até Tampico ou Vera Cruz, e d'alli por via ferrea até a cidade do Mexico. Estas vias ferreas, entretanto, têm sido construidas quasi inteiramente na costa do Atlantico; por consequente, a costa do Pacifico é em grande parte inacessivel ou é attingida indirectamente e por maiores distanças. Tudo isto, entretanto, está sendo rapidamente modificado, e hoje estão-se construindo tres vias ferreas na direcção dos portos do

Pacífico. Em breve, pode-se dizer, com effeito, que o Mexico está atravessado em toda parte por vias férreas. Essas novas estradas de ferro estão sendo subsidiadas pelo Governo."

Desde a data do relatório do Sr. CRITTENDEN, a estrada de ferro através do Isthmo de Tehuantepec, que liga o Atlantico ao Pacifico, foi concluida e promette ser um factor do commercio internacional, dando, além disto, os meios de fácil communicação entre as costas de léste e do oeste da Republica e ligando os grandes systemas de vias ferreas do planalto central.

O commercio marítimo do Mexico, na costa do Atlantico, é effectuado em grande parte pela New York and Cuba Mail Steamship Company, conhecida tambem como "Ward Line," que tem uma frota de vapores que navegam entre New York e os principaes portos da costa do Golfo do Mexico, incluindo Progreso, Vera Cruz, Tampico, Campeche, etc., por via de Habana. Na costa do Pacifico, os vapores da Pacific Mail Company vindo de San Francisco, tocam em varios portos, taes como Salina Cruz, Acaapulco, Manzanillo, e Mazatlan.

O melhoramento dos principaes portos do Mexico, tem sido, por muitos annos, objecto de solicitude e esforços especiaes por parte do governo mexicano, e nos dous portos do Golfo mais importantes, Tampico e Vera Cruz, obras de grande magnitude têm sido construidas afim de obter um ancoradouro seguro para os navios. Estão-se construindo obras semelhantes em Salina Cruz e Coatzacoalco, os portos do Pacifico e do Golfo respectivamente do Isthmo de Tehuantepec, e com o desenvolvimento das industrias e commercio do Mexico, os pontos importantes ao longo das costas de léste e do oeste serão gradualmente providos de todas as facilidades modernas necessarias para effectuar o trafico marítimo.

Além das estradas de ferro, o Mexico tem facilidades de transportes fluviaes que são susceptiveis de grande desenvolvimento. Mas as condições topographicas e do clima impedem que se possa navegar os rios sem interrupção durante o anno. Sobre este assumpto, Sr. CRITTENDEN, consul geral dos Estados Unidos, em um relatório que foi publicado em relatorios consulares especiaes "Highways of Commerce," em 1895, diz: "A configuração do paiz e a natureza das estações tornam impossivel a existencia de grandes rios navegaveis. Alguns rios podem ser navegados por pequenas embarcações por uma distancia que não excede

de 125 milhas do Golfo e 62 milhas da costa do Pacifico. Os numerosos picos, cujas alturas são de 10,000 a 17,000 pés sobre o nivel do mar, são pouco cubertos de neve, e a quantidade de neve que cae n'elles não é sufficiente para formar grandes volumes de agua ou rios.

“Nos planaltos centraes, ha alguns lagos, cujas aguas são utilizadas, até certo ponto, pelos indios para o trafico em suas pequenas canoas. Os canaes são impraticaveis, por causa da topographia, salvo na costa do Golfo, nos planaltos dos Estados centraes e do norte; mas o maior obstaculo para a navegação interior é o facto de que em certos periodos do anno, principalmente na estação secca, quer por evaporação natural, quer pelo uso descuidado das aguas para a irrigação, os ribeiros diminuem de modo que tornam impossivel a navegação dos rios pelas mais pequenas embarcações. Mais cedo ou mais tarde esta perda de agua será remediada, porque as autoridades são vigilantes em proteger e guardar todos os elementos que contribuem para o progresso do Mexico. Esta falta de meios de navegação podia ser remediada, até certo ponto, pela canalisação ou pela conservação das aguas nas bacias naturaes que existem em varias partes da republica, desviando-as em certas estações do anno para os rios ou canaes que se podem navegar, afim de manter constantemente a necessaria profundidade.”

O Governo do Mexico já deu provas de que conhece o valor de taes emprezas contractando varios canaes importantes, incluindo o canal de Chijol, que se estende de Tampico a Tuxpan a uma distancia de 200 milhas, e a canalisação do Rio Tempoal que despeja no Panaco perto de Tampico. Ha muitos outros rios e ribeiros que podem ser utilizados por meio de melhoramentos de maior ou menor magnitude, e quando o Mexico tiver sido provido de um systema efficiente de vias fluviaes, seu commercio interno será muito augmentado. “Os esforços do Presidente DIAZ e sua liberalidade para com as emprezas de vias ferreas e as linhas de vapores,” diz o consul geral CRITTENDEN, foram os principaes factores do estabelecimento de meios de communicação na Republica, realisando o que nenhum dos seus predecessores puderam fazer—isto é, tornar este paiz um dos mais prosperos dos hispano-americanos. Pode-se assumir que a mesma politica geral será seguida no melhoramento dos rios e estradas, com resultados correspondentemente beneficos.



O desenvolvimento interno do Mexico e o augmento de suas industrias e commercio nacional são de importancia e de interesse especial para o povo dos Estados Unidos, porque contribuem não somente para o augmento geral do commercio, mas criam as melhores condições para o emprego de capitaes e trabalhadores entendidos dos Estados Unidos, e para a venda de machinas, instrumentos, ferragens e grande variedade de outras manufacturas americanas, no fabrico dos quaes os Estados Unidos são eminentes. Capitaes americanos já estão empregados em grande escala nas estradas de ferro e minas do Mexico, e pode-se esperar que empresas agricolas e manufactureiras tambem attrahirão os capitaes e os peritos da grande Republica do norte. Felizmente, os artigos que se offerecem para a troca por um paiz, são de natureza que, com poucas excepções não fazem concorrência com as industrias nacionaes do outro, e á proporção que os recursos internos do Mexico se forem desenvolvendo, as relações commerciaes das duas Republicas deverão tornar-se mais estreitas e fortificadas.

*Joseph P. Smith*

## BRAZIL.

### IMMIGRAÇÃO EM. 1896.

O ultimo relatorio do consul geral dos Paizes Baixos no Rio de Janeiro menciona que durante o anno de 1896, 99,379 imigrantes desembarcaram no porto do Rio de Janeiro, e 58,579 no porto de Santos, isto é um total de 157,948 individuos pertencentes ás seguintes nacionalidades:

Italianos . . . . .	96,324
Espanhóes . . . . .	24,153
Portuguezes . . . . .	22,299
Austriacos . . . . .	3,365
Allemaes . . . . .	1,070
Russos . . . . .	562
Americanos do Norte . . . . .	471
Francezes . . . . .	328
Suissos . . . . .	153
Inglezes . . . . .	63
Dinamarquezes . . . . .	55
Belgas . . . . .	22
Hollandezes . . . . .	7
Diversas nacionalidades . . . . .	1,046

Este relatório se refere sómente aos portos do Rio de Janeiro e de Santos; não computa as entradas nos outros portos do Brazil, especialmente os do rio Amazonas onde se estabeleceu recentemente um serviço regular de immigração.

#### ESTRADAS DE FERRO DO SUL DO BRAZIL.

Lê-se no *Brésil* de Pariz de 26 de Dezembro ultimo:

“Inaugurou-se no dia 15 de Novembro a estação de Carasinho, da linha férrea de Santa Maria ao Uruguay, pertencente á Companhia de Estradas de Ferro Sudoeste Brasileiras. Esta linha faz parte da concessão de Itararé á Santa Maria da Bocca do Monte e ramaes, dividida entre duas companhias: uma Brazileira, a de São Paulo ao Rio Grande, que construe as linhas do Estado do Paraná, e a outra Belga, Estradas de Ferro Sudoeste Brasileiras que construe as do Rio Grande do Sul. Das linhas desta ultima companhia foram entregues ao trafico 299 kilometros, dos quaes 160 de Santa Maria á Cruz Alta, e 139 deste ponto á nova estação de Carasinho. Antes do fim do anno será inaugurada a estação de Passo Fundo, a  $54\frac{1}{2}$  kilometros desta ultima estação, o que elevará a extensão das linhas em trafico a  $354\frac{1}{2}$  kilometros.

“Pela sua parte as linhas da Companhia São Paulo ao Rio Grande estão muito adiantadas. Os trabalhos de aterro estão quasi concluidos em uma extensão de 96 kilometros ao norte de Ponta Grossa, e em bom andamento em uma extensão de 150 kilometros ao sul desse ponto. A collocação dos trilhos progride rapidamente.

“A concessão de Itararé é uma das que tem dado melhores resultados practicos. Os trabalhos começaram em 1890 e tem-se construido até o presente cerca de 560 kilometros, isto é 80 kilometros por anno.”

#### COSTA RICA.

##### DESENVOLVIMENTO FINANCEIRO E COMMERCIAL.

Extrahimos de documentos officiaes remettidos a esta Secretaria pelo Sr. MANUEL ARAGÓN, director geral de Estatística, a seguinte informação relativa ao desenvolvimento da Republica de Costa Rica.

A população tem augmentado constantemente durante os ultimos quatorze annos. O recenseamento geral de 1882-83 calcula o numero da população em 182,528 e o de 1895-96, em 285,003.

Segundo o calculo feito a 31 de Março de 1897, a população actual é de 294.941, que mostra um augmento de 112.413 nos ultimos quatorze annos. Durante o exercicio de 1895-96, a circulação do papel moeda nacional foi reduzida a \$2,764 e a dos certificados de guerra a \$98,669. Esta circulação foi reduzida ainda mais, de modo que a 31 de Março, 1897, não havia em circulação o papel moeda nacional e os certificados de guerra tinham diminuido a \$79,155,75. Na mesma data a divida interna montava a \$1,117,000.

O meio circulante do paiz no fim do exercicio de 1895-96, montava a \$20.08, por cabeça da população. A unidade monetaria é o colon, que é uma moeda de ouro de 778 milligrammas de peso e de 900 millesimos de fineza, e equivale a 46½ centavos na moeda de ouro dos Estados Unidos. Desde o decreto de 24 de Outubro de 1896, que estabeleceu o padrão de ouro, a moeda de prata tem sido empregada como moeda subsidiaria.

A cultura e a exportação do café constituem o principal negocio da Republica. Segundo os relatorios da Repartição de Estatistica Nacional, o total do café exportado no primeiro semestre de 1897 montou a \$4,666,160 (ouro). Durante o mesmo periodo bananas foram exportadas no valor de \$225,267,50; madeira no valor de \$262,862,64, e outros artigos no valor de \$47,676,19. Destas exportações, a Grã Bretanha recebeu no valor de \$2,770,196; os Estados Unidos no valor de \$1,359,470, a Allemanha no de \$924,300 e os demais paizes no de \$148,000. O total das importações durante o mesmo periodo montou a \$2,252,970.

As importações dos paizes foram as seguintes:

Paizes.	Valor em ouro.	Por cento.
Estados Unidos.....	\$371, 646. 91	33. 69
Allemanha .....	357, 652. 02	15. 87
Inglaterra .....	518, 833. 37	23. 02
França .....	167, 303. 77	7. 43
Italia .....	83, 070. 50	3. 68
Hespanha .....	55, 154. 48	2. 45
Belgica .....	4, 893. 50	0. 22
America do Sul.....	94, 571. 90	4. 20
St. Thomas .....	445. 00	0. 02
Cuba .....	20, 543. 78	0. 91
Nicaragua .....	10, 739. 99	0. 48
Guatemala.....	288. 06	0. 04
Salvador .....	21, 334. 50	0. 95
Volumes postaes.....	44, 999. 30	2. 00
Bagagem pessoal.....	1, 493. 40	0. 07
Total.....	2, 252, 970. 39	100

O café exportado foi distribuído do modo seguinte :

	Sacos.
Para Londres .....	133, 676
Para Hamburgo .....	24, 833
Para New York .....	33, 887
Para California .....	19, 946
Para Bremen .....	12, 373
Para Bordeaux .....	5, 827
Para os demais paizes .....	1, 362

## GUATEMALA.

### MEDIDAS FINANCEIRAS.

O Ministerio de Estado recebeu da Legação americana em Guatemala copias de dous decretos relativos á situação financeira daquela Republica. O teor do primeiro decreto é como se segue:

Desde o primeiro de Janeiro do anno corrente, todas as dividas do Governo serão unificadas, e como garantia dos credores, apolices da divida interna serão emittidas, as quaes serão trocaveis pelas apolices da actual divida fluctuante, as do emprestimo de tres milhões, as da exposição, o emprestimo dos bancos em Maio, o emprestimo de Setembro e os titulos garantidos pela Exposição da America Central

As apolices da divida interna serão emittidas nas denominações de \$100, \$500, e \$1.000, a 12 por cento por anno. Estas apolices serão amortizadas por sorteios trimensalmente que começarão no mez de Março de 1899, e cujas quantias serão determinadas no orçamento: os juros serão pagos pelo Banco de Guatemala no fim de cada mez desde Janeiro de 1898; as apolices da divida fluctuante serão trocaveis pelas apolices da divida interna com um desconto da metade dos juros accumulados na data da transacção; as denominações de menos de \$100 não receberão juros e o director geral de contas emittirá certificados das mesmas. As apolices da divida interna que estão destinadas ao resgate do emprestimo de guerra de Setembro, serão detidas pelo director geral de contas e serão entregues aos possuidores quando estes apresentarem os documentos cancellados.

Para o pagamento desta divida, serã destinados 15 centavos do imposto cobrado sobre cada garrafa de bebidas espirituosas vendida nos depositos do paiz, desde o primeiro de Janeiro até 30 de

Setembro de 1898, e depois desta data, 25 centavos deste imposto e 5 centavos dos impostos de importação sobre mercadorias estrangeiras. O Banco de Guatemala está incumbido da administração da dívida interna.

O segundo decreto estipula o resgate gradual em prata de todos os bilhetes a receber emittidos pelos varios bancos da Republica e diz que o Presidente, considerando que o prazo concedido aos bancos para a suspensão de pagamentos em moeda termina no primeiro de Janeiro de 1898, resolve o seguinte:

Nos mezes de Janeiro e Fevereiro de 1898, os bilhetes das denominações de \$1 e \$5 serão trocados: em Março os de \$1, \$5, \$10 e \$50; em Abril, os de \$1, \$5, \$10, \$20, \$25 e \$100; no primeiro de Maio a troca geral de prata será reestabelecida.

Os depositos recebidos pelos bancos depois do primeiro de Janeiro serão pagos na mesma classe de moeda em que se fizeram os depositos, quer papel, quer moeda. O decreto de 21 de Maio está alterado, sendo comprehendido que os bilhetes não incluídos no resgate acima mencionado continuarão a ser a moeda legal até 30 de Abril de 1898.

## PARAGUAY.

### O PARAGUAY NA EXPOSIÇÃO DE BRUXELLAS.

Esta Secretaria recebeu do Honrado Senhor JOHN STEWART, consul geral do Paraguay nos Estados Unidos a seguinte memoria, escripta pelo ministro de relações exteriores, Don JOSÉ DECOND, relativa á parte que aquella Republica tomou na Exposição Internacional de Bruxellas de 1895.

A participação que o Paraguay teve na grande exposição internacional ultimamente celebrada em Bruxellas, apézar de ter de concorrer de um modo precipitado pelo curto tempo que dispoz para ella, demonstrou de maneira convincente o grande adiantamento realizado naquelle paiz nestes ultimos annos.

O Paraguay, cujo passado tanto contribuiu para prejudicalo aos olhos do estrangeiro, já não é actualmente a região mysteriosa de sinistras dictaduras, mas um povo viril e emprehendedor, que responde aos impulsos modernos, onde o immigrante honrado como o rico capitalista encontrarão largo campo a sua actividade,

sob a protecção das mais vantajosas leis e de um dos governos mais liberais da America do Sul.

Depois da guerra com a triplíce alliança argentino-brazileiro-oriental em que consumiu quasi todas suas energias, o Paraguay tem-se levantado com seus proprios esforços e em vinte e cinco annos de constante trabalho, sob os beneficos auspicios de uma paz quasi nunca interrompida, tem conseguido chegar a um posto honroso e invejavel entre suas irmãs do sul. Prova disto é o exito obtido na ultima exposiçào de Bruxellas.

As artes industrias nacionaes, a agricultura e a bibliographia, tiveram alli honrosa representaçào, como o provam os premios obtidos, muito superiores aos que lhes foram conferidos anteriormente em casos analogos, e com um numero muito maior de expositores, e si as difficuldades motivadas pelo recesso das Camaras legislativas não tivessem impedido ao paiz preparar-se para a exposiçào, teria figurado com inesperado brilho entre os demais paizes.

A impressào produzida pela secçào paraguaya não deixou, contudo, de corresponder a seus meritos, a julgar pelos seguintes paragraphos que extrahimos do relatorio apresentado pelo Sr. OOSTENDORP ao Governo da Republica.

O Paraguay foi uma das primeiras secções visitadas e tive a honra de acompanhar a S. M. tendo a meu lado o Sr. HEMELEERS FIÉVI, Consul da Republica em Bruxellas. A vista do palacio nacional em Assumpção, representada pelo grande quadro decorativo de que já informei a V. Ex., causou impressào em S. M., e me pediu detalhes a este respeito; dirigindo-se então ao Sr. Ministro da Industria e do Trabalho, fez a muito amavel observaçào que se poderia ir ao Paraguay com o objecto de buscar inspirações para construir novos edificios. A mobilia de madeira do paiz chamou tambem a attençào do rei, e perguntou si tinha sido feita no Europa, ao que pude, com muito prazer, responder que foi feita no Paraguay. Pode-se dizer que para muitos visitantes, a secçào é uma verdadeira relaçào do estado adiantado de cultura do Paraguay, assim como o demonstram os productos mandados e a numerosa e interessante collecçào de vistas photographicas da capital e do campo.

Os premios conferidos a expositores paraguayos foram os seguintes:

Quatro diplomas, premio grande.

Dois diplomas, de honra.

Oito diplomas, medalhas de ouro.

Dezaseis diplomas, medalhas de prata.

Quinze diplomas, medalhas de bronze.

Cinco diplomas, menções honrosas.

Foi um total de 50 premios para 40 expositores. Deve-se notar que na Exposição Universal de Pariz de 1889, o Paraguay obteve 54 distincções com só dous premios grandes para um numero de expositores muito mais importante.

Os premios enumerados correspondem em sua maior parte á industria e á agricultura nacional; a poderosa riqueza vegetal daquella terra chamou tambem muito a attenção, assim como as propriedades notaveis da herba matte, cujo uso se aelia tão generalizado na parte meridional da America do Sul, começando já tambem a propagar-se nas regiões do norte:

## VENEZUELA.

### COMMERCIO DOS ESTADOS UNIDOS COM VENEZUELA.

O Sr. PROSKAUER, consul dos Estados Unidos em Puerto Cabello, remetteu ultimamente ao Ministerio de Estado um extenso e interessante artigo sobre as oppportunidades em Venezuela de empresas commerciaes americanas. Diz que o commercio de cutelaria, telhas de vidro e de barro e artigos semelhantes, pode ser muito augmentado, e que as qualidades ordinarias destes productos encontram uita prompta venda neste paiz. Em consequencia dos excessivos impostos sobre o tabaco, e, por conseguinte, o desenvolvimento da sua cultura e fabrico nacional, a importação deste artigo tem sido muito restringida e se crê que Venezuela tornar-se-ha breve exportadora.

Dentro de 6 milhas de Puerto Cabello foi descoberto marmore de boa qualidade, e obras que custam mais de \$50.000 ja foram installadas para explorar as pedreiras.

O carvão de pedra que se emprega nas estradas de ferro procede principalmente da Inglaterra, mas o Sr. PROSKAUER crê que, si se esforçarem diligentemente, o carvão dos Estados de Alabama e de Virginia pode ser introduzido neste paiz com vantagem e finalmente poderia supplantar o carvão inglez. Essa suggestão parece pratica e opportuna, em vista da proximidade das minas americanas e a disposição por parte dos commerciantes e fabricantes americanos de augmentar o seu commercio com Venezuela.

A seguinte informação é extrahida de um relatório sobre o commercio dos Estados Unidos com Venezuela, e contém sugestões valiosas e praticas:

\* \* \* O commercio dos Estados Unidos com este paiz é muito prejudicado pela falta de casas bancarias americanas, etc. Não é necessario dizer que todas as casas grandes têm seus estabelecimentos americanos, mas é evidente que isto não substitue a falta de comunicação entre as casas americanas nos Estados Unidos e seus estabelecimentos aqui.

Uma das nossas principaes difficuldades de commercio deve ser comprehendida mais claramente e publicada para o conhecimento do publico. Refiro-me ao systema de dar ao commerciante um credito de seis, nove, ou até doze mezes para dar-lhe tempo de esperar pela colheita. Os bancos são limitados e em alguns lugares não existem. Por conseguinte, os commerciantes, se têm de fazer os pagamentos dentro de 60 ou 90 dias, como succede connosco, ficam nas mãos dos emprestadores de dinheiro e têm de pagar juros á razão de 1 ou 1½ por cento por mez ou mais. A taxa de cambio, assim, podia ser regulada mais facilmente, a qual, ainda que seja raramente pesada, algumas vezes é muito alta. A moeda repousa praticamente sobre o padrão de ouro, podendo o ouro converter-se em prata e vice-versa. Estando prohibida a emissão de papal-moeda pelo Governo, os unicos bilhetes que estão em circulação são os do Banco de Venezuela e do Banco de Caracas, e são limitados ao uso local.

#### CONTRACTO PARA O ESTABELECIMENTO DE ARMAZENS ALFANDEGADOS.

N'uma communicação dirigida ao Ministerio de Estado o Ministro LOOMIS transmitta as estipulações de um contracto celebrado entre o Governo de Venezuela e o Sr. JOSÉ RAFAEL NÚÑEZ, venezuelano, para o estabelecimento na Republica de um systema de armazens alfandegados.

Esta empreza é de muito interesse para os americanos que têm relações commerciaes com Venezuela.

É de notar que a concessão pode ser transferida a casas particulares ou individuos, mas não a nações estrangeiras.

Os principaes pontos do contracto são os seguintes:

ARTIGO 1º. JOSÉ RAFAEL NÚÑEZ, seus representantes ou concessionarios, obrigam-se a construir em Caracas e os portos de Venezuela habilitados para a importação, armazens ou depositos que facilitem aos negociantes suas operações e os garantam o cuidado e conservação de suas mercadorias.

ARTIGO 2º. A Empreza de Armazens receberá em seus estabelecimentos todas as mercadorias de importação ou de exportação



que os donos destas queiram depositar; fará por sua conta o pagamento dos direitos aduaneiros correspondentes a ditas mercadorias, acarreto, etc., e as terá á disposição de seus donos sob as condições seguintes:

(a) Os donos de mercadorias depositadas poderão extrahir dos armazens a quantidade de mercadorias que necessitem, pagando unicamente os gastos occasionados á empresa.

(b) Os donos de mercadorias secas, taes como tecidos, ferragens, quinquillieria, etc., pagarão á Empresa de Armazens, não mais de um juro de 9 por cento annual sobre a quantidade que se tenha pago pelos direitos aduaneiros e demais gastos de acarreto, etc.: e os donos de viveres pagarão não mais de 10 por cento annual.

(c) A Empresa de Armazens cobrará por direitos de armazenagem á razão de 5 bolivares mensaes por cada 1,000 kilogrammas por deposito em armazens ventilados, e 10 bolivares mensaes por cada 1,000 kilogrammas por deposito em armazens hermeticamente fechados.

(d) Por deposito de artigos de exportação a empresa cobrará por direito de armazenagem á razão de 9 bolivares por cada 1,000 kilogrammas.

(e) A Empresa de Armazens não cobrará os direitos e seus demais gastos pelas mercadorias que tenha em deposito, sinão ao serem estas retiradas de seus armazens; de modo que os donos de mercadorias farão seus pagamentos em relação com a quantidade de mercadorias que tirem; e a que deixem em deposito ficará em garantia do que devam á empresa.

(f) A Empresa de Armazens obriga-se a entregar as mercadorias nas mesmas condições em que as tenha recebido, e será responsavel pelo prejuizo que soffram em seus armazens por força maior ou caso fortuito; mas em nenhum caso será responsavel por aquelles artigos que não tenham sido verificados em seu conteúdo pelos interessados e a empresa, ou que estejam expostos a deterioração espontanea ou natural, ou perda de peso; e,

(g) A Empresa de Armazens terá o numero de empregados e de carros ou vehiculos proprios para conduzir as mercadorias com toda a segurança e precauções necessarias.

ARTIGO 3º. A Empresa de Armazens supprirá dinheiro aos donos de mercadorias depositadas em seus armazens até a terça

parte do preço de custo das mercadorias depositadas. Estes empréstimos verificar-se-hão até o prazo de um anno á taxa de 8 por cento annual, e serão garantidos com as mesmas mercadorias que estejam em deposito. Si, vencido o prazo, não se tiver pago o dinheiro emprestado, nem o dos juros que lhe correspondam, a Empreza de Armazens venderá em hasta publica as mercadorias que garantam o empréstimo; tomará do producto da arrematação a quantidade de juros e os gastos correspondentes que se lhe devam; e si houver algum saldo, será entregue aos donos de mercadorias devendo concorrer ao acto da arrematação os donos ou seu representante. Mas, si ao vencer-se o prazo se tiverem pago os juros e só se deva o empréstimo, o dono tem o direito de escolher entre a arrematação immediata ou a prorogação de seu direito de resgate até por mais seis mezes ficando submittido durante essa prorogação ás mesmas condições em que esteve durante o prazo vencido. A Empreza de Armazens fará a arrecadação de seus juros dando por vencido o mez começado.

ARTIGO 4.º.—As mercadorias que permaneçam depositadas nos armazens da empreza, serão consideradas como garantia, quer do dinheiro empregado pela empreza em pagamento dos direitos aduaneiros e outros, quer das quantias que seus donos tenham recebido da empreza, como empréstimo; e por conseguinte não poderão em nenhum caso ser vendidas, embargadas nem submittidas a outras contribuições a não serem existentes. Sejam quaes forem as circumstancias que se apresentarem, ter-se-hão em conta a legitimação e prioridade dos direitos adquiridos pela empreza de Armazens sobre as mercadorias que appareçam compromettidas como garantia de suas negociações. A empreza fará conhecer ao publico, por meio da imprensa, cada tres mezes, a existencia de mercadorias e o nome dos depositantes.

ARTIGO 5.º. A Empreza de Armazens pagará os direitos aduaneiros correspondentes ás mercadorias que lhe sejam entregues em deposito, na mesma alfândega respectiva. O pagamento far-se-ha immediatamente depois que os agentes de commissão tiverem verificado o documento apresentado pela alfândega que contem a liquidação dos direitos que devem ser pagos. Isto é sem prejuizo das acções que competem ao Governo contra o dono das mercadorias e sobre estas mesmas pelo pagamento dos direitos de importação.

ARTIGO 6º. O Governo dos Estados Unidos de Venezuela obriga-se:

(1.) A conceder a isenção de direitos para a importação dos materiaes de construcção e a mobilia que a empresa necessite até seu completo estabelecimento; cumprindo em cada caso o disposto no codigo da fazenda sobre as importações de mercadorias livres de direitos por contractos.

(2) A exonerar á empresa de todo imposto nacional.

(3) A não fazer concessão igual á deste contracto a nenhuma pessoa, companhia ou corporação, por todo o tempo que dure este contracto, cujo prazo é de vinte e cinco annos.

ARTIGO 7º. Dentro dos dous annos a contar da data em que for approved este contracto pelo Congresso Nacional, a Empresa de Armazens deverá tel-os estabelecidos em Caracas, La Guaira, Puerto Cabello, Maracaibo e Ciudad Bolivar, e dentro de tres annos a contar da mesma data, nos demais portos habilitados.

#### O PRESIDENTE IGNACIO ANDRADE.

O General IGNACIO ANDRADE, actual Presidente de Venezuela, nasceu em Merida em 1839; descende de uma familia illustre do paiz e é filho do General JOSÉ ESCOLASTICO ANDRADE. O Senhor JOSÉ ANDRADE, distincto Ministro de Venezuela nos Estados Unidos, é um de seus irmãos.

O Presidente ANDRADE tem figurado por muitos annos nos assumptos publicos de Venezuela e tem occupado numerosos postos de prominencia e responsabilidade. Sua vida publica não se tem limitado aos assumptos politicos, mas é tambem um soldado distincto que mandou um corpo de exercito e tomou parte muito importante na revolução de 1892, a qual collocou o General JOAQUIM CRESPO á testa do Governo.

O novo Presidente tem viajado muito, e está perfeitamente identificado com o espirito da epocha. Residiu na Europa por muitos annos e tem visitado os Estados Unidos em varias occasiões. Sua eleição para a Presidencia em Setembro ultimo foi quasi unanime, pois recebeu 406,000 votos de um total de 490,000.

O Honrado Sr. FRANCIS B. LOOMIS, Ministro dos Estados Unidos em Venezuela, que está agora neste paiz, crê que a

administração do novo Presidente é favoravel á continuação das relações cordiaes entre os dons paizes e ao augmento do commercio. O Sr. Loomis diz que Venezuela necessita capitaes, e que o Presidente ANDRADE deseja fomentar o emprego em Venezuela de capitaes estrangeiros, assim como tambem a immigração, especialmente dos Estados Unidos.

### MISSÃO ESPECIAL DO GOVERNO INGLEZ NA AMERICA DO SUL.

O South American Journal de 8 de Janeiro, referindo-se aos passos que está dando o Governo inglez para reter e estender seu commercio actual com a America do Sul, publica o seguinte :

“Communicam-nos que o Governo nomeou o Sr. WORTHINGTON, de Manchester, como enviado especial para a America do Sul, com o objecto de investigar as condições dos mercados locais para informação da junta de commercio que está considerando agora a conveniencia de estabelecer uma repartição de informação commercial. O Sr. WORTHINGTON irá acompanhado de Sir VINCENT BARRINGTON, o qual representará as camaras de commercio associadas. Ambos os commissarios pensam partir deste paiz para a America do Sul em fins do corrente mez.”

O Daily Mail, ao dar esta noticia, acrescenta :

Os preliminares do projecto, que Sir COURTNEY BOYLE foi o primeiro a annunciar recentemente em Nottingham, continuam satisfactoriamente. Não sómente têm-se obtido muitas informações uteis de varias camaras de commercio, mas têm-se recolhido tambem dados de muito valor. Estas informações não bastam, entretanto, para indicar qual seja o character definitivo do projecto. Isto sómente poderá ser determinado quando os membros da comissão que foram nomeados para estudar a proposta, apresentarem seu relatorio ao presidente da junta de commercio, a qual o submeterá então ao Gabinete, acompanhado de suas recommendações, e o Gabinete decidirá definitivamente.

---

### CODIGO DA NOMENCLATURA COMMERCIAL.

A Secretaria do Thesouro dos Estados Unidos publicou a seguinte circular que adopta para uso nas varias alfândegas deste paiz, como livro de consulta, o Codigo da Nomenclatura Com-

mercial, compilado e publicado pela Secretaria das Republicas Americanas:

[Circular da Secretaria No. 16. Secção de Alfandegas.]

SECRETARIA DO THEOURO,  
GABINETE DO SECRETARIO,

Washington, D. C., 22 de Janeiro de 1898.

*Aos inspectores e outros empregados das alfandegas:*

De conformidade com uma resolução da Conferencia Internacional Americana, pela qual se recommenda aos governos representados n'ella a adopção de uma nomenclatura commum para designar em ordem alphabetica em inglez, em portuguez e hespanhol, aquelles artigos sobre os quaes se impõem direitos de importação, devendo a mesma ser usada pelas nações americanas ao impor direitos existentes ou que fõrem mais tarde estabelecidos, assim como para preparar manifestos, facturas consulares, entradas, despachos de sahida e outros documentos de alfandega, a Secretaria das Republicas Americanas publicou em tres volumes, uma obra intitlada "Codigo da Nomenclatura Commercial," que contem 28,000 palavras commerciaes dispostas de tal maneira que constituem um livro conveniente de consulta nas tres linguas, ingleza, portugueza e hespanhola.

Esta publicação é pela presente accita como obra de consulta para a traducção de palavras e phrases commerciaes para uso desta Secretaria e dos inspectores de alfandegas, assim como dos avaliadores de mercadorias.

Esta Secretaria deverá ser notificada de qualquer erro ou inexactidão que se descubra n'ella.

W. B. HOWELL, *Sub-Secretario.*

## COMMERCIO MISCELLANEO.

### REPUBLICA ARGENTINA.

**Introdução de Carvão de  
Pedra Americano.**

Um representante de uma casa importante de carvão de pedra de Philadelphia está actualmente em Buenos Aires com o fim de collocar neste mercado o carvão Pocahontas. Este carvão tem sido empregado por muito tempo na America Central e nas Antilhas e tem dado resultados satisfactorios. O actual commercio de carvão entre os Estados Unidos e a Republica Argentina é muito pequeno, mas é susceptivel de grande desenvolvimento si se esforçarem diligentemente. O total das exportações de carvão de pedra para os paizes sul-americanos no exercicio findo a 30 de Junho, 1897, foi no valor de só \$145,000. As vastas minas de carvão de Virginia, tendo sahida em Norfolk para o estrangeiro, devem ser postas em communicação immediata com as Antilhas, America Central e America do Sul.

**Colheita de Trigo em  
Santa Fé.**

A colheita de trigo na Republica Argentina, a que se procedia durante o ultimo mez, está agora praticamente concluida. Segundo noticias recebidas do districto de Santa Fé, centro productor

de trigo, a colheita é a maior que se tem feito por muitos annos. Diz-se que a colheita é excellente, tanto na sua quantidade, como na qualidade e côr do grão.

**Enfardamento de Apparehos Electricos.**

Os importadores de Buenos Aires queixam-se do máo estado em que os apparehos electricos chegam a esta cidade. Cita-se, como exemplo, uma casa americana que enviou a este mercado uma grande remessa de lampadas globulares para luz electrica, as quaes chegaram em grande parte quebradas. Ao mesmo tempo em que se fez essa reclamação, cita-se o facto de que as remessas da Inglaterra chegaram em muito melhor condição. As pessoas interessadas neste commercio devem aproveitar-se desta suggestão.

**BRAZIL.**

**Cabo Submarino.**

O cabo do Oeste e do Brazil entre Pernambuco e Ceará, e o cabo do Amazonas, que se estende desde a foz deste rio até Manáos, os quaes estiveram interrompidos por algum tempo, foram concertados e está restabelecida a comunicação.

**Exportação de Borracha.**

As exportações de borracha do Pará no mez de Outubro proximo passado montaram a 2,074,644 kilogrammas, dos quaes 1,061,573 kilos foram embarcados para a Europa e 1,013,071 para os Estados Unidos.

**Mineração de Ouro em Minas Geraes.**

A Companhia Mineira de São Bento, que começou suas operações no Estado de Minas ha um anno, possui quasi 10,000 geiras de terra. O minerio foi calculado a dar uma média de 311 grammas de ouro por tonelada, mas em alguns lugares era muito mais rico e deu 715 grammas. O minerio é muito friavel e não se necessitam moinhos para trabalhá-lo. Pode ser pulverisado passando-o simplesmente entre cylindros, depois collocando-o nos tanques. A companhia tem um capital de \$1,300,000 (ouro).

**Nova Fabrica de Chapéos.**

A nova fabrica de chapéos estabelecida ultimamente na cidade do Rio de Janeiro, emprega 120 operarios e faz 1,000 chapéos por dia. Pode produzir até 5,000 chapéos diariamente, no maximo, e diz-se que chegará a empregar 600 operarios.

**Abastecimento de Carvão.**

O Jornal do Commercio noticia que a Brazilian Financial Company, de Londres, celebrou um contracto para o abastecimento de carvão da Estrada de Ferro Central durante o anno proximo. O preço que se estipulou foi de \$6.25 por tonelada, collocada no porto de Rio de Janeiro. Segundo o contracto, a quarta parte de toda a quantidade pode ser entregue em Santos, com uma despeza adicional de 75 centavos por tonelada.

**CHILI.**

**Exportação de Carnes Geladas.**

Organizou-se ultimamente em Valparaiso uma companhia para exportar carnes geladas de Punta Arenas no Estreito de Magalhães para a Europa. Diz-se que em breve a companhia exportará 20,000 carneiros como seu primeiro ensaio.

**MEXICO.**

**Fabrica de Folha de Flandres.**

Vai-se inaugurar em breve no Mexico a nova industria do fabrico de folha de Flandres e já foi solicitada ao Governo mexicano a propria concessão. Crê-se que, em consequencia do augmento

do commercio de productos conservados, taes como os fructos e legumes, que a Republica está desenvolvendo, a nova industria que se projecta favorecerá muito o paiz, e se espera com interesse a acção do paiz a respeito.

**Fabrica de Bicycletas e de Borracha.** Uma concessão foi feita pelo Governo mexicano a um fabricante americano, para construir e operar uma fabrica de bicycletas e de borracha no Mexico. O concessionario propõe-se utilisar a grande força de agua que já obteve para produzir a força electrica e fazer concurrencia com os fabricantes dos Estados Unidos no commercio de bicycletas. Por causa dos salarios baratos no Mexico espera-se que a empreza terá bom exito.

**Inauguração da Estrada de Ferro do Mexico, Cuernavaca do Pacifico.** Um interessante e importante successo, que mostra o desenvolvimento interno e o espirito progressivo do Mexico, foi a inauguração no mez de Dezembro proximo passado da estrada de ferro do Mexico, Cuernavaca e do Pacifico que estende-se da cidade de Mexico até Cuernavaca. O Presidente da Republica e seu ministerio assistiram ás ceremonias, assim como os membros do corpo diplomatico e outras pessoas distinctas da Republica. A distancia entre os pontos terminaes da estrada é de 75 milhas, mas o que é de importancia quanto a esta linha, é que se projecta estendel-a até Acapulco na costa do Pacifico e sua construcção até este porto será proseguida com a mesma energia que tem sido manifestada nas obras concluidas.

**Planos para o novo Palacio Legislativo.** Até o dia 27 de Dezembro de 1897, o Governo Mexicano tinha recebido para approvação, vinte e nove planos ou especificações para o novo Palacio Legislativo que propõe-se construir na cidade de Mexico. Alguns destes foram submettidos por mexicanos e outros por europeos, mas a maior parte foi submettida por architectos americanos.

**Orçamento para 1898-99.** No parecer submettido ao Congresso pelo Sr. JOSÉ INES LIMANTOUR, a despeza para o exercicio de 1898-99 é orçada em \$52,089,000, e a renda em \$52,109,000. Na divisão de rendas, a renda aduaneira é orçada em \$23,847,000, os impostos internos em \$23,092,000 e o resto do orçamento de renda vem de outras fontes.

**Concessão para uma Fabrica de Fundição.** Uma concessão foi feita ultimamente pelo Governo mexicano a uma companhia de Kansas City, Missouri, para a construcção de uma fabrica de fundição na Villa del Carmen no Estado de Coahuila, para a preparação de todas as classes de mineraes. Pelas estipulações da concessão, a fabrica de fundição deverá ter uma capacidade minima de tratar 25 toneladas de mineraes por dia. A construcção da obra deverá começar dentro do prazo de dous annos, a contar de 30 de Dezembro de 1897, e deve ser concluida dentro do prazo de oito mezes contados da mesma data. As machinas e materiaes que se necessitam para a obra serão importados livres de direitos.

**Annullação de uma Concessão de Estrada de Ferro.** Devido ao facto de não ter cumprido a Companhia de Estrada de Ferro Mexicana do Sudoeste com as estipulações da concessão, o Governo Mexicano annullou o contracto. Esta resolução é baseada em não terem os concessionarios cumprido com o que dispõe o artigo 2º, no qual se estipulou que dentro de um anno depois de promulgada a concessão (20 de Dezembro de 1896) 100 kilometros da linha, de San Gerónimo

á fronteira de Guatemala, deviam estar concluidos. Com a annullação do contracto se perde a somma de \$50,000 depositada no Thesouro do Governo como garantia do cumprimento do contracto.

### NICARAGUA.

#### Estrada de Ferro Nacional.

No Boletim de Dezembro se fez referencia a um projecto de lei, então pendente de discussão perante o Congresso de Nicaragua, autorizando a venda da Estrada de Ferro Nacional e os vapores do Lago Managua, que fazem suas viagens em combinação com aquella. O Sr. PAUL WIESIKE, consul dos Estados Unidos em Managua, communica ao Ministerio de Estado em data de 19 de Outubro de 1897, que aquelle projecto foi approvado e que o commissario nomeado pelo Governo para vender ou arrendar a linha, visitará primeiramente os Estados Unidos. O equipamento completo da linha, segundo o Sr. WIESIKE, comprehenderá a compra de 100 carros de carga, 3 locomotivas, a reconstrução de uma das pontes e reparos do caminho, todo o qual necessita um gasto de não menos de \$100,000.

#### Mina de Ouro.

Segundo uma correspondencia publicada no "Engineering and Mining Journal" foram descobertas novas minas no Districto de Signia, a uma distancia de 20 milhas ao norte de Rama e de 80 milhas de Bluefields por agua. Crê-se que este districto provará ser muito rico, porque dos ensaios ja feitos dá-se uma producção de \$19.50 a \$36 em ouro e de 6 a 10 onças de prata por tonelada. Os ribeiros das montanhas na localidade, onde se encontra o quartzo, fornecem agua em abundancia que se pode utilizar como força motora. Os proprietarios da terra estão abrindo galerias e preparando-se a explorar seus prazos em grande escala.

### PERU.

#### Commercio com Lima.

Os phosphoros que se usam em Lima são todos importados da Suecia porque não ha fabricas de phosphoros no Peru. A importação deste artigo é muito importante. A illuminação da cidade a luz electrica está sendo adoptada e crê-se que em breve substituirá o systema actual de illuminação a gaz, quer nos edificios publicos, quer nos particulares. Muitas das principaes cidades da Republica estão interessadas neste assumpto, pois ha boas oportunidades para os fabricantes americanos de aparelhos electricos. A manufactura de mobilia no paiz teve tanto exito que a importação de mobilia estrangeira tornou-se muito insignificante e é limitada inteiramente ás boas qualidades deste artigo.

### ESTADOS UNIDOS.

#### Industria de Transportes com a America Latina.

A seguinte tabella, que foi compilada de dados subministrados pela Repartição de Estatistica, mostra a importancia da industria de transportes entre os Estados Unidos e os diferentes paizes da America Latina durante o mez de Novembro, assim como a proporção que de dita industria se fez em navios americanos. Segundo a mesma autoridade, os



navios que levam a bandeira dos Estados Unidos occupam o segundo lugar entre os que se dedicam á industria mencionada. Os navios inglezes occupam o primeiro lugar, vindo em seguida os navios americanos, e depois os noruegos e os allemães.

Paizes.	Valor das mercadorias.	Navios americanos.
America Central.....	\$622, 678	286, 373
Mexico.....	3, 156, 580	1, 031, 242
Republica Argentina.....	1, 008, 511	148, 559
Bolivia.....	800, 939	863, 511
Brazil.....	270	270
Chile.....	7, 543, 577	616, 402
Columbia.....	416, 546	88, 531
Equador.....	659, 326	223, 587
Paraguay.....	116, 455	116, 455
Peru.....	524	.....
Uruguay.....	176, 533	55, 584
Venezuela.....	310, 301	.....

## URUGUAY.

**Commercio de Carvão.** N'um relatório remettido ao Ministerio de Estado a 4 de Dezembro de 1897, o Consul ALBERT W. SWALM, fornece interessantes dados relativos ao commercio de carvão no Uruguay. O carvão que se importa no Uruguay vem na maior parte de Cardiff em Galles, em concorrência com o dos Estados Unidos. O carvão que as estradas de ferro empregam é livre de direitos, mas todo o outro carvão paga 60 centavos por tonelada. A avaliação aduaneira do trafico do carvão tem montado a \$1,000,000. O preço a retalho varia de \$8 a \$10 (ouro) por tonelada, mas em 1897 houve notavel diminuição, tanto na importação como no negocio em geral, comparado com o anno anterior. O Sr. SWALM diz que um representante de uma das maiores companhias exportadoras de carvão da costa do Atlantico esteve recentemente em Montevidéo, afim de fazer arranjos para introduzir carvão americano em concorrência com o de Galles, e elle não vê a razão por que tal tentativa não terá bom exito, com a condição de que os carregamentos dos Estados Unidos conservem o modelo de limpeza estabelecido pelas companhias rivaes; o que não tem succedido até agora, sendo está a causa principal por que o carvão americano não domina o mercado.

**Exportação de Lã e Pelles de Carneiro.** A exportação de lã do porto de Montevidéo, segundo o Sr. SWALM, consul dos Estados Unidos nesse porto, foi, desde o primeiro de Outubro até 30 de Novembro de 1897, de 6,705 fardos de 500 kilogrammas cada um. Destes, 173 fardos despacharam-se para os Estados Unidos; para a França 3,105; Belgica, 883; e Inglaterra, 997. A tosquia foi tão grande e geralmente de melhor qualidade que a do anno anterior. Desde o primeiro de Agosto até 30 de Novembro de 1897, se exportarem 7,729 fardos de pelles de carneiro, dos quaes a França recebeu a maior parte.

**Commercio Com os Estados Unidos em 1897.** O consul geral PRUDENCIO DE MURGUIONDO, representante do Uruguay nos Estados Unidos, remetteu a esta Secretaria uma relação do commercio entre os dous paizes, no anno commum de 1897.

O valor total das exportações para os Estados Unidos foi de \$4,391,063, e o das importações foi de \$1,135,679. O total do commercio durante o anno foi no valor de \$5,526,742. Segundo este documento, as exportações no primeiro semestre montaram a \$3,560,115, e no segundo semestre a \$830,948. A exportação de lã no primeiro semestre do anno subiu a \$1,950,674, e a do segundo semestre consistiu em oitenta e cinco fardos, no valor de \$14,825, o qual mostra uma diminuição de \$1,935,849.

No anno commum de 1896, as importações procedentes dos Estados Unidos foram no valor de \$1,452,331. Estes algarismos comparados com os do anno de 1897, mostram uma diminuição, durante este ultimo anno, de \$316,652. O Sr. MURCIUNDO attribue a diminuição no commercio ás perturbações politicas do Uruguay durante o anno de 1897. Tendo cessado este estado de cousas, o Sr. MURCIUNDO espera um prompto restabelecimento do antigo commercio existente entre os dous paizes.

#### VENEZUELA.

Instalação em Caracas de  
Tramvias á Tracção Elec-  
trica.

Está revogada a concessão feita em Julho de 1896 a uma companhia para a installação na cidade de Caracas de um systema de tramvias á tracção electrica. Isto é devido ao facto de que o concessionario deixou de cumprir as condições da concessão. Actualmente Caracas possui um systema muito imperfeito de tramvias e a revogação da concessão offerece oppportunidades favoraveis a capitalistas americanos que estejam interessados em emprezas desta natureza.

#### CORRECTION.

The clause in second paragraph on page 1265, explaining the plan for the payment of the national debt of Guatemala, should read:

For the payment of the debt, 15 cents per bottle of spirits sold in the national depositories from January 1 to September 30, 1898, and, after that date, 25 cents per bottle, and 5 per cent of the import on foreign merchandise, shall be set aside.

# BULLETIN MENSUEL

DU

## BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

UNION INTERNATIONALE DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

---

---

VOL. V.

FÉVRIER 1898.

No. 8.

---

---

### RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE.— VII.\*

#### LES RESSOURCES INTERNES DU MEXIQUE.

Dans les articles précédents de cette série, le commerce extérieur du Mexique, de l'Amérique Centrale, des Indes Occidentales et de l'Amérique du Sud, a été principalement discuté. Nous allons maintenant examiner les ressources internes de ces grandes divisions dans l'ordre nommé, et le degré de leur développement comme base de l'accroissement futur de leur commerce extérieur.

Au Mexique, le progrès fait pendant la dernière décade, dans les manufactures, aussi bien que dans l'agriculture, et l'augmentation des facilités de transport qui constitue la chose la plus nécessaire à l'utilisation effective des richesses naturelles de tout pays, a été de même rapide et réel. Ce progrès est dû principalement à l'administration stable et sage, et en même temps progressive, des affaires du pays qui, de tout temps, a marqué les différents termes du Président Diaz. On ne peut mettre en doute que le Mexique doit beaucoup de reconnaissance à l'habile homme d'Etat et sage Chef du Pouvoir Exécutif qui, avec la coopération zélée de la

---

\* Le premier article de cette série a paru dans le Bulletin Mensuel pour le mois de juillet 1897.

meilleure intelligence du pays, a assuré une longue période de paix et de développement tranquille. Heureusement pour le Mexique, il a été aidé par les conditions économiques, créées en partie par la législation, qui ont contribué au développement d'industries propres au pays et à encourager l'entreprise et l'économie.

Le Mexique est riche en produits différents dont le monde a le plus grand besoin, et dont la production jusqu'ici n'est pas assez grande pour surcharger le marché. Le Mexique ne dépend pas, quant à son commerce d'exportation, des denrées principales, telles que le blé, le coton, le sucre, et les viandes, qui sont produites en de si énormes quantités dans les zones tempérées que de gros bénéfices, sauf en temps de mauvaises récoltes, n'en sont plus réalisés. Un courant continu de richesse afflue dans le pays, provenant de sa production de métaux précieux et autres, qui sont toujours en demande; du café, des textiles, du tabac, de la vanille, et des fruits qui rapportent encore dans les marchés du monde des prix relativement élevés. Pendant 1897, le Mexique a exporté des minéraux d'une valeur de \$42,000,000. Dans les neuf premiers mois de 1897, il a vendu à l'étranger du café pour une valeur de \$4,574,252, contre \$3,335,385 pour la même période de 1896. Ses exportations de fibres de hennequen, aux États-Unis seulement, pendant les neuf mois, augmentèrent de beaucoup plus de \$500,000, et le total des exportations s'élève à environ \$8,000,000 par an. L'exportation d'oranges s'est développée en conséquence de la découverte que les oranges mexicaines pourraient servir à suppléer au manque dans la récolte aux États-Unis. Même dans les années d'abondance au dernier pays, la production au Mexique n'affecte par les récoltes de la Californie et de la Floride, à cause des différentes périodes de la maturation et de la vente du fruit. La vanille rapporte au Mexique un million ou plus de dollars par an. L'exportation du tabac atteint presque \$2,000,000, et la qualité est si près de celle de la meilleure feuille cubaine que le développement de cette branche d'agriculture paraît s'assurer complètement. Le bétail, les cuirs et peaux sont exportés annuellement pour une somme d'environ \$3,000,000. Les forêts du Mexique sont très riches en bois de construction, en bois de teinture, en plantes médicinales et autres plantes d'une grande utilité. Les exportations de bois d'ébénisterie et de bois

de teinture s'élèvent à \$2,000,000 ou \$3,000,000 par an, et l'abondance de ce produit est telle, que l'industrie est capable d'un développement indéfini.

A une distance d'à peu près 1,200 milles, s'étendant de l'État de Sonora à l'État d'Oaxaca dans la direction du nord-ouest au sud-est une zone de minerais d'une richesse extraordinaire offre un vaste champs pour l'exploitation minière avantageuse. L'or, l'argent, le mercure, le fer, le charbon, les minerais de plomb mou, l'asphalte, l'asbeste, le pétrole, le sel, le cuivre, les pierres précieuses, l'onix et les marbres d'une grande variété et beauté se trouvent en plus ou moins d'abondance partout dans cette région. Le Consul-Général britannique à Mexico, dit dans un rapport publié au mois d'août 1897, que de nombreuses nouvelles mines d'or sont en en voie d'exploitation dans les États de Sonora, d'Oaxaca et de Mexico et qu'on peut s'attendre à une augmentation considérable dans la production. L'État de Chihuahua est reconnu comme étant une des grandes régions minières qui existent au monde. Des chemins de fer sont en voie de construction qui fourniront les facilités de transport dont on a besoin, et un vaste développement de l'industrie minière suivra sans doute. Des capitaux américains ont déjà été placés en grand nombre dans les mines mexicaines, et une demande de machines américaines et d'appareils pour épargner le travail a été créée, qui augmentera d'avantage avec le nombre de placements et l'accroissement général des opérations minières.

Un débouché semblable pour les machines et outils agricoles sera effectué par l'extension des opérations agricoles et de l'amélioration des méthodes agricoles que la vente avantageuse à l'étranger de tant de produits mexicains doit indubitablement accomplir. La plus grande partie du plateau central mexicain se compose de terres fertiles d'une si grande facilité de production, que même, avec l'emploi des méthodes les plus primitives de la culture, le plateau continue, après des siècles de production, à produire des récoltes abondantes. Une fois que les habitants se rendront compte des économies de temps et de travail effectuées par les machines et outils agricoles pour lesquels les États-Unis jouissent d'une si juste renommée, et apprendront leurs différents usages, la production de cette grande région augmentera énormément.

ment et un vaste débouché sera créé pour l'une des plus importantes classes des manufactures des États-Unis.

En attendant, le Mexique lui même développe rapidement ses industries nationales et avant peu pourra sans doute employer une grande partie de sa matière première dans certaines classes de manufactures. "La manufacture au Mexique," dit le Ministre RANSOM des États-Unis dans un rapport daté du 26 Septembre 1896, qui a été publié dans les Rapports Consulaires Spéciaux "l'Argent et Les Prix aux Pays Etrangers," "a été développée considérablement, surtout la manufacture des qualités plus ordinaires de cotonnades et de lainages, de toiles blanchies ordinaires, de lainages pour châles, d'indiennes, de calicots et de laine; aussi la manufacture des produits de la canne à sucre, de l'alcool, du papier, de cigares et de cigarettes. Beaucoup de personnes instruites croient que la baisse du prix d'argent est la cause principale du développement de ces industries. Jusqu'à un certain point il y a de la vérité dans cette supposition, le rabais sur l'argent contribue à la diminution de l'importation étrangère et à l'encouragement de la production nationale. Mais il y a eu d'autres puissantes causes qui ont contribué à ce changement—une administration habile, sage et juste, pendant la présidence du Général DIAZ, la confiance du peuple mexicain et des étrangers dans la stabilité du gouvernement, la construction de chemins de fer (tous, à l'exception de celui allant de Vera Cruz à la Cité de Mexico, ayant été terminés depuis 1883), l'amélioration des ports, l'accroissement du commerce, la libéralité du gouvernement envers les nouvelles industries; enfin les influences générales d'ordre, de paix et de commerce ont toutes contribué à ce résultat.

Ce n'est pas de l'exagération de dire que, dans les dix dernières années, les Américains du Nord ont placé dans les mines, les chemins de fer, les terres et dans d'autres entreprises, des sommes supérieures au montant total de l'argent en circulation dans la République. Aussi, il ne faut pas ignorer dans cette considération un fait très significatif—que les droits douaniers sur les articles fabriqués de coton, de laine, de papier, de tabac et sur les produits alcooliques sont très élevés et que les droits sur les cotonnades furent imposés dès 1830 et augmentés constamment jusqu'à 1887. Depuis lors, ils sont restés presque stationnaires. Sur plusieurs classes de cotonnades et de lainages, ces droits ont été pro-

hibitifs et l'on peut dire que sur les qualités ordinaires, les droits pendant les dix et quinze dernières années ont rangé de 40 à 75 et à 85 pour cent. En vue de cette assertion, je cite d'un rapport fait par un écrivain éminent dans un ouvrage intitulé "Les Finances des Etats-Unis Mexicains," d'après "Documents Officiels" par Prosper GLOSER, publiés en 1895. Il dit: "L'industrie cotonnière au Mexique doit son développement surtout aux droits douaniers qui, par l'imposition de droits élevés, empêchent l'importation des cotonnades ordinaires. Cinq pour cent de ces droits furent imposés en 1830 et jusqu'à 1887 il y en a eu une augmentation continuelle."

M. CRITTENDEN, consul-général des Etats-Unis, dans un rapport daté de la Cité de Mexico, le 7 septembre 1896, publié dans les Relations Commerciales des Etats-Unis 1895-96, Tome I, dit: "Depuis que les taux du change ont été si changeants et si défavorables entre le Mexique et les gouvernements étrangers et que des tarifs élevés de protection ont été imposés sur presque tous les articles qui entrent dans la consommation mexicaine, beaucoup d'articles jusqu'ici importés, tels que couvertures de lits, tapis, étoffes de toutes sortes pour habillement d'hommes, indiennes, vêtements de dessous de toutes sortes, chapeaux, chaussures et autres articles, sont nécessairement fabriqués dans la République du Mexique. Les Mexicains ont été assez intelligents et actifs pour profiter de ces courants adverses et ont élevé avec une rapidité étonnante pour le Mexique, une série de grandes ou petites fabriques de presque toutes les classes de marchandises, se servant de machines modernes qui peuvent être comparées favorablement à beaucoup de machines employées par d'autres pays. Quelques-unes des marchandises ainsi fabriquées au Mexique sont excellentes, quant à la chaîne, à la trame et au fini, et aujourd'hui on en voit plus dans l'usage journalier qu'autrefois. Les manufacturiers au Mexique possèdent un grand avantage—le bas prix du travail et l'usage libre de l'excellente force hydraulique qu'on trouve en beaucoup de localités du Mexique, et cette force est souvent située tout près des chemins de fer qui pénètrent dans les différentes parties de la République.

"Les ouvriers ordinaires sans métier sont placés sous la direction d'étrangers expérimentés qui les instruisent facilement dans le labeur nécessaire et les difficultés du travail. Je suis informé que

ces filatures de coton rapportent de 20 à 40 pour cent de dividendes annuels. Avant peu le Mexique, vu les causes encourageantes ici citées, aura ses industries manufacturières établies dans tous les États d'accès facile et avantageux, avec des produits améliorés se vendant à des prix qui excluront de ses marchés les articles ordinaires. Et même aujourd'hui des chaussures sont expédiées de quelques États du Mexique du Nord aux États-Unis. J'ai vu des draps d'un beau fini pour confections d'hommes, coûtant, faits dans les meilleurs magasins, de \$20 à \$30 par costume, monnaie mexicaine. Il y a une abondance de laine au Mexique. Le coton aussi est cultivé dans quelques parties de la République, mais pas en quantités suffisantes pour suppléer à la demande, le reste, rangeant de 75,000 à 100,000 balles par an, est importé de Texas, au prix de 21 à 22 cents, 'monnaie mexicaine' par livre, livré aux filatures."

Le Consul-Général britannique à la Cité de Mexico, M. CARDEN, est d'accord avec les représentants des États-Unis dans cette ville, quant au développement des entreprises industrielles dans le pays. "On peut se rendre compte de la grande activité constatée dans l'industrie de la manufacture du coton," dit M. CARDEN dans son rapport d'août 1897, "quand on considère que malgré la bonne récolte de 1896, les importations de la matière première dépassèrent celles de l'année précédente de plus de 10 pour cent, et ceci en dépit de l'élévation considérable du prix du coton." Il attribue la diminution dans les importations de lainages, de près de 12 pour cent "à la grande amélioration dans la qualité des manufactures locales." L'augmentation dans les importations de fer et d'acier, de près de soixante-dix pour cent, est expliquée par "l'activité extraordinaire dans la construction et l'amélioration de travaux d'une utilité permanente au pays."

La croissance industrielle du Mexique a été accompagnée d'un développement remarquable dans ses facilités de transport. Au 1er juillet 1897, la République avait en opération 7,365 milles de chemins de fer, et l'on peut raisonnablement s'attendre, vu le progrès de ces dernières années et les ressources qui attendent un débouché dans les marchés du monde, à l'expansion prochaine dans la construction de chemins de fer. "Aujourd'hui," dit le Consul-Général CRITTENDEN dans son rapport du 7 septembre 1896, "on peut traverser par chemins de fer presque toute la



République et arriver au Mexique des États-Unis par n'importe laquelle des trois routes postales, ou *via* New-York par des bateaux magnifiques allant à Tampico ou à Vera-Cruz et de là par chemin de fer à la Cité de Mexico. Ces routes, toutefois, ont été construites presque entièrement du côté de l'Atlantique et par conséquent le côté de l'Océan Pacifique est presque inaccessible, ou il faut prendre un chemin détourné. Toutefois cet état de choses s'améliore rapidement, et aujourd'hui il y a en construction trois voies ferrées se dirigeant rapidement aux ports de l'Océan Pacifique. Bientôt on pourra dire que le Mexique entier est traversé par la locomotive. Ces nouvelles voies sont aidées et assistées matériellement par le Gouvernement."

Depuis la date du rapport de M. CRITTENDEN, le chemin de fer à travers l'Isthme de Tehuantepec reliant l'Atlantique et le Pacifique a été terminé et promet de devenir un facteur important du commerce international, en plus de fournir les moyens de communications faciles entre les côtes est et ouest de la République et se joignant aux grands réseaux du plateau central.

Le commerce maritime du Mexique du côté de l'Atlantique est contrôlé en grande partie par la New York and Cuba Mail Steamship Company, connue aussi sous le nom de "Ward Line," qui possède une flotte de beaux bateaux qui font le service entre New York et les principaux ports de la côte mexicaine du Golfe, y compris Progreso, Vera Cruz, Tampico, Campêche etc., *via* la Havane. Du côté du Pacifique les vapeurs de la Pacific Mail Company touchent aux différents ports, parmi lesquels sont Salina Cruz, Acapulco, Manzanillo et Mazatlan.

L'amélioration des principaux ports mexicains a été pendant quelques années l'objet de la sollicitude et de l'effort spécial de la part du Gouvernement mexicain; et aux deux ports importants de Tampico et de Vera Cruz sur le Golfe, des travaux grandioses ont été faits pour assurer aux vaisseaux un mouillage sûr. A Salina Cruz et à Coatzacoalcos, les ports respectifs du Pacifique et du Golfe sur l'Isthme de Tehuantepec, des travaux semblables sont en voie de construction, et avec le développement des industries et du commerce mexicain les points importants échelonnés sur les côtes maritimes de l'est et de l'ouest seront pourvus peu à peu de toutes les facilités modernes nécessaires au trafic.

En plus des chemins de fer, le Mexique possède des facilités de

transport par les rivières et par les lacs qui sont susceptibles d'un développement considérable, bien que les conditions topographiques et de climat soient telles que la navigation continue des rivières pendant toute l'année est impraticable pour des distances considérables. Le Consul-Général des Etats-Unis, dans un rapport publié en 1895 dans les rapports consulaires spéciaux, "Highways of Commerce" (Les Grandes Routes de Commerce), dit, relativement à ce sujet: "La configuration du pays et le caractère des saisons sont tels que de grandes rivières navigables sont une impossibilité. Les seules rivières qui admettent du trafic par de petits bateaux sont quelques-unes au niveau de la côte, mais elles ne sont navigables qu'à une distance de 125 milles du Golfe et de 62 milles de la côte du Pacifique. Les nombreuses cimes qui ont une hauteur de 10,000 et 17,000 milles au-dessus du niveau de la mer sont peu couvertes de neige, et la quantité de neige qui y tombe est insuffisante pour former de gros volumes d'eau ou de grandes rivières. Sur les plateaux du centre, il y a quelques lacs dont les eaux sont utilisées jusqu'à un certain point par les Indiens dans le trafic qu'ils font dans leurs petits et primitifs canots. Des canaux sont impraticables à cause de la topographie, sauf sur la côte du Golfe et les plaines des Etats du Centre et de la frontière du Nord; mais le plus grand obstacle à la navigation intérieure est dû au dessèchement, pendant certaines périodes de l'année, surtout pendant la saison des sécheresses, des cours d'eau, soit par l'évaporation naturelle, soit par l'emploi injudicieux des eaux pour l'arrosage, de sorte que même les plus petits bateaux ne peuvent pas flotter. Tôt ou tard, on portera remède à cette dépense d'eau, puisque les autorités sont vigilantes pour la protection de tous les éléments qui contribuent à l'avancement du Mexique. Jusqu'à un certain point on pourrait porter remède à ce manque de moyens de navigation par la canalisation et le drainage des eaux existantes dans les bassins naturels dans les différentes parties de la République par le détournement de leurs cours par intervalles pendant certaines saisons de l'année, vers les rivières ou les canaux qui sont navigables, afin de maintenir constamment la profondeur requise."

Le Gouvernement mexicain a déjà témoigné son appréciation de la valeur de ces entreprises en faisant des contrats pour la cons-

truction de plusieurs canaux importants, y inclus le Canal de Chijol entre Tampico et Tuxpan, qui aura une longueur de 250 milles, et la canalisation de la rivière Tempoal qui se jette dans le Panaco près de Tampico. Il y a beaucoup d'autres rivières et cours d'eau qu'on pourra utiliser par le moyen d'améliorations plus ou moins extensives, et quand le Mexique sera pourvu d'un système efficace de routes maritimes, l'état du commerce interne sera grandement amélioré. "Les efforts du Président DIAZ et sa libéralité envers l'exploitation de chemins de fer et de lignes de vapeurs," dit le Consul CRITTENDEN, "ont contribué principalement à l'établissement dans la République de voies de communications, accomplissant ainsi ce qu'aucun de ses prédécesseurs n'a pu faire—c'est-à-dire, faisant de ce pays, le plus prospère des contrées de l'Amérique-Espagnole." On peut supposer que la même politique sera poursuivie dans l'amélioration des rivières et des routes, avec des résultats avantageux correspondants.

Le développement interne du Mexique et de ses industries, ainsi que du commerce national, a, pour le peuple des Etats-Unis, une importance et un intérêt particuliers, non-seulement par rapport à l'accroissement général du commerce, mais en aidant à créer les meilleures conditions pour l'emploi du capital, de l'entreprise et du travail de métier des Etats-Unis, et pour la vente de machines, d'outils, de quincaillerie, et d'une variété d'autres produits manufacturés, dans la manufacture desquels les Etats-Unis surpassent tous les autres pays. Le capital des Etats-Unis est déjà intéressé largement dans les chemins de fer mexicains et les exploitations minières, et l'on peut s'attendre à ce que les entreprises agricoles et manufacturières attirent aussi le capital libre et l'habileté de la grande République du nord. Heureusement, les articles offerts pour échange par chaque pays sont, avec peu d'exceptions, ceux qui ne font pas concurrence aux industries nationales de l'autre, et à mesure que les ressources internes du Mexique seront développées, les liens de rapport commercial devront se multiplier et se raffermir constamment à l'avantage réciproque des deux Républiques.

*Joseph P. Smith*

## RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

## RAPPORT SUR L'IMMIGRATION.

Les données suivantes relatives à l'immigration dans la République Argentine sont tirées d'un récent rapport officiel.

On ne connaît pas exactement la superficie de la République, mais on l'estime à environ 1,172,000 milles carrés. Le total de la population, selon le recensement de 1895, est de 4,000,000 habitants approximativement, ce qui représente 1.33 habitants par kilomètre. Par rapport à la population de la France, à savoir, 73 personnes par kilomètre carré, le pays est capable de soutenir plus de 200,000,000 habitants. Malgré les changements nombreux et subits du climat, le pays est éminemment salubre et convient aux habitants des zones tempérées. La mortalité du pays se borne principalement aux enfants, due à l'ignorance de la part des parents des principes de l'hygiène.

Le climat attrayant, la fertilité du sol, la facilité pour la construction de chemins de fer, due à la topographie du pays, les nombreux cours d'eau à l'intérieur, et l'extensive côte maritime, devraient attirer une immigration nombreuse et désirable. Dans les sphères légitimes du travail, il y a de la place pour une augmentation annuelle de la population de 90,000 à 100,000 habitants. L'immigrant qui possède quelques connaissances et du capital, et qui se propose à son arrivée dans le pays d'y acheter du terrain et bâtir une maison confortable, de travailler la terre et d'élever une famille, est le desideratum du pays. Pour cette classe, il y a de la place pour un nombre illimité. Partout dans la République, on peut acheter à des prix très modérés des terres qui ne demandent que peu de préparation pour les rendre convenables à la culture, à l'élevage du bétail, etc.

Ce qui jusqu'ici a caractérisé l'immigrant, c'est son penchant à s'établir dans les grandes villes au lieu de tenter sa fortune où elle serait plus avancée par l'achat et le développement de terres dans les campagnes.

Le type le plus nombreux et le meilleur qui jusqu'ici est venu s'établir dans la République est l'Italien. Ce sont les seuls qui se

soient répandus dans tout le pays et qui aient profité de leurs opportunités.

Les tableaux suivants montrent l'immigration pendant les quatre et demi derniers ans et la nationalité et les professions des immigrants dans les années 1894-96.

Année.	Nombre d'arrivées.
1893 .....	52,067
1894 .....	54,720
1895 .....	61,266
1896 .....	102,673
1897, premier semestre.....	35,734

Nationalité.	Premier semestre de 1897.	1896.	1895.	1894.
Américains du Nord .....	37	79	46	79
Arabes .....	5	12	11	.....
Argentins .....	143	290	316	269
Arméniens .....	.....	53	.....	.....
Autrichiens .....	1,003	963	549	440
Belges .....	96	318	211	248
Boliviens .....	.....	.....	1	.....
Brésilien .....	553	58	91	128
Anglais .....	264	429	329	385
Chiliens .....	17	3	2	.....
Danois .....	47	126	115	99
Hollandais .....	4	61	36	18
Égyptiens .....	.....	8	.....	.....
Français .....	1,652	3,486	2,448	2,107
Allemands .....	436	1,039	1,067	971
Grecs .....	13	3	12	7
Italiens .....	23,303	75,204	41,203	37,699
Moures .....	25	212	27	117
Paraguayens .....	2	3	5	.....
Péruviens .....	1	.....	1	.....
Portugais .....	76	212	178	200
Roumains .....	18	20	6	2
Russes .....	301	575	2,336	3,132
Espagnols .....	7,198	18,051	11,288	8,122
Suédois .....	22	52	62	42
Suisses .....	162	679	465	516
Turcs .....	251	724	369	122
Uruguayens .....	105	13	52	17
Total .....	35,734	102,673	61,226	54,720
Augmentation annuelle .....	.....	41,447	6,506	2,653

Professions.	1896.	1895.	1894.
Agriculteurs.....	58,388	32,941	30,915
Apothicaire.....	11	16	9
Architectes.....	3	6	3
Boulangers.....	74	66	58
Barbiers.....	527	322	231
Forgerson.....	26	19	32
Relieurs.....	2,243	917	802
Maçons à briqueterie.....	158	46	53
Ebénistes.....	59	43	14
Callats.....	23	19	12
Charpentiers.....	886	634	533
Clercs.....	1,572	839	722
Cochers.....	49	46	54
Cuisiniers.....	461	308	222
Tonnelliers.....	87	74	32
Vendeurs.....	581	204	113
Journaliers.....	15,983	8,988	6,982
Inventeurs.....	22	11	8
Médecins.....	21	9	11
Teinturiers.....	27	19	16
Ingénieurs.....	9	5	3
Macluinistes.....	87	75	25
Graveurs.....	16	8	10
Pêcheurs.....	59	34	19
Ouvriers en bois pour meubles.....	34	17	41
Jardiniers.....	246	102	91
Doreurs.....	44	36	19
Gantiers.....	38	17	21
Chapeliers.....	64	31	40
Menuisiers.....	28	19	34
Lithographes.....	16	4	17
Mécaniciens.....	80	64	97
Meuniers.....	85	52	38
Mineurs.....	418	309	218
Musiciens.....	226	81	74
Peintres en bâtiments.....	42	29	18
Pharmaciens.....	19	10	15
Photographes.....	32	16	17
Imprimeurs.....	18	11	9
Selliers.....	53	47	33
Scieurs.....	67	32	28
Marins.....	165	96	158
Couturières.....	2,983	1,498	1,391
Institutrices.....			12
Cordonniers.....	687	276	198
Boutiquiers.....	2,128	1,123	895
Chanteurs.....	86	96	73
Chauffeurs.....	307	211	147
Taillieurs de pierres.....	496	141	187
Maçons.....	19	15	
Arpenteurs.....	9	5	2
Taillieurs.....	582	218	192
Tanneurs.....	161	147	139
Drouineurs.....		17	15
Ferblantiers.....	62	87	79
Tourneurs.....	42	38	22
Compositeurs.....			17
Vignerons.....	150	124	47
Horlogers.....			14
Tisserands.....	105	87	71
Sans professions.....	11,717	10,467	9,314
Total.....	102,673	61,226	54,720

## BRÉSIL.

## L'IMMIGRATION EN 1896.

Le dernier rapport du consul général des Pays-Bas à Rio de Janeiro constate que, pendant l'année 1896, 99,379 immigrants ont débarqué à Rio et 58,579 à Santos, soit un total de 157,948 individus appartenant aux nationalités suivantes:

Italiens.....	96,324
Espagnols.....	24,153
Portugais.....	22,299
Autrichiens.....	8,365
Allemands.....	1,070
Russes.....	562
Américains du Nord.....	471
Français.....	328
Suisses.....	153
Anglais.....	63
Danois.....	55
Belges.....	22
Hollandais.....	7
Nationalités diverses.....	1,046

Ce rapport se réfère seulement aux Ports de Rio de Janeiro et de Santos; il ne compute pas les entrées aux autres ports du Brésil, notamment ceux de la rivière de l'Amazone, où récemment on a établi un service régulier d'immigration.

## CHEMIN DE FER DU SUD DU BRÉSIL.

On lit dans *Le Brésil* de Paris du 26 décembre dernier:

“On a inauguré le 15 novembre la station de Carasinho, de la ligne de Santa Maria à l'Uruguay, appartenant à la Compagnie des chemins de fer sud-ouest brésiliens. Cette ligne fait partie de la concession d'Itararé à Santa Maria da Bocca do Monte et embranchements, répartie entre deux compagnies: l'une brésilienne, c'est celle de São Paulo e Rio Grande, qui construit les lignes de l'État de Paraná, et l'autre belge, les chemins de fer sud-ouest brésiliens, qui construit celles du Rio Grande du Sud. Des lignes de cette dernière compagnie, il a été livré au trafic 299 kilomètres, dont 160 de Santa Maria à Cruz Alta, et 139 de ce dernier point à la nouvelle station de Carasinho. D'ici à la fin de l'année sera

inaugurée la station de Passo Fundo, à 54½ kilom. de cette dernière, ce qui élèvera la longueur de lignes en trafic à 353½ kilom.

“De leur côté, les lignes de la Compagnie São Paulo et Rio Grande sont très avancées. Les travaux de terrassement sont presque terminés sur une étendue de 96 kilomètres au nord de Ponta Grossa, et très avancés sur une longueur de 150 kilomètres au sud de ce point. La pose des rails progresse rapidement.

“La concession d'Itararé est une de celles qui ont donné les meilleurs résultats pratiques. Les travaux ont été commencés en 1890 et il a été construit jusqu'à présent près de 560 kilomètres, soit 80 kilomètres par an.”

#### NOUVELLE CAPITALE DE MINAS GERAES.

La ville de Bello Horizonte a été inaugurée comme capitale de Minas Geraes, le 12 décembre dernier, avec toutes les formalités dues à l'évènement. Les fonctionnaires et les personnes les plus importantes de l'Etat assistèrent à la cérémonie: le Gouverneur signa officiellement le décret transférant la capitale d'Ouro Preto à Bello Horizonte.

La courte description suivante de la nouvelle capitale est extraite du *Jornal do Comercio de Rio*: “La ville de Bello Horizonte est située dans une vaste et belle plaine, bornée par quatre collines basses, et à moitié entourée par la chaîne de montagnes de Cural d'El Rei, et elle est divisée par une petite rivière du nom de Arrudas et par ses affluents. La ville possède trente-huit édifices publics, les plus remarquables desquels sont le Capitole, qui n'est pas encore fini, les quatre départements de l'Intérieur, du Trésor, de l'Agriculture et de la Police, l'Imprimerie du Gouvernement, le Tribunal, le Gymnase et l'édifice pour la production d'électricité, l'Eglise du Rosaire, les résidences des Secrétaires et Chefs de Bureaux, la Gare, et un grand nombre de maisons modernes. La population totale de la ville compte actuellement environ 12,000 habitants.

La ville possède un parc central magnifique de 178 acres. Les rues sont droites et ont une largeur de 65 pieds, et sont entrecoupées d'avenues ayant une largeur de 114 pieds. L'avenue principale est celle d'Affonso Penna, de 162 pieds de largeur et de 164 verges en longueur. La ville possède une abondance d'eaux



potables et est éclairée à l'électricité, le système ayant été inauguré le 11 décembre.

Les dépenses faites par l'État pour le transfert de la capitale de son ancienne situation à l'actuelle, et le coût des nouveaux bâtiments avec la construction de l'embranchement du chemin de fer, désigné sous le nom de Bello Horizonte, se sont jusqu'à présent élevées à 11,000,000 de dollars."

## CHILI.

### STATISTIQUES COMMERCIALES POUR 1896.

L'Estadística Commercial publiant officiellement le commerce extérieur et de cabotage du Chili pour l'année 1896, vient d'être reçu par le Bureau. De ce rapport important et étendu le sommaire suivant a été fait. Dans les supputations, le dollar est évalué à 38 pence (76 cents en or). Les importations soumises aux droits sont basées sur l'évaluation établie par le tarif douanier, tandis que celles admises en franchise sont évaluées d'après les valeurs établies dans la facture. La valeur des exportations est basée sur les prix courants.

Les statistiques sont divisées en deux désignations générales, "Comercio General" et "Comercio Especial." Sous la première désignation sont comprises toutes les marchandises importées dans le pays, soit pour la consommation nationale, soit pour réexpédition, et tous les articles exportés, y compris ceux en transit. Sous la seconde désignation sont classées toutes les importations destinées à la consommation nationale, et les manufactures d'origine étrangère qui sont retirées de l'entrepôt pour réexpédition. Le premier tableau ci-dessous donné, celui du "Comercio General," montre la valeur totale des importations et des exportations de la République en 1896, comparée à celle pour 1895, avec l'augmentation et la diminution correspondantes. De ce tableau on verra qu'il y a une diminution nette du commerce extérieur s'élevant à \$13,278,000.

Le second tableau donne les chiffres du "Comercio Especial" et montre un gain de \$6,315,785 pour 1896, la plus grande augmentation qui ait jamais été rapportée dans les annales statistiques de la République.

	1895.	1896.	1896.	
			Augmentation.	Diminution.
Comercio General :				
Importations .....	\$83, 856, 789	\$68, 464, 717	.....	\$15, 392, 172
Exportations .....	76, 244, 441	78, 358, 612	\$2, 114, 171	.....
Totaux .....	160, 101, 230	146, 823, 229	2, 114, 171	15, 392, 172
Comercio Especial :				
Importations .....	69, 206, 552	74, 082, 805	4, 876, 253	.....
Exportations .....	72, 919, 882	74, 359, 414	1, 439, 532	.....
Totaux .....	142, 126, 434	148, 442, 219	6, 315, 785	.....

Le "Comercio de Transitu," ou commerce de réexportation montre un gain de \$514,639 pour 1896. Par contre, le commerce de cabotage présente une diminution considérable de \$36,219,204 en comparaison de 1895.

La valeur des importations par pays de provenance est publiée dans le tableau ci-dessous, dans lequel on verra que les importations provenant des Etats-Unis ont augmenté de \$2,227,551.

Pays de provenance.	1895.	1896.	1896.	
			Augmentation.	Diminution.
Grande Bretagne.....	\$32, 086, 959	\$30, 249, 002	.....	\$1, 837, 957
Allemagne .....	17, 299, 039	20, 080, 943	\$2, 781, 904	.....
Etats-Unis.....	4, 579, 614	6, 807, 165	2, 227, 551	.....
Pérou.....	4, 456, 388	4, 397, 230	.....	59, 158
Argentine.....	5, 141, 351	4, 105, 244	.....	1, 036, 107
France.....	1, 644, 059	2, 834, 216	1, 190, 157	.....
Australie .....	680, 479	1, 522, 293	841, 814	.....
Uruguay.....	498, 443	711, 641	213, 198	.....
Italie .....	539, 790	692, 534	152, 744	.....
Inde.....	593, 575	557, 530	.....	36, 045
Espagne.....	361, 438	469, 753	108, 316	.....
Belgique.....	208, 283	330, 925	122, 542	.....
Chine.....	157, 538	284, 668	127, 130	.....
Equateur.....	172, 685	197, 388	24, 703	.....
Brésil .....	301, 006	186, 622	.....	114, 384
Paraguay .....	230, 141	182, 450	.....	47, 691
Polynésie .....	3, 108	168, 024	164, 916	.....
Colombie .....	99, 307	130, 092	30, 785	.....
Costa Rica.....	80, 064	97, 213	17, 149	.....
Suède .....	.....	20, 360	20, 360	.....
Guatemala.....	3, 854	10, 391	6, 537	.....
Hollande .....	48	570	522	.....
Bolivie .....	18	250	232	.....
Portugal.....	250	130	.....	120
Suisse .....	4, 610	.....	.....	4, 610
Pêche de Baleine.....	64, 405	46, 171	.....	18, 234
Totaux .....	69, 206, 552	74, 082, 805	8, 030, 559	3, 154, 306

Augmentation en 1896, \$4,876,253.

Les importations exprimées en pour cent sont comme suit:

Grande Bretagne .....	40.83
Allemagne.....	27.10
Etats-Unis.....	9.18
Pérou.....	5.93
Argentine.....	5.54
France.....	3.82
Australie.....	2.05

Suivant les données ci-dessus publiées, la valeur totale des exportations, en dehors du commerce in transitu, s'éleva à \$74,359,414, désignées sous les dénominations générales suivantes:

Produits des mines.....	\$61,322,833
Produits agricoles.....	11,124,379
Articles manufacturés.....	54,922
Divers.....	105,409
Espèce.....	768,012
Total.....	73,385,645
Articles soumis aux droits étrangers.....	412,827
Espèce étrangère.....	560,942
Total.....	74,359,424

En comparaison avec l'année antérieure, il y a un bénéfice de \$1,439,532. Une analyse des différents articles montre une augmentation de \$1,146,342 dans les produits des mines, de \$1,769,226 dans les produits agricoles, et de \$1,964 dans les articles manufacturés. Les articles suivants accusent une diminution en 1895 par comparaison de 1894: Divers, \$105,188; espèce, \$703,478; articles étrangers soumis aux droits, \$147,790; et espèce étrangère, \$521,544. Le nitrate accuse une diminution de \$1,596,843, le charbon de \$126,667, et l'or de \$98,758.

Le tome des Statistiques Commerciales actuellement sous examen contient, en plus du commerce général pour 1896, un abrégé du commerce de la République pour le premier semestre de l'année 1897 en comparaison avec la période correspondante de 1896. La valeur totale du commerce pour le premier semestre de 1897 s'éleva à \$59,003,284 comparée à \$77,099,201 pendant la même période en 1896. Les importations de 1897 figurent pour \$32,032,677, soit une diminution de \$5,997,883, comparées à celles de 1896; la valeur des exportations en 1897 a été de \$26,970,607, soit une diminution de \$12,098,034 en comparaison avec la période correspondante de 1896.

## COSTA RICA.

## DÉVELOPPEMENT FINANCIER ET COMMERCIAL.

Le Bureau doit à l'amabilité du Señor Manuel Aragón, Directeur-Général de la Statistique, plusieurs copies de documents officiels ayant rapport au développement des intérêts commerciaux de Costa Rica. Les faits suivants relatifs à cette République en sont empruntés.

La population a augmenté constamment pendant ces quatorze dernières années. Le recensement officiel de 1882-83 constate que le nombre d'habitants était de 182,528, et celui de 1895-96 était de 285,003. Le rapport sur la population, fait le 31 mars 1897, la place à 294,941; ces chiffres accusent une augmentation pendant les quatorze dernières années de 112,413. Pendant l'exercice de 1895-96 la circulation du papier-monnaie national a baissé à \$2,764 et celle des certificats de guerre à \$98,669; cette circulation a été encore réduite, de sorte qu'au 31 mars 1897, il ne circulait aucun papier-monnaie national et les certificats de guerre avaient baissé à \$79,115.75. A la même date la dette intérieure s'élevait à \$1,117,000.

La monnaie en circulation dans le pays, à la fin de l'exercice 1895-96, s'élevait à \$20.08 per capita. L'unité monétaire est actuellement le "colon," pièce de monnaie en or de 778 milligrammes, contenant 900 millièmes de métal précieux, et son équivalent en or des États-Unis vaut 46½ cents. Depuis l'établissement de l'étalon d'or par décret du 24 octobre 1896, on s'est servi de la monnaie argent seulement comme monnaie subsidiaire.

La production et l'exportation du café constituent le commerce principal de la République; les rapports reçus du Département de la Statistique nationale constatent que pendant les six premiers mois de 1897, l'exportation totale de cette denrée s'éleva à une valeur de \$4,666,160 en or. Les exportations de bananes pour la même période s'élevèrent à la somme de \$225,267.50; de bois à \$262,862.64; et d'autres articles à la somme de \$47,676.19. De ces exportations totales, la Grande-Bretagne en a pris pour \$2,770,196, les États-Unis pour \$1,359,470, l'Allemagne pour

\$924,300 et les autres pays pour \$148,000. Les importations totales pour cette période s'élevèrent à \$2,252,970.

Les importations par pays de provenance étaient ainsi réparties :

Pays.	Valeur en or.	Pour cent.
Etats-Unis .....	\$871,646.91	38.69
Allemagne .....	357,652.02	15.87
Angleterre .....	518,833.37	23.02
France .....	167,393.77	7.43
Italie .....	83,070.59	3.68
Espagne .....	55,154.48	2.45
Belgique .....	4,893.50	0.22
Amérique du Sud .....	94,571.99	4.20
St. Thomas .....	445.00	0.02
Cuba .....	20,543.78	0.91
Nicaragua .....	10,739.99	0.48
Guatemala .....	288.06	0.01
Salvador .....	21,334.50	0.95
Colis postaux .....	44,999.30	2.00
Bagage particulier .....	1,493.40	0.07
Total .....	2,252,970.30	100.00

La distribution des exportations de café était comme suit :

	Sacs.
A Londres .....	133,646
A Hambourg .....	24,833
A New York .....	33,887
En Californie .....	19,946
A Bremen .....	12,373
A Bordeaux .....	5,827
Aux autres pays .....	1,362

## GUATEMALA.

### MESURES FINANCIÈRES.

Le Département d'État vient de recevoir de la Légation de Guatemala, copies de deux décrets relatifs à la situation financière de cette République. Le premier décret est en effet comme suit :

À partir du 1er janvier de l'année courante, toutes les obligations reconnues par le Gouvernement seront consolidées, et pour garantir les crédateurs, des bons sur la dette intérieure seront émis échangeables pour les bons actuels de la dette flottante, pour ceux de trois millions, pour ceux de l'Exposition, pour ceux de l'emprunt des banques en mai, pour l'emprunt de septembre, et pour les documents garantis par l'Exposition de l'Amérique Centrale.

Bull. No. 8—11

Les bons de la dette intérieure seront de 100, 500 et de 1,000 dollars et porteront un intérêt de 12 pour cent par an. Ces bons seront amortis au moyen de paiements trimestriels commençant en mars 1899 et ces sommes seront déterminées par le Budget. L'intérêt sera payé par la Banque de Guatémala à la fin de chaque mois à partir de janvier 1898. Les bons de la dette flottante seront échangés pour ceux de la dette intérieure avec un rabais de la moitié de l'intérêt accumulé à la date. Des fractions de moins de 100 dollars ne porteront pas d'intérêt et le Directeur-Général des Comptes émettra des certificats à cet effet. Les bons de la dette intérieure destinés au rachat de l'emprunt de guerre de septembre seront tenus par le Directeur-Général des Comptes, et seront livrés aux teneurs des billets acquittés à leur présentation.

Pour le paiement de cette dette, seront réservés 15 sous de la taxe sur chaque bouteille de spiritueux vendue dans les dépositaires nationaux depuis le 1er janvier au 30 septembre 1895, et après cette date, 25 sous de la taxe, et 5 pour cent des droits d'importation sur les marchandises étrangères seront réservés. L'administration de la dette intérieure est confiée à la Banque de Guatémala.

Le second décret pourvoit au rachat graduel en argent de tous les billets émis par les banques de la République. Ce décret déclare en substance que le Président, considérant que la permission accordée aux banques pour la suspension des paiements en métal expire le 1er janvier 1898, a décidé ce qui suit :

Aux mois de janvier et de février 1898 seront échangés les billets de 1 et de 5 dollars; en mars ceux de 1, 5, et de 50 dollars; en avril ceux de 1, 5, 10, 20, 25 et de 100 dollars; et le 1er mai les paiements généraux en argent seront rétablis.

Les sommes reçues par les banques après le 1er janvier seront payées dans la même espèce de monnaie qu'elles ont été reçues, soit en billets ou en monnaie. Le décret du 21 mai est amendé, en ce qui relate aux billets non compris dans le changement graduel déjà mentionné, qui continueront à être monnaie légale jusqu'au 30 avril 1898.

## MEXIQUE.

PRIX DES TERRES PUBLIQUES PENDANT L'ANNÉE FISCALE DE  
1898-99.

Conformément aux dispositions de la loi sur la vente des terres publiques, le Gouvernement mexicain a publié les prix auxquels ces terres pourront être achetées dans les différents Etats, dans le District Fédéral et dans les Territoires nationaux, pendant l'année fiscale ci-dessus mentionnée :

	Prix par hectare.
Etat d'Aguascalientes.....	\$2.00
Etat de Campêche.....	1.75
Etat de Chiapas.....	2.50
Etat de Chihuahua.....	1.00
Etat de Coahuila.....	1.00
Etat de Colima.....	1.00
Etat de Durango.....	1.00
Etat de Guanajuato.....	2.00
Etat de Guerrero.....	1.10
Etat d'Hidalgo.....	2.25
Etat de Jalisco.....	2.00
Etat de Mexico.....	2.50
Etat de Michoacan.....	2.75
Etat de Morelos.....	4.00
Etat de Nuevo Leon.....	1.00
Etat d'Oaxaca.....	1.10
Etat de Puebla.....	3.00
Etat de Queretaro.....	2.00
Etat de San Luis Potosi.....	2.25
Etat de Sinaloa.....	1.00
Etat de Sonora.....	1.00
Etat de Tabasco.....	3.00
Etat de Tamaulipas.....	1.00
Etat de Tlaxcala.....	2.00
Etat de Vera Cruz.....	2.50
Etat de Yucatan.....	2.00
Etat de Zacatecas.....	2.00
District Fédéral.....	5.60
Territoire de Tepic.....	2.25
Territoire de la Basse Californie.....	0.50

NOTE.—L'année fiscale mexicaine de 1898-99 commence le 1<sup>er</sup> juillet 1898, et finit le 30 juin 1899.

L'hectare équivaut à 2.4711 acres américaines.

## NICARAGUA.

NOUVELLE LOI RELATIVE À L'EXPORTATION DU  
CAOUTCHOUC.

Ci-dessous se trouve une traduction du décret réglant l'exportation du caoutchouc de l'État de Zelaya.

Le Président de l'État, en vertu de ses pouvoirs légaux, décrète:

1. A partir de la date de la promulgation de ce décret, l'exportation du caoutchouc cultivé par des particuliers est permise, soit que les arbres soient plantés ou que la production soit spontanée, conformément aux lois du 17 mars 1883 et du 23 du même mois de 1897.
2. Le droit d'exportation sur ledit article est réduit à dix cents par livre (quatre cents monnaie des États-Unis).
3. La défense d'extraire le caoutchouc des arbres sur les terres nationales, pendant une période de 10 ans, reste en pleine force et vigueur; et tous les violeurs de la loi seront poursuivis et punis comme contrebandiers.
4. Toutes les autres lois en contravention de la présente loi sont, par ce fait, révoquées.

Fait à Managua le 2 décembre 1897. (Signé) J. S. Zelaya; Enrique C. Lopez, Ministre des Finances.

M. M. J. CLANCY, agent consulaire des États-Unis à Bluefields, fournit au Bureau la traduction suivante d'un décret exécutif daté du 7 décembre 1897. M. CLANCY remarque que ce décret ne s'applique qu'au port de Bluefields, et qu'aucun impôt d'importation n'est perçu sur les expéditions de caoutchouc de Greytown.

*Au Gouverneur et à l'Intendant.*

Le Président de l'État décrète:

Que le décret du 22 septembre 1896, autorisant l'exportation du caoutchouc extrait des forêts nationales, qui payait autrefois dix cents par livre, s'appliquera uniquement au Département de Zelaya.

LE MINISTRE DES FINANCES: LOPEZ.

MANAGUA, le 7 décembre 1897.

## DÉCRET RELATIF AUX PLANTATIONS CAFÉIÈRES.

M. WEISKE, Consul des États-Unis à Managua, informe le Département d'État, sous date du 29 novembre 1897, que le Gouvernement du Nicaragua a promulgué un décret accordant des droits différentiels aux personnes qui feront des prêts d'argent



afin de permettre aux planteurs de préparer leurs récoltes. Les articles principaux du décret sont les suivants :

Le planteur ne peut pas disposer du produit sur lequel l'argent a été prêté sans avoir d'abord remboursé le prêteur ou sans avoir reçu son consentement pour en disposer. Tous les contrats d'argent prêté pour la préparation des récoltes devront être enregistrés et publiés dans le *Diario Oficial*. Le taux de l'intérêt sur ces prêts d'argent ne doit pas dépasser 2 pour cent par mois.

#### MONOPOLE SUR LES EXPLOSIFS.

Le consul WEISIKE transmet au Département d'Etat le décret suivant du Gouvernement du Nicaragua, daté du 4 décembre 1897, établissant un monopole de la vente du plomb, des capsules et des cartouches.

Le Président de l'Etat, pour des raisons d'ordre public, et en considération de la nécessité d'augmenter les revenus afin de faire face à l'augmentation dans les dépenses du service public, promulgue, en vertu des pouvoirs dont il est revêtu, le décret suivant :

SECTION Ire. Le plomb en masse et en barres ou manufacturé, de même que les capsules et cartouches employées pour les fusils de chasse et révolvers, seront monopolisés. Par conséquent, lesdits articles ne peuvent être vendus que dans les magasins qui en seront autorisés par le Gouvernement.

SEC. 2. Les marchands ayant dans leurs magasins du plomb, des capsules et des cartouches, doivent faire l'inventaire, inscrivant le genre d'article, son poids et sa quantité. Cet inventaire doit être présenté au préfet respectif dans les huit jours suivant la publication du présent décret, et ce fonctionnaire devra faire des arrangements pour la livraison immédiate de ces articles, en sa présence, au percepteur des revenus internes de la province.

SEC. 3. Le préfet devra dresser un document de la livraison des articles, fait conformément au paragraphe précédent. Ce document, qui devra être signé aussi par le marchand et le percepteur, lui (le marchand) servira de garant de la valeur déposée, dans le compte qui sera ouvert à cet effet; des copies authentiques en seront envoyées au Ministère des Finances, au bureau de l'auditeur, et à celui du contrôleur.

SEC. 4. A l'avenir, le percepteur des revenus internes sera pourvu desdits articles de marchandises au moyen des approvisionnements que l'intendant de l'entrepôt du Gouvernement fournira, dans la forme et sous les conditions accoutumées pour les provisions de poudre.

SEC. 5. Aucun particulier ne peut garder plus de 2 livres de poudre, 5 livres de plomb, 500 capsules et 200 cartouches, même s'il gardait ces objets en différents endroits; mais les propriétaires de deux ou plusieurs plantations ou

entreprises peuvent garder en chacune d'elles les quantités desdits articles fixées dans ce paragraphe.

SEC. 6. Ceux qui violeront le paragraphe ci-dessus, et les marchands qui ne se conformeront pas aux ordres donnés dans la section 2 de cette loi, seront poursuivis et punis comme contrebandiers.

SEC. 7. Les mineurs et autres industriels qui sont obligés de garder dans leur travail plus de poudre que ne le permet le paragraphe 6, doivent obtenir une autorisation spéciale du Ministère des Finances, qui sera accordée ou refusée selon les mérites de l'information relative au cas.

SEC. 8. Le Gouvernement remboursera les marchands du plomb et des capsules qu'ils ont livrés, au prix établi dans la facture et des dépenses et 5 pour cent en plus. Quant à ceci, le Ministre des Finances, aidé par deux commerçants dignes de foi, feront une liquidation correspondante, afin de régler le prix, qui sera publié dans le *Diario Oficial*.

Fait à Managua, le 4 décembre 1897.

J. S. ZELAYA.

ENRIQUE LOPEZ, *Ministre des Finances*.

#### LA COMPAGNIE DE VAPEURS DE BLUEFIELDS.

Le Bureau est informé que la Compagnie Weinberger de vapeurs, la Caribbean Fruit Company de la Nouvelle Orléans et la Orr and Laubenheiner Steamship Company, se sont entendues pour l'organisation d'une nouvelle compagnie, qui a été enregistrée conformément aux lois de l'Etat de Louisiane sous le nom de Bluefields Steamship Company, avec un capital de \$150,000. Le bureau principal sera à la Nouvelle Orléans sous la direction de Jacob Weinberger, comme directeur général, associé à H. W. Browns, directeur à Bluefields, Nicaragua.

La nouvelle compagnie aura quatre vaisseaux, désignés comme suit: Horani, Suldal, Sunniva et Alabama; tous vaisseaux norvégiens. Le prix du voyage entre la Nouvelle Orléans et Bluefields ou Rama, sera de \$30, première classe, et de \$20, troisième classe, sauf à bord de l'Alabama, qui demandera \$40, première classe, et \$25, troisième classe. Les raisons données pour cette augmentation de tarif par l'Alabama sont que le vaisseau est neuf et plus grand que les autres, et qu'il est pourvu de tous les comforts et emmenagements modernes de service pour passagers; ce vaisseau fera le trajet (1210 milles) entre la Nouvelle Orléans et Bluefields en quatre jours, tandis que les trois autres vaisseaux exigeront de 5 jours et demi à 6 jours. Le service direct entre les ports du Nicaragua et Mobile sera, par ce nouvel arrangement, suspendu.

Cette Compagnie, de même que ses prédécesseurs, continuera l'achat et l'expédition de bananes sur la rivière Escondido et ses affluents.

#### RÉCOLTE DE BANANES À BLUEFIELDS.

Les faits suivants relativement à la récolte de bananes à Bluefields pendant le mois de novembre 1897, sont extraits d'un rapport officiel adressé au Département d'Etat.

Le nombre de bananes exportées en novembre 1897 et novembre 1896 a été :

Année.	Grappes.		Prix.	
	Nombre	Pesos.*	Cents.	
1897 .....	32,000	.50	20.6	
	45,000	.40	16.5	
	8,500	.20	8.4	
	11,500	.10	4.1	
	97,000			
1896 .....	11,000	.35	16.05	
	29,000	.30	13.75	
	4,000	.15	6.88	
	44,000			

\* Peso nicaraguan.

On a payé aux planteurs, en novembre, la somme de 36,850 pesos (\$15,227.27), et pour le frêt 30,487.59 pesos (\$12,598.17). Dans le même mois de l'année précédente 13,150 pesos (\$6,032.12) ont été payés aux planteurs, et 14,936.60 pesos (\$6,851.65) pour le frêt. Donc, un total pour le mois de 1897 de 67,337.59 pesos (\$27,825.44), contre 28,086.60 pesos (\$12,883.77) pour novembre 1896.

En novembre 1897, cinq cargaisons ont été expédiées à la Nouvelle Orléans, composées de 45,000 entiers, 8,500 moitiés et 11,500 quarts, et deux à Mobile de 32,000 entiers. En novembre 1896, deux cargaisons ont été expédiées à la Nouvelle Orléans (17,000 entiers et 4,000 moitiés) et deux à Mobile (23,000 entiers). En novembre 1896 il n'y avait que deux lignes de vapeurs, aujourd'hui il y en a trois, et une compagnie possède deux vapeurs. L'augmentation de prix, dit l'agent consulaire, est due à la rivalité entre les exportateurs.

## PARAGUAY.

## LE PARAGUAY À L'EXPOSITION DE BRUXELLES.

Le Bureau a reçu de l'Honorable JOHN STEWART, Consul-Général du Paraguay aux Etats-Unis, la mention suivante préparée par Señor Don JOSÉ DECONO, Ministre des Relations Etrangères, de la part prise par cette République à l'Exposition Internationale qui a eu lieu à Bruxelles en 1895.

La part prise par le Paraguay dans la grande exposition internationale qui a eu lieu récemment à Bruxelles, malgré les préparatifs hâtifs qu'il a dû faire à cause du peu de temps à sa disposition, a démontré d'une manière convaincante les grands progrès qu'a fait ce pays pendant les dernières années.

Le Paraguay, dont le passé a tant contribué à son avilissement aux yeux des étrangers, n'est plus une mystérieuse région de tyrannie sinistre, mais plutôt une communauté virile et entreprenante, qui répond aux impulsions modernes, et où l'immigrant honnête et le riche capitaliste trouveront un vaste champs pour leur energie, protégés par des lois les plus avantageuses et par l'un des plus libéraux des gouvernements de l'Amérique du Sud.

A la suite de la guerre avec la triple alliance, composée de l'Argentine, le Brésil et l'Uruguay, qui épuisa presque toutes ses énergies, le Paraguay s'est relevé sans aucun secours, par ses propres efforts, et dans vingt-cinq ans de travail constant, sous l'égide bienfaisante d'une paix presque sans interruption, est parvenu à obtenir parmi ses Républiques sœurs une place honorable et enviable.

La preuve se voit dans le succès qu'il a obtenu à l'exposition récente à Bruxelles.

Les arts et industries nationaux, l'agriculture et la bibliographie y furent dignement représentés, comme il a été démontré par les prix reçus, qui sont très supérieurs à ceux accordés auparavant en des occasions semblables et avec un nombre plus considérable d'exposants. Si les difficultés, dues aux vacances des Chambres Législatives, n'étaient pas survenues pour empêcher le pays de faire des préparatifs dignes de l'événement, il se serait sûrement distingué parmi les autres nations avec un éclat inattendu.

L'impression produite par la section paraguayenne n'a été toutefois disproportionnée à ses mérites, à en juger par les extraits suivants tirés du rapport de M. OOSTENDORP.

La section paraguayenne a été une des premières visitées, et j'ai eu l'honneur d'accompagner Sa Majesté, ayant à mes côtés Señor HEMELEERS TIEVI, Consul de la République à Bruxelles.

La vue du palais national à Asuncion, présentée par le grand tableau décoratif sur lequel j'ai informé Votre Excellence, a intéressé Sa Majesté et il en demanda des détails. Se tournant alors vers le Ministre de l'Industrie et de Travail, il a fait la bien aimable observation qu'on pourrait aller au Paraguay y chercher de l'inspiration pour l'érection de grands édifices.

L'ameublement en bois du pays a aussi attiré l'attention du Roi et il demanda si les articles étaient faits en Europe; à cette question j'ai pu répondre avec grand plaisir qu'ils étaient faits au Paraguay.

On peut dire que pour beaucoup de visiteurs la section est une véritable leçon de l'état avancé de la culture au Paraguay, comme démontré par les productions envoyées, et la collection nombreuse et intéressante de vues photographiques de la capitale et du pays.

Les prix obtenus par les exposants paraguayens sont les suivants :

Quatre diplômes, grand prix.

Deux diplômes d'honneur.

Huit diplômes, médaille d'or.

Seize diplômes, médaille d'argent.

Quinze diplômes, médailles de bronze.

Cinq diplômes, mention honorable.

Un total de cinquante prix pour quarante exposants. Il mérite d'être remarqué qu'à l'Exposition Universelle de Paris en 1889, le Paraguay obtint cinquante-quatre distinctions et seulement deux grands prix, tandis que le nombre des exposants était bien plus grand.

La majeure partie des prix énumérés a été accordée aux industries nationales et à l'agriculture; l'énorme richesse végétale du sol attira beaucoup d'attention, de même que les qualités remarquables du *yerba-maté* (thé paraguayen), dont l'usage est devenu si général dans la partie australe de l'Amérique du Sud et qui commence à se répandre dans les régions du Nord.

## SAINT DOMINIQUE.

## NOTES COMMERCIALES.

Le Bureau doit à l'amabilité de M. E. D. YORKE, Secrétaire de la "San Domingo Improvement Company," des copies de trois décrets exécutifs ayant rapport à l'exportation de bétail, au commerce extérieur avec Haïti, et aux concessions de pétrole à La Romana.

Selon le premier décret, l'exportation des bêtes à cornes et des chevaux est limitée aux animaux mâles, celle des animaux femelles étant formellement interdite. Le droit d'exportation sur chaque animal sera de 2 dollars en or. Les ports de Barahona et de Romana sont ouverts à cette classe de commerce, mais les vaisseaux venant de l'étranger pour se charger de bétail dans lesdits ports sont obligés de faire demande au port de la capitale pour l'autorisation nécessaire, d'où ils seront envoyés par l'Administrateur de Hacienda, lorsqu'ils sont en route pour Barahona, et par le Commissaire du Gouvernement, lorsqu'ils sont en route pour Romana.

Le second décret exige que toute marchandise étrangère importée dans la République par la frontière sera soumise aux mêmes droits que ceux perçus sur le commerce venant des pays étrangers, et aux mêmes formalités exigées par la douane. Toutefois, les produits nationaux manufacturés d'Haïti, importés dans le pays, ne seront soumis à aucun droit.

Le troisième décret autorise l'installation à La Romana d'une raffinerie de pétrole qui doit produire du pétrole d'une qualité de 150°. Le décret exige en plus que tout le pétrole importé dans le pays de l'étranger doit être soumis à un essai, et celui qui sera trouvé au-dessous de la qualité requise (150°) sera confisqué; le droit perçu sur cette denrée sera de 40 cents en or par gallon.

Le tableau suivant montre les importations de marchandises domestiques à Saint Dominique provenant des États-Unis pendant les douze mois terminant le 30 juin 1896, et pour la période correspondante de 1897.

Articles.	Valeurs, 1896.	Valeurs, 1897.
Machines agricoles . . . . .	\$2, 981	\$1, 423
Livres, cartes géographiques et autres imprimés . . . . .	1, 477	1, 336
Céréales:		
Mais . . . . .	1, 131	389
Blé de farine . . . . .	135, 980	163, 078
Voitures, wagons . . . . .	10, 764	20, 588
Charbon de terre et coke . . . . .	15, 160	26, 211
Cotonnades . . . . .	114, 749	92, 831
Autres manufactures de coton . . . . .	10, 199	31, 012
Bicyclettes . . . . .	266	4, 908
Fruits et noix . . . . .	2, 234	2, 388
Houblon . . . . .	249	287
Fer et acier et leurs manufactures . . . . .	12, 967	11, 283
Machines à coudre . . . . .	1, 380	1, 798
Autres machines . . . . .	115, 427	106, 252
Cuir et ses manufactures . . . . .	721	1, 177
Articles à l'usage des navires:		
Résine, goudron, térébenthine et poix . . . . .	4, 990	5, 036
Essence de térébenthine . . . . .	221	312
Huiles:		
Minérales . . . . .	45, 807	52, 486
Végétales . . . . .	15, 389	15, 616
Produits alimentaires:		
Bœuf, conservé . . . . .	56	72
Bœuf, salé ou en saumure . . . . .	1, 961	2, 612
Suif . . . . .	32, 590	21, 037
Lard fumé . . . . .	1, 905	2, 706
Jambons . . . . .	6, 460	7, 316
Porc . . . . .	9, 192	4, 357
Lard . . . . .	37, 247	23, 077
Beurre . . . . .	5, 464	7, 331
Fromage . . . . .	4, 798	4, 711
Semences . . . . .	613	538
Sucre et mélasse . . . . .	2, 885	2, 332
Bois de construction . . . . .	69, 099	65, 512
Ais . . . . .	2, 958	9, 544
Bois travaillés . . . . .	15, 166	20, 692

## VENEZUELA.

## COMMERCE AMÉRICAIN AVEC LE VENEZUELA.

M. PROSKAUER, Consul des Etats-Unis à Puerto Cabello, a récemment transmis au Département d'Etat un article détaillé et intéressant sur les opportunités pour l'entreprise et le commerce américains au Venezuela. Il dit que le commerce de coutellerie, de tuiles en faïence, de verrerie et d'articles semblables, peut être très augmenté, un genre moyen et ordinaire trouvant un marché facile. A cause du tarif élevé sur tous les tabacs et le conséquent développement de la manufacture et de la production nationale, l'importation de cet article a diminué beaucoup et on croit que le Venezuela deviendra sous peu un pays exportateur.

A six milles de distance de Puerto Cabello, du marbre d'une qualité très fine a été découvert, et une usine coûtant plus de \$50,000 a été élevée pour l'exploitation des carrières.

Le charbon dont se servent les chemins de fer vient principalement de l'Angleterre, mais M. PROSKAUER croit que si l'on faisait les efforts nécessaires, le charbon des régions de l'Alabama et de la Virginie pourrait être avantageusement introduit dans le pays, et même supplanter les charbons anglais. Cette suggestion paraît très à propos et praticable en vue de la proximité des mines américaines, et le penchant des commerçants et manufacturiers américains à développer et monopoliser le commerce du Venezuela.

L'extrait suivant du rapport relatif au commerce entre les États-Unis qui contient des indications d'une valeur pratique a été publié:

Notre commerce avec ce pays est très restreint par le manque de maisons, de banques américaines, etc. Il est presque inutile de dire que toutes les grandes maisons ont leurs correspondants en Amérique, mais ils ne suppléent pas aux communications directes entre les maisons américaines aux États-Unis et leurs succursales ici.

Une de nos plus grandes difficultés commerciales pourrait être rendue plus connue et mieux comprise. Je fais référence au système de crédit de six, de neuf ou de même douze mois qu'on accorde afin de permettre au marchand de réaliser sur les produits à la période des récoltes. Les banques étant peu nombreuses et manquant même en quelques endroits, les commerçants sont à la merci des prêteurs d'argent, s'il leur faut régler leurs comptes au bout de soixante ou quatre-vingt-dix jours, comme il est d'usage chez nous, ce qui entraîne un intérêt au taux de 1 ou 1½ pour cent par mois, et très fréquemment même plus. Le cours du change, qui pourrait être ainsi plus facilement contrôlé, quoique jamais onéreux, atteint quelquefois un chiffre déraisonnablement élevé. La circulation est en pratique basée sur l'étalon d'or, l'argent et l'or ne pouvant être échangés l'un pour l'autre. L'émission du papier-monnaie par le Gouvernement étant encore interdite, les seuls billets en circulation sont ceux de la Banque de Venezuela et de la Banque de Caracas, limités à l'usage national.

#### CONTRAT POUR L'ÉTABLISSEMENT D'ENTREPÔTS.

Dans une communication adressée au Département d'État le Ministre LOOMIS transmet les termes du contrat signé par le Gouvernement de Venezuela et JOSÉ RAFAEL NÚÑEZ, sujet vénézuélien, pour l'établissement dans la République d'un système d'entrepôts. Cette entreprise est d'un intérêt spécial pour les Américains ayant des relations commerciales avec le Venezuela.

On remarquera que la concession peut être accordée à des



compagnies particulières ou à des individus, mais non à un gouvernement étranger. Les clauses principales du contrat sont seulement données.

1er Article. JOSÉ RAFAEL NUNEZ, ses représentants ou concessionnaires, s'engagent à construire à Caracas et aux ports du Venezuela qui sont autorisés à recevoir des marchandises importées, des magasins ou entrepôts afin de faciliter les opérations commerciales des marchands et de garantir la conservation de leurs marchandises.

2e Article. La Compagnie des Entrepôts recevra dans ses bâtiments toute la marchandise importée ou destinée à l'exportation que les propriétaires désireront mettre en entrepôt; elle paiera à ses propres frais tous les droits de douane, de transport, etc., etc., perçus sur les marchandises ci-dessus mentionnées et les tiendra à la disposition de leurs propriétaires, sujettes aux conditions suivantes :

(a) Les propriétaires des marchandises pourront retirer des entrepôts les marchandises dont ils auront besoin, après avoir payé les charges légitimes de la Compagnie.

(b) Les propriétaires de marchandises telles que, cotonnades, ferronnerie et quincaillerie, paieront à la Compagnie des Entrepôts pas plus de neuf pour cent par an de la somme totale qui a été payée pour les droits de douane, de transport, etc., etc. Les propriétaires de comestibles paieront dix pour cent par an.

(c) La Compagnie des Entrepôts peut demander comme droits d'emmagasinage la somme de cinq bolivars par mois par mille kilos mis en dépôt dans les entrepôts ventilés, et dix bolivars par mois par mille kilogrammes mis en dépôt dans les entrepôts hermétiquement clos.

(d) La Compagnie des Entrepôts demandera deux bolivars par mille kilogrammes d'articles mis en dépôt et destinés à l'exportation.

(e) La Compagnie des Entrepôts ne demandera paiement des droits de douane et d'autres dépenses qu'à la sortie des marchandises de l'entrepôt. De cette manière les propriétaires de la marchandise ne paieront que la somme due sur la quantité retirée, et les marchandises qui restent dans l'entrepôt seront considérées garantie suffisante du solde dû à la Compagnie.

(f) La Compagnie des Entrepôts s'oblige à remettre les marchandises dans la même condition qu'elles ont été reçues et sera tenue responsable pour toute avarie que souffriront les marchandises à cause de *force majeure* ou toute autre cause fortuite; mais en aucun cas la Compagnie ne sera tenue responsable des paquets dont le contenu n'a pas été vérifié par les propriétaires ou par la Compagnie, ou qui sont sujets à la décomposition spontanée ou naturelle, ni de la perte en poids; et

(g) La Compagnie des Entrepôts devra avoir un corps complet d'employés, et les charrettes ou véhicules nécessaires au maniement des marchandises avec toute la sécurité et les précautions nécessaires.

3e Article. La Compagnie des Entrepôts fournira aux propriétaires des marchandises en dépôt, de l'argent pour un tiers du prix d'achat des marchandises en dépôt. Ces emprunts peuvent avoir un cours d'un an tout au plus, au taux d'intérêt de huit pour cent par an. Si à la fin du terme fixé ni la somme prêtée, ni l'intérêt sur la même n'a été payé, la Compagnie des Entrepôts peut vendre aux enchères les marchandises qui ont été tenues en garantie de la somme prêtée. Du résultat de la vente seront payées les sommes dues et les autres dépenses encourues, et s'il reste un solde, celui-ci sera remis aux propriétaires des marchandises, qui devront être à la vente ou s'y faire représenter. Si à l'expiration du terme convenu, l'intérêt seul de la somme prêtée est remis, le propriétaire peut choisir entre la vente de ses marchandises aux enchères, ou l'extension du prêt pour une période de six mois ou plus, afin de les regagner; il est bien compris que pendant les six mois additionnels le propriétaire est soumis aux mêmes conditions que celles en vigueur pendant le premier terme écoulé. La Compagnie devra, en calculant l'intérêt, compter comme un mois entier, toute fraction de mois.

4e Article. Les marchandises qui restent en dépôt dans les entrepôts de la Compagnie seront considérées comme garantie des sommes placées pour le paiement des droits de douanes et autres dépenses, aussi bien que pour les sommes que les propriétaires des marchandises auront reçues comme emprunts, et pour ces raisons lesdites marchandises ne peuvent être vendues, saisies ou soumises à aucune contribution autre que celles déjà mentionnées. Les

réclamations de la Compagnie des Entrepôts auront la priorité sur toute autre réclamation sur les marchandises mises en dépôt dans ses entrepôts. La Compagnie informera le public tous les trois mois par la presse, de la quantité de marchandises en dépôt et des noms des dépositaires.

5e Article. La Compagnie des Entrepôts devra payer les droits de douane sur toute marchandises délivrée pour être mise en dépôt à la même douane où les marchandises ont été reçues. Paiement devra être fait aussitôt que les agents de commission auront vérifié la facture contenant la liquidation des droits à payer, présentée par la Douane. Ceci n'annulera pas les droits que le Gouvernement peut faire valoir contre les propriétaires des marchandises ou contre les marchandises mêmes en paiement des droits d'importation.

6e Article. Le Gouvernement des Etats-Unis de Venezuela s'engage :

(1) A accorder en franchise de droits de douane, l'importation de tout matériel requis pour la construction complète des bâtiments, aussi bien que de l'ameublement, jusqu'à l'établissement définitif de la Compagnie, se conformant toujours aux stipulations du Code de Finance sur les marchandises importées sous contrat en franchise de droit.

(2) A exempter la Compagnie de toutes contributions nationales.

(3) A ne pas accorder une concession semblable à aucune autre personne, compagnie ou corporation pendant le temps que durera ce contrat, soit vingt-cinq ans.

7e Article. Dans deux ans, comptés de la date de l'approbation de ce contrat par le Congrès National, la Compagnie des Entrepôts doit établir ses magasins à Caracas, à La Guayra, à Puerto Cabello, à Maracaïbo et à Ciudad Bolivar; et dans trois ans, comptant de la même date, dans les autres ports de la République.

#### PRÉSIDENT IGNACIO ANDRADE.

Le Général IGNACIO ANDRADE, le nouveau Président de Venezuela, naquit en 1839 à Mérida, et appartient à une famille illustre du pays, son père étant le Général JOSÉ ESCOLASTICO ANDRADE, et un de ses frères, le Señor DON JOSÉ ANDRADE, le présent et distingué Ministre aux Etats-Unis.

Le Président ANDRADE a été intimement lié aux affaires publiques du Venezuela et a occupé plusieurs positions de dignité et de responsabilité. Sa carrière publique n'a pas été bornée aux affaires politiques; il est aussi un soldat distingué, ayant une fois commandé un corps d'armée, et il a pris une part très active à la révolution de 1892, qui a eu pour résultat de placer l'ancien Président, le Général JOAQUIN CRESPO, à la tête de l'État.

Le nouveau Président a beaucoup voyagé et il est tout-à-fait d'accord avec les idées modernes de notre époque. Il a résidé pendant plusieurs années en Europe, et a visité les États-Unis à plusieurs reprises. Son élection à la présidence au mois de septembre dernier a été pratiquement unanime, ayant reçu 406,000 votes d'un total de 490,000.

L'Honorable FRANCIS B. LOOMIS, Ministre des États-Unis au Venezuela, à présent dans ce pays, parle de l'avènement du nouveau Président comme une promesse favorable à la continuation des sentiments d'amitié entre les deux pays et à la croissance du trafic. M. LOOMIS dit que le Venezuela a besoin de capitaux et que le Président ANDRADE désire encourager les placements étrangers et l'immigration, spécialement des États-Unis.

## VENEZUELA.

### TARIF DOUANIER DE 1897-1898.

TROISIEME ÉDITION, FASCICULE 30.

ARTICLE PREMIER.—Les marchandises provenant de l'étranger, qui sont introduites par les douanes de la République, se divisent en neuf classes, savoir :

- 1° Les marchandises exemptes de droits ;
- 2° Les marchandises payant 10 centimes de bolivar\* par kilogramme.
- 3° Les marchandises payant 25 centimes de bolivar par kilogramme.
- 4° Les marchandises payant 75 centimes de bolivar par kilogramme.
- 5° Les marchandises payant 1 bolivar 25 centimes par kilogramme.
- 6° Les marchandises payant 2 bolivars 50 centimes par kilogramme.
- 7° Les marchandises payant 5 bolivars par kilogramme.
- 8° Les marchandises payant 10 bolivars par kilogramme.
- 9° Les marchandises payant 20 bolivars par kilogramme.

\* Le bolivar vaut 1 franc (valeur nominale) et se divise en 100 centimes. Pour les poids et mesures, le Venezuela a adopté le système métrique.

## § 1.—CLASSE 1.

*Marchandises exemptes de droits.*

Faux minérales.

Animaux vivants, excepté les sangsues.

Ébauches, fonds ou chaudières en fer, grilles, cylindres et appareils à broyer la canne, ainsi que leurs axes et armatures, fer native et vieux fer hors d'usage, destinés à la fonte.

Charrues et soes de charrues, houes, bêches, faucilles, serpes et faux, sarcloirs, haches, pelles, pics, *tasies* et lames à essarter, avec ou sans manche en bois, et *machetes* pour élaguer.

Objets importés par ordre du Gouvernement.

Appareils et machines pour l'éclairage au gaz ou pour sa fabrication, ainsi que les couveuses artificielles et les appareils destinés à fournir de la vapeur avec les résidus du pétrole.

Hameçons et fil métallique pour clôtures, avec ronces artificielles ou dans la forme définie par l'ordonnance du 13 juin 1894, y compris les crochets pour le fixer.

Pompes à incendie.

Charbon de terre et charbon pour l'éclairage électrique.

Ciment romain.

Voitures; accessoires et matériaux, exclusivement destinés aux chemins de fer.

Cendre de bois et marc de raisin pour engrais.

Effets à l'usage des ministres et des agents diplomatiques étrangers accrédités auprès du Gouvernement de l'Union, apportés par eux, et ceux des agents diplomatiques de la République à leur retour au Vénézuéla.

Bagages, effets et meubles ayant servi, des Vénézuéliens qui ont résidé plus de deux ans en Europe ou aux Etats-Unis du Nord et qui veulent revenir au Vénézuéla, moyennant toutefois l'accomplissement des formalités prescrites à l'article 178 de la loi XVI du Code des Finances, et ceux des étrangers domiciliés dans le pays, pourvu qu'ils se trouvent dans les mêmes conditions qui font bénéficier de cette franchise les Vénézuéliens.

Bagages des voyageurs, à l'exception des objets qui n'ont pas servi et des meubles, qui seront taxés d'après la classe à laquelle ils appartiennent. Les droits applicables aux objets n'ayant pas servi et importés dans les bagages seront augmentés de 20%.

Sphères ou globes célestes ou terrestres, cartes hydrographiques et marines, cartes géographiques de toute sorte et plans topographiques des mines, lithographiés ou imprimés.

Présure.

Guano, ainsi que la glace importée dans les localités où il n'existe pas de fabriques de glace établies moyennant autorisation du Gouvernement.

Oufs.

Livres, imprimés, en feuilles ou brochés, traitant des sciences, des arts et des métiers, catalogues, journaux et modèles d'écriture à l'usage des écoles primaires.

Bois préparés pour constructions navales, billes de pin, de pitchpin, de chêne ou d'autres bois ordinaires, propres à être converties en planches, en poutres ou en toutes autres formes de bois, ainsi que poutres de pitchpin ayant plus de 25 centimètres d'épaisseur.

Machines à imprimer et accessoires de typographic, tels que caractères, lignes, encre préparée et papier blanc d'impression ni collé ni gommé, ainsi que la pâte de papier pour faire les clichés et l'alliage de plomb et d'aluminium employé dans la stéréotypie.

Machines destinées à l'agriculture et à l'exploitation des mines, au tissage, aux scieries et aux fonderies, non dénommées dans les autres classes, ainsi que celles destinées aux arts et métiers, quand les industriels mêmes les importent, après avoir justifié l'usage qu'ils veulent en faire et avoir obtenu l'autorisation préalable du Gouvernement.

Machines et appareils pour télégraphes électriques, moyennant l'autorisation préalable du Gouvernement.

Moteurs à vapeur, de tout genre et moulins à vent, avec tous leurs accessoires, moyennant l'autorisation préalable du Gouvernement.

Échantillons de tissus en petits coupons, en quantité ne dépassant pas 25 kilogrammes, échantillons de papier de tenture dont la longueur ne dépasse pas 50 centimètres, ainsi qu'échantillons de tous autres objets, pourvu que par leurs dimensions ou pour toute autre raison ils ne soient pas susceptibles d'être mis en vente.

Œuvres d'art d'un caractère monumental, moyennant l'autorisation préalable du Gouvernement.

Platine, or et argent, bruts, ainsi que l'or en monnaie légale.

Plantes vivantes de toute espèce, herbiers ou collections de plantes sèches autres que médicinales et graines pour semer et petites pommes de terre ne pouvant servir que comme semence, pourvu que l'autorité compétente les considère comme importées pour être semées, mais à l'exception des graines de pommes de terre.

Produits originaires de la Colombie, introduits par les frontières de ce pays, à condition qu'il y ait réciprocité.

Ponts avec leurs chaînes, tabliers et autres accessoires, s'ils sont destinés à l'usage public ou à des entreprises agricoles; dans le cas contraire, ils seront soumis à la taxe de la matière qui les compose.

Horloges publiques importées par le Gouvernement Fédéral.

Ressorts, essieux, jantes et planches pour la construction des charrettes et voitures dans le pays.

Si les objets dans lesquels sont importés les articles exempts, tels que malles, sacs de nuit, sacoches, couvertures ou toiles, n'ont pas perdu leur valeur, ils seront pesés à part et suivront le régime qui leur est applicable suivant la classe à laquelle ils appartiennent.

## § 2.—CLASSE II.

*Droits.—10 centimes de bolivar.*

Acide sulfurique et acide carbonique liquéfié.

Son et tourteaux de son, ainsi que résidus de graine de lin pour l'alimentation du bétail.

Fil de fer galvanisé, non ouvré.

Almagre, craie, ocre, blanc d'Espagne, argile, caput mortuum et toutes terres pour construction.

Goudron minéral ou végétal, asphalte, pétrole brut et bitumes de tout genre, excepté le cirage.

Cercles de fer ou de bois, pour futailles, boucauts et tamis.

Riz en grains.

Avoine.

Barres de fer (comme outils).

Bouteilles ordinaires, en verre noir ou blanc, commun, pour liqueurs; dames-jeannes ou bouteilles vides et flacons carrés, de même verre, dans lesquels on importe généralement le genièvre.

Pompes hydrauliques avec leurs tuyaux, soupapes et autres pièces accessoires.

Canots et chaloupes, montés ou en pièces séparées, ainsi que leurs avirons, voiles et ancres.

Brai jaune ou noir.

Chaux hydraulique, chaux ordinaire et tous autres matériaux de construction semblables, non dénommés.

Rognures, débris et déchets de peaux, ainsi que les boyaux secs de moutons, pour charcuteries.

Chanvre ou étoupe en masses ou tordue, pour calfater, étoupe goudronnée et déchets de coton pour l'entretien des machines.

Tuyaux ou conduits en fer ou en plomb.

Carton en pâte.

Carton imperméable pour couverture de toits et pour autres usages.

Tombereaux, charrettes et voitures à bras.

Orge en grains.

Seigle et froment en grains.

Voitures, calèches, coupés, omnibus, phaétons et toute espèce de véhicules non dénommés.

Écorce de chêne, de rouvre ou d'autres arbres, pour tanner.

Farine d'orge, de pois-chiches ou Revalessière du Barry et autres farines non dénommées.

Glace importée dans des ports où sont établis, moyennant autorisation du Gouvernement, des usines pour sa fabrication.

Fer rond ou carré, en plaques, planches ou tôles et sous toute autre forme non ouvrée.

Briques à nettoyer les couteaux.

Briques, dalles ou carreaux, en terre cuite, marbre, jaspe, bois ou toute autre

matière, pour dallages, n'ayant pas plus de 60 centimètres; tuiles en terre ou en ardoises et pierres ordinaires brutes de tout genre.

Bois à brûler et charbon de bois en morceaux.

Bois communs, tels que planches, poutres et solives de pin, de pitchpin et d'autres bois, ni rabotées ni bouvetées ayant moins de 25 centimètres d'épaisseur, et pin non dénommés, quelles que soient leurs dimensions.

Maïs en grains.

Pommes, raisins, poires et tous autres fruits frais, y compris les cocos même secs.

Machines, réservoirs en fer galvanisé et appareils non dénommés dans la classe I, dont le poids total dépasse 1,000 kilogrammes, ainsi que les glacières.

Musique écrite.

Manioc.

Paille ou herbes sèches, telles que foin et similaires, pour nourrir les animaux, à l'exception des herbes médicinales.

Poix commune, blanche, noire ou jaune.

Bois de campêche, gaïac, brésillet, mûrier, santal rouge et autres bois semblables, en copeaux.

Papier à cigarettes.

Pianos, même muets, pour l'exercice du doigté, sans accessoires.

Ardoises encadrées ou non, livres et crayons d'ardoise et ardoises pour billards.

Résine de pin.

Roues pour voitures, chariots et charrettes, boîtes d'essieux en fer pour lesdits véhicules et roues en acier montées sur essieux en acier.

Sel d'Epsom.

Sel de Glauber et silicate de soude.

Terre de Sienne et terre noire à nettoyer.

Tombes et tombeaux, en marbre, granit ou toute autre matière, si l'autorité compétente estime que ces ouvrages ne sont pas des œuvres d'art d'un caractère monumental.

Lattes en bois pour couvrir les toits (*teja-mani*).

Craie blanche en morceaux ou en poudre et poudre de marbre et de verre.

Plâtre en pierres ou en poudre et plâtre à mouler.

### § 3.—CLASSE III.

*Droits.*—25 centimes de bolivar.

Huile comestible.

Huiles de colza et toutes autres huiles à brûler non dénommées, huile d'os et huile dite *esperma de cristal* pour machines.

Acides stéarique et oléique, stéarine pure non ouvrée et stéarine mélangée avec de la paraffine, connue sous le nom de stéarine du commerce.

Acides acétique, hydrochlorique ou muriatique.

Acide nitrique ou eau-forte.

Huile de kérosène.

Acier, bronze, laiton, cuivre, étain pur ou avec alliage, plomb et zinc en masses ou bruts, en barres, cubes, rognures ou feuilles percées ou ajourées.

Eau de fleurs d'oranger, limonades et eaux gazeuses.

Eau-rase ou essence de térébenthine.



- Aiguilles à tricoter, en acier bois, os, caoutchouc ou autre matière similaire.  
Coton.  
Lavande.  
Alun non calciné en morceaux.  
Jaune anglais ou chromate de plomb, minium, litharge, manganèse minéral, céruse ou carbonate de plomb et abestine.  
Animaux empaillés.  
Annonces sous forme d'almanachs, relatives à des produits médicaux ou à d'autres industries.  
Filtres et appareils à filtrer l'eau.  
Harnais et colliers pour voitures de toute sorte et pour calèches, coupés, omnibus, phaétons et pour toute sorte de voitures, chariots et charrettes.  
Riz moulu, sagou, salep, tapioca et maïs broyé.  
Sucre brut ou non raffiné.  
Soufre en fleur ou en pâte.  
Balances, romaines et dynamomètres, autres que ceux en cuivre ou ceux où le cuivre domine, plomb de chasse, chevrotines et balles.  
Laine de bois (*barba de palo*) et fibre végétale semblable au sparte.  
Barils, pipes et boucauts, montés ou non, et douves importées séparément.  
Vrilles et tarières pour perforer les pierres ou les troncs.  
Poterie vernissée ou non, sous toutes formes, non dénommée.  
Blanc de zinc et bol blanc.  
Lianes, joncs, massette, palmes, paille non dénommée, osier non ouvré et épis de trèfle pour la fabrication des balais.  
Marc d'huile.  
Câbles, agrès et cordages.  
Fourneaux de pipes, fume-cigares et pipes en terre ou en faïence ordinaire, non combinés avec d'autres matières.  
Pièces d'artillerie de toute matière.  
Haricots de toute sorte, pois-chiches, lentilles, fèves et toute espèce de légumineuses, plantes potagères et racines alimentaires ou comestibles, non préparés.  
Toile écrue ou grossière et toile dite *coleta* écrue du n° 3; toiles d'emballage ordinaires, généralement employées pour les sacs de cacao et de café et pour les emballages, dont la couleur, naturellement foncée, n'a pas été modifiée par les préparations destinées à les blanchir, même lorsqu'elles ont des raies ou des carreaux de couleur.  
Charbon de bois en poussière, charbon animal et noir de fumée.  
Viande salée, en saumure ou fumée, jambons et jambonneaux non en boîtes, lard et langues fumées ou salées, à l'exception de la viande salée dite *tusajo* dont l'importation est prohibée.  
Toile d'emballage doublée de papier; carton fin ou papier épais pour bureaux, pour cartes de visite et autres usages, y compris le papier imperméable pour presses.  
Oignons.  
Tamis en fil de fer.  
Crin végétal et similaires.

- Poix pour cordonniers.
- Bière et cidre.
- Chlorure de chaux, créoline et désinfectants liquides ou en poudre, non dénommés.
- Vieux cuivre en débris.
- Cuisines portatives en fer ou en autres métal.
- Corbillards, y compris les lanternes (*varios*), plumets ou panaches et tous autres articles accessoires de la voiture, quand même ils payeraient séparément un droit plus élevé, pourvu qu'ils arrivent avec le char, dans le même ou dans un autre colis.
- Craie blanche ou rouge, en morceaux ou en poudre.
- Creuset de toute sorte.
- Conserves au vinaigre, autres que les olives et les câpres de toute sorte.
- Baies de genièvre.
- Émeri en morceaux ou en poudre.
- Sparte brut.
- Étoupilles et mèches pour mines.
- Clous à maugère, en cuivre.
- Fontaines ou bassins, en fer, en marbre ou en toute autre matière, et statues, bustes, vases, urnes, en marbre, albâtre, granit ou autre pierre semblable.
- Fleur de sagou.
- Biscuits de toute sorte, non mélangés de confiseries.
- Gaz fluide (*gas fluido*).
- Gomme arabique.
- Farine de froment et semoule préparée pour la fabrication des pâtes.
- Outils et instruments, tels que marteaux, maillets de calfat, hachettes, cabestans, forges, soufflets de toute sorte, crics pour lever des charges, *molejones*, grands clous à vis pour forgerons, bigornes, enclumes et tous autres outils ou instruments semblables.
- Fer ouvré: fil de fer autre que le fil galvanisé non ouvré et toile métallique en fil de fer pour fonds de lit; ancres et chaînes pour navires, coffres-forts, mortiers, meubles, presses à copier et à timbrer le papier, clous, brochettes, caboche, rivets et clous à maugère; constructions démontées ou leurs parties, telles que balcons, portes, balustres, grilles, colonnes, toits, même importés séparément; statues, urnes, pots à fleurs, bustes et tous autres ornements de ce genre, pour maisons et jardins; poids pour balances, fers à repasser, poteaux pour clôtures; fourneaux ou réchauds, *budares*, chaudrons, grils, marmites, poêles à frire, brûloirs et autres ustensiles de ménage, étamés ou non, émaillés ou non, excepté les mêmes objets en tôle de fer ou fer-blanc qui acquittent les droits de la classe IV. Sont également rangés dans cette classe les clous en fer galvanisé avec rondelles également en fer galvanisé.
- Fer-blanc non ouvré.
- Os, cornes et onglons bruts.
- Hollandille bleue de coton.
- Jouets d'enfants, de tout genre et de n'importe quelle matière, y compris les *metras*.
- Livres imprimés, en feuilles ou brochés, non compris dans la classe I, brochures,

cahiers et livres destinés à l'instruction primaire, importés sous la même forme ou en demi-reliure (*media-pasta*).

Émeri sur toile ou sur papier.

Graines ou farine de lin et graines de colza.

Lin brut.

Façence commune et façence vernissée ou non, en objets de toute forme, non dénommée.

Bois de noyer.

Bois fin pour luthiers, ébénistes, etc.

Bois en feuilles ou en lames, pour placage.

Bois scié, raboté ou bouveté.

Saindoux, à l'exception de toute autre graisse mélangée, et beurre.

Machines, réservoirs en fer galvanisé et appareils non dénommés antérieurement, dont le poids ne dépasse pas 1,000 kilogrammes. Si les machines sont importées avec des pièces de rechange qui, prises séparément, payent un droit plus élevé, le tout sera taxé comme machine, pourvu que ces pièces arrivent dans le même colis.

Moulins de toute sorte, non compris dans la classe I.

Minerai de fer, de cuivre, d'étain, mine de plomb, et amiante ou asbeste.

Pommes de terre.

Papier de tout genre, non dénommé, et serpentins ou rubans de papier.

Poisson pressé, salé ou fumé, non en boîtes de fer-blanc.

Pierres lithographiques, pierre ponce, pierres de tout genre et de toute forme à moudre ou à aiguiser, pierres réfractaires pour fourneaux métallurgiques, pierres à filtrer et autres similaires.

Couleurs ordinaires à l'huile.

Potasse commune et potasse calcinée.

Salpêtre et sel de nitre.

Sangsues.

Sardines pressées, à l'huile, aux tomates ou autrement préparées.

Suif préparé pour la fabrication des bougies stéariques ou stéarine.

Soude commune ou calcinée.

Carbonate de soude cristallisé.

Sulfate de fer ou couperose verte.

Sulfate de cuivre ou couperose bleue.

Toiles ou tissus en fil de fer, non dénommés.

Térébenthine commune de Venise.

Poison pour conserver les peaux.

Verre à vitres et glaces unies, non étamés.

Vinaigre ordinaire et vinaigre empyreumatique et eau-de-vie de marc de raisin.

Vins de toute sorte, en pipes, barils ou barriques et vins rouges quel que soit le pays de production ou de provenance, importés en fûts, barriques, barils, bouteilles, boutillons ou tous autres contenants. Si le vin de Porto, même rouge, est importé en boutillons ou bouteilles, il sera classé d'après la classe IV.

Vans pour nettoyer le café (*venteadores*).

Sumac pulvérisé ou non.

[A suivre dans la Bulletin du mois de mars.]

## CHEMIN DE FER INTEROCÉANIQUE.

On recommence à agiter dans toute l'Amérique du Sud l'idée de resserrer les relations commerciales et politiques des diverses républiques, premièrement au moyen de voies de communications plus rapides, qui accélèraient l'échange des productions de ces pays, tout en réduisant la distance, les dangers et les dépenses de transport résultant de la longue navigation par la voie de Magellan et des eaux turbulentes du Cap Horn.

Tout le monde reconnaît, principalement au Brésil, au Pérou, en Bolivie, et au Chili, l'urgente nécessité de la construction d'un chemin de fer interocéanique sud-américain, lequel partant d'un des ports du Brésil, Rio-de-Janeiro, par exemple, traverserait, au moyen d'un tunnel, la Cordillère des Andes, et mettrait en communication directe avec l'ancien empire des Bragance, et par là avec l'Europe, les quatre républiques de la côte du Pacifique, si riches en productions naturelles.

La partie technique du travail, telle que l'arpentage des routes, etc., a déjà été étudiée et les plans dressés; le grand obstacle qui s'opposait à la réalisation de cette entreprise était le manque de capital. Il paraît cependant que la question vient d'entrer dans une nouvelle phase pratique, et qu'un accord est intervenu entre les représentants des quatre républiques intéressées, qui ont approuvé le projet en vue de garantir les intérêts du capital qui devra être engagé dans cette vaste entreprise. Toutefois, on doit dire que l'Équateur ne fait pas encore partie des conventions qui ont été négociées.

On dit qu'au Brésil le courant de l'opinion favorable à ce projet est très puissant et que l'œuvre excite beaucoup d'enthousiasme. Une conférence a eu lieu récemment au Club des Ingénieurs à Rio, le Dr. OLIVEIRA BULHOËS étant l'esprit promoteur, à laquelle ont assisté beaucoup de capitalistes et de notabilités les plus connues de la politique. Les gouvernements de la Bolivie et du Chili y furent représentés par M. PALAVICINO et le Dr. ERRAZURI, leurs représentants respectifs au Brésil.

A cette réunion les causes qui paralysent principalement le commerce entre les nations sud-américaines ont été discutées, de

même que les immenses richesses naturelles inexploitées qui n'attendent que l'entreprise et l'énergie que nécessitera l'accomplissement de ce grand projet international.

La longueur de la ligne transcontinentale de Rio à un port avantageux sur la côte du Pacifique ne dépassera pas, pour ainsi dire, 2,600 kilomètres. Sur foi des personnes intéressées à cette affaire, il est assuré que les capitaux nécessaires au commencement des travaux préliminaires ont été déjà offerts, et que l'inauguration des travaux de construction n'attend que la coopération de l'Équateur avec les autres Républiques.

---

### MISSION ANGLAISE SPÉCIALE À L'AMÉRIQUE DU SUD.

Le *South American Journal* du 8 janvier écrit, à propos des mesures prises par le Gouvernement anglais pour conserver et étendre d'avantage son commerce actuel avec l'Amérique du Sud, comme suit :

Nous apprenons que le Gouvernement a nommé M. WORTHINGTON de Manchester pour partir en mission spéciale à l'Amérique du Sud en vue de s'informer des conditions des marchés locaux pour l'information du Conseil de Commerce qui considère l'utilité de l'établissement d'un Bureau d'Information Commerciale. M. WORTHINGTON sera accompagné de Sir VINCENT BARRINGTON, qui est envoyé de la part des Chambres Associées de Commerce. On s'attend au départ des deux commissaires pour l'Amérique du Sud à la fin du mois courant.

Le journal *Daily Mail* en publiant cette nouvelle observe :

Les préliminaires de l'entreprise, annoncée pour la première fois par Sir COURTNEY BOYLE à Nottingham, continuent de faire des progrès constants. Non seulement on a obtenu d'un nombre de Chambres de Commerce des témoignages convaincants, mais on a aussi recueilli nombre d'informations de beaucoup de valeur. Cette information toutefois ne suffit pas pour indiquer quel sera le caractère final de l'entreprise proposée. Cela ne peut être assuré que lorsque les membres du Comité Départemental, nommés pour considérer la proposition, soumettront leur rapport au Président du Conseil de Commerce, qui, à son tour le soumettra, accompagné de ses recommandations, au Cabinet, auquel est confié la décision finale.

## CODE DE LA NOMENCLATURE COMMERCIALE.

Le Département du Trésor vient de publier la lettre circulaire suivante, annonçant l'adoption dans les différentes douanes, du Code de la Nomenclature Commerciale, compilé et publié par le Bureau, comme livre de référence :

[Circulaire Departementale No. 16. Division des Douanes.]

DÉPARTEMENT DU TRÉSOR, BUREAU DU SECRÉTAIRE,

*Washington, D. C., le 22 janvier 1898.*

*Aux Collecteurs et autres Agents de la Douane :*

Selon une résolution de la Conférence Internationale Américaine, qui recommande aux gouvernements qui en font partie l'adoption d'une nomenclature commune pour la désignation, en ordre alphabétique et en termes équivalents, en anglais, en portugais et en espagnol, des articles sur lesquels sont perçus des droits d'importation, pour l'usage par toutes les nations américaines dans l'imposition des droits de douane qui sont établis ou qui seront désormais établis, de même que dans les manifestes maritimes, factures consulaires, entrées, permis de sortie de vaisseaux et autres documents douaniers, le Bureau des Républiques Américaines a publié un ouvrage, en trois volumes, intitulé "Code de Nomenclature Commerciale," qui contient 28,000 termes commerciaux, arrangés de façon à assurer de la facilité de référence dans n'importe laquelle des trois langues, à savoir, l'anglais, le portugais, et l'espagnol. Cette publication est désormais acceptée comme livre de référence pour la traduction des phrases et mots commerciaux, par ce Département et par les priseurs de marchandises. Toute erreur ou faute qu'on trouvera dans cet ouvrage devra être signalée au Département.

W. B. HOWELL, *Sous-Secrétaire.*

## MISCELLANÉES COMMERCIALES.

## RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

**Importation de Charbon  
Américain.**

Un représentant d'une maison importante de charbon à Philadelphie est actuellement à Buenos Ayres en vue d'y trouver un marché pour le charbon Pocahontas. Ce charbon a été employé quelque temps dans l'Amérique Centrale et les Indes Occidentales et a donné des résultats très satisfaisants. Le commerce en charbon entre les Etats-Unis et la République Argentine est peu considérable et peut être développé considérablement si l'attention nécessaire y est prêtée et des efforts sont faits pour l'avancer. La valeur totale du charbon expédié aux pays sud-américains, pendant l'année fiscale terminée le 30 juin 1897, ne s'est élevée qu'à \$145,000. Les

vastes houillères de Virginie, possédant un port accessible à tout le monde à Norfolk, devraient être mises en communication immédiate avec les contrées des Indes Occidentales et de l'Amérique du Centre et du Sud.

**Emballage d'Appareils  
Electriques.**

Les importateurs de Buenos Ayres réclament contre la manière défectueuse de l'emballage des appareils électriques qui leur sont expédiés. On cite comme exemple une compagnie américaine qui expédia à ce marché un grand nombre de lampes incandescentes qui ont été trouvées à leur arrivée avoir subies un dommage considérable. En même temps que cette réclamation, on rapporte qu'une expédition semblable venant de l'Angleterre est arrivée en bien meilleur état. L'importance de cette suggestion doit sembler évidente aux parties intéressées dans ce genre de commerce.

**Récolte de Blé à Santa Fé.**

La moisson du blé dans la République Argentine qui s'est poursuivie pendant le mois passé est pratiquement close. Les informations reçues du Département de Santa Fé, le centre des districts producteurs du blé dans la République, rapportent que la récolte est la plus grande qu'on ait vue pendant quelques années. On dit que la récolte est non seulement exceptionnelle quant à la quantité mais aussi que la qualité de la graine est excellente, tant en poids qu'en couleur.

### BRÉSIL.

**Câble Sous-Marin.**

Le câble de la "Western and Brazilian Company" entre Pernambuco et Ceará, et le Câble Amazonien, s'étendant de l'embouchure de la rivière à Manáos, qui ont été hors d'usage pendant quelque temps, ont été réparés et les dépêches sont de nouveau transmises régulièrement.

**Exportations de  
Caoutchouc.**

Les exportations de caoutchouc de Pará pendant le mois d'octobre dernier se sont élevées à 2,074,644 kilogrammes, dont 1,061,573 kilos ont été expédiés en Europe et 1,013,071 aux Etats-Unis.

**Mines d'or de Mines Geraes.**

La Compagnie "São Bento Gold Mining" qui commença ses travaux il y a un an dans l'Etat de Minas, possède environ 10,000 acres de terrain. On calculait sur une production de 240 grains d'or par tonne en moyenne, mais le minerai s'est montré bien plus riche en quelques endroits qu'on ne s'y attendait, la quantité d'or s'élevant à 1 once 72 grains. Le minerai est si friable que les bocards ne sont pas nécessaires pour le réduire en poudre; il est simplement passé par les cylindres et tout de suite plongé dans les cuves à cyanure. La compagnie a un capital de \$1,300,000 en or.

**Nouvelle Fabrique de Cha-  
peaux.**

La nouvelle fabrique de chapeaux, récemment établie dans la ville de Rio de Janeiro, emploie 120 ouvriers et fabrique 1,000 chapeaux par jour. Toutefois la fabrique a une capacité pour la production de 5,000 chapeaux et on dit qu'elle emploiera 600 ouvriers.

**Provisions de Charbon de  
terre.**

Le Journal do Commercio fait autorité pour la nouvelle que la Brazilian Financial Company à Londres a signé un contrat pour l'approvisionnement du charbon à l'usage du Chemin de Fer Cen-

tral pendant l'année prochaine. Le prix stipulé dans le contrat est de \$6.25 par tonne livrée au port de Rio de Janeiro; un quart de la quantité peut, selon le contrat, être livré à Santos à un prix additionnel de 75 cents par tonne.

**Vente de Plantations.** Le South American Journal publie la nouvelle qu'un syndicat anglais a été organisé en vue de l'achat de plusieurs plantations caféières dans le Département de Sao Paulo, entre Sarandy et Batataes; le montant du prix à payer s'élève à 18,000,000 milreis. Il est rapporté qu'un autre syndicat s'organise à Londres avec un capital de fonds hollandais et américains deux fois plus grand, pour l'achat de plantations à l'ouest et au nord de Sao Paulo.

### CHILI.

**Exportation de Viandes Gelées.** Une compagnie a été formée à Valparaiso pour l'exportation en Europe de viandes gelées de Punta Areña, dans le détroit de Magellan. On dit qu'une expérience sera bientôt tentée avec une expédition de 20,000 moutons.

### GUATÉMALA.

**Droits sur les Appareils Électriques.** Le Gouvernement de Guatémala vient de promulguer un décret pour l'entrée en franchise de droits, des batteries électriques, non chargées, pour l'usage public. Le fil de fer galvanisé et le fil de cuivre isolé, de même que les appareils électriques, sont sujets aux droits, suivant le poids brut. Le Guatémala, comme les autres pays, installe dans ses villes principales le système de l'éclairage électrique.

**Paiements en Argent des Droits de Douane.** Les informations officielles reçues du Guatémala annoncent qu'à partir du 1er juillet les droits d'importation et d'exportation seront payables en argent.

### MEXIQUE.

**Fabrique de Fer-Blanc.** Un nouveau développement industriel sera bientôt entrepris au Mexique avec l'inauguration d'une fabrique de fer-blanc et la demande a été faite au Gouvernement mexicain pour la concession respective. On pense qu'en vue du grand commerce en aliments conservés, notamment en fruits et légumes, que la République développe, la nouvelle industrie proposée lui sera d'un immense avantage et l'action du Gouvernement est attendue avec beaucoup d'intérêt.

**Fabrique de Bicyclettes et de Caoutchouc.** Une concession a été obtenue du Gouvernement mexicain par un fabricant américain pour la construction et l'opération au Mexique d'une fabrique de bicyclettes et de caoutchouc. C'est l'intention du concessionnaire d'utiliser l'excellente force hydraulique qu'il a obtenue pour la production de la force électrique et de faire concurrence aux fabricants de bicyclettes aux Etats-Unis. Un autre point sur lequel on compte pour faire réussir l'entreprise, est le bas prix payé pour le travail au Mexique.

**Inauguration du Chemin de Fer de Mexico, Cuernavaca et du Pacifique.** Un événement important et intéressant qui marque le développement intérieur et l'esprit progressif du Mexique, a été l'inauguration officielle, au mois de décembre dernier, du chemin de fer de Mexico, Cuernavaca et du Pacifique, qui s'étend de la



Cité de Mexico à Cuernavaca. La cérémonie a été honorée par la présence du Président de la République et de son cabinet, et aussi des membres du corps diplomatique et autres résidents distingués de la République. La distance entre les deux termini de la ligne est de 75 milles, mais l'importance attachée à cette entreprise se trouve dans le projet de continuer la ligne jusqu'à Acapulco, sur la côte du Pacifique, et la construction se poursuivra avec la même énergie qui a marqué les travaux jusqu'à présent.

**Plans pour la Construction  
du Nouveau Palais Légis-  
latif.**

Jusqu'au 27 décembre 1897, vingt-neuf séries de plans et spécifications pour le nouveau Palais Législatif, qui sera construit dans la Cité de Mexico, ont été reçues pour être examinées. Quelquesuns de ces plans ont été présentés par des Mexicains, d'autres par des Européens, mais la majeure partie est le travail des architectes américains.

**Machines Electriques  
au Mexique.**

Le syndicat qui contrôle les tramways de la ville de Mexico fait des préparatifs pour l'introduction de l'électricité comme force motrice. La compagnie possède environ 140 milles de ligne, et on se propose de fournir de la force motrice électrique à toutes les lignes, y compris celle qui met en communication Guadalupe avec San Angel. Les dépenses totales de l'installation du nouveau service sont estimées à environ \$5,000,000 et l'opportunité sera ouverte à tous les fabricants d'appareils électriques de soumettre leurs propositions.

**L'Industrie Textile.**

Le développement de l'industrie de tissus de coton au Mexique attire l'attention des pays étrangers et les chiffres suivants sont donnés comme preuve de ce développement et aussi de la production croissante de la matière première dans la République. Pendant les dix premiers mois de 1897, la Grande-Bretagne a exporté au Mexique 34,301,600 verges de tissus fabriqués, comparés à 42,164,200 verges pour la période correspondante de 1896. Les importations provenant des Etats-Unis pendant les neuf premiers mois de 1896 et 1897 ont été de 6,034,908 verges et de 4,503,773 verges respectivement. Les importations de matières premières provenant des Etats-Unis pour les mêmes périodes correspondantes ont diminué de 12,146,161 livres à 5,128,429 livres. Il est affirmé sur la foi d'une autorité indéniable que les trois-quarts du coton employé dans les filatures de coton mexicaines sont de production nationale et que tous les ans une plus grande quantité en est cultivée. Plusieurs nouvelles filatures de coton ont été installées pendant ces dernières années et plusieurs autres sont sous contrat de construction dans le voisinage de Puebla. Les profits retirés du commerce sont très satisfaisants, s'élevant en quelques cas à 20 et 30 pour cent du capital employé.

**Concession Accordée pour la  
Construction d'une Nou-  
velle Fonderie.**

Une concession vient d'être obtenue du Gouvernement mexicain par des résidents de Kansas City, Mo., pour la construction à Villa del Carmen, dans l'Etat de Coahuila, d'une fonderie pour le traitement de toutes sortes de minerais. Conformément aux termes de la concession, la fonderie doit avoir au minimum une capacité suffisante pour le traitement de 25 tonnes de minerais par jour. Les travaux de construction de la fonderie et de toutes ses appartenances devront commencer dans deux ans, à partir du 30 décembre 1897, et devront être terminés au plus

tard huit mois après cette date. Les machines et le matériel requis seront admis en franchise de droits.

**Budget pour l'Exercice 1898-1899.** Dans le rapport soumis au Congrès par le Señor José IVES LIMANTOUR, Ministre des Finances, les dépenses du budget pour l'exercice 1898-1899 sont évaluées à \$52,089,000, et les recettes à \$52,109,000. Au compte des revenus, les recettes des douanes sont portées pour \$423,847,000, et celles des taxes intérieures pour \$23,092,000; les autres sources de revenu complètent la somme anticipée.

**Annulation de la Concession de Chemin de Fer.** Du à l'incexécution des conditions de la concession par la Mexican South-eastern Company, le contrat a été annulé par le Gouvernement mexicain. L'annulation est basée sur l'inaccomplissement par les concessionnaires des termes de l'article 2, qui stipule que 100 kilomètres de la ligne de San Geronimo à la Frontière de Guatémala devront être terminés dans un an à partir de la promulgation de la concession (30 décembre 1896). L'annulation du contrat entraîne la confiscation de la somme de 50,000 dollars déposée avec le Gouvernement comme garantie de l'accomplissement du contrat.

#### NICARAGUA.

**Chemin de Fer National.** Dans le Bulletin pour le mois de décembre, référence a été faite au projet de loi, alors en discussion au Congrès de Nicaragua, autorisant la vente du Chemin de Fer National et des vapeurs sur le lac de Managua, qui font le service en connexion avec le chemin de fer. M. PAUL WIESIKE, Consul des Etats-Unis à Managua, sous date du 19 octobre 1897, informe le Département d'Etat que la loi a été mise en vigueur et qu'un commissaire, nommé par le Gouvernement et ayant le pouvoir de faire les négociations pour la vente ou l'affermage de la ligne, viendra d'abord faire visite aux Etats-Unis. L'équipement complet de la ligne, selon M. WIESIKE, entraînera l'achat de 100 trains de marchandises, trois locomotives, la reconstruction de l'un des ponts et la réparation de la voie, nécessitant un déboursment d'au moins \$100,000.

**Mines d'Or.** Un correspondant écrivant dans le Engineering and Mining Journal dit qu'un nouveau district minier a été découvert dans le district de Siguia, situé à environ 20 milles au-dessus de Bluefields, par eau. On pense que ce district sera trouvé très riche, puisqu'un essai fait sur les premières veines a rapporté de \$19.50 à \$36 d'or et de 6 à 10 onces d'argent par tonne. Les ruisseaux des montagnes dans l'endroit où se trouve le quartz fournissent en abondance la force hydraulique; les propriétaires du terrain font construire des tunnels et se préparent pour l'exploitation de leurs placements sur une grande échelle.

#### PÉROU.

**Commerce avec Lima.** Les allumettes chimiques en usage sont toutes importées de la Suède, il n'en existe aucune fabrique au Pérou; l'importation de cet article est très importante. Le système de l'éclairage à

l'électricité de la ville commence à être adopté, et on croit qu'en peu de temps il remplacera entièrement le système actuel d'éclairage au gaz tant pour l'éclairage particulier que pour l'éclairage public. Plusieurs des autres villes principales de la République s'intéressent à ce sujet, et l'opportunité qui se présente pour les fabricants américains d'appareils d'éclairage électrique est très favorable. L'industrie d'ameublement a fait tant de progrès dans le pays que les importations de meubles étrangers sont devenues insignifiantes et se bornent uniquement aux ameublements de luxe.

#### SALVADOR.

**Réduction des Droits sur les Spiritueux.** Grâce à l'intervention du consul des Etats-Unis et d'autres représentants de gouvernements étrangers dans ce pays, depuis le 21 octobre 1897 le droit d'entrée au Salvador sur les spiritueux en bouteilles a été réduit par 100 kilos bruts et jusqu'à 50° à \$17.60 or et \$21.10 argent. Les droits sur les spiritueux en fûts jusqu'à 50° restent les mêmes que sous l'ancien tarif.

**Mesures Financières.** La presse salvadorienne se montre alarmée de l'exportation continue de l'argent, qui contribue à aggraver la situation économique du pays. Il est probable que les banques se mettront d'accord pour adopter un même type de change en rapport avec le prix du métal blanc à Londres.

M. SALVADOR REYES, qui avait été envoyé au Guatemala en qualité de ministre de la Diète, est de retour après avoir accompli sa mission avec succès.

En raison de la crise économique que traverse en ce moment le pays, le Gouvernement fait tous ses efforts pour restreindre les dépenses publiques. La plus sévère économie a été introduite dans toutes les branches de l'administration et le personnel en a été réduit au strict nécessaire. Ces mesures sont accueillies favorablement par l'opinion publique.

#### URUGUAY.

**Commerce en Charbon de Terre.** Dans un rapport au Département d'Etat, fait le 4 décembre 1897, le consul ALBERT W. SWALM, donne des statistiques intéressantes relatives au commerce de charbon de terre à l'Uruguay. La majeure partie du charbon importé dans l'Uruguay vient de Cardiff, Galles, en concurrence avec les Etats-Unis. Les charbons employés par les chemins de fer sont admis en franchise de droits d'importation, mais tous les autres charbons paient un tarif de 60 cents par tonne. L'évaluation douanière du commerce de charbon a atteint 1,000,000 de dollars; le prix de vente du charbon varie de 8 à 10 dollars par tonne, mais en 1898 il y a eu une diminution marquée en comparaison avec l'année antérieure, tant dans l'importation que dans le commerce général. M. SWALM rapporte qu'un représentant de l'une des plus importantes maisons d'exportation de charbon de la côte de l'Atlantique a été récemment à Montévidéo afin de faire des arrangements pour placer le charbon américain en concurrence plus active avec le produit gallois. Le consul ne voit

aucune raison pourquoi l'entreprise ne réussirait pas, pourvu que les cargaisons provenant des Etats-Unis conservent l'état de propriété établi par les compagnies rivales. Jusqu'ici cela n'a pas été la règle, et à cet état de choses est dû en grande partie l'insuccès du charbon américain à dominer le marché.

**Exportations de Laine et de Peaux de Moutons.** L'exportation de laine du port de Montévidéo, selon M. SWAIM, consul à ce port, du 1er octobre au 30 novembre 1897, a atteint 6,705 ballots, d'un poids moyen de 500 kilogrammes chaque. De ce nombre 173 ballots ont été expédiés aux Etats-Unis; les expéditions aux autres pays ont été comme suit: France, 3,105; Belgique, 883; et l'Angleterre, 997. La tonte a été grande et d'une meilleure qualité en général que celle de l'année dernière. On a exporté du 1er août au 30 novembre 1897 7,729 ballots de peaux de moutons, desquels la France a pris la majeure partie.

#### VENEZUELA.

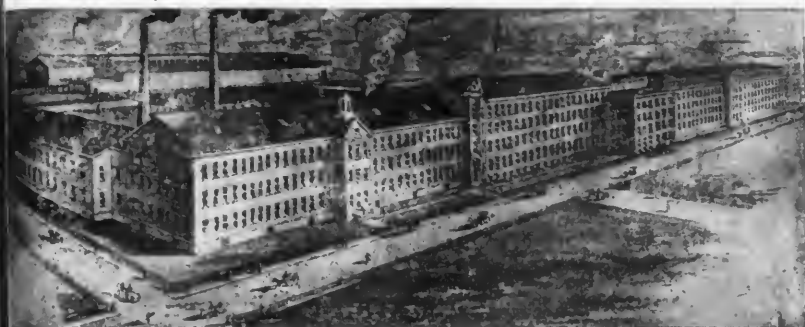
**Installation de Tramways Électriques à Caracas.** La concession accordée au mois de juillet 1896 à une compagnie pour l'installation de tramways électriques dans la ville de Caracas a été révoquée, faute de l'accomplissement par le concessionnaire des conditions de la concession. A présent le service des tramways à Caracas est très défectueux et la révocation de la concession ouvre aux capitalistes américains intéressés dans ces entreprises une opportunité favorable.

THE MONTHLY BULLETIN  
OF  
THE BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS

FÁBRICAS DE TEJIDOS DE ALGODÓN DENOMINADAS

**"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" y  
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."**

LOS GÉNEROS PARA HACER SÁBANAS Y CAMISAS fabricados en los establecimientos antedichos se recomiendan en alto grado por su gran peso, la finura y perfección de su hilo, y la uniformidad del tejido. Resulta de ahí, como un gran número de consumidores, descansando en larga y bien fundada experiencia, puede atestiguarlo, que estos géneros son SUPERIORES á todos los demás del mercado por razón de su CONTEXTURA y su DURACION



UTICA STEAM COTTON MILLS—INCORPORATED 1848.

También se fabrica en los mismos establecimientos una clase MUY FINA y al mismo tiempo DE MUCHO CUERPO de géneros blanqueados de hacer CAMISAS. Estos géneros son de calidad superior, y se llama particularmente hacia ellos la atención de todos. Además de llevar el nombre del establecimiento en que se fabrican, se les designa también con los de "NONPAREILS," "ACME" y "ONE, TWO, THREE."

**LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes para la venta, New York, N. Y., U. S. A.**

FABRICAS DE TECIDOS DE ALGODÃO DENOMINADAS

**"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" e  
"MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."**

AS FAZENDAS PARA LENÇÕES E CAMISAS fabricadas nos estabelecimentos acima ditos recomendão-se em alto grao pelo seu grande peso, pela finura e perfeição de seu fio, e a uniformidade do tecido. Resulta disto, como podem attestall-o os numerosos consumidores que têm com hecido e apreciado estas fazendas, que são SUPERIORES a todas as demais do mercado por razão de sua CONTEXTURA e DURACAO.



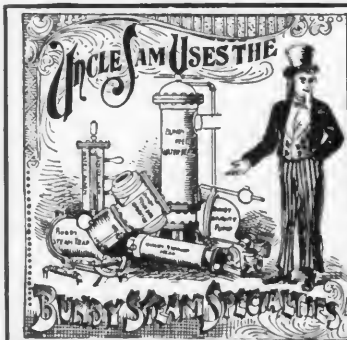
MOHAWK VALLEY MILLS.

Fabrica-se tambien nos mesmos estabelecimentos uma sorte de fazendas branqueadas FINISSIMAS, e no mesmo tempo DE MUITO CORPO, para CAMISAS. Estas fazendas são de qualidade superior, e chamase a ellas particularmente a attenção do publico. Alem de se chamar pelo nome do estabelecimento em que se fabricão, designão-se tambem pelos nomes de "NONPAREILS," "ACME" e "ONE, TWO, THREE."

**LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes para a venda, New York, N. Y., U. S. A.**

## ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Acetylene Gas Generators (Gas Acetileno, Generadores de)—		Associated Trade and Industrial Press, Washington, D. C., U. S. A.....	cix
Colt, J. B., & Co., 115-117 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxvi	Autoharps (Autoarpas)—	
Agricultural Implement Manufacturers (Instrumentos de Agricultura, Fabricantes de)—		Dolge, Alfred, & Son, 110-112 East 13th Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lx
Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A.....	lxxx	Baggage and Hotel Checks, Charms, Medals, etc. (Contraseñas de Equipages y de Hotel, Dijes, Medallas, etc.)—	
Thompson, J., & Sons Manufacturing Co., Beloit, Wis., U. S. A.....	lxxxiii	American Railway Supply Co., 24 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.....	lxvii
Warder, Bushnell & Glessner Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A.....	lxxviii	Banks (Bancos)—	
Arms and Ammunition (Armas y Municiones)—		Mexican Safe Deposit and Trust Co., Mexico City, Mexico.....	lxxviii
Hartley & Graham, 313-315 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.....	xxxiv	Barbers' Supplies (Enseres de Barberos)—	
Associated Industrial Press (Prensa Industrial Asociada)—		Koken Barbers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A.....	xcviii



El Gobierno de los Estados (el Tío Samuel) usa los artefactos de Bundy en todos sus trabajos.

SE PUEDE GANAR MÁS DINERO USANDO ESTAS ESPECIALIDADES DE VAPOR DE BUNDY QUE CON CUALQUIER OTRA COSA QUE UNO PUDIERA COMPRAR. PARE USÉD SE BOMBA DE VAPOR Y USE LA BOMBA DE GRAVEDAD DE BUNDY. LA GRAVEDAD, LO MISMO QUE EL PESO, ES UNA FUERZA MOTRIZ MÁS BARATA QUE EL VAPOR. USANDO LA VÁLVULA DE RETENCIÓN DE VAPOR DE BUNDY SE DEVUELVE TODA LA CANTIDAD DE AGUA CONDENSADA A LA CALDERA SIN GASTO NINGUNO, Y SE ECONOMIZA COMBUSTIBLE Y AGUA.

A. A. GRIFFING IRON CO., New York, 66-68 Centre St.

Pídanos inmediatamente el libro No. 33 que enviamos gratis.

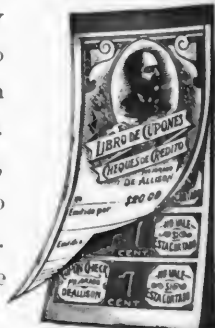
## ¿ TIENE VD. UNA TIENDA

en conexión con su mina, fábrica ó hacienda ?

Si es así, lo que necesita Vd. son nuestros

## LIBROS DE CUPONES

Empleando éstos se evitan las cuentas, errores y pérdidas debidas al olvido de asentar partidas. No hay que llevar libros ni que hacer cambio. Reducen al mínimo el trabajo de llevar los libros de la tienda. Fabricamos libros que contienen desde \$1 hasta \$25, compuestos de cupones que representan desde 1 centavo hasta 1 peso, y en los idiomas inglés y castellano. Para un libro de muestra y una circular que lo describe y contiene los precios, diríjanse á

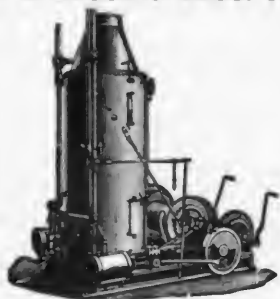


**ALLISON COUPON COMPANY, INDIANAPOLIS, IND., U. S. A.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
<b>Belting, Leather (Correaje de Cuero)—</b>		Hathaway, C. L., & Sons, 346 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A .....	xcix
Palmer, N., & Co., Bridgeport, Conn., U. S. A .....	xviii	Whittemore Brothers & Co., Boston, Mass., U. S. A .....	cii
Rhoads, J. F., & Sons, Philadelphia, Pa., U. S. A .....	xc	<b>Blocks, Pumps, and Trucks (Motones, Bombas y Carretillas)—</b>	
Schieren, Charles A., & Co., 47 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A .....	xx	Boston and Lockport Block Co., Boston, Mass., U. S. A .....	lxxxviii
<b>Bicycles (Bicicletas)—</b>		<b>Blocks, Sheaves, and Tackle (Motones, Poleas y Garruchas)—</b>	
Duquesne Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A .....	xcix	Bagnall-Loud Block Co., 762 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A .....	xli
Spalding, A. G., & Bros., 15-17 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A .....	xxv	Western Block Co., Lockport, N. Y., U. S. A .....	lxxxvii
Sterling Cycle Works, Chicago, Ill., U. S. A .....	xxvi	<b>Brakes, Air, Manufacturers of (Frenos Neumáticos, Fabricantes de)—</b>	
Western Wheel Works, 36 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A .....	cxv	Westinghouse Air Brake Co., Pittsburg, Pa., U. S. A .....	lxi
White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A .....	lxxvi		
<b>Blackings and Polishes for Boots and Shoes (Betún y Lustres para Calzado)—</b>			

LA COMPAÑÍA DENOMINADA  
**LAMBERT HOISTING ENGINE CO.**  
 SUCESORA DE LA LLAMADA  
**W. A. CROOK & BROS. CO.**



FABRICANTE

**DE MÁQUINAS DE ELEVAR Á VAPOR MEJORADAS**

para usarse

en la construcción de puentes en las canteras, etc., vías de cable.

No. 117 Á 122 PIONEER STREET, NEWARK, N. J., U. S. A.

Oficina de expendio, No. 143 Liberty St., New York. Envíe V. por el Catálogo. Se solicita correspondencia.

El Cerrador de Puertas Sin Ruido.

EL

**“NORTON”**



**Sujeta-Puertas y Resorte.**

Usado en los edificios del Gobierno y en los municipales.

Premiado con medalla y diploma en la Exposición Universal Colombina en 1893.

Diríjense á

**THE NORTON DOOR CHECK & SPRING CO.**

505 EDIFICIO SEARS,

**BOSTON, MASS., U. S. A.**

TANGLEFOOT  
 ends her misery



**TANGLEFOOT.**

El único papel pegajoso de matar moscas que con seguridad se puede transportar á largas distancias y que es útil en los climas tropicales. 25 pliegos dobles van en cada cajilla de cartón y 10 de estas cajillas en una caja. Todos los especieros y droguistas exportadores de New York y San Francisco venden “Tanglefoot.” Envíese por un lote como muestras.

NEW YORK: 15 Jay St. SAN FRANCISCO: 121 California St. LONDON, S. W., ENGLAND: 16 Church St., So. Lambeth.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

<p><b>Brass Furniture Trimmings, Makers of (Fabricantes de Adornos de Bronce para Muebles)</b>— American Ring Co., Waterbury, Conn., U. S. A. lxxxxix</p> <p><b>Bronchial Troches (Tablillas Bronquiales)</b>— John I. Brown &amp; Son, Boston, Mass., U. S. A. .... lxxxiii</p> <p><b>Buckwheat Machinery (Maquinaria para Trigo Sarraceno)</b>— Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... xxv</p> <p><b>Business Manager, Situation Wanted (Administrador de Negocios, se Solicita Colocación como tal)</b>— Gilday, C. T., 1311 West 12th Street, Kansas City, Mo., U. S. A. .... lxxxii F. M. Hight, Anniston, Ala., U. S. A. .... lxxxii</p>	<p><b>Butchers' Supplies (Artículos para Carniceros)</b>— Gus. V. Brecht Butchers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... xi</p> <p><b>Butter Packers for Export (Empacadores de Mantequilla para la Exportación)</b>— Kurzmann Bros., 35 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xi</p> <p><b>Cards, Playing (Naipes)</b>— U. S. Playing Card Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. .... xiv</p> <p><b>Car Registers (Contadores de Pasajes para Carros)</b>— New Haven Car Register Co., New Haven, Conn., U. S. A. .... lxxxvii Sterling Supply and Mfg. Co., 141-155 East 25th Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxvii</p>
---	---

# Piano Mandolina de Schubert



Siete y media octavas, tres uniones en todas partes, dobles cuerdas para el bajo, doble acción repetidora; la armadura toda de hierro, láminas esculpidas en los lados y en la parte del frente (véase el grabado). Caja de doble enchapado; moldura de Bal-lon en la parte alta y teclas de marfil.

El mecanismo de mandolina agregado á este instrumento imita los sonidos de la mandolina, la cítara, el banjo, la guitarra, el autoarpa, las cajas de música, el clavicordio, la espineta, la dulzaina, el dulcimer y muchos otros instrumentos músicos.

DIMENSIONES: Longitud, 5 pies; altura, 4 pies 9 pulgadas; anchura, 2 pies 3 pulgadas.

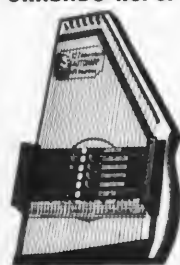
## SCHUBERT PIANO CO.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

### NEW YORK CITY.

Se atienden los pedidos hechos por el intermedio de casas comisionistas.

GRABADO No. 6.



**INSTRUMENTO MÚSICO NACIONAL AMERICANO.**

## EL AUTOARPA

**ZIMMERMANN.**

**SIMPLE. DIVERTIDA. INSTRUCTIVA.**

Más de 500,000 Autoarpas han sido vendidas y se encuentran en uso en todos los lugares del Globo. Solo el verdadero mérito podría asegurar una venta tan fenomenal de cualquier artículo.

Diez diferentes clases á precios que varían de \$1.50 hasta \$150.00. Envíe V. por el Catálogo y Listas de Precios.

### ALFRED DOLGE & SON,

110-112 East 13th Street, New York, U. S. A.

Autoarpa No. 6, \$25.00.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Car Wheel Manufacturers (Ruedas de Carro, Fabricantes de)—		Centrifugal Cream Separators (Separadoras de Crema de Fuerza Centrifuga)—	
Lobdell Car Wheel Co., Wilmington, Del., U. S. A.	xviii	P. M. Sharples, West Chester, Pa., U. S. A.	lxvii
Carriage Manufacturers (Carruajes, Fabricantes de)		Chain Manufacturers (Cadenas, Fabricantes de)—	
Goodrich, J. F., & Co., 684 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	xxii	Bridgeport Chain Co., Bridgeport, Conn., U. S. A.	lxix
Carts, Road, Manufacturers of (Calecines, Fabricantes de)		Chain Pipe Wrenches (Llaves Inglesas de Cadena para Tubos)—	
D. F. Sargent & Son, Geneseo, Henry Co., Ill., U. S. A.	xciv	Williams, J. H., & Co., 9-31 Richards Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A.	cxvii
Cements, Polishes, and Dressings (Cimentos, Lustras y Aderezos)—		Chairs, Surgeon, Dental, and Barber (Sillones de Cirujano, Dentistas y Barberos)—	
Eclipse Cement and Blacking Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.	civ	Bernighaus, Eugene, Cincinnati, Ohio, U. S. A.	xxiv

# The Westinghouse Air-Brake Company

FABRICA EL

## FRENO NEUMÁTICO DE WESTINGHOUSE,

Que ahora está en uso en 31,500 Locomotoras y en 613,000 Carros de Ferrocarril en los Estados Unidos y el Canadá.

Dirección: **PITTSBURG, PA., U. S. A.**

# Westinghouse Brake Company, Limited,

Fabrica el

## FRENO AUTOMÁTICO DE WESTINGHOUSE.

Dirección: **YORK ROAD, KING'S CROSS,**

**LONDON, ENGLAND.**

# THE AMERICAN BRAKE COMPANY

(The Westinghouse Air-Brake Company, Arrendataria),

FABRICA

## FRENOS DE LOCOMOTORAS

Oficinas Generales: **ST. LOUIS, MO., U. S. A.**

# THE RAND & LEOPOLD DESK CO.,

BURLINGTON, IOWA, U. S. A.

Fabricantes de los Escritorios de Oficina, marca

## "LEOPOLD,"

PARA LA EXPORTACIÓN.

Construidos de la mejor manera posible para que sean duraderos.

Escritorios de Tapa Corrediza.

Escritorios de Tapa Plana.

Escritorios de Nogal y de Roble.



Solicítase correspondencia.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Chemicals, Chemical and Physical Apparatus, Manufacturers and Importers (Preparaciones Químicas, Aparatos Químicos y Físicos, Fabricantes é Importadores de)**—  
Elmer & Amend, 205-211 Third Avenue, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxviii

**Chemicals and Dye Stuffs, Importers of (Importadores de Productos Químicos y Tintes)**—  
Stamford Mfg. Co., The, 133-137 Front Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxiii

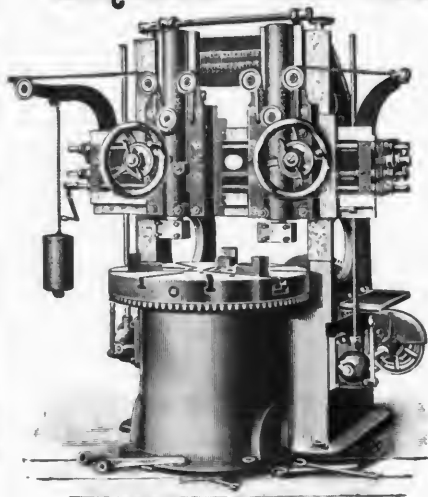
**Chocolates and Confections (Chocolates y Confités)**—  
Quaker City Chocolate and Confectionery Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. .... xciii

**Churns and Dairy and Creamery Supplies (Mantequilleras y Artículos para Lecherías)**—  
Blanchard's, Porter, Sous Co., Nashua, N. H., U. S. A. .... lx

**Clothes Pins (Ganchos de Tender Ropa)**—  
United States Clothes Pin Company, Montpelier, Vt., U. S. A. .... xdr

**Clothes Wringers and Rolls, Household and Hardware Specialties (Exprimidores y Rodillos para Ropa, Especialidades de Artículos Domésticos y de Ferretería)**—  
The American Wringer Co., 99 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xvi

**MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR**



MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR DE 37 PULGADAS.

Son superiores á los  
tornos para trabajos de  
discos y se ahorra dinero  
usándolas. Se tiene listo  
un surtido grande á fin  
de llenar los pedidos sin  
dilación.

**TORNOS Y MÁQUINAS DE MANDRIL VERTICAL.**

**THE BULLARD MACHINE TOOL CO.,**  
ESTABLECIDA EN 1880. **BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.**

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

**COLLINS & CO. HARTFORD**

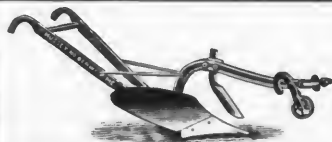
**INSTRUMENTOS CORTANTES DE SUPERIOR CALIDAD.**

Para obtener catálogos ilustrados, diríjase á **COLLINS & CO., 212 Water Street, New York.**

(Establecida en 1855.)

**The Hussey Plow Co.**

**NORTH BERWICK, MAINE, U. S. A.**



Arados con pértigo de acero.

Fabricamos Arados muy fuertes y de superior calidad. Es muy fácil empacarlos y son muy á propósito para la exportación.

Se envían Catálogos gratis.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

ARTICLE	PAGE
Coffee and Rice Machinery (Maquinaria para Café y Arroz)— Blymyer Iron Works Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	lxxi
Squirer, Geo. L., Mfg. Co., The, Buffalo, N. Y., U. S. A. ....	lxxi
Coffee Machinery Manufacturers (Maquinaria para Café, Fabricantes de)— Salem Iron Works, Salem, N. C., U. S. A. ....	xxx
Coffee Milling Machinery (Maquinaria para Beneficiar Café)— Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxv
Coffee Separating and Grading Machinery (Maquinaria de Limpiar y Separar Café)— Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxv
Coffins, Caskets (Féretros, Ataúdes)— St. Louis Coffin Co., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	xii
Commercial Agency (Agencia Comercial)— Mykrantz Wholesale Coll. Co., Ashland, Ohio, U. S. A. ....	lxvii
Condensed Milk (Leche Condensada)— Helvetia Milk Condensing Co., Highland, Ill., U. S. A. ....	lxviii
Contracting Engineers (Ingenieros Contratistas)— Pierce & Miller Engineering Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xciv
Cotton Gins (Desmotadoras de Algodón)— Brown Cotton Gin Co., The, New London, Conn., U. S. A. ....	lxvi

FABRICANTES DE  
**CABRILLA SATINADA FINA, Negra y de Color.**  
 DE LAS MARCAS: COMMONWEALTH  
 CAPITOL, COLUMBIA.

**AMERICAN LEATHER CO.**

Badana.  
 FÁBRICA: Wilmington, Del.  
 Almacenes: No. 16 Spruce Street, New York.  
 Sucursales: No. 65, High Street, Boston, Mass.; No. 538, Main Street, Cincinnati, O.

**MANNING, BOWMAN & CO.,**  
 FABRICANTES DE  
**Utensilios perfectos de cocina, "Granite" y "Agata."**  
 Cededores para cereales, urnas para té, café y agua caliente, artículos de metal blanco y de metal pulido á martillo. También braseros de mesa y torteras de toda clase, campanillas de llamada y de puerta, etc.  
**35 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.**



**OSCAR E. A. WIESSNER,**  
 7th Street and 3d Ave.,  
 BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

El Fabricante Mayor de Camas de Bronce y de Metal en los Estados Unidos.  
 Es sin duda alguna la fábrica más grande y más bien provista de todo lo necesario en los Estados Unidos.

Se hacen en la mayor escala las obras más escogidas y modernas en América, agregando constantemente modelos nuevos y originales. Hay siempre listo un gran surtido, y se garantiza que la entrega de los artículos se efectúa con la mayor brevedad.

**Camas Todas de Bronce.** Precio, \$3.00.  
**Camas Decoradas con Esmalte Blanco y con Bronce.**  
**Modelos Especiales para los Países Meridionales.**  
**Alambre de Metal y Resortes de los llamados "King National Springs."**  
**Lavabos de Acero Esmaltados de Blanco.**  
**Muebles de Vidrio y de Acero Antisépticos para el Uso de Hospitales.**

Los precios son tan bajos cuanto lo permiten la calidad superior y el trabajo fino de los efectos.  
 Se envían Catálogos á los que los piden.

Toda de Bronce. Precio, \$22.00.



No. 208.  
 Precio, \$2.85.



Nº 93.



No. 113. Precio, 75c.



No. 269.  
 Best-Foil-Rail.  
 Precio, \$8.50.



Nº 759.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Cotton Goods (Géneros de Algodón)— Lawrence, Taylor & Co., 109-111 Worth Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lvii	Cutlery Manufacturers, Knives, Apple and Po- tato Parers, Seed Sowers, and Hardware Specialties (Fabricantes de Cuchillos, Monda- dores de Manzanas y Patatas, Sembradoras y Especialidades en Ferreteria)— Goodell Company, Antrin, N. H., U. S. A.....	xv
Cough Killer (Matatós)— Dr. Seth Arnold Medical Corporation, Woon- socket, R. I., U. S. A.....	civ	Dental Supplies Manufacturers (Artículos para Dentistas, Fabricantes de)— Buffalo Dental Manufacturing Co., 587-589 Main Street, Buffalo, N. Y., U. S. A.....	xliii
Coupon Books, Manufacturers of (Fabricantes de Libros de Cupones)— Allison Coupon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A..	lviii	Consolidated Dental Manufacturing Co., 115 West 42d Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xx
Crown Seeder and Drill, Manufacturers of (Fa- bricantes de las Sembradoras "Crown")— Crown Manufacturing Co., Phelps, N. Y., U. S. A.	cxv	Dentists (Dentistas)— Davenport, W. F., D. D. S., 503 Fifth Ave., New York, N. Y., U. S. A.....	lxvii

# FAIRY SOAP

(JABÓN FAIRY)

Puro—Blanco—Flotante.

## El Jabón del Siglo.

THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Únicos Fabricantes, NEW YORK, U. S. A.

# GOLD DUST

WASHING POWDER

(JABÓN EN POLVO PARA LAVAR)  
"POLVO DE ORO"

lo limpia todo pronto, barato y perfectamente.

THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Únicos Fabricantes, NEW YORK, U. S. A.

Capital, \$10,000,000.

SAN FRANCISCO. NEW YORK.

Kohler & Van Bergen.

Napa Valley Wine Co.

Kohler & Frohling.

S. Lachman Co.

B. Dreyfus & Co.

C. Carpy & Co.

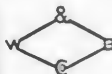
California Wine Association.

Vino Tinto  
 " Zinfandel  
 " de Borgoña  
 " Cabernet  
 " La Loma  
 " Médoc  
 " Pinot  
 " Mataro  
 Vino Hoek  
 " Riesling  
 " Gutedel  
 " Chasselas  
 " Traminer  
 " Sauterne  
 " Hant-Sauterne  
 " Sauvignon  
 Vino Oporto  
 " Jerez  
 " Angélica  
 " Moscatel  
 " Tokay  
 " Málaga  
 " Madera  
 " Catawba  
 Aguardientes de Uva.  
 Se suministrarán los precios é in-  
 formes solicitándolos de la oficina  
 en New York ó en San Francisco.

## THE WHITMAN & BARNES MFG. CO.,

NEW YORK, N. Y., U. S. A.

EXPORTADORES EN GENERAL,  
COMISIONISTAS Y FABRICANTES.



MARCAS DE  
FÁBRICA.



FABRICANTES DE



HACHAS, HACHUELAS Y  
MARTILLOS.

Taladros Salomónicos.

llaves Inglesas  
de Todas Clases.



Secciones, Cuchillas, Hoces y  
Guardas para toda clase de  
Segadoras y Agavilladoras.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Desk Manufacturers (Fabricantes de Escritorios)—		Drop Forge Manufacturers (Fabricantes de Forjaduras á Martillo)—	
Rand & Leopold Desk Co., Burlington, Iowa, U. S. A.	lxi	Keystone Drop Forge Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.	xc
Distillers, Whisky (Destiladores de Whiskey)—		Druggists' Rubber Goods and Glassware (Artículos de Caucho y de Vidrio para Droguistas)—	
Moore & Sinnott, 60 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxviii	Meinecke & Co., 255-257 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A.	Inside front cover.
Driving Apparatus, Fire Department Supplies (Aparatos para Bucear y Materiales para Cuerpos de Bomberos)—		Duck Cotton, Twine Wrapping and Sewing and Tapes (Lona de Algodón, Hilo de Coser, Bramante de Envolver y Melindres)—	
Morse, A. J., & Son, 140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.	xxviii	Gary, James S., & Son, 106-108 West German Street, Baltimore, Md., U. S. A.	lxv
Door Checks and Springs (Sujeta-Puertas y Resortes)—		Hooper, Wm. E., & Sons, 74 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A.	lxv
Norton Door Check and Spring Co., The, Boston, Mass., U. S. A.	lix		

EL MEJOR ACERO. TEMPLE FIRME Y PERFECTO.



El fabricante en mayor escala en todo el mundo de limas y escofinas de todas clases.

NICHOLSON FILE CO., Providence, R. I., U. S. A.

**JAMES S. GARY & SON, ALBERTON COTTON MILLS.**

106 and 108 W. German Street, Baltimore, Md., U. S. A.

Fabricantes de Lona de Algodón, marca Alberton Extra, de todos números y anchos. También Lona de Alberton (de á onza, tipo americano). Géneros para Toldos. Gran Variedad de Estilos.

Y con Especialidad en Tejidos de Algodón, según Pedidos, y para la Exportación.

**WM. E. HOOPER & SONS, 74 Broad St., New York,**

(26 SOUTH FREDERICK STREET, BALTIMORE, MD.)

FABRICANTES DE

Lona de Algodão de Woodberry e Druid de todas as larguras e numeros.

WOODBERRY EXTRA.  
Fios para redes e de costura.

Corda de algodão para a transmissão de força, etc.  
para cortinas, lances e tetos de carro.  
Bandas e cadarços.

LONA DRUID MILLS EXTRA.  
Torchas de Candieiro, fogão, vela e tocha.

**M. S. LEVY & SONS**

Es la principal casa en su ramo, y la que se dedica en mayor escala á la fabricación de sombreros de paja, de clases superior y mediaua, para hombres, jóvenes y niños.

40 and 42 South Paca Street, Baltimore, Md.

15 Washington Place, New York.

Se envian catálogos ilustrados á los que los piden.

COMPANHIA DENOMINADA

**JOHN A. ROEBLING'S SONS CO.**

FABRICANTES DE

**Alambre y Cuerdas de Alambre**

**DE TODAS CLASES.**

**NUEVA YORK, E. U. de A.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.	PAGE.
Duplicating Machines (Máquinas de Copiar)—		
Bensinger Duplicator Co., 253 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxvii	Electrical Apparatus for Producing Light and Power (Aparatos Eléctricos para Alumbrado y Fuerza)—
Neostyle Co., 96-102 Church Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xcvii	Fort Wayne Electric Corporation, Fort Wayne, Ind., U. S. A. ....
Thomson-Barnes Supply Co., The, Ltd., Betz Building, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xcvii	Electrical Batteries (Baterías Eléctricas)—
Ear Drums (Timpanos Artificiales)—		Gordon-Burnham Battery Co., 52-86 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....
Hiscox, F., 853 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxviii	The Leclanché Battery Co., 111-117 East 131st Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
Edge Tool Manufacturers (Instrumentos Cortantes, Fabricantes de) —		Electrical Incandescent Lamps (Lámparas Eléctricas Incandescentes)—
Clark & Parsons, East Wilton, Me., U. S. A. ....	lxxvii	The Columbia Incandescent Lamp Co., 1910-1914 Olive Street, St. Louis, Mo., U. S. A. ....
Collins & Co., 212 Water Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxix	General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. lxxxvii

**AMERICAN ARISTOTYPE CO.,**  
FABRICANTES DE  
**PAPEL PERMANENTE DE FOTOGRAFÍA.**  
Superficie Lustrosa ó Mate.  
Dirección Cablegráfica: "Aristo." JAMESTOWN, N. Y., U. S. A.



**KINGSLAND MFG. CO.**  
ST. LOUIS, MO., U. S. A.  
Establecida en 1844.  
**MÁQUINA PARA DESCASCARAR.**  
Trilladoras, Máquinas para Descascarar, Molinos de Aserrar, Máquinas de Desmotar Algodón, Elevadores y Aprensadores de Algodón.

**CRESCENT STEEL CO.**  
COMPAÑÍA DE ACERO CRESCENT.  
Fabricantes de acero fino, propio para instrumentos mecánicos, taladros de minar, dados, ejes, sierras, resortes y herramientas.  
**478 y 480 Pearl Street,**  
NEW YORK, E. U. de A.  
Los Talleres en Pittsburg, Pennsylvania.

**American Railway Supply Co.**  
**24 PARK PLACE, NEW YORK,**  
FABRICANTES DE  
**CHEQUES PARA EQUIPAJE,**  
**ARMARIOS PARA BILLETES,**  
**SACABOCADOS y FECHADORES** para los mismos.  
Únicos fabricantes del **Fechador de Billetes locales con tipo de acero de Jones**, y ésto estampa la fecha en relieve con el tipo. No se necesitan ni tinta ni cinta.

**La Maquinaria Más Moderna Para Desmotar**  
ALGODÓN DE FIBRA CORTA Ó LARGA.  
**MÁQUINAS DE HILAS PARA MOLINOS DE ACEITE.**  
Presupuestos y planos para los establecimientos de molinos y sus adherentes. Diríjanse:  
**Á LA COMPAÑÍA DE DESMOTAR ALGODÓN DE BROWN, New London, Conn., E. U. de A.**



**THE "JOHNSTON"**

La llave patentada de Johnston para tubos de acero forjado á martinete. Garantizada.  
La mejor y más moderna, sencilla y fuerte. Nunca se apachurra. Prácticamente se ajusta por sí misma. Lista de precios y descuentos, los mismos que Stillson. Se hacen de tres tamaños de 10, 16 y 24 pulgadas.  
**W. T. JOHNSTON & CO., 32 and 34 Vesey Street, New York, U. S. A.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

<b>Electric Lamps (Lámparas Eléctricas)—</b>	PAGE.	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.,	PAGE.
Buckeye Electric Co., The, Cleveland, Ohio,		Pittsburg, Pa., U. S. A. ....	iv
U. S. A. ....	cxiii	<b>Electrical Specialties (Especialidades Eléctricas)—</b>	
<b>Electrical Instruments (Instrumentos Eléctricos)—</b>		Wagner Electrical Mfg. Co., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	x1
Triumph Electric Co., The, Cincinnati, Ohio,		General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii
U. S. A. ....	cix	Columbia Incandescent Lamp Co., 1910-1914	
Keystone Electrical Instrument Co., Philadel-		Olive Street, St. Louis, Mo., U. S. A. ....	lxxxv
phia, Pa., U. S. A. ....	cix	<b>Electrical Supplies (Materiales Eléctricos)—</b>	
Weston Electrical Instrument Co., 114-120 Will-		General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii
iam Street, Newark, N. J., U. S. A. ....	c	Partrick, Carter & Wilkins Co., 125 South Second	
<b>Electrical Machinery and Appliances (Maqui-</b>		Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	cxiv
<b>naría Eléctrica y Aparatos Eléctricos)—</b>		<b>Electric Wire and Cables (Alambre y Cables</b>	
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii	<b>Eléctricos)—</b>	
<b>Electrical Machinery, Manufacturers of (Fabri-</b>		American Electrical Works, The, Providence, R. I., U. S. A. ....	viii
<b>cantes de Maquinaria Eléctrica)—</b>		General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvii



**LES VERGETTES** trouvent une vente facile et avantageuse. L'utilité de cet article est vite reconnue et les demandes augmentent constamment partout où elles ont été introduites pour remplacer les brosses à dos de bois et tous les autres articles de cette classe.

Nous fabriquons exclusivement ces vergettes de toutes classes, variant en prix de \$5.50 à \$18 la grosse. Nous avons une qualité assortie à \$25 pour échantillons. Les articles sont emballés en cartons contenant une douzaine et pour l'exportation ces cartons sont mis en boîtes de bois. Correspondance sollicitée.

Adresse télégraphique:  
**A Whisk, ONONDAGA WHISK BROOM WORKS, SYRACUSE, N. Y., U. S. A.**

**THE PLANET OIL CO.,**  
 FABRICANTES DE  
**ACEITES PARA LUBRICAR.**  
 CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

Precios de paquetes de muestras de 10 galones, puestos libres de gastos á bordo de los vapores en New York.

Acete para cilindros "Planet" .....	\$5.00	Acete para Máquinas "Júpiter" .....	\$3.50
Acete para dinamós "Gem" .....	1.00	Acete para Bicicletas .....	4.00
Acete para lámparas de bicieleta .....	3.00	Acete negro para arneses .....	5.00

Se desea establecer correspondencia y se necesitan agentes.



**SEPARADORAS DE CREMA DE FUERZA CENTRÍFUGA.**  
 Las Separadoras de Crema Mejoradas de Sharples son las Máquinas de Desnatar más Perfectas.

Pueden ser movidas por vapor, por mecánica ó á mano. Desearíamos establecer correspondencia con casas que negocien en artículos empleados en la lechería ó en instrumentos agrícolas, en aquellos lugares donde no se conozcan nuestras máquinas. Escríbase pidiendo catálogo en inglés, español ó alemán.

DIRECCIÓN POR EL CABLE:  
**P. M. SHARPLES, WEST CHESTER, PA., U. S. A.**  
 "SHARPRUS," PHILADELPHIA.



**NOTICE.**—We are sending a commercial commission to the Central American States for the purpose of placing American manufactured goods on those markets and getting the good will of that immense trade. We would be pleased to have manufacturers interested in this trade advise with us at once. Respectfully,

**MYKRANTZ WHOLESALE COLL. CO., Ashland, Ohio, U. S. A.**



**BATES & BACON,**  
 FABRICANTES DE  
**CAJAS de RELOJ de BOLSILLO**  
 Y EXPORTADORES DE  
**RELOJES Y DE CADENAS DE RELOJ.**  
 AGENTES PARA LA EXPORTACIÓN DE LOS RELOJES AMERICANOS DE  
**WALTHAM.**  
 PÍDASE EL CATÁLOGO EN ESPAÑOL.  
**11 John Street, New York, U. S. A.**

PAT. 1760

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Engineers and Contractors (Ingenieros y Contratistas)—		Export Merchants (Comerciantes Exportadores)—	
Milliken Brothers, 39 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A.....	cii	Flint, Eddy & Co., 66-68 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xxii
Engines (Máquinas de Vapor)—		Fancy Goods, Toys, Novelties (Artículos de Fantasía, Juguetes, Novedades)—	
Ames Iron Works, Oswego, N. Y., U. S. A.....	lvi	LoForte, A., & Leeds, 17 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A.....	Inside front cover
Envelopes and Writing Papers (Sobres y Papel de Escribir) —		Filing Cabinets (Armarios para Archivar Pa-peles) —	
Raynor & Perkins Envelope Co., 115-117 William Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xliiv	Wells, A. J., Manufacturing Co., Syracuse, N. Y., U. S. A.....	iii



**PRENSA DE EMBALAR HENO "LIGHTNING."**  
 La Mas Fuerte, Rápida y Durable. Se adapta especialmente a la exportación. No se necesita de persona entendida para hacerla funcionar. Se la usa mucho en todos los países extranjeros.  
 Se envia el Catálogo gratis.  
**KANSAS CITY HAY PRESS CO.,**  
 101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A.

**LA AGAVILLADORA MODELO**

de comprimir y ligar el haz.

**ELEVADORES A ALIMENTACION FORZADA. ELEVAN EL GRANO** con facilidad y certeza y en buena condición hasta el anudador. Buena Excentrica para suministrar mayor fuerza cuando se necesita con el objeto

**LA GUADAÑADORA MODELO.**

Una guadañadora de corte delantero: con la misma capacidad para cortar y la misma durabilidad que las guadañadoras de corte trasero. Absoluta seguridad para el que la maneja. La máquina es perfectamente equilibrada y de fácil tracción para los caballos. No hay otras agavilladoras ó guadañadoras que reúnan tan buenas condiciones como éstas.

PIDANSE CATALOGOS. Se solicita correspondencia.

**THE WARDER, BUSHNELL & GLESSNER COMPANY, Springfield, Ohio, U. S. A.**

Establecida en 1853. DIRECCIÓN POR EL CABLE "WOOLSEY" JERSEY. Constituida legalmente en 1890.

**C. A. WOOLSEY PAINT & COLOR CO.**

Fabricantes e Importadores de Pinturas y Colores, Barnices, Pinturas Mezcladas, Kalsomina

**LA PINTURA DE COBRE DE WOOLSEY LA MEJOR.**  
 PINTURAS PARA NAVIOS Y PINTURAS PARA LA EXPORTACION, UNA ESPECIALIDAD.

TALLERES: Grand, Lincoln and Colden Sts.  
 OFICINA y ALMACEN: 100 and 102 Hudson St. = JERSEY CITY, N. J., U. S. A.



**Almohadillas Sudaderas para Colleras de Caballo y Almohadillas PARA OTRAS PARTES DE LOS ARNESES.**

Curan y evitan las rozaduras y contusiones producidas por las colleras y arneses. Un Caballo sirve más largo tiempo y trabaja mejor si se le ponen almohadillas apropiadas. Más de 250,000 docenas se usan anualmente sólo en los Estados Unidos. Los fabricantes en arneses en países extranjeros deberían pedirnos descripciones ilustradas sobre esta materia. Si estos artículos llegan a obtener demanda en algún mercado, la obtenien en grande escala y dan siempre resultados satisfactorios.

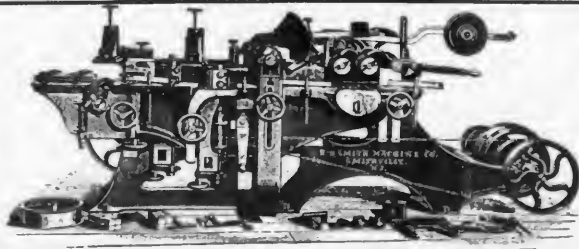
**E. L. McGLAIN MANUFACTURING COMPANY, Greenfield, Ohio, E. U. de A.**

**KEYSTONE TELEPHONE CO.,**

PITTSBURG, PA., U. S. A.,  
 FABRICANTES DE

**TÉLFONOS DE PRIMERA CLASE. TABLEROS DE CONMUTADORES PARA TELÉFONOS.**

Pidanse Catálogos y Listas de Precios.



FABRICANTES DE  
**MAQUINARIA PARA LABRAR MADERA.**

Prensas de Cabeza de Banco, Bicicletas, Máquinas Especiales.  
 Pidense el Catálogo.

**H. B. Smith Machine Co.**  
 Smithville, Burlington Co., N. J., E. U. de A.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
<b>Fire Extinguishers (Apagaincendios)—</b>		Iowa Farming Tool Co., The, Fort Madison, Iowa, U. S. A. ....	xxviii
Bennett, H. R., 1215-1217 Filbert Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	cxii	<b>Furniture, Metallic (Muebles de Metal)—</b>	
The Little Giant Fire Extinguisher Co., 22 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xcviii	Oscar E. A. Wiessner, 7th Street and 3d Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ....	lxiii
<b>Fire Hose (Mangueras para Incendio)—</b>		<b>Furniture Manufacturers—School, Church, Office, and Camp (Fabricantes de Muebles para Escuelas, Iglesias, Oficinas y Campamentos)—</b>	
Eureka Fire Hose Co., 13 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxviii	Gold Medal Camp Furniture and Novelty Manufacturing Co., Racine, Wis., U. S. A. ....	lxxiv
<b>Fly Paper (Papel de Matar Moscas)—</b>		Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. ....	lxxiv
Thun, O. & W. Co., Grand Rapids, Mich., U. S. A. ....	lix	Scarritt-Comstock Furniture Co., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	xli
<b>Forks, Hoes, Rakes, etc. (Horquillas, Azadas, Bastrillos, etc.)—</b>			

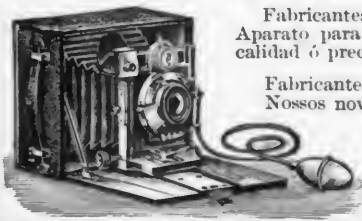
**GUNDLACH OPTICAL CO.,**

761-765 S. CLINTON ST., ROCHESTER, N. Y.

Fabricantes de Aparatos Fotográficos. Nuestro nuevo Aparato para Bicicletas no puede mejorarse en cuanto á calidad ó precio. Pídanse listas.

Fabricantes de aparelhos photographicos. Nossos novos artigos de bicyclos não podem ser excedidos em preço ou qualidade.

Fabricants d'Appareils Photographiques. Notre nouvel appareil pour bicyclettes ne peut pas être surpassé ni en qualité ni en prix. Envoi franco du catalogue sur demande.



**EL "TRIUNFO," CADENA DE ALAMBRE SIN SOLDADURAS.**



Se la emplea para hacer cabezadas, tirantes de atelaje, etc., y para otros varios usos. Es la cadena más fuerte que se fabrica en proporción á la cantidad de metal que contiene. Los pedidos se ejecutan por los conductos ordinarios.

**THE BRIDGEPORT CHAIN CO., Bridgeport, Conn., U.S.A.**

**TURBINAS  
Y  
MÁQUINAS  
DE  
VAPOR.**

**CAÍDAS DE 3 Á 2000 PIES.**  
35 años de experiencia nos ponen en capacidad de construir ruedas de la mayor excelencia y adaptadas á toda especie de aplicaciones.  
**MÁQUINAS Y CALDERAS**  
Automáticas y Senillas, Válvulas Corredizas.  
Todas las obras construidas con los mejores materiales, con partes de remuda. Folletos de las ruedas de agua ó de las máquinas se reparten y remiten gratis. Díganosen la especie de aplicación que se desea.  
**JAMES LEFFEL & CO., Springfield, Ohio, E. U. de A.**

**THE PITTSBURGH REDUCTION CO.**

OFICINA EN PITTSBURG.—701 Ferguson Block, 119 Third Avenue, Pittsburg, Pa.  
ALMACÉN EN NUEVA YORK.—10 & 11 Havemeyer Building, 26 Cortlandt Street, N. Y.  
ALMACÉN EN CHICAGO.—132 Lake Street.  
**ALUMINIO.**—En Lingotes, Planchas, Barras, Hojas, Alambre, Tubos y Obras de Fundición.  
**ALUMINUM.**—Ingots, Plates, Bars, Sheets, Wire, Tubes, and Castings.

**THE ACME SHEAR CO.**



BRIDGEPORT, CONN.,  
U. S. A.

conocidas con los nombres de Red Seal, Argoy y Victor. **SOMOS OS MAIORES FABRICANTES DE TESOURAS NO MUNDO.** Fabricam-se tesouras de toda classe desde as mais baratas até as mais finas. Sendo especialmente adaptadas para exportação, as temos exportado em grandes quantidades e nosso trafico aumenta constantemente. Mandam-se catalogos e listas de preços.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Furs, Hatters' (Pielos para Sombrereros)**—  
 Jous & Naumburg, 7 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A. .... civ

**Furs and Skins, Exporter and Importer (Pielos, Exportador y Importador de)**—  
 Joseph Ullmann, 165-167 Mercer Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxviii

**Gas Engines (Máquinas de Gas)**—  
 Union Gas Engine Co., 309 Howard Street, San Francisco, Cal., U. S. A. .... xc  
 Weber Gas and Gasoline Engine Co., Kansas City, Mo., U. S. A. .... liv

**Glazed Kid, Manufacturers of (Cabritilla Satinada, Fabricantes de)**—  
 American Leather Co., 16 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxiii

**Glue Manufacturers (Cola, Fabricantes de)**—  
 Reardon Glue Co., St. Louis, Mo., U. S. A. .... viii

**Grain Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Granos)**—  
 Howes, S., Co., The Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... xci  
 Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. .... xxv

**Granite, Agate, and Plated Goods Manufacturers (Efectos Plateados y de los Llamados "Agata" y Granito, Fabricantes de)**—  
 Manning, Bowman & Co., Meriden, Conn., U. S. A. .... lxiii

**Graphite Products, Manufacturers of (Productos de Grafito, Fabricantes de)**—  
 Dixon, Joseph, Crucible Co., Jersey City, N. J., U. S. A. .... lii

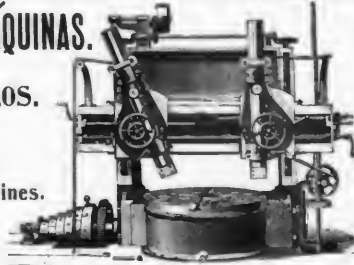
HERRAMIENTAS DE MÁQUINAS.

LOS ÚLTIMOS MODELOS.

Los Estilos más Modernos

Para toda Clase de Fines.

Pídase el Catálogo.



Máquina de Taladrar y Tornear de 8 pulgadas.

THE NILES TOOL WORKS CO.,

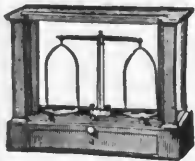
HAMILTON, OHIO, U. S. A.

SUCURSALES:

New York,  
 Chicago,  
 Pittsburg,  
 Philadelphia,  
 Boston,  
 St. Louis.

39 Victoria St.,  
 London, S. W.

Se solicita correspondencia.



Herman Kohlbusch, Sr.

Establecido en 1859.

Fabricante de Balanzas Finas y Pesos para todos los usos que requieran la exactitud.

59 Nassau Street,  
 Corner Maiden Lane,  
 New York.

Pídase el Catálogo.



STARRETT'S

Enviaremos á quien nos lo pida nuestro Catálogo Ilustrado de las más finas Herramientas de Artesano. Consta de 112 páginas.

The L. S. STARRETT CO.,

Box 66, ATHOL, MASS., U. S. A.

LA MANTEQUILLERA "BLANCHARD."



No existe otra mantequillera que sea tan fácil de limpiar, que tenga menos ángulos ó esquinas por dentro, que sea de tan fácil acceso y tan visible en la parte interior, que presente tanta facilidad para remover la mantequilla, que funcione más fácilmente, que haga la mejor mantequilla, que ocupe tan poco lugar, que sea tan sencilla en su construcción y tan durable. El batidor es sencillo y fácilmente se le remueve, se le limpia y se le maneja. Cada mantequillera tiene un ventillo en la parte superior para dejar que se escapen los gases que se desarrollan mientras se bate la nata de la leche. Es la mejor mantequillera que se hace.

en la parte superior para dejar que se escapen los gases que se desarrollan mientras se bate la nata de la leche. Es la mejor mantequillera que se hace.

LA MANTEQUILLERA "LIGHTNING."

De pequeñas dimensiones, muy eficaz, hecha con esmero y durable. El color y estilo son generalmente iguales á los de la mantequillera "Blanchard," pero es de construcción más ligera y no tiene plex.



PORTER BLANCHARD'S SONS CO.,

NASHUA, N. H., U. S. A.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Grocers' Specialties, Manufacturers and Packers of (Fabricantes y Empacadores de Especialidades para Especieros)**—  
 E. C. Hazard & Co., 117-119 Hudson St., and 46-54 North Moore Street, New York, N. Y., U. S. A. xcvii

**Guns and Ammunition (Cañones y Municiones)**—  
 Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co., 120 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. cxii

**Hand Power Corkscrew (Tirabuzones de Mano)**—  
 Williamson, T. C., Wire Novelty Co., Newark, N. J., U. S. A. cxliii

**Hardware Manufacturers (Fabricantes de Ferrería)**—  
 Whitman & Barnes Mfg. Co., The, New York, N. Y., U. S. A. lxiv

**Hardware Specialties (Quincallería, Especialidades en)**—  
 Quincy Hardware Manufacturing Co., Quincy, Ill., U. S. A. Inside front cover.

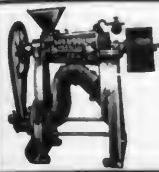
Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. lxxv

Tower & Lyon, 95 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxx

Yale & Towne Manufacturing Co., 84-86 Chambers Street, New York, N. Y., and Stamford, Conn., U. S. A. xxxii

**Hat Manufacturers (Sombreros, Fabricantes de)**—  
 M. S. Levy & Sons, 40-42 South Paca Street, Baltimore, Md., and 15 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A. lxx

Stetson, John B., Co., 174 1/2 North 4th Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. iii



**THE GEO. L. SQUIER MFG. CO.,  
 BUFFALO, N. Y., U. S. A.**

Proveedores Principales de la  
 Maquinaria para Azúcar, Café y Arroz.  
 Máquinas de Vapor, Calderas, Alambiques, etc.  
 Pídanse Catálogos.

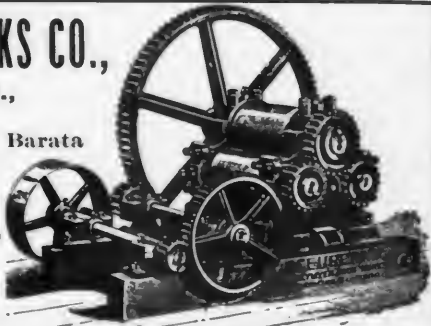
**THE BLYMYER IRON WORKS CO.,  
 CINCINNATI, OHIO, U. S. A.,**

FABRICANTES DE LA  
 Mejor Maquinaria, más Segura y Barata  
 para Haciendas de

**AZÚCAR, ARROZ Y CAFÉ.**

Pídanse Catálogos y Circulares  
 Nuevas.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.



*The*  
**W. J. Wilcox Lard and Refining Co.**

NEW YORK, U. S. A.

**PURE LARD.**

CHICHARRON.



MANTECA.

CALIDAD SIN IGUAL.

**JOHN CONLEY & SON**

FABRICANTES DE

**HOJA DE ESTAÑO**

PARA ENVOLVER TOBACO, CIGARROS, CIGARILLOS Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS.  
 2 & 4 Dominick St., NEW YORK, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Hats, Manufacturers and Exporters of (Fabricantes y Exportadores de Sombreros)—  
 Thom & Bayley, New York, N. Y., U. S. A. ....xxxviii  
 Hay Press Manufacturers (Fabricantes de Presas de Embalar Heno)—  
 Kansas City Hay Press Co., 101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A. ....lxviii  
 Hinges, Butts, Bolts, etc. (Bisagras, Goznes)—  
 Bommer Brothers, 351-353 Jay Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A. .... Inside front cover.

Stanley Works, The, New Britain, Conn., U. S. A. .... Inside front cover  
 Hoisting Engines and Dredging Machinery (Máquinas de Levantar Pesos y de Dragar)—  
 Lambert Hoisting Engine Co., Newark, N. J., U. S. A. ....lxix  
 Lidgerwood Manufacturing Co., 96 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. ....lxix  
 Hook and Eye Manufacturer (Fabricante de Corchetes)—  
 DeLong, Oscar A., 259 Canal Street, New York, N. Y., U. S. A. ....xcviii

PROFESIONAL.

ABOGADO ESPAÑOL É INGLÉS.

CLIFFORD S. WALTON, SPANISH-AMERICAN LAWYER, WASHINGTON, D. C., U. S. A.

Se entablan pleitos, reclamaciones contra gobiernos, etc., etc. Se compran y se venden minas y concesiones.

MRS. A. M. L. COLESON, TRANSLATOR, STENOGRAPHER, TYPEWRITER, and TEACHER, 917, 56-58 Pine Street, New York City.

Makes translations of Spanish, French, and English, takes dictation in Spanish and English, and does typewriter copying of these languages at very low rates. Circular Letters in either language at one cent each. INSTRUCTION IN SPANISH AND ENGLISH SHORTHAND, BY MAIL OR PERSONALLY.

JOHN ESHER KNOBEL, Procurador y Abogado,

84 La Salle Street, CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.

Aboga en todos los tribunales de los Estados Unidos de America. Obra en representación de los comerciantes y hombres de negocios de la América Latina. Se mantiene correspondencia en Español y Portuguese.

DR. W. F. DAVENPORT, DENTIST,

NO. 503 FIFTH AVENUE,

Office Hours, 9 a. m. to 5 p. m. NEW YORK.

RANSOM, BONE & CO., ... BROKERS ...

AND MANUFACTURERS' AGENTS, Mexico City, Mexico.

All merchandise we sell is billed direct to us. We carry all credits extended. Car-load lots a specialty. Best of references furnished.

Estampillas de Correo Antiguas.

Búsquense en las cartas archivadas de 1856 á 1880. Se pagan á buen precio. Pídase la lista de precios.

EDUARDO M. VARGAS, Trapuato, Gto., México.

Mexican Safe Deposit & Trust Co. MEXICO CITY, MEXICO.

Transact a General Banking Business.

Collections Made in All Parts of the Republic. Exchange Bought and Sold. Drafts Issued on New York.

SUSSMAN, WORMSER & CO.,

Wholesale Grocers, Exporters, Importers, and Manufacturers.

405 AND 407 MARKET STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

ODONTUNDER MFG. CO.,

Fredonia, N. Y., U. S. A.



ATENCIÓN, DENTISTAS Y MÉDICOS!

Anestesia Local para la extracción de dientes sin dolor. Se solicita correspondencia.

Una persona experimentada en los negocios, entendida en el sistema americano de descuentos comerciales y al corriente de todo lo que a refiere á la Plomería y Obras Hidráulicas, así como á los accesorios de Maquinaria de Vapor y de otras clases, desea obtener una posición en México, la América Central ó el Sur. Ofrece las mejores recomendaciones; habla perfectamente el español y puede desempeñar cualquier cargo. Diríjase á

Chas. T. Gilday, 1311 W. 12 St., Kansas City, Mo., U. S. A. Wide business experience, expert in American system of Trade Discounts, thorough knowledge of Plumbing, Waterworks, Steam and Machinery Supply business; desire to negotiate position in Mexico, Central or South America. Best references. Speak Spanish fluently, and can fill any position. Chas. T. Gilday, 1311 W. 12 St., Kansas City, Mo., U. S. A.

BUSINESS MANAGER, ACCOUNTANT, OR SUPERINTENDENT.

A middle-aged man, in perfect health, possessed of wide experience in the counting room, in the management of men outside, and the direction of general business affairs, wants an engagement anywhere in the world. References of the highest character. Address

INQUIRER,

P. O. Box 335, Anniston, Ala., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Horse Sweat Pad, Manufacturers (Almohadillas Sudaderas para Caballos, Fabricantes de)— McClain, E. L., Manufacturing Co., Greenfield, Ohio, U. S. A. ....	lxviii
Hosiery Manufacturers (Medias, Fabricantes de) Rambo & Regar, Norristown, Pa., U. S. A. ....	xxx
Milling Machinery for Rice and Coffee (Maquinaria para Descascarar Arroz y Café)— Engelberg Muller Co., The, 330 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxx
Illuminating Gas (Alumbrado de Gas)— Sunlight Gas Co., 105 Poydras Street, Dallas, Tex., U. S. A. ....	lxxxv
Inks, Printing (Tintas de Imprimir)— Levey Co., Frederick H., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	inside front cover.
Ink, Writing, and Mucilage (Tinta de Escribir y Muciflago)— Thaddeus Davids Co., 127 William Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xc
Insurance, Life (Compañía de seguros Sobre la Vida)— New York Life Insurance Co., 346 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxviii
Iron, Corrugated, Painted, and Galvanized (Hierro Arrugado, Pintado y Galvanizado)— The Cincinnati Corrugating Co., Piqua, Ohio, U. S. A. ....	lxxxviii
Iron Paint Manufacturers (Fabricantes de Pintura para Hierro)— McClintock & Irvine, St. Clair and Snowden Streets, Allegheny, Pa., U. S. A. ....	cxii



**"HIGHLAND BRAND"**  
**LA CREMA EVAPORADA**  
**ES UNA**

**LECHE CONDENSADA SIN AZÚCAR.**

Tan pura, tan natural, tan deliciosa y saludable como la leche fresca que dan las vacas más sanas. Absolutamente purificada. Nunca se descompone ni se hace espesa en las latas. Es la mejor leche para niños y adultos. También puede usarse en lugar de crema. Pidanse circulares y precios á

**HELVETIA MILK CONDENSING CO.,**  
**HIGHLAND, ILL., U. S. A.**

**"BROWN'S BRONCHIAL TROCHES."** A world-renowned remedy for COUGHS, COLDS, BRONCHITIS, ASTHMA, CATARRH, the Hacking Cough in CONSUMPTION, and numerous affections of the THROAT, giving immediate relief. They have received the sanction of physicians generally and testimonials from eminent men throughout the world. All dealers in medicines and proprietary goods can recommend them with confidence. Sold only in boxes or bottles, with facsimile of the proprietors on outside wrapper of the package.

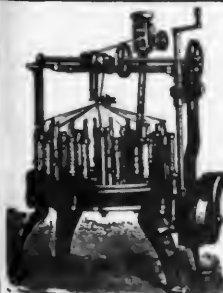
JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETORS, BOSTON, MASS., U. S. A.

Foreign Depot: THE ANGLO-AMERICAN DRUG CO. (LTD), LONDON, ENGLAND.

**"Tabillitas Bronquiales de Brown."** Un medicamento de fama universal para la Tos, los Enfriados, la Bronquitis, el Asma, el Catarro, la Tos de la Tisis y numerosas afecciones de la garganta. Producen un alivio inmediato. Han sido aprobadas por los médicos en general y hombres notables en todo el mundo han certificado sus buenos efectos. Todos los que trafican en medicinas y en preparaciones de patente pueden recomendarlas con toda confianza. Solamente se venden en cajas ó botellas con el facsimile de los propietarios en la parte exterior del paquete.

JOHN I. BROWN & SON, PROPIETARIOS, BOSTON, MASS., U. S. A.

Deposito Extranjero: THE ANGLO-AMERICAN DRUG CO. (LTD.), LONDON, ENGLAND.



COMPañIA DE  
**Butt en New England,**

FABRICANTES DE MÁQUINAS DE TEJER TRENCELLAS.

Máquinas para trencellas llanas de 7 á 129 hilos. Para adornos, fajas, trencellas de cinta y de ornamento, de seda, lana ó algodón. Precios de \$13.00 á \$160.00. Máquinas para cordones redondos, de 8 á 96 hilos, propios para zapatos y corsets, para cañas de pescar, cortinas, vendas, fábricas tubulares y cubiertas, sencillas, dobles ó triples para alambres eléctricos. Precios \$12.00 á \$300.00. Máquinas especiales para trencellas, y cordones eléctricos de capricho, de las clases llamadas Soutach, Presidente, Hércules ó Loop. Se solicita correspondientes y se dan catálogos al pedireos.

**LA COMPAÑIA BUTT,**  
PROVIDENCE, R. I., E. U. de A.

Máquinas de tejer trencellas llanas de 7 hilos.

**THE STAMFORD MFG. CO.,**

FABRICANTES DE

Palos de Tinte Cortados y Molidos, Extractos de Zumaque y de Catecú, Extractos y Líquidos de Palos de Tinte, Corteza de Roble Cortada y Molida.

**FLAVINE.**

Musa de Orozuz Español y Turco.

**IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y DE TINTES.**

OFICINA EN NEW YORK: 133-137 FRONT STREET. P. O. BOX 1017.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Iron and Steel, Manufacturers of (Hierro y Acero Fabricantes de)—		Lamp Chimney Manufacturers (Fabricantes de Tubos de Lámparas)—	lxxix
Export Iron and Steel Co., Lewis Building, Pittsburgh, Pa., U. S. A.....	xcviii	Dithridge & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.....	lxxix
Middleton & Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.....	xlvii	Lamp Manufacturers (Lámparas, Fabricantes de)—	
Jewelry Manufacturers (Joyería, Fabricantes de)—		Angle Lamp Co., The, 76 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxv
Bates & Bacon, 11 John Street, New York, N. Y., U. S. A.....	xlvii	Edward Miller & Co., Meriden, Conn., U. S. A.....	lxxv
Fogel, R. R., & Co., 177-179 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.....	viii	Rochester Lamp Co., 42 Park Place, New York, N. Y., U. S. A.....	viii
		Steam Gauge & Lantern Co., Syracuse, N. Y., U. S. A.....	xcvi

**GOLD MEDAL CAMP**  
  
 grabado de nuestra Pa

**FURNITURE AND NOVELTY MFG. CO., Racine, Wis., U. S. A.**  
 Fabricamos los famosos muebles plegadizos y las banaderas portátiles de extensión, marca: "Gold Medal." Nuestros artículos son ligeros de peso, pero las articulaciones de acero, patentadas, que empleamos, les dan maravillosa resistencia. Se fabrican con los mejores materiales. Solicitamos correspondencia. Enviamos gratis catálogos y lista de precios a quien los pida. Fabricamos: CAMAS DE CAMPAÑA, CAMAS, BANADERAS PORTÁTILES, gran variedad de SILLAS y CANAPÉS muy baratos, de gran calidad. El grabado inserto representa nuestra CAMA DE CAMPAÑA, marca: "Gold Medal." Precio: \$21 por docena, libre de gastos a bordo en New York ó New Orleans. Búques el *Batera Portátil de Extensión*, en este mismo espacio, el mes próximo.

**PAPEL A PAPEL DE TODA CLASE, E L** OFRECEMOS Á LOS IMPRESORES Y EDITORES, LITÓGRAFOS Y FABRICANTES DE LIBROS EN BLANCO EL SERTIDO MÁS GRANDE DE : : : : :  
 ADAPTADO A SUS NECESIDADES. DE LA MEJOR CALIDAD Y COLOR Y HECHO CON EL MAYOR ESMEÑO. PRECIOS MODERADOS.  
**A. G. ELLIOT & CO.,** 30, 32, and 34 South Sixth St., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.  
 Diríjase á nuestros agentes para la exportación, **BORNH & CIA,** No. 1 Broadway, New York, U. S. A.  
*Se solicita Correspondencia. Se encian Nuestros.*

**New York Roll Wrapping Paper Co.**  
 WOOLWORTH & GRAHAM, Proprietarios.  
 NEGOCIANTES EN  
**PAPEL DE ENVOLVER EN ROLLOS.**  
  
 Agentes para la venta de los instrumentos de Sufetar y Cortar de Hopking.  
 HACEN IMPRESIONES EN PAPEL DE ENVOLVER.  
**440 Pearl St., New York, U. S. A.**

**FLOURING MILL MACHINERY.**  
  
 Roller or French Buhr System. Degerminators, Driers, etc. For making Corn Meal, Hominy, Brewere's and Distillers' grits and meal.  
**RODILLOS PARA MOLINOS HARINEROS** perfectos, 6 en sistema francés de Buhr. La Maquinaria y molinos más perfectos. Precios muy bajos. Se entrega a bordo de los vapores libre de gastos, New York. Bien empacada. Se envían gratis los catálogos y se dan los precios tan pronto como se soliciten.  
**NORDYKE & MARMON CO.**  
 29 York Street, Indianapolis, Ind., U. S. A.  
 Members National Association Manufacturers, U. S. A.

La Compañía Denominada  
**"DIAMOND MILLS PAPER CO."**  
 New York, N. Y., U. S. A.  
 Fabricante de Papel de Copiar y de toda clase de Papel de Seda. El Papel para Cigarrillos que se hace de toda calidad, en carretes y hojas, es una especialidad de esta fábrica. *Pídanse muestras.*

**MÁQUINAS AUTOMÁTICAS DE RACINE.**  
 Máquinas verticales de 1 á 37 caballos de vapor. Máquinas Horizontales de 30 á 65 caballos de vapor. Máquina para toda clase de fines, especialmente para **ALUMBRADO ELÉCTRICO** y otros objetos que requieren fuerza uniforme, suavidad de movimientos y gran economía.  
 Las máquinas de Racine se usan en todas partes del mundo, y trabajan mejor y son más suaves que otras de la misma especie que se encuentran en el mercado. *Pídanse Catálogos y Lista de precios de descuentos de la exportación.*  
**RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.**



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
<b>Lamps, Bicycle (Lámparas de Bicicletas)</b> —		<b>Leather Cut Soles (Cuero, Suelas Cortadas de)</b> —	
Randolph & Clowes, Waterbury, Conn., U. S. A.	lxxvii	Bay State Cut Sole Co., 150 Purchase Street,	
<b>Lard Refiners (Manteca, Refinadores de)</b> —		Boston, Mass., U. S. A.	lxxviii
N. K. Fairbank Co., Member Produce Ex-		<b>Leather Dressings (Aderezos para Cueros)</b> —	
change, New York, N. Y., U. S. A.	lxxiv	Frank Miller Co., The, 349 West 26th Street,	
W. J. Wilcox Lard Refining Co., 211 Produce		New York, N. Y., U. S. A.	xciii
Exchange, New York, N. Y., U. S. A.	lxxi	<b>Local Anesthetics (Anestésicos Locales)</b> —	
<b>Lawyers (Abogados)</b> —		Odontunder Mfg. Co., Fredonia, N. Y., U. S. A.	lxxii
Knobel, John Esher, 84 La Salle Street, Chicago,		<b>Locks (Cerraduras)</b> —	
Ill., U. S. A.	lxxii	Miller Lock Co., 4531 Tacony Street, Philadel-	
Walton, Clifford S., Washington Trust Building,		phia, Pa., U. S. A.	xxviii
Washington, D. C., U. S. A.	lxxii	<b>Locomotives (Locomotoras)</b> —	
<b>Leather (Cuero)</b> —		II. K. Porter & Co., 540 Wood Street, Pittsburg,	
United States Leather Co., 26 Ferry Street, New		Pa., U. S. A.	lxxxiii
York, N. Y., U. S. A.	xvi	Schenectady Locomotive Works, Schenectady,	
		New York, N. Y., U. S. A.	xcii

**GOULD & EBERHARDT, Newark, N. J., E. U. de A.**  
**CLASE ALTA DE INSTRUMENTOS PARA MÁQUINAS**  
 ENTERAMENTE AUTOMATICAS.

Máquinas de tallar madera	Amoladoras de instrumentos	Presnas pedales y de máquina
Cortadoras de engranajes	Amoladoras de instrumentos cortantes	Bancos de tirar metales
Presnas de tladrar	Porta-instrumentos	Presnas de transferencia
Aparejos de atornajar	Máquinas de tornear	Presnas de planchas de acero
Cortadoras radiales dobles	Cepillos	Enseres completos para talleres.

**Dirección por el cable, "EBERHARDT, NEWARK, N. J."**

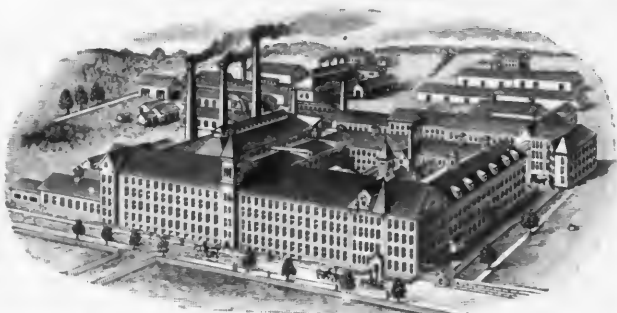
Organizada 1844.

**EDWARD MILLER & CO.,** Constituida legalmente 1868.

FABRICANTES DE

**LÁMPARAS,**  
 DE TODA CLASE.

El "Miller," El "Juno,"  
 El "Rochester."



Depositos:  
 Nueva York, 28 y 30 Broadway al Oeste.  
 Boston, 63 Calle Pearl.

**LAS FORMAS MÁS ELEGANTES. EL TRABAJO MÁS ACABADO.**

Mecheros y Guarniciones. Mesas de metal fino para sala con cima de onix. Linternas, Aceiteras de Maquinistas, Calderas de Laton, etc. Fundiciones para Cuños y Moldes, una especialidad. Faroles para Bicicletas.

DIRECCIÓN POR CABLE, "APSA," NEW YORK.

**FÁBRICAS Y OFICINAS PRINCIPALES, - - MERIDEN, CONN., E. U. de A.**

**MUEBLES PARA ESCUELAS.**

La Fábrica más grande de Muebles para Escuela en el Mundo.

Todos los Estilos y Tamaños de Pupitres para Escuelas.

Pídase el Catálogo y la Lista de nuestros descuentos para la exportación.

Asientos para Iglesias y Tentos.

Toda Clase de Modelos y Precios.

Pídase Catálogos y precios de exportación.

Toda clase de Canapés.

Hacemos una especialidad de llenar los pedidos de los Gobiernos.



**RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Lubricating Compound (Preparación para Lubricar)**—  
Cook's, Adam, Sons, 313 West Street, New York, N. Y., U. S. A. ....xciv

**Lubricating Oils (Aceites para Lubricar)**—  
Planet Oil Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. ....lxvii

**Machine Tool Manufacturers (Fabricantes de Herramientas de Maquinaria)**—  
The Niles Tool Works Co., Hamilton, Ohio, U. S. A. ....lxx

**Machinery, Bakers' and Confectioners' (Maquinaria para Panaderos y Confiteros)**—  
Fowler & Rockwell, 9 Elizabeth Street, New York, N. Y., U. S. A. ....xcviii

**Machinery, Brick, Manufacturers of (Maquinaria Ladrillera, Fabricantes de)**—  
Creager's, Jonathan, Sons Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....Inside front cover.

**Machinery, Coal Mining, Conveying, etc. (Maquinaria para Minas de Carbón)**—  
The Jeffrey Manufacturing Co., Columbus, Ohio, U. S. A. ....lxxvii

**Machinery, Exporters (Maquinaria, Exportadores de)**—  
Krajewski, Pesant & Co., 35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....lxviii

**Machinery, Hand, Foot, and Power (Máquinas de Mano, de Pedal y Mecánicas)**—  
Marston, J. M., & Co., Boston, Mass., U. S. A. ....xcvi  
Seneca Falls Mfg. Co., Seneca Falls, N. Y., U. S. A. ....lxxvi

**CLARK & PARSONS CO.,**  
EAST WILTON, MAINE, U. S. A.,  
FABRICANTES DE  
**MACHETES Y VARIOS INSTRUMENTOS CORTANTES.**  
Siempre se garantiza la calidad. Para Catálogos e Informes Completos diríjase á nuestra oficina en New York.  
**A. S. BAKER & CO., - - F. 26-27 Produce Exchange.**

**CALIDAD** en las máquinas de coser significa ganancia y satisfacción para quien las vende y comodidad para quien las use.  
La fama universal de que gozan las

**MÁQUINAS**  
de Coser  
de  
**WHITE**



depende de los materiales que empleamos en fabricarlas. Calidad es lo que siempre tenemos presente cuando las fabricamos. En prueba de ello, examinal las bellísimas labores en la madera, la finura de los ajustes mecánicos, lo duradero de la construcción, la belleza de los accesorios de acero. También fabricamos un surtido completo de máquinas de coser de mano.

Liberalidad en los Precios.  
Solicítense nuestro hermoso Catálogo H. T.

**WHITE SEWING MACHINE CO.,**  
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

**LAS BICICLETAS de WHITE.**



Las de más fama en los Estados Unidos á causa de su excelencia de construcción, durabilidad, belleza y velocidad que alcanzan.

**UN COMPRADOR ATRAE Á OTRO.**

La bicicleta WHITE se adapta especialmente para viajar por caminos quebrados. Su elasticidad y suavidad de muelles la hace superior á todas.

La predilecta de todos.  
Vale lo que cuesta.  
**LA WHITE ES REINA.**

**WHITE SEWING MACHINE CO.,**  
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

**GENERADORES DE GAS ACETILENO Y CARBUROS DE CALCIO PARA EL ALUMBRADO DOMÉSTICO.**

Focos eléctricos para proyección de luz en los teatros, espectáculos púbblicos y ensayos científicos. Esteriopticiones de gas, oxi-hidrógeno y acetileno, con sus accesorios.

**J. B. COLT & CO.,**  
Fabricantes y Dueños del Privilegio,  
New York, Chicago y San Francisco.




Oficinas principales: 115 y 117 Nassau Street, New York. Solicítense catálogos.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Machinery for Insulating Electrical Wire (Máquinas para Alambres Aisladores Eléctricos)— New England Butt Co., The, Providence, R. I., U. S. A. .... lxxviii	Brown Hoisting and Conveying Machine Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. .... xxiv
Machinery for Manufacturing Macaroni, Vermicelli, etc. (Maquinaria para Fabricar Macarrones, Fideos, etc.)— Cavagnaro, J. & F., 216 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxvii	Machinery, Laundry (Maquinaria para Lavaderos)— Troy Laundry Machine Co., Ltd., 15 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xxiv
Walton, P. M., 1023 Germantown Avenue, Philadelphia, Pa., U. S. A. .... cxv	Machinery and Machinists' Tools (Maquinaria y Herramientas de Maquinistas)— Gould & Eberhardt, Newark, N. J., U. S. A. .... lxxxv
Machinery for Ship-Building Yards, Coal and Ore Handling (Maquinaria para Astilleros y para Acarrear Carbón y Minerales)—	Machinery, Mill and Brewers' (Maquinaria para Molinos y Cervecedores)— Charles Kaestner & Co., Chicago, Ill., U. S. A. .... x
	Machinery, Mining (Maquinaria para Minería)— Fraser & Chalmers, Chicago, Ill., U. S. A. .... lxxviii

**J. A. FAY & CO.**

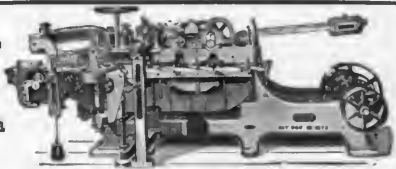
4 to 24 John St.,

Cincinnati, Ohio, U. S. A.

Fabricantes de Maquinaria de Trabajar Madera de Toda Clase.



No. 3. Re-serradora continua.



No. 5. Molledora de cuatro lodos.

Nuestras máquinas son modelos del tipo mas elevado del arte mecánico americano, y poseen muchas cualidades para economizar tiempo y trabajo, tales como no se encuentran en las de otras manufacturas.

Se lleva correspondencia en inglés y español.

Se envian gratis catálogos ilustrados a los que los piden.



Talladora de madera de un solo huso.

**JEFFREY**



Cadenas de Acero ú Otras Especiales, con Rodillos

**ELEVADORES y CONDUCTORES**

De Toda Clase de Materias, tales como Caña de Azúcar, Bagazo, Granos, Café, Carbón, Minerales, Barriles, Cajas, Tozas, Madera, Desperdicios, etc.

Maquinaria para Minas de Carbón.

Conductores con Cable de Alambre

Para Distancias Largas y Cortas.



**THE JEFFREY MFG. CO.,**  
Columbus, Ohio, U. S. A.

**RANDOLPH & CLOWES,**

Waterbury, Conn.,  
U. S. A.

**Tubos de Cobre Puro**

**Estirado sin Costuras.**

Diámetro, de  $\frac{1}{8}$  de pulgada á 32 pulgadas.

**Tubos de Latón sin Costura.**

Diámetro, de  $\frac{1}{8}$  de pulgada á 32 pulgadas.

Canales, Molduras y Tubos de Acero Bronceado, Bronce ó Cobre.

Bronce en Hojas y Metal Amarillo. Varillas de Bronce.

Especialidades de Plomeros.

Calderas de Cobre para Fogones de los Hermanos Brown.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Machinery, Paper Box (Cajas de Cartón, Fabricantes de)— Knowlton & Beach, Rochester, N. Y., U. S. A. . . . .	lxxix	Machinery, Soap and Candle (Maquinaria para Hacer Jabón y Velas)— Brown & Patterson, Brooklyn, N. Y., U. S. A. . . . .	lxxx
Machinery, Railroad Supplies (Maquinaria y Útiles de Ferrocarril)— Manning, Maxwell & Moore, 111-113 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .	iii	Machinery Supplies (Accesorios para Maquinaria)— Dill, T. C., Machine Co., Inc., 2756-2800 Mascher Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. . . . .	ix
Machinery, Refrigerating (Maquinaria de Refrigeración)— Remington Machine Co., Wilmington, Del., U. S. A. . . . .	xxx	Machinery, Well-Drilling (Maquinaria de Barrenar Pozos)— F. C. Austin Mfg. Co., Chicago, Ill., U. S. A. . . . .	xi

**HIERRO ARRUGADO, PINTADO Ó GALVANIZADO,**  
Para Techos de Almacenes, Depósitos, Fábricas, Tiendas, etc.  
**También ARCOS DE HIERRO ARRUGADO.**  
Se envían gratis catálogos y listas de precios á los que los piden.  
**THE CINCINNATI CORRUGATING CO.,**  
PIQUA, OHIO, U. S. A.  
"P. O. Box 601."

**KINGMAN PLOWS, HARROWS, PLANTERS, CULTIVATORS.**  
Send for Catalogue.  
**WEIR PLOW CO.,**  
Monmouth, Ill.

**ARADOS, RASTRAS, SEMBRADORAS, CULTIVADORAS,**  
de la marca "KINGMAN."  
Solicítense el catálogo.  
**WEIR PLOW CO.,**  
Monmouth, Ill.

**KINGMAN CHARRUES, HERSES, PLANTEURS, CULTIVATEURS.**  
S'adresser pour des catalogues á la  
**WEIR PLOW CO.,**  
Monmouth, Ill.

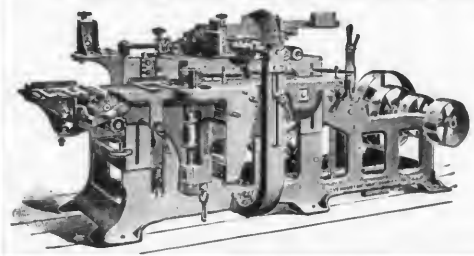
**ARADOS, GRADES DE CULTIVAR, SEMEADORES, CULTIVADORES,**  
da marca "KINGMAN."  
Solicítense o catalogo.  
**WEIR PLOW CO.,**  
Monmouth, Ill.

**COLWELL LEAD CO.**  
65 Center St., New York.  
Fabricantes de Cañerías de Plomo, Láminas de Plomo, Perdigones y Balas de todas clases, Metal para Soldar, etc.  
**CELEBRADOS INODOROS de "CASCO"**  
que son los mejores de su precio. Hacemos y vendemos todo clase de Artículos de Latón, Caños y Empalmes de Hierro Forjado al natural ó galvanizados, Caños para desagües, Tinas de baño, y toda clase de materiales para Instaladores de Cañerías de Vapor, Gas ó Agua.  
Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.



Inclin de Porcelana del Molador de "CASCO."

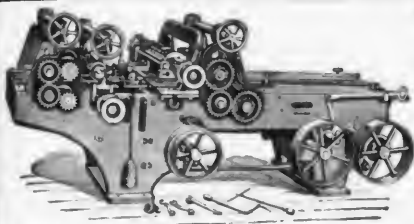
**THE LEVI HOUSTON CO.,**  
MONTGOMERY, PA., U. S. A.  
Fabrica un surtido completo de Máquinas para Labrar Madera con las últimas mejoras, para hacer Puertas, Marcos, Persianas, Moldaduras, Entarimados, Carruajes, Herramientas y Mueblaje. Tiene máquinas que están operando con éxito en todo el mundo. Pídase nuestro Catálogo nuevo ilustrado, que da una descripción completa de cada máquina, con código telegráfico para hacer pedidos por cable. Pídase nuestros precios, libre de fletes en New York City, antes de colocar los pedidos en otra parte.



**EUREKA FIRE HOSE COMPANY,**  
13 BARCLAY STREET, NEW YORK.  
La primera que fabricó Mangueras Hidráulicas para toda clase de fines, y la que las hace en mayor escala.  
Única Compañía Fabricante de Corraje de Algodón para la máquina llamada "Eureka."  
**Fabricantes de Mangueras de Toda Clase.**

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Machinery, Woodworking and Special (Maquinaria de Trabajar Madera y para Obras Especiales)	
Defiance Machine Works, Defiance, Ohio, U. S. A. ....	cxvi
The Egan Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	lxxix
J. A. Fay Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. ....	lxxvii
Houston, Levi, Co., Montgomery, Pa., U. S. A. ....	lxxviii
F. E. Reed Co., Worcester, Mass., U. S. A. ....	xcv
Smith, H. B., Machine Works, Smithville, Burlington County, N. J., U. S. A. ....	lxxvii
Wood, S. A., & Co., Boston, Mass., U. S. A. ....	lxxxix
Machines for Sheet Metal Workers (Máquinas para Trabajos de Metal en Láminas)—	
Niagara Stamping and Tool Co., Buffalo, N. Y., U. S. A. ....	lxxxii
Machines, Grub and Stump (Máquinas de Desyerbar y Desarraigar)—	
Milne Manufacturing Co., Monmouth, Ill., U. S. A. ....	xcviii
Machines, Sewing (Máquinas de Coser)—	
Dunlap Machinery Co., Limited, A. R. Bogert, 9 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	civ
Machines, Threshing (Trilladoras)—	
Gray's, A. W., Sons, Middletown, Vt., U. S. A. ....	xcv
Malt and Barley Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Cebada y Malta)—	
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxv



No. 4. Acepilladora mecánica y machiembroladora. Acepilla de maquina superior, ya sea madera dura o suave, por dos lados hasta 24 pulgadas de ancho y 6 de grueso; machiembra o acepilla por cuatro lados hasta 14 pulgadas de ancho y 6 de grueso. Tiene todos los accesorios convenientes para un trabajo pronto y perfecto, y no reconoce superior.

No. 2. Sierra de contornear con válvula estacionaria y de tracción diferencial. Esta máquina funciona con mayor velocidad y menos trepidaciones que cualquier otra. Más de 10,000 están en uso en la actualidad.  
Se envían gratis al que los pide catálogos en inglés y español, en los que se ven más de 150 máquinas.  
Los precios allí contenidos son los de los artículos ya embarcados en New York.



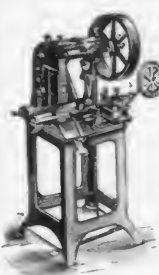
THE EGAN COMPANY,  
325-345 N. Front St.,  
CINCINNATI, - - OHIO.  
Fabricantes de maquinaria de trabajar madera

LOS TUBOS DE LÁMPARA. "JEWEL TOP."

Son los Mejores del Mundo.

DITHRIDGE & CO.,  
Pittsburg, Pa., U. S. A.

Fabricantes de Tubos de Lámpara en todos los estilos.



Máquina para reforzar las esquinas de las cajas.

Maquinaria para Hacer Cajas de Cartón.

KNOWLTON & BEACH,  
ROCHESTER, N. Y., U. S. A.,

Fabrican maquinaria completa perfeccionada para hacer Cajas de Cartón con la cual se economiza trabajo. Dicha maquinaria comprende Máquinas para Cortar, Rayar, Formar y Cubrir, y para Reforzar las Esquinas de las Cajas.  
Pidanse Catálogos.

WM. H. WOGLOM, AVÍOS DE ESCRITORIO, LIBROS EN BLANCO, PAPEL DE ESCRIBIR.

Fabricante de la

MEJOR TINTA PARA CASAS DE NEGOCIOS.

Un hermoso líquido negro azulado que corre libremente de la pluma y pronto se convierte en un color negro vivo y duradero. No engrasa la pluma, ni se pone espesa en el tintero, ni tampoco tiza o se reproduce en la página opuesta. NUNCA PIERDE SU COLOR.

Tinta perfecta para plumas con depósito de la misma.

LA PASTA PERFUMADA "ALBASTIN," DE "STICKFAST & CO.,"

es blanca como la nieve, poderosamente adhesiva, no mancha los tejidos más delicados, no se descompone en los climas cálidos y sustituye perfectamente al mejor mucilago.

Sirvaase hacer los pedidos por medio de alguna casa comisionista de New York.

NUNCA SE CORROMPE. 239 Greenwich Street, New York, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

**Manufacturers, Bleachers, Dyers, and Finishers of Window Shades, etc. (Fabricantes, Blanqueadores, Teñidores y Acabadores de Cortinas de Ventana)**—  
 Bancroft, Jos., & Sons Co., Wilmington, Del., U. S. A. . . . . xxvii

**Marine, Stationary Boilers, Steam Tanks, etc., Manufacturers of (Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Tanques, etc., Fabricantes de)**—  
 Christopher Cunningham & Son, Greenpoint Avenue and Newton Creek, Brooklyn, N. Y., U. S. A. . . . . lxxxiii

**Metal Manufacturers (Metal, Fabricantes de)**—  
 Pittsburgh Reduction Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. . . . . lxi

**Military Uniforms and Equipments (Uniformes y Fornituras Militares)**—  
 The Pettibone Bros. Mfg. Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. . . . .

**Mill Furnishing Works (Materiales para Molinos, Fábrica de)**—  
 Nordyke & Marrison Co., Indianapolis, Ind., U. S. A. . . . . lxx

**Mills, Boring and Turning (Máquinas para Taladrar y Tornear)**—  
 Bullard Machine Tool Co., The, Bridgeport, Conn., U. S. A. . . . . lxi

**Mine and Coke Work Equipment, Manufacturers of (Fabricantes de Enseres para Minas y para Fábricas de Cok)**—  
 Phillips Mine Supply Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. . . . . lxi

ARADOS.

## Cultivadoras, Rastrillos de Henear.

# DAVID BRADLEY MFG. CO.

FABRICANTE DE

## INSTRUMENTOS DE AGRICULTURA

PARA

### ARAR, SEMBRAR Y CULTIVAR.

SEMBRADORAS DE MAÍZ.



El Mejor Arado de Múltiple Reja de Dos Surcos en el Mundo.



También Rastrillos de Henear con Asiento, Prensas para Embalar Heno, y Desgranadoras de Maíz que Desmenujan el Forraje.

Pídanse Catálogo y Precios.

Arados de Acero Templado con Corazón de Acero Dulce de Todos Tamaños.

Oficinas Principales y Talleres: Bradley, Ill., U. S. A.

**Desmenzadoras de Forraje, Prensas para Embalar Heno.**

## BLICKENSERFER

Máquinas de Escribir.



Se garantizan como las mejores.

El Gobierno de los Estados Unidos las usa.

**PRECIO, \$35.00.**

El teclado de las letras está arreglado para el empleo de todas las lenguas latinas.

**BLICKENSERFER MFG. CO.,**  
 182 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

## TOWER & LYON,

95 Chambers Street, NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes de

**HERRAMIENTAS DE ARTESANOS,**

**ESPECIALIDADES DE QUINCALLERÍA.**

Llaves Inglesas de Combinación.  
 Llaves Inglesas para Tubos.  
 Los Tornillos Modelos de Stephen.  
 Cepillos de Hierro de Chaplin.  
 Destornilladores Modelo.  
 Gusanillos de Barrera de Expansión.  
 Arrancaclavos "Cyclon's."  
 Caudales para Carcel de los llamados "Escandinavos."  
 Esposas y Artículos para Uso de Cuerpos de Policía, etc.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Music Boxes (Cajas de Música)—		Oil Manufacturers (Aceites, Fabricantes de)—	
Regina Music Box Co., Rahway, N. J., U. S. A.	cxii	The American Cotton Oil Co., 46 Cedar Street, New York, N. Y., U. S. A.	xxx
Musical Instruments, Aluminum (Instrumentos de Música de Aluminio)—		Oil Stoves, Manufacturers of (Fabricantes de Estufas de Petróleo)—	
Aluminum Musical Instrument Co., 127 Fifth Avenue, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxii	Novelty Manufacturing Co., Jackson, Mich., U. S. A.	Outside back cover.
Mustard Manufacturers (Fabricantes de Mostaza)—		Oils for Fine Machinery, Preventing Rust (Aceites para Máquinas Finas que Impiden la Herrumbre)—	
Fischer, B., & Co., 393-397 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A.	civ	George Coles & Co., 111 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.	lxxxii
Oil Feeders, Engines, Pumps and Heaters (Alimentadores de Aceite, Máquinas de Vapor, Bombas y Calentadores)—		Oils, High Grade, for Machinery (Aceites Finos para Máquinas)—	
Ramsdell, W. H., Lowell, Mass., U. S. A.	cxii	Nye, Wm. F., New Bedford, Mass., U. S. A.	xxiv

**LA CINTA PARA MÁQUINAS DE ESCRIBIR**

Con la Orla Medio Tejida, de UNDERWOOD, Patentada.

No lleva los tipos de tinta; dura más que dos de las cintas de estilo antiguo, y proporciona las mejores copias para los libros copiadores de cartas. Tiene tinta solamente de un lado. El papel de carbón de Underwood proporciona tantas copias que ninguna otra no tiene.

**JOHN UNDERWOOD & CO.,**

30 Vesey Street, New York, U. S. A.

68 Fore Street, London, England.



**Los Instrumentos de Aluminio de Merrill**

Las cajas son hechas de aluminio grabado con primor. Las tablas armónicas son de abeto escogido. Los instrumentos son hermosos e indestructibles, con una sonoridad maravillosa, gran pureza y dulzura de tono. Constituyen una admirable contribución de la ciencia al arte de la música y los más grandes artistas los recomiendan. Superan á todos los otros instrumentos.

**ALUMINUM MUSICAL INSTRUMENT CO.,**

127 Fifth Avenue, - New York, N. Y., U. S. A.



Pídanse el Catálogo.

**NIAGARA STAMPING & TOOL CO.**

Buffalo, N. Y., U. S. A.

FABRICANTE DE  
**HERRAMIENTAS  
Y MAQUINAS**

Para Trabajadores de Metal en Hojas.

Herramientas para Hojalateros, Cizallas, Presas y Discos. Aparatos Completos para hacer Artículos de Hoja de Lata, Latas y otros Artículos de Metal en Hoja.

Se envía el Catálogo al que lo pida.



**NO MÁS HERRUMBRE.**

EL ACEITE "THREE IN ONE" llena estos requisitos.

**UN PREVENTIVO ABSOLUTO DEL HERRUMBRE.**

**UN LIMPIADOR IDEAL. UN LUBRICANTE PERFECTO.**

No se Pone Espeso.

Para Bicicletas, Armas de Fuego, Máquinas de Escribir y de Coser y Todos los Metales Brillantes.

FABRICADO POR

**GEO. COLE & CO.,**

111 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

**The Kennedy Valve Mfg. Co.**

Oficinas Generales: 75 John Street.

**NEW YORK, U. S. A.**

Talleres: Coxsack, N. Y.

Fabricante de toda clase de Válvulas para el Agua, Vapor, Gas, Aceite, Amoniaco, Ácidos, etc., es decir: Válvulas Rectas ó de Puerta, Válvulas Esféricas, de Ángulo, de Retén, de Radiador; Válvulas de Seguridad, de Retén Vibrantes, de Retén Verticales, de Pie, y Válvulas Peso extraordinario para Vapor de Alta Presión, Postes Indicadores y Bocas de Agua para Incendios.

Pídanse el Catálogo y Descuentos.



ED. formes Ohio. Moli. Ind. ara Ta. report. cturers inas y S. A.

**SEMBRADORAS DE MAÍZ.**

N, U. S. A. DADES RÍA. andnavos. Policia, etc.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.	
<b>Optical Goods, Manufacturers (Efectos de Optica, Fabricantes de)</b> —		Woolworth & Graham, 440 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
Gundlach Optical Co., Rochester, N. Y., U. S. A. ....	lxix	<b>Paper, Tissue, Copying (Papel de Seda y de Copiar)</b> —
<b>Paint, etc., Manufacturers (Pinturas, Fabricantes de)</b> —		Diamond Mills Paper Co., 44 Murray Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
Billings, King & Co., 438 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	x	<b>Pens, Steel (Plumas de Acero)</b> —
Bridgeport Wood Finishing Co., 240 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xxx	The Esterbrook Steel Pen Co., 26 John Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
Woolsey, C. A., Paint and Color Co., 100 Hudson Street, Jersey City, N. J., U. S. A. ....	lxviii	<b>Pens, Stylographic and Fountain (Plumas, Estilográficas y de Fuente)</b> —
<b>Paper Manufacturers (Papel, Fabricantes de)</b> —		J. B. Ulrich & Co., Thames Building, New York, N. Y., U. S. A. ....
A. G. Elliott & Co., 30 South Sixth Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	lxxiv	<b>Phonographs (Fonógrafos)</b> —
N. Y. and Pennsylvania Co., Times Building, New York, N. Y., U. S. A. ....	xlv	Edison Phonograph Agency, 44 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. ....
West Virginia Pulp and Paper Co., 309 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxiv	



**PLUMAS - TINTEROS Y PLUMAS ESTILOGRÁFICAS "INDEPENDENT."**

Se exportan más que las de ninguna otra marca.  
 Envíese por el Catálogo Descriptivo. Háganse los pedidos por medio de un comerciante exportador.

Thames Building.

**J. B. ULLRICH & CO.,**  
 NEW YORK CITY.

**J. THOMPSON & SONS MFG. CO.**

Establecida en 1860. **BELOIT, WIS., U. S. A.**



Fabricantes de Arados de Acero y Acero Templado, 100 modelos.

**Rastras, Cultivadoras, Rastrillos, Sembradoras, y Rastras de Disco.**

**El Motor de Gas "Lewis"**

Aleazó el Primer Premio en la Exposición de Chicago en 1893 por su

**Sencillez de Construcción,**

**Eficacia,**

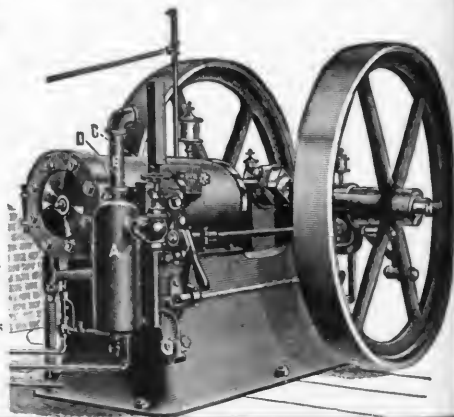
**Economía,**

**Seguridad.**

De 4 á 20 Caballos de Fuerza.

Tiene Muchas Ventajas tan Valiosas como Especiales.

Solicítense Catálogos.



**TERIALES PARA TRANVÍAS EN GENERAL.**

**Sterling Supply and Mfg. Co.,**

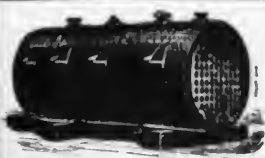
**STERLING**

141-145 East 25th St., New York.

Rotén, Frenos, Limpia-vías, Cajas de Enarraz, Indicadores, Materials para Aisladores.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Photographic Films (Películas Fotográficas)— Keystone Dry Plate and Film Works, John Carbutt, Prop., Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xciii	Pipe, Cast Iron, and Plumbers' Castings (Caños de Hierro Fundido y Fundiciones de Fontanero)— Monitor Iron Works, 76-80 Center Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxiv
Photographic Materials (Artículos para Fotografías)— Eastman Kodak Co., Rochester, N. Y., U. S. A. ....	cviii	Pipe Cutting and Threading Machines (Máquinas de Cortar y Enroscar Tubos)— Bignall & Keeler Manufacturing Co., Edwardsville, Ill., U. S. A. ....	xl
Photographic Papers, Permanent (Papel Permanente de Fotografía)— American Aristotype Co., Jamestown, N. Y., U. S. A. ....	lxvi	Curtis & Curtis, Bridgeport, Conn., U. S. A. ....	x
Pianofortes (Pianos)— Schubert Piano Co., 525 East 134th Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lx	Nelson, N. O., Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	xl
		Pipe Manufacturers (Fabricantes de Caños)— Abendroth & Root Mfg. Co., 28 Cliff Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	cxiv



**CHRISTOPHER CUNNINGHAM & SON,**  
**FÁBRICA DE CALDERAS DE VAPOR "NOVELTY."**

OFICINA Y TALLERES:

BROOKLYN. Greenpoint Avenue and Newtown Creek. NEW YORK.

Fabricantes de Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Cubas de Mezcla, Tinas de Cerveceros de Fondo Postizo, Pailas y Restriadoras para Azúcar, Alambiques para Refinar Petróleo, Tanques para Aceite, Mielaza y Agua.  
Se dedica especial atención para complacer al tráfico de exportación.



**The Rock Island Plow Co.**

ROCK ISLAND, ILL., U. S. A.

Fabricantes en gran escala de Instrumentos de Agricultura de todas clases, incluyendo

Arados de Acero,



Rastras de Disco con Sembradoras,

Arados con Asiento,

Arados

Arados de Fundición Enfriada,

Múltiples

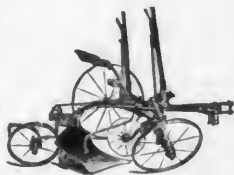
DE TODOS TAMAÑOS Y MODELOS.

Se envían los precios al que los pida.

Los efectos se entregan embalados á bordo de los navíos en New York, libres de gastos.

Comprendemos muy bien las necesidades del comercio extranjero.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.



**H. K. PORTER & CO.**

540 WOOD STREET,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Locomotoras Ligeras de Vapor, Neumáticas y Eléctricas, para Vías de Cualquier Ancho, Pesando de 3 á 45 Toneladas.

Nota: Remitiremos un folleto ilustrado á cualquier corresponsal interesado en ferrocarriles, minas, haciendas, ingenios, tranvías, ferrocarriles urbanos, cortes de madera, trabajos de contratista, obras públicas ó manufacturas de hierro, acero ó otras en que se puedan emplear nuestras locomotoras. Se ruega á nuestros corresponsales mencionen este Boletín.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Pipe Wrenches (Llaves Inglesas para Tubos)**—  
 Johnston, W. T., & Co., 32-34 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . lxxvi

**Plows, Manufacturers of All Kinds of (Fabricantes de Toda Clase de Arados)**—  
 Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A. . . . . lxxx  
 Hussey Plow Co., The, North Berwick, Me., U. S. A. . . . . lxxii  
 Rock Island Plow Co., Rock Island, Ill., U. S. A. . . . . lxxxiii  
 Weir Plow Co., Monmouth, Ill., U. S. A. . . . . lxxxviii

**Plumbers' Supplies (Materiales de Plomero)**—  
 Colwell Lead Co., 67 Center Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . lxxxviii

**Porcelain Enameled Baths and Plumbing Goods, Manufacturers of (Fabricantes de Bañaderas con Esmalte de Porcelana y de Artículos para Plomeros)**—

Standard Mfg. Co., P. O. Box 1454-O, Pittsburg, Pa., U. S. A. . . . .

**Poultry and Poultry Supplies (Aves de Corral y Artículos para las Mismas)**—  
 Johnson & Stokes, 217-219 Market Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. . . . .

**Presses, Printing (Prensas de Imprimir)**—  
 Babcock Printing Press Manufacturing Co., The, New London, Conn., U. S. A. . . . .  
 Cottrell, C. B., & Sons Co., 41 Park Row, New York, N. Y., U. S. A. . . . .

**Printers' Roller Composition (Composición para Rodillos de Imprenta)**—  
 Maigne, O. J., 324, 326, and 328 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .

**MONITOR IRON WORKS, 76, 78 AND 80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.**



Caños de Letrina ó de Avenamiento de Hierro Fundido y sus Accesorios, Albañales, Tolvas y Artículos para Caballerías Fundiciones de Hierro para Fontaneros. Pólanse el Catálogo y Descuentos.

**WEST VIRGINIA PULP AND PAPER CO.**

**309 Broadway, New York.**

FABRICANTES DE

**PULPA CON EL USO DE SULFITOS, BLANQUEADA Y SIN BLANQUEAR.**

**PAPEL PARA LITOGRAFÍA Y SATINADO**

**DE SUPERIOR CALIDAD PARA LIBROS,**

**HECHO CON PERFECCIÓN POR**

**MÁQUINAS DE PRIMERA CLASE.**

**PAPEL DE FIBRA PARA ENVOLVER.**

**LA FÁBRICA PUEDE HACER 150 TONELADAS AL DÍA.**

ESTABLECIDOS EN 1873.

CONSTITUIDOS LEGALMENTE EN 1895.



**THE WYOMING SHOVEL WORKS**

Fabrican toda clase de

**PALAS, AZADAS, ACHICADORES, HERRAMIENTAS PARA ZANJAS.**

Los pedidos se reciben por cualquier casa comisionista responsable. Se solicita la correspondencia.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.
Printing Inks, Bronze Powders, Manufacturers of (Tintas de Imprenta, Polvos de Bronce, Fabricantes de)— Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann, 536-538 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	xciii
Projecting Machines and Films, Dealers in (Proyectoras y Máquinas de Proyección)— Maguire & Baucus, Ltd., 5 Warwick Court W., London, England, and 44 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxxxvi
Publishers (Editores)— Thomas Publishing Co., 40 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... Inside front cover; inside back cover.	
Pumping Machines (Maquinaria de Bombear)— The Stillwell-Bierce & Smith-Vaile Co., Dayton, Ohio, U. S. A. ....	cxii
Railroads (Ferrocarriles)— Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R., Washington, D. C., U. S. A. .... St. Louis and San Francisco R. R., St. Louis, Mo., U. S. A. ....	cv Inside back cover.
Railway Supplies (Materiales de Ferrocarril)— Allison Mfg. Co., The, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xci
Reflector Manufacturers (Reflectores, Fabricantes de)— Bailey Reflector Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. .... I. P. Frink, 351 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	civ xiv

Manufacturers of Rice and Coffee Hulling Machinery.

Highest award for Rice and Coffee Hullers at World's Fair, Chicago. Prepares the Grain for Market in one operation.

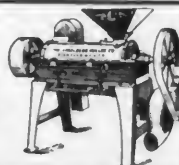
MAQUINARIA PARA DESCASCARAR El Arroz y el Café.

Sus Máquinas de Descascarar el Arroz y el Café obtuvieron el PREMIO MÁS ELEVADO en la EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE CHICAGO. En una sola operación queda el grano preparado para enviarse al mercado. Envíe V. por el nuevo Catálogo.

P. O. Box C, Syracuse, N. Y., U. S. A.

THE ENGELBERG HULLER CO.,

Oficina en New York: 331 Produce Exchange.



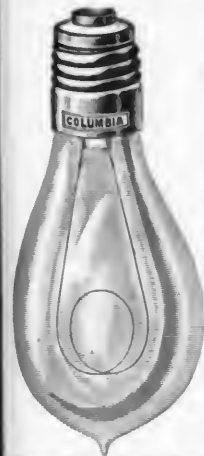
COMPANÍA DENOMINADA

ESTABLECIDA EN 1889.

THE COLUMBIA INCANDESCENT LAMP CO.,

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

FABRICANTES DE LÁMPARAS INCANDESCENTES DE PRIMERA CLASE.



Este grabado representa la mitad del tamaño de la lámpara.

Nuestras lámparas son superiores á las demás de su clase en retención de poder lumínico y uniformidad en el consumo de fluido. Por razón de la gran intensidad de poder lumínico, recomendamos especialmente á nuestros favorecedores que pidan sus lámparas arregladas al máximo de corriente con que han de usarse. Estas lámparas no deben usarse con una corriente excesiva, pues no se ponen amarillas con el trascurso del tiempo.

Fabricamos lámparas arregladas para corrientes de 45 á 145 y de 200 á 250 voltas.

Al hacer los pedidos, sírvanse especificar el poder lumínico y número de voltas que se desee, y la clase de brazo ó sostén en que ha de colocarse la lámpara.

Pídanse directamente á la fábrica los Catálogos, Lista de Precios y demás informes.

SUCURSALES:

NEW YORK,

SAN FRANCISCO,

The Columbia Incandescent Lamp Co., Havemeyer Bldg.

Paul Seiler's Electrical Works.

Hágase mención de este periódico.

SUNLIGHT GAS CO.,

105 POYDRAS STREET,  
DALLAS, TEXAS, U. S. A.

Generadores de Luz como la del Sol por medio del Carburo de Calcio.

Si Usted desea un buen alumbrado, barato y muy superior al gas de carbón ó á la electricidad, escribanos pidiéndonos Informes acerca del mejor alumbrado en el mundo.

Para Alumbrar Pueblos Pequeños y Aldeas, Residencias, Iglesias y Edificios Suburbanos. Hacemos de esto una Especialidad.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Reflectors, Street Lamps, Headlights, etc., Manufactures of (Fabricantes de Reflectores, Faroles de Calle, Linternas de Locomotoras, etc.)— Wheeler Reflector Co., Boston, Mass., U. S. A. . . . . xiv	Rolling Steel Shutters, Rolling Partitions, Venetian Blinds, and Parquetierie Floors (Contraventanas Arrolladizas de Acero, Tabiques Arrolladizos, Celosias y Pisos Entarimados)— Wilson, James G., 74 West 23d Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . xvi
Registers (Registros)— James O. Benton, 8 Abington Square, New York N. Y., U. S. A. . . . . xc	Ropes, Twines, Wicks, Manufacturers and Commission Merchants (Cuerdas, Bramante, Mechas, Fabricantes y Comisionistas de)— Nawrath, J. P., & Co., 18 Lispenard Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . .
Rice Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Arroz)— Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. . . . . xxx	Rubber Goods (Efectos de Caucho)— New Jersey Car Spring and Rubber Co., 10 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. . . . . xxi
Rice and Coffee Hulling Machinery (Maquinaria para Descascar Arroz y Café)— Engelberg Huller Co., The, Syracuse, N. Y., U. S. A. . . . . lxxxv	

SINGLE.

El Registrador del Pago de Pasajes Llamado

### The New Haven Fare Register

Para usarse en los ferrocarriles urbanos.  
Premiado con los mas altos premios en Chicago en 1893 y en Atlanta en 1895.

SIMPLES, DOBLES, TRIPLES.

Se enviarán circulares y descripción completa á quien lo solicite.

THE NEW HAVEN CAR REGISTER CO., DEPARTMENT A.  
NEW HAVEN CONN., U. S. A.

DOUBLE.

## PELÍCULAS Y MÁQUINAS DE PROYECCIÓN

### DE TODAS CLASES,

## LUMIÈRE, EDISON, INTERNATIONAL, ETC.

Al Por Mayor y al Por Menor.

Nuestro surtido de artículos para exhibiciones es el más completo. Somos los que trafican en mayor escala en el mundo en máquinas de proyección y películas. Los mejores artículos á los precios más bajos. Solamente vendemos efectos legítimos.

### MAGUIRE & BAUCUS, Ltd.,

44 Pine Street, NEW YORK, N. Y., U. S. A.      5 Warwick Court W., LONDON, ENGLAND.

### MAQUINARIA DE PEDAL Y DE MANO.

Tornos de Entroscar Tornillos, Tornos para Obra de Madera, Sierras de Contornear, Sierras Circulares, Máquinas de Moldurar y de Enmuescar, etc. Todas estas máquinas son de construcción y estilo moderno y de la mejor calidad.

Plácese Catálogos: El marcado con la letra A contiene informes sobre la Maquinaria de Trabajar Madera. El marcado con la letra B encierra todo lo relativo á los Tornos, etc.

SENECA FALLS MFG. CO., 545 Water St., Seneca Falls, N. Y., U. S. A.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.		PAGE.
Rolling and Paging Machine Manufacturers (Fabricantes de Máquinas para Rayar y Pa- ginaar)—		Seed Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Semillas)—	
McAdams & Sons, John, 978 Kent Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ....	xlvii	Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. ....	xxv
Sanitary Appliances, Special Tool and Roller (Aparatos Sanitarios, Fabricantes de Herra- mientas y Rodillos)—		Sewing Machines (Máquinas de Coser)—	
Noble, Henry A., 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	xlvii	New Home Sewing Machine Co., 28 Union Square, New York, N. Y., U. S. A. ....	xviii
Scales (Balanzas)—		White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A. ....	lxxvi
Lowell Scale Co., Lowell, Mass., U. S. A. ....	xcvi	Shear Manufacturers (Tijeras Grandes, Fabri- cantes de)—	
Herman Kohlbusch, Sr., 59 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	lxx	Acme Shear Co., Bridgeport, Conn., U. S. A. ....	lxix
Springer Torsion Balance Co., The, 92 Reade Street, New York, N. Y., U. S. A. ....	viii	Ship Builders (Constructores de Buques)—	
		Columbian Iron Works and Dry Dock Co., Balti- more, Md., U. S. A. ....	ciii
		Cramp, Wm., & Sons Ship Building and Engine Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. ....	cx

**ELECTRIC APPARATUS**  
FOR  
**ARC LIGHTING, INCANDESCENT LIGHTING,  
POWER, AND RAILWAYS.**

Mills and Factories Equipped for Electric Drive.  
Power Transmitted Long Distances.  
Electric Mining Apparatus.

**GENERAL  
ELECTRIC CO.**

SCHENECTADY, N. Y., U. S. A.

EXPORT DEPARTMENT, 44 BROAD ST., NEW YORK CITY, U. S. A.

APARATOS ELÉCTRICOS PARA

Luces de Arco, Luz Incandescente,  
Propulsores y Ferrocarriles.

Establecimientos Fabriles Equipados con Motores. Movimiento Transmido á Largas Distancias.  
Aparatos de Minería Movidos por Electricidad.



**WESTERN BLOCK CO.,**  
Lockport, N. Y., U. S. A.

De la marca llamada **POLEAS**  
"ANVIL." **MOTONES**

Pidase el Catálogo y **GARRUCHAS.**  
para 1898.

**BAY STATE CUT SOLE CO.**

Suelas Cortadas para Fabricantes  
de Zapatos y Zapateros,

del Mejor Cuero Preparado en Curtidurías de la "Unión."

No. 180 Purchase Street,  
BOSTON, MASS., U. S. A.

**J. F. CAVAGNARO,**  
216 Centre St., New York, U. S. A.

Fabricante de la Maquinaria Mejorada  
la más adelantada de hacer

Fideos, Macarrones, Pastas de Sopa  
y demás pastas de cualquiera clase.

Fabricamos máquinas de hacer pasta de toda  
clase—como prensas, amasadoras, mezcladoras,  
cortadoras—y de varios tamaños, desde las  
pequeñas movidas por mano ó fuerza mecánica,  
hasta las mayores movidas por motor de sangre,  
de agua, de vapor, ó eléctrico.

Nuestras máquinas incluyen todos los últimos  
adelantos conocidos en Europa como en  
America. Están construidas en las mejores  
condiciones, bajo todo concepto; se pueden  
desarmar para cargar á lomo de mulo. Con cada  
máquina se mandan instrucciones detalladas  
para armar y operarlas.

Suministramos presupuestos para má-  
quinas sueltas, ó plantas completas, hasta  
con fuerza motriz. Máquinas para aca-  
bar, pulir, satinar y estampar tejidos de  
seda, y maquinaria especial para cualquier  
uso.

Catálogo Ilustrado se manda gratis, con  
lista de precios, á quien lo pida.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

<b>Shipping and Commission Merchants (Embarcadores y Comisionistas)—</b>	<b>Shredded Codfish (Bacalao Desmenuzado)—</b>
Newhall, H. M., & Co., 309 and 311 Sansome Street, San Francisco, Cal., U.S.A. .... lxxxviii	Beardeley's, J. W., Sons, 179-180 West Street, New York, N. Y., U.S.A. ....
<b>Ship Windlasses (Molinetes para Navíos)—</b>	<b>Scap (Jabón)—</b>
American Ship Windlass Co., Providence, R. I., U.S.A. .... xxii	Carbolic Soap Co., New York, N. Y., U.S.A. .... xii
<b>Shovels, Spades, Scoops, and Drain Tools (Palas, Azadas, Achicadores, Herramientas de Desagüe)—</b>	<b>Springs, Manufacturers of (Fabricantes de Resortes)—</b>
Hussey, Binns & Co., Limited, Pittsburg, Pa., U.S.A. .... xcii	French, A., Spring Co., Pittsburg, Pa., U.S.A. ....
Wyoming Shovel Works, Wyoming, Pa., U.S.A. lxxxiv	Gibson, Wm. D., Co., The, 12 and 14 South Jefferson Street, Chicago, Ill., U.S.A. ....
	<b>Stationery (Papelería)—</b>
	Wm. H. Woglom, 239 Greenwich Street, New York, N. Y., U.S.A. .... lxxii



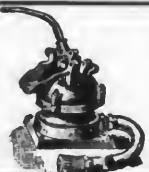
**YO CURO LA SORDERA** y los ruidos de cabeza con mis Timpanos Auditivos Tubulares de Patente. Nueva invención científica que perfectamente restituye el oído, lo mismo que las gafas y espejuelos facilitan la vista; y esto cuando todos los demás medios y remedios han sido infructuosos. El paciente se los pone fácilmente en el oído, y una vez colocados no se notan desde el exterior. Envío instrucciones en español, y también consejos y tratamiento propios de cada caso particular. Los pedidos se me pueden hacer por medio de las casas comisionistas ó por las compañías de expresos. El precio es de \$1.50 moneda norte-americana, ó su equivalente en la extrajera. Al hacer mi pedido, dígame la edad, el sexo, la causa de la sordera, y déme la medida tomada alrededor de la cabeza. Téngase cuidado en solicitar los Timpanos Auditivos de F. Hiscox, 853 Broadway, New York; y no se admitan otros en su lugar; pues es el único que hace y vende la única invención eficaz de su clase para curar la sordera. No tengo agentes; pero remitiré con gusto, á quien lo solicite, un folleto ilustrado de pruebas, gratis. Dirección: F. HISCOX, 853 Broadway, New York, U. S. A.

**H. M. NEWHALL & CO.**  
**COMERCIANTES COMISIONISTAS Y DE TRANSPORTES**  
**AGENTES DE SEGUROS CONTRA INCENDIO Y MARITIMOS**  
 309-311 Sansome Street, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

**EIMER & AMEND,**  
 205, 207, 209, and 211 Third Avenue,  
 Establecidos en 1851. **NEW YORK, U. S. A.**  
 Fabricantes é Importadores de  
**APARATOS QUÍMICOS y FÍSICOS,**  
**PREPARACIONES QUÍMICAS y ÁCIDOS PUROS.**  
 Especialidades: Aparatos para Ensayar Oro y Plata; Metalurgia en General.  
 Instrumentos para Probar Azúcares. Balanzas, Pesas, Platino, Efectos de Vidrio Graduados. El Surtido más Grande de Preparaciones Químicas Puras y de Objetos de Porcelana y Vidrio en la América del Norte. Se fabrican efectos de vidrio según pedidos.  
 Pedidos que ascendan á \$500 ó más se envían directamente de la fábrica sin pagar derechos en los Estados Unidos.

Establecido en 1854. Exportador é Importador de  
**JOSEPH ULLMANN, PIELES,**  
 165 and 167 Mercer Street, NEW YORK, U. S. A.  
 Sucursales: 19 Ritterstrasse, Leipzig, Germany. 20 College Hill, Queen Street, E. C., 150 East Third Street, St. Paul, Minn., U. S. A. London, England.  
 Se solicitan Consignaciones de Pieles.

No puede obstruirse.  
 Capacidad: 3,500 galones por hora.



COMPañÍA DENOMINADA  
**BOSTON & LOCKPORT BLOCK CO.**  
 BOSTON, MASS., U. S. A.  
 "Star Brand," Marca de Fábrica Registrada.  
**MOTONES, BOMBAS, CARRETILLAS.**  
 Los motones americanos son los mejores del mundo. Se envían por correo Catálogos Ilustrados al que los pide. Dirección cablegráfica: "Blocks, Boston."



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

	PAGE.		PAGE.
Steam Engines, Gas Engines, Steam Turbines, Sokers, and Ice Plants (Máquinas de Vapor, Máquinas á Gas, Turbinas de Vapor, Atizadores y Máquinas de Fabricar Hielo)— Westinghouse, Church, Kerr & Co., 26 Cortlandt Street New York, N. Y., U. S. A.....	iv	Steamships (Vapores)— International Navigation Co., 6 Bowling Green, New York, N. Y., U. S. A.....	cvi-cvii
Steam Packing (Empaquetaduras al Vapor)— American Steam Packing Co., 60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.....	xci	Steam Traps (Válvulas de Vapor)— A. A. Griffing Iron Co., 66-68 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lviii
Steam Pumps (Bombas de Vapor)— Union Steam Pump Co., Battle Creek, Mich., U. S. A.....	xcvi	Steel Manufacturers (Artículos de Acero, Fabricantes de)— Carnegie Steel Co., Limited, Carnegie Building, Pittsburg, Pa., U. S. A..... Crescent Steel Co., 478-480 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.....	lxxvi
Steamship Builders (Constructores de Buques de Vapor)— Globe Iron Works Company, The, Center and Spruce Streets, Cleveland, Ohio, U. S. A.....	civ	Stone Working Machines (Máquinas de Labrar Piedras)— Lincoln Iron Works, Rutland, Vt., U. S. A.....	c

# AMERICAN RING COMPANY,

WATERBURY, CONN.

Makers of

Artistic Brass Furniture Trimmings,

Brass Mounts and Trimmings for

Brass and Iron Bedsteads,

Brass Upholstery Nails.

Brass Upholstery Trimmings,

Brass Curtain Rings, Eyelets,

Sleigh Bells, Seamless Ferrules.

SOLE MANUFACTURERS OF

*The Original Improved Leslie Traverse Curtain Pole Rings  
and The Washburne Patent Fasteners.*

ILLUSTRATED CATALOGUES SENT ON APPLICATION.

BRASS EYELETS MADE TO SAMPLE OR DESCRIPTION.

In sending for catalogue please specify particular line for which catalogue is wanted.

**Factories and Main Offices : WATERBURY, CONN., U. S. A.**

## COMPañIA DE MÁQUINAS DE S. A. WOODS, BOSTON, MASS., U. S. A.



**No. 102. CEPILLO DE MAYORES DIMENSIONES CON ASIENTO MOVIBLE.**

Acepilla maderos rectos ó torcidos, dejándolos lisos, y si se le ponen cilindros de alimentación, acepilla tablas con la máxima perfección. Hecho para labrar maderos de más de 8 pies de largo, 24 á 30 pulgadas de ancho y 16 á 20 pulgadas de espesor. Se vende toda clase de maquinaria para trabajar madera, y se entregará á bordo de los vapores sin cobrar nada.

New York City.

Catalogos gratis.

Se solicitan corresponsales.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

<p>Stoves, Ranges, and Grates (Estufas, Fogones y Parrillas)— Bissell &amp; Co., Pittsburg, Pa., U. S. A..... xxiv</p> <p>Strainers, Coffee (Coladores de Café)— Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York, N. Y., U. S. A..... xc</p> <p>Surgical Instruments, Makers of (Instrumentos de Cirugía, Fabricantes de)— Armstrong, Wm. H., &amp; Co., 127 South Illinois Street, Indianapolis, Ind., U. S. A..... liii</p> <p>Telephone Supplies (Artículos para Teléfonos)— Keystone Telephone Co., 565 Old Avenue, Pittsburg, Pa., U. S. A..... lxxviii</p>	<p>Thermometers, Clinical, Manufacturers of (Termómetros Clínicos, Fabricantes de)— Bayer, A., &amp; Son, 66 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A.....</p> <p>Tiling (Tejas)— American Encaustic Tiling Co., Townsend Building, 1123 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.....</p> <p>Tin Foil (Hoja de Estaño)— Conley, John, &amp; Son, 2-4 Dominick Street, New York, N. Y., U. S. A.....</p> <p>Toilet Specialties (Especialidades para el Tocador)— Solon Palmer, 374-376 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A.....</p>
--	--

**ESLABÓN ABIERTO "KEYSTONE."** Es el único Eslabón Abierto en el Mercado. **FORJAO DE ACERO EN BARRAS por Medio de Prensas de Golpe.** EN CUANTO A RESISTENCIA, DURABILIDAD Y SIMPLEZA, NO TIENE RIVAL.

Tamaños desde 1/4 hasta 3/4 de pulgada.

TENEMOS UN SURTIDO

de Llaves Inglesas, Gauchos para Levantar Pesos, Pernos de Armella, Gargantas para Arboles de Transmisión, Mangos de Máquinas, Tuercas con Orejetas, Tornillos de Presión, Bajos y Torniquetes para Cubos, Ornamentos para Corcas, Forjaduras para Bicicletas, etc.

Envíese por el Catálogo y Descuentos.

**KEYSTONE DROP FORGE CO., Philadelphia, Pa., U. S. A.**



A Household Luxury.

**THE STANDARD DRIPLESS TEA AND COFFEE STRAINER.**

The Only Perfect Strainer Ever Invented. No Drips to Soil Table Linen. No Drips to Rust the Stove.

Agents Wanted. **Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York.**

ESTABLECIDA EN 1825.

NEW YORK.

**THADDEUS DAVIDS CO.,**

MANUFACTURERA DE

**TINTA**

de Escribir y Copiar.  
"Letterine" para Hacer Tarjetas de Muestras.  
"Melanine" Indeleble.  
Negra de Mercur (para Cujas, Paquetes, etc.).  
"Excelsior" de Estampar (de Todos colores).  
Negra para Hacer Orlas.  
Azul de Seguridad.  
de Copiar en Tabellhas.

Lacre de Todas Clases.  
Obleas de Notario y para Cartas Gomm Arábiga Pura Preparada.  
Sellos para Papel, Arcillias, etc.

**THADDEUS DAVIDS CO., NEW YORK, U. S. A.**



**MÁQUINAS DE GAS Y DE ACEITE. MÁQUINAS FIJAS PARA NAVÍOS. CABRÍAS DE GASOLINA PARA MINAS. LANCHAS.**

**UNION GAS ENGINE CO., SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.**



**JAMES O. BENTON, Sucesor de Benton Mfg. Co.**

Fabricante de Registros Mecánicos de Mano para contar ganado, géneros, etc. Por este medio se hace innecesario el uso de papel y lápiz, y no se corre el riesgo de olvidar la cuenta cuando se distrae la atención hacia alguna otra cosa.

Especialidad en Contadores de Pasaje para Tramvías y Máquinas Pequeñas de Imprimir. OFICINA Y FABRICA:

**8 Abingdon Square, New York, U. S. A.**

Establecida en 1874.

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Tool Manufacturers (Herramientas, Fabricantes de)**—  
 Starrett, L. S., Co., Athol, Mass., U. S. A. .... lxx  
 Wonham, Fred. S., 122 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. .... xcvi  
**Translator and Instructor, Spanish (Traductora y Maestra de Español)**—  
 Coleson, A. M. L., Room 917, 56-58 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxii  
**Turbine Water Wheels and Engines (Turbinas y Máquinas)**—  
 Chase Turbine Manufacturing Co., Orange, Mass., U. S. A. .... xviii  
 Leffel, James, & Co., Springfield, Ohio, U. S. A. .... lxix  
**Type Manufacturers (Letra de Imprenta, Fabricantes de)**—

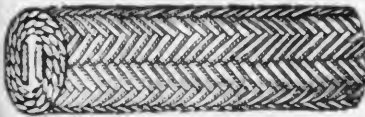
**American Type Founders Co., 25 William Street, New York, N. Y., U. S. A.** ..... (ii).  
 Back of title-page  
**Typewriting Machines (Máquinas de Escribir)**—  
 Blickensderfer Manufacturing Co., 182 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxx  
**Typewriter Supplies (Artículos para Máquinas de Escribir)**—  
 John Underwood & Co., 30 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxii  
**Valve, Manufacturers (Fabricantes de Válvulas)**—  
 Kennedy Valve Manufacturing Co., 75 John Street, New York, N. Y., U. S. A. .... lxxxii



**LA FÁBRICA DE VEHÍCULOS MÁS GRANDE DEL MUNDO.**  
**STUDEBAKER.**  
**CARROS, CARRUAJES Y ARNESES.**  
 Se presta especial cuidado al Tráfico de Exportación.  
 Se envían Catálogos en Inglés y en Español al que los pida.  
**STUDEBAKER BROS. MFG. CO., - South Bend, Ind.**  
 Sucursales en New York, San Francisco y Chicago.

**AMERICAN STEAM PACKING CO.**

**EMPAQUETADURA-ASBESTO METÁLICA.**



PRIVILEGIO OBTENIDO EL 7 DE ABRIL DE 1896.

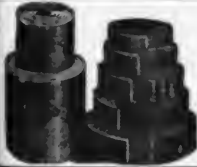
**ESPECIALIDADES:**

Square Flax, 2 calidades, Round Gum Core, Electric Spiral,  
 Diamond (oval), Favorite, American Spiral,

American Anti-Friction y Materiales en General.

**OFICINA Y ALMACENES,**

**60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.**



**CORREAJE de CUERO**

y **PRESERVADOR de CORREAJE.**

**J. E. RHOADS & SONS, FABRICANTES.**

**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

Fábrica en Wilmington, Del., U. S. A.

**CARROS DE CARGA DE TODA CLASE PARA FERROCARRILES.**

Se presta especial atención á la construcción de carros en piezas para la exportación.

**MATERIALES DE FERROCARRIL.**

**THE ALLISON MANUFACTURING CO.,**  
**PHILADELPHIA, PA., U. S. A.**

Tubos para Calderas de Locomotoras, de Máquinas Marinas y Fijas, hechos de Hierro Fundido al Carbón de Madera.

Tubos de Hierro Forjado para Vapor, Gas y Agua; también Avfos para los mismos.

**MAQUINARIA PARA HACER JABON Y VÉLAS.**

**BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.**

**SOAP AND CANDLE MACHINERY.**

**BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.**

**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

	PAGE.	
<b>Varnish Manufacturers (Fabricantes de Barniz)—</b> Cleveland Varnish Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A.....	cxvii	The J. F. W. Dorman Co., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md. U. S. A.....
<b>Vehicles, Harness, and Saddles, Manufacturers of (Fabricantes de Vehículos, Arneses y Sillas de Montar)—</b> Murray, Wilber H., Manufacturing Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A.....	xcix	<b>Wagon Manufacturers (Carretones, Fabricantes de)—</b> Studebaker Bros., Manufacturing Co., South Bend, Ind., U. S. A..... Winona Wagon Co., Winona, Minn., U. S. A.....
<b>Ventilators (Ventiladores)</b> Pancoast Ventilator Co., 316 Philadelphia Bourse, Philadelphia, Pa., U. S. A.....	cxv	<b>Watches and Cyclometers, Manufacturers of (Fabricantes de Relojes y Ciclómetros)—</b> The Waterbury Watch Co., Waterbury, Conn., U. S. A.....
<b>Vulcanizers (Vulcanizadores)—</b>		<b>Well Supplies (Artículos para Pozos, etc.)—</b> Herc Well Engineering and Supply Co., 123 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.....

**SCHENECTADY LOCOMOTIVE WORKS**

**SCHENECTADY NEW YORK U S A**

**BUILDERS OF . . .  
SIMPLE AND COMPOUND**

**LOCOMOTIVES**

**FOR ALL CLASSES OF  
SERVICE**



**Annual  
Capacity  
450**

Established 1848

**WILLIAM D ELLIS** President

**A P STRONG** Secretary

**A J PITKIN** Vice President and General Manager

**A M WHITE** Superintendent

**J E SAGUE** Mechanical Engineer

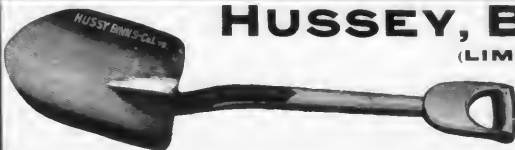
**PHILLIPS MINE SUPPLY CO.,  
FABRICANTES DE**

**ENSERES PARA MINAS Y PARA FÁBRICAS DE COK.**

Estamos listos á presentar planos y precios.

Carros, Ruedas, Arcos, Herrajes para Carros, Cribas, Carros de Volteo.

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**



**HUSSEY, BINNS & CO.  
(LIMITED.)**

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Palas, Azadas y Achicadores.



**ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.**

**Whisk Brooms, Manufacturers of (Escobillas, Fabricantes de)—**  
*Onondaga Whisk Broom Works, Syracuse, N. Y., U. S. A.* ..... lxvii

**Wholesale Grocers, Exporters, Importers, and Manufacturers (Especieros al por Mayor, Exportadores, Importadores y Fabricantes)—**  
*Susman, Wormser & Co., 405 and 407 Market Street, San Francisco, Cal., U. S. A.* ..... xlvi

**Wines (Vinos)—**  
*California Wine Association, San Francisco, Cal., U. S. A.* ..... lxiv

**Wire, Galvanized Barb (Alambre de Púas Galvanizado)—**  
*Oliver Wire Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.* ..... liv

**Wire and Wire Rope Manufacturers (Alambre y Cuerdas Metálicas, Fabricantes de)—**  
*Roebbling's, John, Sons' Co., 117 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A.* ..... lxv

**Woolen Manufacturers (Fabricantes de Tejidos de Lana)—**  
*Hampden Woolen Co., Dalton, Mass., U. S. A.* ..... xlviii-xlix

**TINTAS DE IMPRENTA PARA TODOS SUS MÚLTIPLES USOS. . . . .**

OFICINAS Y EXPENDIOS:  
**536 and 538 PEARL ST.**

**POLVOS DE BRONCE**  
 de todos los matices y clases.

**JAENECKE BROS. & FR. SCHNEEMANN,**

FABRICANTES.

HANOVER,  
 ALEMANIA.

NEW YORK,  
 U. S. A.

**KEYSTONE DRY PLATE AND FILM WORKS,**

Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A.  
 JOHN CARBUTT, Propietario.

Fabricante de

PLANCHAS SECAS Y PELÍCULAS . . .  
 FOTOGRAFICAS DE CELULOIDE . . .

para uso en la Fotografía.



Tomado en una Plancha Ortocromática de Carbutt por Alois Beer, Fotógrafo del Emperador de Austria.

La Película en forma de cinta, positiva y negativa, llamada Eureka, para Máquinas en que se ven figuras animadas. . . . .  
 se solicita correspondencia.

Se llama la atención a las Planchas y Películas fabricadas especialmente para uso en la América del Sur.

**KRAJEWSKI, PESANT & CO.**

35 Broadway, New York, N Y U. S. A.

Constructores y Exportadores de—

MAQUINARIA  
 ESPECIALMENTE  
 PARA  
 HACIENDAS  
 DE  
 AZÚCAR.



Calderas; Motores; Sierras para Maderas Carros; Locomotoras; Maquinaria para Café, Arroz, Algodón, Maíz; Alambiques; Bombas; Tuberías; Maquinaria para Fabricar Ladrillos; Elevadores; Maquinaria en General.

**CONFITES, CARAMELOS, CHOCOLATES,**

LOS MEJORES DEL MUNDO.

Solicitamos correspondencia con aquellas personas que deseen artículos de primera calidad.



Quaker City Chocolate and Confectionery Co.,  
 PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

**LOS VULCANIZADORES DE DORMAN SE USAN EN TODO EL MUNDO.**

Únicos Fabricantes de Máquinas de Vapor para Sellos de Goma. También hacemos Vulcanizadores de Calor Seco. Avios completos de \$10 á \$100. Instrumentos y materiales para hacer toda clase de estampas y para estarcir. Cifnos de Bronce y de Acero para toda clase de trabajos. Cifnos de Grabar y de Estampar en hueco de toda clase.

Prensas de Imprimir con su equipo completo, desde \$1 hasta \$100.

Fabricantes de toda clase de Letras de Imprenta de Goma, Sólidas y perfectas, hechas en moldes de Metal de Patente.

**THE J. F. W. DORMAN CO., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A.** Pidanse Catálogos.



**EL FAVORITO DE LOS MÉDICOS Y ENFERMERAS.**

Patentado el 13 de agosto de 1895.

Esta patente fué otorgada á causa de una adición en la parte superior del termómetro, que inspira gran confianza en su manejo á las personas que lo usan.

**A. BAYER & SON,** Establecidos en 1866. Fabricantes de Termómetros Clínicos, 66 Beekman Street, New York, U. S. A.

Estos termómetros están graduados según la escala Centígrada ó la de Fahrenheit.



**THE ONLY MAKERS OF . . .**

**ALBANY GREASE.**



**ALBANY LUBRICATING COMPOUND.**

TRADE MARK. EZR. 1868.

No FREEZING OF OIL. Self-acting.

BEST ECONOMICAL LUBRICANT ON THE MARKET.

ALBANY GREASE is the only safe lubricant for electrical machinery of all kinds and is used by all the large plants and every street railway in the U. S. A.

Where oil is used we can save you from one-fourth to one-half in the cost of lubrication. Catalogues, giving full information, sent free with samples.

The only lubricant recognized by the United States Government as the "STANDARD" of lubricants.

**Albany Lubricating Compound & Cup Co.,**  
**ADAM COOK'S SONS,**  
 313 West Street, NEW YORK, U. S. A.  
 Address: "Brookline," New York.

**SEMBRADERA Á VOLEO DE PEARCE MEJORADA SOBRE LA DE CAHOON.**

150,000 están en uso.

Siembra toda clase de granos y semillas de yerbas limpias.

Hace el trabajo de 5 hombres y economiza una tercera parte de las semillas.

Es duradera y no puede descomponerse. Cualquiera puede manejarla.

PRECIO: \$30 LA DOCENA, Puesta á bordo en New York.

Se solicitan pedidos por medio de cualquier casa comisionista responsable.

**GOODELL COMPANY, Antrim, N. H., U. S. A.**



**THE GENESEE ROAD CART.**

BEST TOP AND OPEN CART ON EARTH.

Rides as Easy as a Buggy or so

SALE. Free circulars for All.

**D. F. SARGENT & SON,**  
 GENESEE, Henry Co., Ill.

Empacados y libras de gastos á bordo en New York.

Se tiene siempre un surtido de Carretes pesados y fuertes de todas clases, 2,000 vendidos á Médicos.



**Celda Primaria de Gordon. \* \* \* Celda de Law.**

Se anuncia la celda primaria de Gordon como la más perfecta, más moderna y más económica que hasta ahora se ha puesto en el mercado.

Su mérito consiste en una descarga constante de corriente sin polarización; en no tener ninguna acción local; en estar libre de gases, humos y ácidos nocivos; que basta el menor trabajo posible para operarla; en ser la más limpia para manejar; en no congelarse aún cuando baje la temperatura á 28 grados bajo cero, y en tener un valor económico 50% mayor que el de una celda de gravedad. Garantizamos el No. 1 á 250 ampéres-horas, y el No. 2 á 100 ampéres-horas en circuito abierto de .9 á 1 volt, y en circuito cerrado de .65 á .75 volt.

La celda de Gordon se usa para todo trabajo de circuito cerrado, y la de Law es especialmente adaptable á todo trabajo de circuito abierto.

Estamos actualmente proveyendo al Observatorio Meteorológico con la celda del tipo Gordon.

Para circular descriptiva, lista de precios y recomendaciones diríjase á—

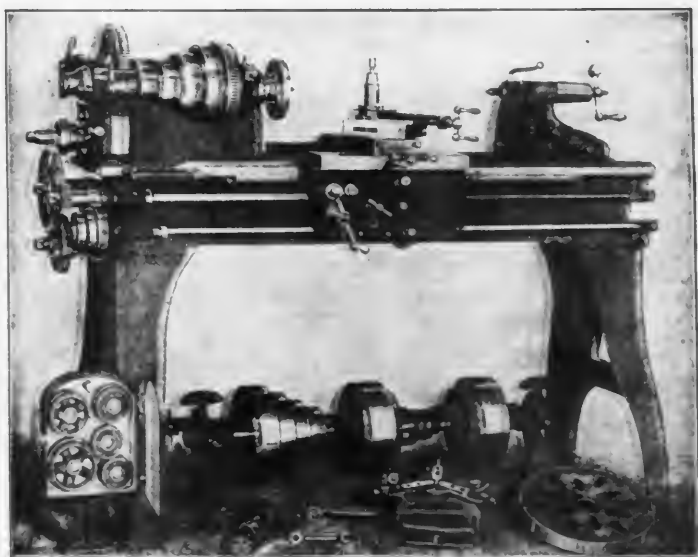
**THE GORDON BURNHAM BATTERY CO.,**  
 82-86 West Broadway, New York City, U. S. A.

# F. E. REED COMPANY,

WORCESTER, MASS., U. S. A.,

COMPAÑÍA FABRICANTE DE MAQUINARIA PARA

## LABRAR EL HIERRO.



Nuestra especialidad son los Tornos Mecánicos . . .  
 . . . con un vuelo de 10 hasta 30 pulgadas, inclusives.

Citaremos lo que dice acerca de nuestros tornos el Diploma que nos fué otorgado en la

### EXPOSICIÓN COLOMBINA DE CHICAGO DE 1893.

“Son hechos especialmente para el trabajo ordinario y para proporcionar al comprador una máquina muy buena á un precio notablemente bajo, problema difícil de resolver con acierto. A fin de llenar este requisito, estas máquinas son sencillas en cuanto á su construcción y movimiento, y están arregladas de tal modo que no pueden romperse á causa de descuidos por parte del que las maneja.” Estos tornos son hechos de conformidad con las reglas establecidas y su trabajo es de superior calidad.

**TALLERES DE HERRAMIENTAS  
"VERONA,"**

**PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Fabricantes de Herramientas de Ferro-carril y de Mineros, y de los Segura-tuercas "Verona," del mejor acero fundido bien escogido; todo de acero sólido, sin soldaduras de hierro. Se puede escribir solicitando catálogos y libros con grabados en azul, á la dirección dada arriba ó á

**FRED. S. WONHAM,**  
122 Liberty St., New York, N. Y., U. S. A.

**J. M. MARSTON Y COMPAÑÍA.**



ESTABLECIDOS  
EN 1844.

Fabricantes de sierras circulares de mano y de máquina, sierras continuas pedales, sierras circulares y continuas de pequeñas máquinas.

**J. M. MARSTON & CO.,** 27 CULVERT ST.,  
Boston, Mass., E. U. de A.

COMPAÑÍA DENOMINADA

**Lowell Scale Co.,**

LOWELL, MASS., E. U. DE A.

Fabricantes de la mejor clase de romanas portátiles de plataforma, de 600 á 2,000 libras de capacidad. Arregladas á todos los tipos. Los precios más módicos posibles por artículos seguros.

Pídanse los catálogos y descuentos.



**U. S. PUMP CO.,**  
(BOMBAS DE VAPOR)



**Battlecreek,  
Mich., U. S. A.**

Se aplica á todo servicio excepto trabajo de acueducto.

Las grandes compañías constructoras de trilladoras y de máquinas de los Estados Unidos emplean estas bombas.

Su uso está generalizado en los Estados Unidos, Canadá, Europa, Cuba, México, Sur América, Australia y Tasmania.

Trae grandes economías á las refinerías de azúcar, fábricas de papel, minas, etc.

No es peligrosa ni cargada ni vacía.

FABRICANTES DE

**LÁMPARAS Y LINTERNAS TUBULARES,  
DECHADOS EN SU CLASE.**

**Steam Gauge and Lantern Co.**

MANUFACTURERS

Standard Tubular Lamps and Lanterns,

SYRACUSE, N. Y., U. S. A.



**GLOBE STREET LAMP.**

No. 3 Burner. Price, \$3.08 Each. 3-Inch Frame.



**VICTOR LANTERN.**

No. 1 Burner. Price, \$3.85 per Dozen. No. 0 Globe.



**BUCKEYE SIDE AND DASH LAMP.**

Bull's-Eye Lens. Price, \$5.65 per Dozen.



**IRONCLAD RAILROAD LANTERN.**

Price, \$5.00 per Dozen.

Member National Association Manufacturers, U. S. A.



## E. C. HAZARD & CO.,

117 AND 119 HUDSON STREET,  
46, 48, 50, 52, 54 NORTH MOORE STREET, NEW YORK, U. S. A.  
FACTORY AT SHREWSBURY, N. J.

Packers of Choice Canned Fruits, Meats, and  
Vegetables, and manufacturers of **GROCERS'**  
**SPECIALTIES**, including the celebrated  
**SHREWSBURY**

Tomatoketchup,  
Mayonnaise Dressing,  
Tomato Chutney,  
Chili Sauce, Tropical Pepper Sauce,  
Puree of Tomatoes,  
Burnt Onion Sauce,  
Royal Worcestershire Sauce.

Our Shrewsbury Specialties guaranteed to keep in  
any climate. Catalogue mailed on application.

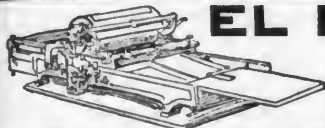
Rye and Bourbon Whisky Bottled in Bond for Export.

Empacadores en latas de Frutas, Carnes y Legum-  
bres Escogidas, y Fabricantes de Especierias en Ge-  
neral, incluyendo las celebradas Especialidades de  
**SHREWSBURY.**

Salsa Picante de Tomates (Tomatoketchup),  
Salsa Mayonesa,  
Salsa de Chile, Chutney de Tomate,  
Puré de Tomates, Salsa de Pimientos,  
Salsa de Cebollas Quemadas,  
Salsa de Worcestershire.

Garantizamos la conservación en todos los climas  
de nuestras Especialidades de Shrewsbury. Se re-  
mitirán Catálogos por correo a los que los pidan.

Whiskey Bourbon y de Centeno Embotellado y en  
Depósitos de Aduana para la Exportación.



## EL DIAGRAFO, Máquina de Copiar, Automática, Perfecta.

Simple, económica y práctica, para copiar circulares, cartas, listas de  
pre-cios, etc. Imita perfectamente la escritura y el trabajo de las  
máquinas de escribir, y hace de 30 a 40 copias por minuto. La usa el  
Gobierno de los Estados Unidos, así como las casas de comercio de este  
país y el Canadá. Se solicitan agentes en todos los países, lo mismo  
que correspondencia en todos los idiomas.

THE THOMSON-BARNES SUPPLY CO., Ltd., Philadelphia, Pa., U. S. A.



## COPIADOR "NEOSTYLE."

Cualquier muchacho puede sacar 2,000 copias de un original manuscrito ó escrito en  
máquina.

La última copia es tan buena como la primera y cada copia parece un original. Precio  
del copiator completo, de \$12.50 arriba. Usado y recomendado por más de 100,000 de las  
principales casas de comercio y corporaciones del país.

NEOSTYLE CO., 96-102 Church Street,  
NEW YORK, U. S. A.

# Joseph Bancroft & Sons Company,

WILMINGTON, DELAWARE, U. S. A.,

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**FABRICAN, BLANQUEAN ♦ ♦ ♦**

**Y TIÑEN CON PERFECCIÓN**

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**Holandas para Cortinas de Ventana,**

**CORTINAS DE VENTANA,**

**TELAS DE ENCUADERNAR Y GÉNEROS PARA CAMISAS.**

**KOKEN BARBERS' SUPPLY CO.**  
**Inventores y Fabricantes de**  
**LOS SILLONES . . . .**  
**MODERNOS DE BARBEROS.**

De Espaldar Tendido para la Comodidad;  
 Giratorios para la Luz;  
 Hidráulicos para Levantarlos y Bajarlos.

Pidanse Catálogos Ilustrados y Listas de Precios.


**ST. LOUIS, MO.,**  
**U. S. A.**



**Aparatos para Bucear.**  
**Materiales para Bomberos.**

**A. J. MORSE & SON.**  
**DIVING APPARATUS**  
 140  
**CONGRESS ST. BOSTON.**

140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.



**LA MÁQUINA DE DESYERBAR Y DESARRAIGAR LLAMADA HAWKEYE**

Puede Usarse para Arrancar Árboles Enteros ó Troncos. Arranca un Tronco de Tamaño Ordinario en Un Minuto y Medio. Desmonta Perfectamente Dos Acres de Tierra en Un Día. Un hombre, un muchacho y un caballo bastan para hacerla funcionar. No tiene cuidados ni varas pesadas. No es negocio seguir pagando impuestos sobre bosques que no producen nada. Semanada quina de Dos Caballos "Hawkeye," y otros aparatos para desmontar terrenos. Diríjanse á MILNE BROS., pidiendo el Catálogo que lleva el nombre de "Shetland Pony." 781 8th St., Monmouth, Ill., U. S. A.


grátle un Catálogo Ilustrado, que contiene precios, condiciones y recomendaciones. Además, instrucciones completas sobre nuestro Desarraigador I. N. L., nuestra Máquina Gigante de Hierro para Desyerbar y Desarraigar, nuestra MÁ- MILNE MFG. CO.



**EL APAGAINCENDIOS CONOCIDO CON EL NOMBRE DE "LITTLE GIANT" fue adoptado**

por el Ayuntamiento con aprobación del Corregidor y se ha hecho obligatorio que todo edificio perteneciente á la ciudad de New York esté provisto de este aparato. Esto tiene gran significación, como que es la primera vez que se emite una disposición de ese género. También usan dicho aparato el Departamento de Bomberos de Nueva York y las escuelas públicas, y ha sido recomendado por las Compañías de Seguros nacionales y extranjeras representadas aquí. Centenares de Departamentos de Bomberos y millares de comerciantes usan este sistema. Es el mejor extinguidor de incendios que se ha inventado jamás, y como es muy barato, \$2.00 cada uno, entregado á bordo libre de gastos en New York, está al alcance de todo el mundo. Se necesitan agentes en la América del Sur y Central y en las Antillas. Se solicita correspondencia.

**LITTLE GIANT FIRE EXTINGUISHER CO., 22 Liberty St., New York City.**

**MAQUINARIA PARA PANADERÍAS.**

Enseres Completos para Panaderías, incluyendo Hornos Mecánicos de Ruedas, Máquinas para Cortar Galletas, Mezcadoras de Masa, Amasadoras y toda clase de Maquinaria para Panaderías Movida por Vapor ó á la Mano. Pídanse el Catálogo Ilustrado.

**Fowler & Rockwell,**  
**FABRICANTES,**  
 9 Elizabeth Street, NEW YORK, U. S. A.




**OSCAR A. DELONG'S PERFECT HOOK AND EYE.**

*El nombre completo va en cada cartón.*  
 Son los corchetes más seguros y fuertes. No se cubren de orín.  
*Se venden en todas partes.*

**OSCAR A. DELONG,**  
 259 Canal Street, - - NEW YORK, U. S. A.



MYRON O. WICK, Presidente. F. L. CLARK, Gerente y Tesorero. C. A. PAINTER, Secretario.

**EXPORT IRON AND STEEL CO.,**  
 Fabricante de la marca "BATTLE AXE."

**BATTLE** ————— **AXE.**

OFICINAS PRINCIPALES:  
**LEWIS BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Dirección por Cable:  
**"Export Pittsburg."**

Arcos de Barril, Barrica, Tanque, Cubas, Mantequeras y Baúles; Flejes para Pacas de Algodón y Lana; Hojas para Sierras de Cantero; Tiras para Bisagras, Tachuelas y Cerraduras; Arcos Galvanizados y Estafiados.

Arcos para Toda Clase de Tonelería, Embalaje y Necesidades Manufactureras.



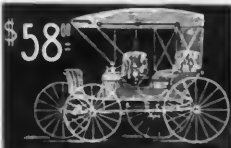
**Somos los Mayores Exportadores de Vehiculos, Arneses y Sillas de Montar en el Mundo.**

Carros, \$13.85; Carretones de Camino, \$19.75; Calesines con Fuelles, \$29.85; Faetones, \$54.90; Carros Ligeros de Cuatro Ruedas, llamados Surreys, \$58; Carretones de Repartir Mercancías, \$39.75; Arneses para Un Solo Animal, \$3.90; Arneses para Dos Animales, \$12.75; Sillas de Montar, \$1.97.



Un surtido completo de materiales rodantes & precios tan bajos como los anteriores.

**VEHÍCULOS.**  
**"MURRAY."**  
**ARNESSES.**



**WILBER H. MURRAY MFG. CO.,**

Dirección Cablegráfica: "WILBER," Cincinnati.

**CINCINNATI, OHIO, U. S. A.**

Enviamos gratis por el correo nuestro Grande y Hermoso Catálogo.

**The United States . . . .  
 . . . Spring Clothes Pin.  
 The Only Perfect Pin on the Market.**

Holds the clothes in a velvet-like clasp and will not tear them. They will not break, split, smut, rust, freeze to, or blow off the line.

For sale by leading export houses.  
 Send for Catalogue and Prices.

**UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,  
 Montpeller, Vt.,  
 U. S. A.**



EL Gancho de Resorte "United States" para tender la Ropa.

**Es el Único Gancho Perfecto en el Mercado.**

Sostiene la ropa suavemente sin romperla. No se rompe, raja, tizna, enmohece, adhiera ó desprende de la cuerda.

Se venta por todas las principales casas exportadoras.  
 Enviase por el Catálogo y Precios.

**UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,  
 Montpeller, Vt., U. S. A.**

**★ HAUTHAWAY'S ★  
 Peerless Gloss**

For Ladies' and Children's Boots and Shoes.

Contains nothing injurious to leather.

Sold by all New York Commission Houses.

**G. L. HAUTHAWAY & SONS,**

346 Congress Street,  
 BOSTON, MASS., U. S. A.



**EL LUSTRE  
 SIN RIVAL D E  
 Hawthaway**

... PARA ...

Calzado de Señoras y Niños.

No contiene cosa alguna que pueda dañar el cuero.

Lo venden todas las casas complotistas de Nueva York.

**G. L. HAUTHAWAY & SONS,**

346 Congress Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

**DUQUESNE**

BIGILETA DE SUPERIOR CALIDAD BAJO TODOS CONCEPTOS.

DE hermosa apariencia, acabada y provista de todo lo necesario. Perfecta en cuanto á su hechura y cojinetes. Famosa por la facilidad y suavidad con que se mueve. En su construcción se emplean los mejores materiales y la mano de obra más experimentada.

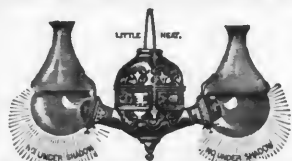
**Desafiamos toda competencia.**

Permitid que os enviemos nuestro Catálogo. . . . .

**Duquesne Manufacturing Company,**

PITTSBURG, PA., U. S. A.





## LUZ PERFECTA "POCO CALOR. SIN PENUMBRA. POCO COSTO."

Estas son las principales cualidades de la "ANGLE LAMP." Es una lámpara maravillosa, superior á todas las demás en todos sentidos y no consume más que un litro de petróleo en 20 horas. Se fabrica en varios estilos y con uno ó más brazos. Pídanse el Catálogo.

Compañía Denominada

### THE ANGLE LAMP CO.

J. U. Bauchelle, Administrador. NEW YORK, E. U. de A.



A. FRENCH, Presidente.  
J. E. FRENCH, Vicepresidente.  
Geo. W. MORRIS, Admor. Gral.  
D. C. NOBLE, Srío. y Trabero.  
P. N. FRENCH, Suple. Gral.

## A. FRENCH SPRING CO.,

FABRICANTES DE

### RESORTES

DE TODA CLASE,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

(New York, 109 Boreel Building.  
Sueur, Chicago, 1414 Fisher Building.  
sales: St. Louis, 505 Union Trust Bldg.)

## WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO.

APARATOS MODELOS DE LECTURA DIRECTA



PORTÁTILES:

VÓLTMETROS  
MILI-VÓLTMETROS  
VOLTÁMETROS  
AMMETROS  
MILI-AMMETROS  
BUSCA FUGAS  
COMPROBADORES DE  
CIRCUITO  
OHMMETROS  
GALVANÓMETROS

PARA ESTACIONES

CON MUESTRAS ILUMINADAS:

VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE FORMA REDONDA:

VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE CANTO:

VÓLTMETROS Y AMMETROS,

Y MUCHOS OTROS.

Fabricados por

WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO.,

114 to 120 William Street, Newark, N. J., U. S. A.

## STONE WORKING MACHINERY

FOR

SAWING, PLANING, MOULDING, AND POLISHING,  
ALSO CRANES AND HOISTS.

Write for prices.

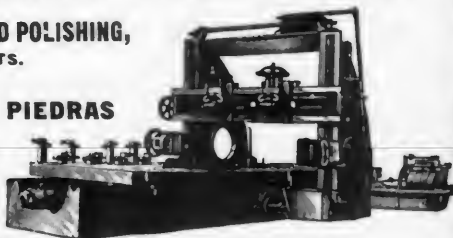
MAQUINARIA DE LABRAR PIEDRAS

PARA

ASERRAR, ALISAR, MOLDEAR Y PULIR,

TAMBIÉN GRÚAS Y CABRIAS.

Pídanse precios.



LINCOLN IRON WORKS, RUTLAND, VT.,  
U. S. A.

STONE MOULDING MACHINE.  
MÁQUINA PARA MOLDEAR PIEDRAS.

## J. P. NAWRATH & CO., FABRICANTES Y COMISIONISTAS.

Cuerdas, Bramante ó Guita y Mechas de todas clases, Urdimbres de Alfombra é Hilazas, Papel de Envolver, Entretela de Algodón, Colechas, etc.

18 LISPENARD STREET, NEW YORK, U. S. A.





# LA MÁQUINA DE LIMPIAR GRANOS



## “Eureka Marvel”

*Fabricada por la S. Howes Company.*

**TALLERES “EUREKA”—SILVERCREEK, N. Y., U. S. A.**

*La Máquina de Limpiar, Achar y  
Separar, denominada “Eureka.”*



Una limpiadora perfecta de granos para molinos pequeños. Separa del trigo los palillos, piedras, pajas, pedazos de barro, semillas pequeñas, arena y toda clase de suciedad; lo limpia, le quita el polvo y lo deja perfectamente aseado y listo para ser molido.

Hacemos máquinas para limpiar y separar toda clase de granos y semillas.

Maquinaria para Café y Arroz, una especialidad.

*La Máquina de Lavar, Limpiar y Secar,  
llamada “Eureka” (patentada).*

Esta máquina es, sobre todo, muy aparente para lavar y secar el Trigo de México y de la América del Sur.

Limpia el trigo de toda suciedad y moho, separa las piedras y pedazos de barro, que no es posible quitar de otra manera, y lo seca dejándolo en perfecta condición para el molino.

**THE S. HOWES COMPANY**

Fabrica maquinaria especial para limpiar, separar y pulir  
Café, Arroz y toda clase de semillas.

**ÚNICOS FABRICANTES.**

## TALLERES “EUREKA,”

**Silvercreek, N. Y., U. S. A.**

Oficina en el extranjero: 64 Mark Lane, London, England.

COMPANÍA ESTABLECIDA EN 1856.



# TALLERES PARA LA MANUFACTURA DE EFECTOS DE HIERRO DE MILLIKEN BROTHERS, INGENIEROS Y CONTRATISTAS.

Establecidos en 1857.

Fabrican efectos de Hierro y de Acero de Construcción y Ornamento, así como Obras de Latón, Bronce y Electroplacadas para Edificios; Puentes, Techos, Vigas de Acero, Cilindros, Columnas de Hierro Fundido y Batido, Escaleras y Armazones para Elevadores, Armaduras y Cuartos Remachados. Se hace una especialidad en la construcción de Armazones para Edificios Incombustibles de Acero y de Cobertizos de Hierro para los Países del Sur. Techos Encarrujados y Galvanizados para Edificios.

Fabricantes privilegiados de los Postes Patentados de Acero de Milliken para Tranvías Eléctricas del Sistema de Poleas (Trolley), Telégrafos y Teléfonos. También fabrican el Taladro Bicicleta, Portátil, Patentado de Milliken, los Arcos Incombustibles Patentados de Milliken para Pisos y las Grúas de Botafón Mecánicas Patentadas de Milliken.

TALLERES:

**Bryant and Clinton Streets,  
Brooklyn, N. Y.**

OFICINA:

**39 Cortlandt Street,  
New York City, U. S. A.**

## BETUNES DE WHITTEMORE LOS PRIMEROS DEL MUNDO.

### WHITTEMORE BROS. & CO., BOSTON, MASS., U. S. A.

Los Mayores y Más Antiguos Fabricantes de Betún para Calzado en Todo el Mundo.

Lustre para zapatos de todo color. Se pone en envases de todo tamaño y á precios diferentes.



Pídanse nuestros precios especiales para la exportación.



## EDISON PHONOGRAPH AGENCY, Edison Building, New York, N. Y., U. S. A.

FONOGRAFO DE EDISON para Familias. Graba y Raspa el Cilindro y reproduce los Sonidos. Mueve 6 cilindros con solo darle cuerda una sola vez.

Precio, completo según grabado, \$30.

oro americano.  
Cilindros de música, 50 centavos cada uno, \$5 por docena.

Pídanse por escrito el Catálogo número 3, en Inglés y en español, y la clave telegráfica impresa que comprenden todos los productos de Edison, tales como FONOGRAFOS, CILINDROS GRABADOS, KINETOSCOPIOS, KINETOFONOS, APARATOS DE RAYOS-X, MEMBRANAS DE PROYECTORIOS, BATERÍAS LALANDE, VENTILADORES-ABANICADORES, ETC.



Edison Home Phonograph

Records, reproduced, and shaves cylinder; operates 6 cylinders with one winding of the spring.

Price, complete as per illustration, \$30.

Musical Records, 50 cents each; \$5 per dozen.

## RELOJES PARA EL MUNDO ENTERO.

EL "TRUMP" Serie I,

Es el mejor de los relojes baratos que se fabrican.

EL "JOCKEY" Serie L,

El reloj pequeño.

Tenemos Otras Clases con Cajas de Oro, de Plata ó Plateadas.

PÍDASE EL CATÁLOGO.

EL CICLÓMETRO "TRUMP."

THE WATERBURY WATCH CO., WATERBURY, CONN.,  
U. S. A.



10,000 Miles

**WM. T. MALSTER,**  
President and General Manager.

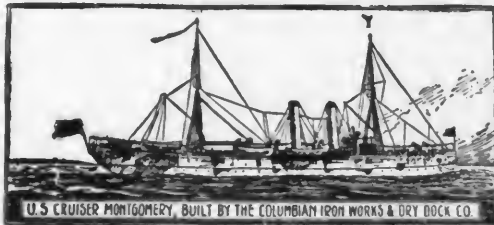
**JAS. F. LYND,**  
Secretary and Treasurer.

**THE**  
**COLUMBIAN IRON WORKS AND**  
**DRY DOCK COMPANY**  
**OF BALTIMORE CITY,**  
**Ship Builders in Iron and Steel.**

**COMPOUND AND TRIPLE EXPANSION ENGINES.**

**BOILERS, IRON AND BRASS CASTINGS OF EVERY DESCRIPTION.**

Unequaled facilities for docking and repairing vessels afforded by the dry dock of 450 feet length. Ample wharf accommodations whilst vessels are repairing.



U.S. CRUISER MONTGOMERY, BUILT BY THE COLUMBIAN IRON WORKS & DRY DOCK CO.

OFFICES AND WORKS AT

**LOCUST POINT,**  
**BALTIMORE, MD.**

Telephone No. 370.

**WM. T. MALSTER,**  
Presidente y Administrador General.

**JAS. F. LYND,**  
Secretario y Tesorero.

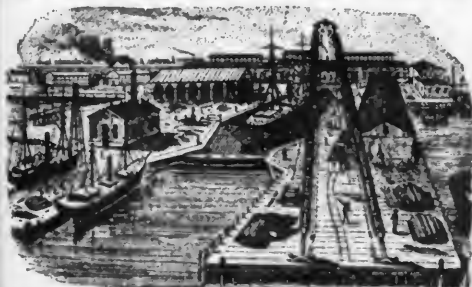
**THE**  
**COLUMBIAN IRON WORKS AND**  
**DRY DOCK COMPANY**

**DE LA CIUDAD DE BALTIMORE,**

**CONSTRUCTORES DE NAVÍOS DE HIERRO Y DE ACERO.**

**MÁQUINAS DE VAPOR DE DOS CILINDROS Y DE TRIPLE EXPANSIÓN.**

Ingenieros y Maquinistas. Calderas, Fundiciones de Hierro y de Bronce de Toda Clase.



El dique seco, que tiene 450 pies de largo, presenta facilidades sin rival para meter allí navíos y repararlos. Se ofrecen amplios alojamientos en los muelles mientras se reparan los navíos.

OFICINA Y TALLERES EN

**LOCUST POINT,**  
**BALTIMORE, MD.**

Número del Teléfono: 370.

**CEMENTO, LUSTRES Y ADEREZOS.**

Fabricamos todos los Cementos que se encuentran en todas las tiendas donde se venden Zapatos, Efectos de Cuero y de Goma Elástica, Bicycletas y Ferrería. También hacemos Lustres y Betunes para Calzado que no tienen rival, y con gusto estableceríamos correspondencia con personas que negocien en estos artículos en todas las partes del mundo.

**ECLIPSE CEMENT & BLACKING CO.**  
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

**LOS Reflectores**

PLATEADOS DE VIDRIO  
UNDULADO PERFECCIONADOS.  
SE GARANTIZAN  
COMO LOS MEJORES.

Es esta una invención maravillosa para alumbrar IGLESIAS, SALONES, ETC. Los estilos más modernos y hermosos para LUZ ELÉCTRICA, DE GAS Ó DE ACEITE. Se envían gratis el Catálogo y la Lista de Precios.

**BAILEY REFLECTOR CO.,**  
Pittsburg, Pa., U. S. A.  
También hacen Reflectores Pequeños para Oficinas, etc.

**EL MATA-TOS (COUGH KILLER) DEL DR. SETH ARNOLD**

Es un Remedio Seguro, Perfecto y Pronto para la Tos, Resfriado, Asma, Influenza, Crup, Tos Ferina, Bronquitis y cualquier inflamación del pecho y pulmones. Durante 56 años se ha preparado y vendido el Mata-Tos. Médicos y hombres eminentes lo recomiendan mucho.

PREPARADO SOLAMENTE POR  
**THE DR. SETH ARNOLD MEDICAL CORPORATION,**  
WOONSOCKET, R. I., U. S. A.

**MÁQUINA DE COSER PARA REMENDAR CALZADO.**

Para coser rasgaduras, poner neojas, pegar remiendos y para toda clase de reparaciones, que hace con la mayor facilidad. Tiene un brazo más pequeño que cualquier otra máquina y es la que hace costuras más inmediatas al borde. Está provista de un Alimentador Redondo Perfecto, y los Fabricantes la garantizan en absoluto. Se tiene siempre listo un surtido de todas las piezas duplicadas.

*Se darán los precios al que los pida.*

**DUNLAP MACHINERY CO., LIMITED,**  
9 Spruce Street, NEW YORK, U. S. A.

**MOSTAZA.**

Mostaza. Mostaza, Aceite de Mostaza, Panes de Mostaza, Pasta de Mostaza.

El método perfeccionado que se observa en la manufactura de estos artículos y las semillas de excelente calidad que se emplean, dan por resultado que

La MOSTAZA de FISCHER es en absoluto el mejor condimento de su clase de cualquier preparación. Los especieros que no la tienen en sus tiendas pueden comprarla a los precios siguientes:

- Latas de 3 lb., 4 doc. en cada caja, \$1.00 por doc.
- Latas de 1 lb., 2 doc. en cada caja, \$1.25 por doc.
- Latas de 1 lb., 3 doc. en cada caja, \$1.50 por doc.

**B. FISCHER & CO.**  
COR. BEACH & GREENWICH STS.  
NEW YORK.

**THE GLOBE IRON WORKS COMPANY.**  
VAPORES DE HIERRO Y DE ACERO.

MÁQUINAS DE VAPOR MARÍTIMAS DE TRIPLE Y CUADRUPLE EXPANSIÓN.

The "GLOBE" Cabrestante-Malacate de Vapor, Patentado. | MÁQUINAS DE VAPOR PARA CUBIERTOS. | MÁQUINA de Vapor para Gobernar, Patentada. | TAS DE BUQUES, BOMBAS DE VAPOR. | Malacate de Vapor y Bomba Combinados. | Maquinaria para Levantar Carga. | Malacates y Mollinetos de Mano.

**OFICINA Y TALLERES: Center and Spruce Streets,**  
**ASTILLERO: Old River Street, foot of Taylor Street, CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

**JONAS & NAUMBURG,**  
**FABRICANTES DE PIELS PARA SOMBREREROS.**

Todas las Clases son de Superior Calidad.

Fábricas: STAMFORD, CONN. 7 Washington Place, NEW YORK.

*Se solicita correspondencia con fabricantes de sombreros.  
Se dan los precios á los que los piden.*



# International Navigation Company's TRANSATLANTIC STEAMSHIP LINES.

## AMERICAN LINE.

Shortest and Most Convenient Route to London. Short Route to Paris and the Continent.

Only Transatlantic Line under the United States Flag.

### NEW YORK-SOUTHAMPTON SERVICE.

**SAILING** { New York Every Wednesday.  
**FROM** { Southampton Every Saturday.

### PHILADELPHIA-LIVERPOOL SERVICE.

**SAILING** { Philadelphia Every Saturday.  
**FROM** { Liverpool Every Wednesday.

## RED STAR LINE.

One of the Shortest Routes to Belgium, Holland, France, Switzerland, the Rhine, and Italy.

### NEW YORK-ANTWERP SERVICE.

**SAILING** { New York Every Wednesday.  
**FROM** { Antwerp Every Saturday.

### PHILADELPHIA-ANTWERP SERVICE.

**SAILING** { Philadelphia & Antwerp Every  
**FROM** { Alternate Tuesday & Saturday.

### FLEET:

		Tonnage.	L'gth.	Br'dth,			Tonnage.	L'gth.	Br'dth.
		Ft.	Ft.	Ft.			Ft.	Ft.	Ft.
ST. LOUIS.....	Twin Screw	11,629	554	63	ST. PAUL.....	Twin Screw	11,629	554	63
NEW YORK.....	" "	10,803	560	63 1/4	PARIS.....	" "	10,795	590	69 1/2
KENSINGTON.....	" "	8,669	494	57	SOUTHWAIRK.....	" "	8,667	494	57
FRIESLAND.....	" "	7,116	455	51	WESTERLAND.....	" "	5,736	455	47
BERLIN.....	" "	5,526	510	44	NOORDLAND.....	" "	5,212	419	47
CHESTER.....	" "	4,770	461	44	WAESLAND.....	" "	4,752	443	43
PENNSLAND.....	" "	3,760	374	42	BELGENLAND.....	" "	3,692	421	40
RHYNSLAND.....	" "	3,689	423	40	OHIO.....	" "	3,392	355	43
PENNSYLVANIA.....	" "	3,166	355	43	ILLINOIS.....	" "	3,163	355	43
INDIANA.....	" "	3,158	355	43	NEDERLAND.....	" "	2,859	336	39
SWITZERLAND.....	" "	2,819	338	39	CONEMAUGH.....	" "	2,828	310	37

FOR FULL INFORMATION APPLY TO

## INTERNATIONAL NAVIGATION COMPANY, 6 BOWLING GREEN, NEW YORK.

305-307 Walnut Street, Philadelphia.

609 Market Street, Grand Hotel Building, San Francisco.

1306 F Street NW., Washington, D. C.

143 La Salle Street, Chicago.

### PRINCIPAL EUROPEAN AGENTS:

RICHARDSON, SPENCE & CO, Managing Agents, American Line.

3 Cockspur Street, S. W.	} LONDON.	22 Water Street,	} LIVERPOOL.
115 and 116 Leadenhall Street, E. C.		Cannte Road,	
VON DER BECKE & MARSHLY, General European Agents, Red Star Line,		- - -	ANTWERP.
NICHOLAS MARTIN, Agent American and Red Star Lines, 9 Rue Scribe,		- - -	PARIS.
AL. PETERS, Agent American and Red Star Lines, 49a Friedrichstrasse,		- - -	BERLIN.

# LÍNEAS TRANSATLÁNTICAS DE VAPORES DE LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL

## LÍNEA AMERICANA.

La más corta y cómoda ruta á Londres. Ruta corta á Paris y el Continente. Única línea transatlántica con la bandera de los Estados Unidos.

**Servicio entre Nueva York y Southampton.**

PARTEN { NUEVA YORK los miércoles.  
DE { SOUTHAMPTON los sábados.

**Servicio entre Filadelfia y Liverpool.**

PARTEN { FILADELFIA los sábados.  
DE { LIVERPOOL los miércoles.

## LÍNEA DE LA ESTRELLA ROJA.

Una de las más cortas rutas á Bélgica, Holanda, Francia, Suiza, El Rin é Italia.

**Servicio entre Nueva York y Amberes.**

PARTEN { NUEVA YORK los miércoles.  
DE { AMBERES los sábados.

**Servicio entre Filadelfia y Amberes.**

PARTEN { FILADELFIA y de AMBERES,  
DE { alternando los martes y los jueves.

### VAPORES DE LAS LÍNEAS.

		Tone- ladas.	Pies de Es- Man- lora. ga.			Tone- ladas.	Pies de Es- Man- lora. ga.
ST. LOUIS,	Doble hélice,	11,629	554 63	ST. PAUL,	Doble hélice,	11,600	554 63
NEW YORK,	" "	10,803	560 63½	PARIS,	" "	10,795	560 63½
KENSINGTON,	" "	8,669	494 67	SOUTHWARK,	" "	8,607	494 67
FRIESLAND	-----	7,116	455 61	WESTERLAND	-----	5,736	465 47
BERLIN	-----	5,525	510 44	NOORDLAND	-----	5,212	419 47
CHESTER	-----	4,770	461 44	WAESLAND	-----	4,752	443 43
FENNLAND	-----	3,760	374 42	BELGENLAND	-----	3,692	423 40
RHYNLAND	-----	3,689	423 40	OHIO	-----	3,392	355 48
PENNSYLVANIA	-----	3,166	355 43	ILLINOIS	-----	3,163	355 43
INDIANA	-----	3,168	355 43	NEDERLAND	-----	2,889	338 39
SWITZERLAND	-----	2,819	338 39	CONEMAUGH	-----	2,328	310 37

POR MÁS INFORMES, DIRIJIRSE Á

## LA COMPAÑÍA DE NAVEGACIÓN INTERNACIONAL 6 BOWLING GREEN, NUEVA YORK.

305-307 Walnut Street,  
PHILADELPHIA.

1306 F Street NW., WASHINGTON, D. C.

609 Market Street, Grand Hotel Building,  
SAN FRANCISCO.

143 La Salle Street, CHICAGO.

### AGENTES PRINCIPALES EN EUROPA:

RICHARDSON, SPENCE & CO., Agentes, Administradores de la Línea,  
2 Cockspur Street, S. W., }-----LONDON  
115 and 116 Leadenhall Street, E. C., }-----LIVERPOOL  
22 Water Street }-----SOUTHAMPTON  
Canute Road }-----SOUTHAMPTON  
VON DER BECKE & MARSILY, Agentes generales Europeos de la Línea de la Estrella Roja.-----AMBERES  
NICHOLAS MARTIN, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 9 Rue Scribe.-----PARIS  
A. PETERS, Agente de las Líneas Americanas y de la Estrella Roja, 49a Friedrichstrasse.-----BERLIN

# CÁMARAS KODAKS.

El tomar fotografías es fácil con las Cámaras Kodaks. Estos instrumentos toman las fotografías en una película delgada transparente que se envuelve en cartuchos á prueba de luz, y por consiguiente se

## PUEDEN CARGAR EN LA LUZ DEL DÍA.

Un libro completo de instrucciones en Español ó en Inglés se empaca con cada Kodak, en el cual damos instrucciones concisas para tomar fotografías, desarrollar los negativos y concluir las fotografías.



	Precio en los Estados Unidos.
<b>KODAKS DE BOLSILLO</b> (pequeñas, pero de calidad Inmejorable).	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $1\frac{1}{2} \times 2$ pulgadas, - - - -	\$5.00
Cartuchos á prueba de luz, 12 exposiciones, $1\frac{1}{2} \times 2$ pulgadas, - - - -	.25
<b>KODAKS FALCON No. 2.</b>	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	5.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULL'S-EYE No. 2.</b>	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	8.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULLET No. 2.</b>	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	10.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pulgadas, - - - -	.60
<b>KODAKS BULL'S-EYE No. 4.</b>	
Para película, $4 \times 5$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	12.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $4 \times 5$ pulgadas, - - - -	.90
<b>KODAKS BULLET No. 4.</b>	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $4 \times 5$ pulgadas, con lente acromático, - - - -	15.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $4 \times 5$ pulgadas, - - - -	.90
<b>KODAKS DE CARTUCHO No. 4 (Doblada).</b>	
Para Películas de cartucho y placas de vidrio, $4 \times 5$ pulgadas, con lente rápido rectilíneo y pantalla pneumática con obturadores de Iris de diafragma, - - - -	25.00
Cartuchos de película á prueba de luz, 12 exposiciones, $4 \times 5$ pulgadas, - - - -	.90

Ningún comerciante en materiales fotográficos tiene un surtido completo sin las arriba mencionadas. Droguistas, Detallistas de juegos de diversión, Joyeros, Ópticos y Comerciantes en general, encuentran la venta de Kodaks muy ventajosa en conexión con sus negocios.

## Descuentos Ventajosos á los Comerciantes.

Suplimos gratis á los agentes anuncios impresos en español.  
Ejecutamos órdenes directas ó por conducto de exportadores de reputación.  
Escribasenos directamente por Catálogos y descuentos.

**EASTMAN KODAK COMPANY,**  
Rochester, N. Y., U. S. A.



THE COMMERCIAL DIRECTORY OF AMERICAN REPUBLICS is published in two handsome quarto volumes of about 2,500 pages. The first volume begins with the Argentine Republic, and includes, in alphabetical order, fourteen countries, ending with Honduras. The second volume begins with Mexico, and ends with West Indies. The subscription price for the two large volumes is five dollars, and for the convenience of the readers of the MONTHLY BULLETIN an official Subscription Blank will be forwarded upon application. The form, if filled in, signed, and forwarded to the Director of the Bureau of American Republics, Washington, D. C., will insure the immediate delivery, postpaid, of this great work.

Publications, including the MONTHLY BULLETIN, may be purchased directly from the Bureau, through any bookseller or newsdealer, from news agencies, and at the New York office, 81 Times Building.

Communications respecting information in the MONTHLY BULLETIN should be addressed to the Director of the Bureau of American Republics, Washington, D. C., U. S. A.

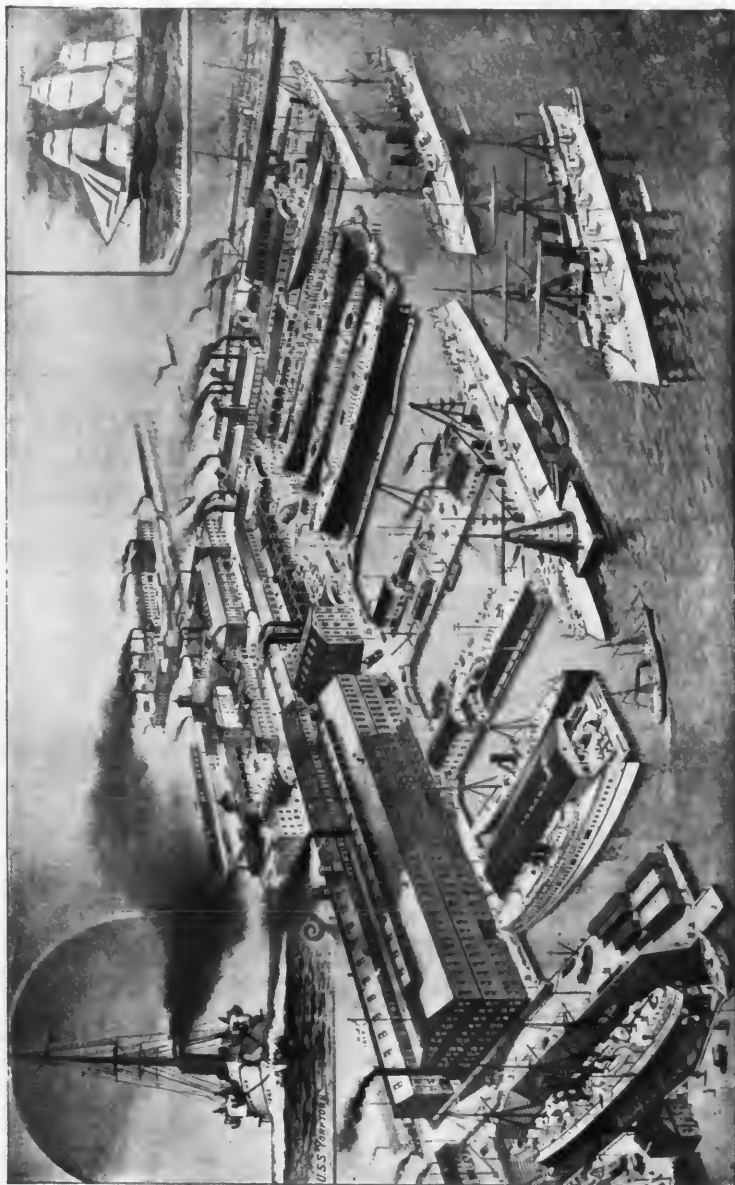
Applications for space in the MONTHLY BULLETIN for business announcements of commercial, financial, and professional concerns, should be addressed to The Bureau of American Republics, Washington, D. C., or to the New York office of The Bureau of American Republics, 81 Times Building, New York, U. S. A.

BUTTER	Mantequilla, Manteiga, Beurre, Marca "La Favorita," la ordinaria. Marca "Creamery," la mejor del mundo.	EN LATAS PARA LOS TRÓPICOS.
	KURZMAN BROTHERS,	
NEW YORK, U. S. A.		

Commercial Intelligence Department.	ASSOCIATED TRADE AND INDUSTRIAL PRESS.	Established 1887.
Information on Commercial and General Subjects. Reports on Credit Standing of Firms in Any Country. Reliable Lists in Any Trade.	Informes sobre Asuntos Comerciales y Generales. Informes sobre el Crédito de Casas Comerciales en Cualquier País. Listas Fidedignas sobre Cualquier Ramo de Comercio.	Todas las comunicaciones que se nos dirijan solicitando informes, deben venir acompañadas de un giro postal ó de expreso por valor de un peso, cantidad que generalmente es suficiente. Si algo más se necesita, se avisará al interesado.
All inquiries must be accompanied by one dollar in express or postal money order, which is ordinarily sufficient. If larger fees are necessary the inquirer will be communicated with.	EDWARD A. OLDHAM, General Manager, Washington, D. C., U. S. A.	

Solicítense el Catálogo y los precios.	BIEN MERECE EL "TRIUMPH."	Los diseños últimos y más eficaces.
ABSOLUTAMENTE DE LA MEJOR CALIDAD		
Instalaciones Completas para la Transmisión de Luz y Fuerza Motriz, para Molinos, Fábricas y Minas.		
Instalaciones para Municipalidades. Una máquina sola proporciona la corriente para luces de arco ó incandescentes y para fuerza motriz.		
THE TRIUMPH ELECTRIC CO.,		CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

KEYSTONE ELECTRICAL INSTRUMENT CO.	
	Commutadores é Instrumentos Portátiles para uso en circuitos de corrientes directas ó alternativas.
	<div style="text-align: center;">Vóltmetros, Ammetros, Wáttmetros,</div>
	Toda clase de Instrumentos para todos los servicios.
	Pídase el Catálogo.
Vóltmetro tipo "R."	KEYSTONE ELECTRIC INSTRUMENT CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.



**THE WILLIAM CRAMP & SONS SHIP AND ENGINE BUILDING CO.**



## Patente. REGINA. Patente.

LA REINA DE LAS CAJAS DE MÚSICA.

La Primera Caja de Música Fabricada en los Estados Unidos. Toca 1,000 Piezas y se conserva bien en todos los climas.

Produce la más armoniosa música con dientes de acero, con la mayor claridad y riqueza de tono, por medio de discos de acero indestructibles.

Toca todas las piezas favoritas de actualidad, tanto de música clásica como popular.

No puede descomponerse, pues el mecanismo es sencillo y sólido; la cuerda dura 25 minutos.

La nueva "Orchestral Regina" es la caja de música más grande que se ha hecho, y es una orquesta completa por sí misma; tiene la misma escala de un piano de siete octavas. La "Orchestral," lo mismo que las otras clases de la "Regina," pueden arreglarse con aberturas para echar dinero para uso en hoteles y puntos de temporada.

Pídanse Catálogos.

**REGINA MUSIC BOX CO., RAHWAY, N. J.**



## Apagador de Incendios "Stempel."

Este Apagador no tiene rival por la sencillez de su construcción y por la seguridad, prontitud y poder con que funciona. Cada Apagador es sometido, á fin de probarlo, á una presión de 400 libras.

Aprobado por la Asociación de Seguros contra Incendios de Filadelfia. Lo usan la Philadelphia Railroad Company; el Hospital de Pennsylvania; la Academia de Bellas Artes; la Escuela de Artes y Oficios; el Arsenal del Schuykill, del Ejército de los Estados Unidos; el Arsenal de Frankford, del Ejército de los Estados Unidos; la Biblioteca Pública de Filadelfia; la Union Traktion Company; los Cerrales para Ganado de West Philadelphia; John Wanamaker; el Colegio de Girard; el Colegio de Mellina y el Hospital de Jefferson; los Cuarteles de 11<sup>o</sup> y del 2<sup>o</sup> Regimiento de la Guardia Nacional de Pennsylvania; G. W. Crosson Co.; Harrison Bros. Co.; y millares de otros establecimientos públicos y privados, así como fábricas. Pida Usted por medio de un agente en los Estados Unidos, un Apagador, como muestra, especificando que el que desea es el "Stempel." Se remitirán Catálogos y descripciones á los que los pidan.

**H. R. BENNETT,**

1215-1217 FILBERT STREET, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

SILAS HOWE, Presidente y Tesorero.

ENOCH PETERSON, Vicepresidente y Secretario.

## THE WM. D. GIBSON CO.,

FABRICANTES DE

## RESORTES

Para toda clase de maquinaria, instrumentos ó

invención que requiera un resorte.

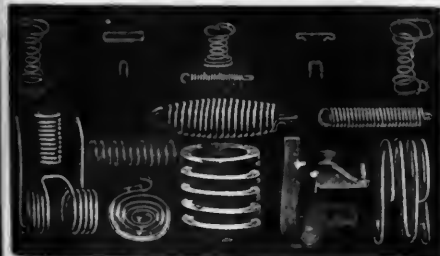
Nuestros resortes son usados por los Departamentos de Guerra y Marina; por los más acreditados fabricantes de máquinas, carros, instrumentos, bicicletas y sillas de montar, como también por los mejores Electricistas y Peritos Mecánicos.

Los resortes de primera clase para tapiceros y mecadoras son una especialidad de nuestra casa.

Solicítase correspondencia.

Pídanse el Catálogo.

12 and 14 SOUTH JEFFERSON STREET, CHICAGO, ILL., U. S. A.



## THE "SHOO-FLY" OIL FEEDER.

Feeds Oil by the Drop to the Boiler and Keeps it Free from Scale.

MANUFACTURED BY

**W. H. RAMSDSELL,** Lowell, Mass., U. S. A.

WRITE FOR PRICES.

ALSO DEALER IN

Corliss and Automatic Engines, Boilers, Pumps, Heaters, and Engineering Supplies.

**LA ACEITERA DENOMINADA "SHOO-FLY,"**

Alimenta de Aceite Gota á Gota á la Caldera y no Produce Incrustaciones.

FABRICADA POR

**W. H. RAMSDSELL,** Lowell, Mass., U. S. A.

Pídanse Lista de Precios.

También Trae en Máquinas de Vapor Corliss y Automáticas, Calderas, Bombas, Calentadores y Artículos para Maquinistas.



**DRIGGS-SEABURY GUN AND AMMUNITION COMPANY.**



**CAÑONES MECÁNICOS,  
DE TIRO RÁPIDO Y DE  
GRUESO CALIBRE. . .**

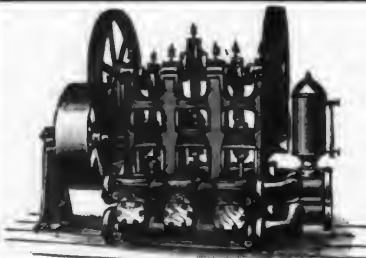
**CON MONTAJES PARA TODO GÉNERO DE SERVICIOS.  
MUNICIONES DE TODA CLASE. . . . .**

**DEPARTAMENTO COMERCIAL.**

**MAQUINARIA ESPECIAL, INSTRUMENTOS PEQUEÑOS,  
CORTADORES PARA MÁQUINAS DE CERRILLAR, MACHOS  
DE TERRAJA, CUÑOS, PUNZONES Y DADOS, CALIBRADORES.**

**Oficina: 120 Liberty Street, New York, } U. S. A.  
Talleres: Derby, Connecticut, }**

**Dirección cablegráfica:  
CAÑONES.**



**SMITH-VAILE  
MAQUINARIA DE BOMBLEAR**

**PARA TODA CLASE DE OBJETOS  
BOMBAS DE VAPOR DE  
UNO Y DOS CILINDROS.  
VERTICALES Ú HORIZONTALES  
BOMBAS DE TRES CILINDROS.  
LOS ÚLTIMOS ADELANTOS.**

PÍDASE EL CATÁLOGO.

**THE STILWELL-BIERGE & SMITH-VAILE CO.,  
DAYTON, OHIO, U. S. A.**

**PINTURA PARA HIERRO "ETNA."**

**EVITA EL ORÍN Y NO SE CORROE.**

Se usa para Ferrocarriles, Vapores, Talleres de Laminar, Hornos de Fundición, Minas y Fábricas. Es adecuada especialmente á las obras de Hierro de Carros, Puentes, Calderas; Chimeneas y Cañería de Vapor, Agua, Gas y Amoniaco, Edificios de Hierro y Techos de Hoja de Lata, de Hierro y de Composición. Pídanse Precios y Muestras. . . . .

**McGLINTOCK & IRVINE,**

**St. Clair and Snowden Streets, ALLEGHENY, PA., U. S. A.**



# El Tirabuzón de Mano DE WILLIAMSON

(PATENTADO)  
**SACA LOS CORCHOS DE LAS BOTELLAS.**

MODO DE USARLO:

Se le dan vueltas, pero no hay que tirar de él.

No. 1242. Niquelado y con Mango de Madera de Boj, \$21.60 la gruesa.

No. 1442. Niquelado y con Mango de Palo de Rosa, \$24.30 la gruesa.

Para otras clases pídase el Catálogo.

**C. T. WILLIAMSON WIRE NOVELTY CO., Newark, N. J., U. S. A.**

Fabricantes de Especialidades de Alambre para el Comercio.

# THE BUCKEYE ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS . . . . .  
ELÉCTRICAS INCANDESCENTES.



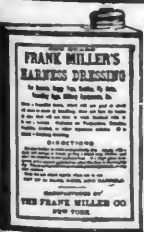
# THE JANDUS ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS DE . .  
ARCO CERRADAS.

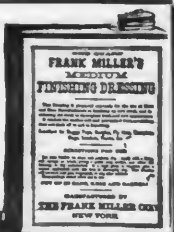


Arden 150 horas con un solo carbón de media pulgada. El adelanto más notable desde la introducción del alumbrado eléctrico.

**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**



**FRANK MILLERS**  
**ADEREZOS PARA CUEROS.**  
El Aderezo para Arneses de Frank Miller se reconoce como "El Modelo." Produce un lustre negro azabache brillante, que no se pela ni tizna, y al que no se le pega el polvo.  
El Jabón para Arneses de Frank Miller. No tiene rival para limpiar y suavizar los arneses. Empacado en panes, vasijas, cajas y cuñetes.



El Aderezo "Medium" de Frank Miller. Para adobar y dar la última mano a las palas de botas y zapatos de becerro fino y cuero granulado, y todos los artículos de

cuero negro que han estado almacenados ó se han enmohecidos, volviéndolos á su estado primitivo. Da un lustre fino que no se deteriora con el manejo.

**TUBOS REMACHADOS EN ESPIRAL DE ROOT.**

Negros, Galvanizados ó Asfaltados,  
*Dímetro, de 3 á 24 pulgadas.*

Hechos de Aero ó de Hierro Afinado.  
*Hasta de 25 pies de largo.*

**Para Riego, Cañerías, Trabajos Hidráulicos en Minas, Granjas, etc.**

Cada tubo es sometido á la última prueba posible.

Gran resistencia al mismo tiempo que peso muy ligero.

Conexiones y Accesorios necesarios para cualquier servicio.

Diríjase á los comerciantes en grande y casas de abastecimientos especiales en cualquier parte. **Pídanse Catálogos.**

**ABENDROTH & ROOT MFG. CO.,** 28 Cliff Street,  
NEW YORK, U. S. A.

**PIERCE & MILLER, COMPAÑÍA DE INGENIEROS.****INGENIEROS CONTRATISTAS.**

Se preparan planos de Establecimientos de Fuerza Motriz para Luz Eléctrica, Ferrocarriles y Fábricas. Se suministran los equipos y se colocan. Se entregan funcionando perfectamente al vapor.

**MÁQUINAS Y CALDERAS**

DE PRIMERA CLASE, DE TODOS TAMAÑOS Y DISEÑOS. APARENTES PARA TODA CLASE DE FINES.

**PIERCE & MILLER ENGINEERING COMPANY,  
26 CORTLANDT STREET,**

PÍDASE EL CÁTALOGO.

**NEW YORK CITY, U. S. A.**

ESTABLECIDOS EN 1867.

125 SOUTH SECOND STREET.

**PARTRICK, CARTER & WILKINS.**

**MATERIALES ELÉCTRICOS DE TODA CLASE.**

**ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE CASA.**

**PÍDASE NUESTRO CÁTALOGO.**

**PHILADELPHIA.**

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

SE CONTESTA CON GUSTO CUALQUIER PREGUNTA.

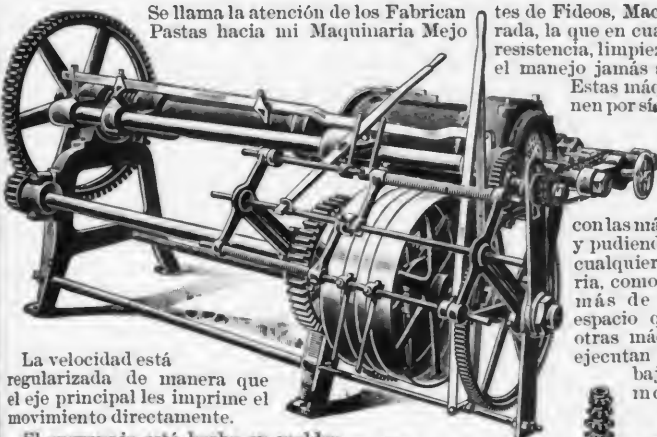
## Maquinaria Mejorada para la Fabricación de Macarrones, Fideos y Otras Pastas.

Se llama la atención de los Fabricantes de Fideos, Macarrones y otras Pastas hacia mi Maquinaria Mejora

da, la que en cuanto á sencillez, resistencia, limpieza y facilidad en el manejo jamás se ha igualado.

Estas máquinas se sostienen por sí mismas y no necesitan armazón de sostén, estando todo el engranaje y poleas ligados con las máquinas mismas, y pudiendo instalarse en cualquier pieza ordinaria, como que no ocupan más de la mitad del espacio que ocupan las otras máquinas, aunque ejecutan el mismo trabajo. Todas tienen

moción rápida y lenta y un retén eficaz en ambas direcciones.



La velocidad está regularizada de manera que el eje principal les imprime el movimiento directamente.

El engranaje está hecho en moldes de hierro fundido.

Envíese por nuestro nuevo Catálogo de maquinaria de esta clase.



**P. M. WALTON,** 1023 GERMANTOWN AVENUE, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

### PANCOAST VENTILATORS.

Handsome, Strong, Durable, Efficient.

Houses, Mills, Factories, School Houses, Churches, Refinerias, and Foundries use them with perfect results. Architects in preparing plans for buildings should always specify the PANCOAST VENTILATOR. Send for testimonials and discounts. Made in all sizes from two inches to ten feet, and guaranteed absolutely storm proof.



Broken View.

Manufactured and sold by **PANCOAST VENTILATOR CO., Inc.** Main Office, 316 PHILADELPHIA BOURSE, PHILA., PA.

### SEBRADERA "CROWN."

Armazón de hierro. Toiva, 14 por 16 pies.



Liviana, fuerte, duradera. La atmósfera no afecta al agitador de alambre como afectaría á uno de cuerda. Rueda de hierro de 30 pulgadas de diámetro, con canto ancho hecho como el de las ruedas de bicicleta.

SEBRADERA "CROWN" PARA HACER SURCOS, etc.—Las dos ruedas son mortices. No hay cambio de engranajes. Es el mejor distribuidor de abono que se ha hecho jamás.

Alimentador de fuerza eficaz para granos, semillas de yerba y abonos. Entrése por circulares y condiciones.

**CROWN MFG. CO., Phelps, N. Y., U. S. A.**

### FUERZA DE SANGRE.



Trilladoras para Toda Clase de Granos y Semillas. Máquinas de Sierras Circulares y Mecánicas de tiro, para Cortar Madera.

Envíese por un Catálogo de 50 páginas con descripciones completas y grabados.

**A. W. GRAY'S SONS,** Dueños de Patente y Únicos Fabricantes, MIDDLETOWN SPRINGS, VT., U. S. A.

### HORSE-POWER THRESHING MACHINES

For All Kinds of Grain and Seeds.

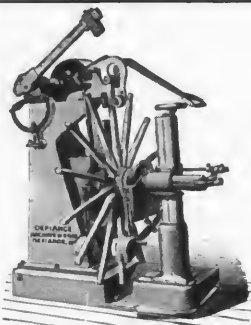
Circular and Dray Saw Machines for Cutting Wood.

Send for 50-page Catalogue, with full description and cuts.

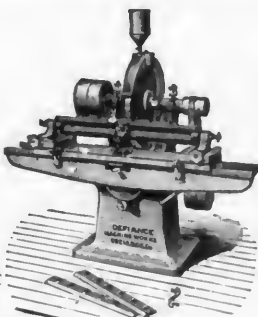
**A. W. GRAY'S SONS,**

Patentees and Sole Manufacturers,

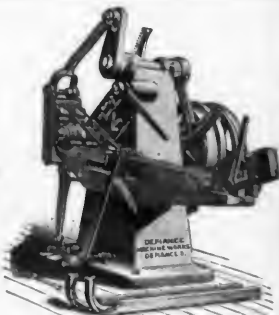
MIDDLETOWN SPRINGS, VT., U. S. A.



Máquina Patentada para Insertar los Rayos de las Ruedas.



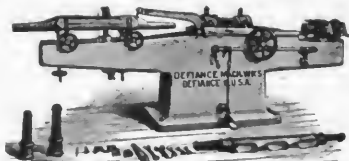
Aamolador Automático de Instrumentos.



Máquina para Encorvar las Palas ó los Brazos de los Arados.



Torno para Ejes de Coches.



Máquina para Acomodar y Ajustar Bujes.

COMPANÍA ESTABLECIDA EN 1850.

# THE DEFIANCE MACHINE WORKS

DEFIANCE, OHIO, U. S. A.,

Inventores y Fabricantes de Maquinaria Patentada para Labrar Madera,

En cuyo ramo producen más de 300 máquinas modernas para hacer los siguientes trabajos:

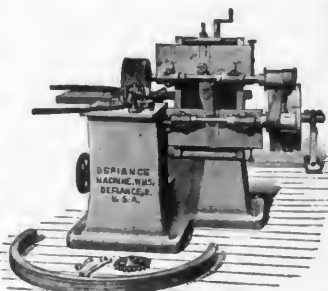
Mazas de Ruedas,  
Rayos, Ruedas,  
Carros, Coches,  
para Encorvar  
Madera, Colleras,  
Lanzas de Coche,  
Aros de Barril,  
Asideros ó Mani-  
guetas de Todas  
Clases, también  
fabrican Máquinas  
Especiales.

Solicítense el Catá-  
logo de 300 páginas é  
informes completos.

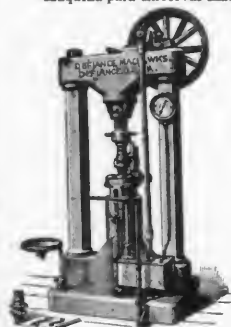
Segurantisue todas  
estas máquinas son tales  
como se ofrecen.



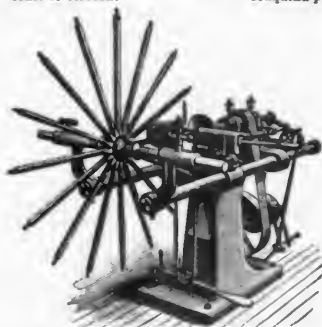
Máquina para Encorvar Madera.



Maquina para Pulir Pinas.



Preusa Hidráulica.



Máquina para Espigar y Cortar los Rayos de las Ruedas.



Sierra de Balance.



**LLAVES INGLESAS DE CADENA PARA TUBOS, DENOMINADAS "VULCAN,"**

De Siete Tamaños para Tubos que tengan desde  $\frac{1}{4}$  de pulgada de diámetro hasta 12 pulgadas.

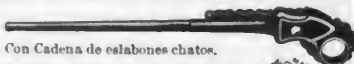
Son las Mejores y Más Baratas que se hacen.

Para Cadenas en Forma de Cable ó de Eslabones Chatos.



Con Cadena en forma de cable.

La cadena está en el centro del instrumento.



Con Cadena de eslabones chatos.

**J. H. WILLIAMS & CO., 9 to 31 Richards Street, Brooklyn, New York, U. S. A.**

Únicos Fabricantes de las Famosas Llaves Inglesas de Cadena, Conocidas con el nombre de BROCK.



**BARNICES FINOS.**

Hacemos Barnices que satis-  
facen á todo el mundo.

Nuestro **BARNIZ DE PULIR** para Pianos Muebles  
Finos, etc., y nuestros **BARNICES PERMANERE**

para dar la última mano á las casas, son los mejores que pueden hacerse.

Pidanse las listas descriptivas y dígasenos detalladamente que es lo que se desea.

**THE CLEVELAND VARNISH CO.,**

**CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

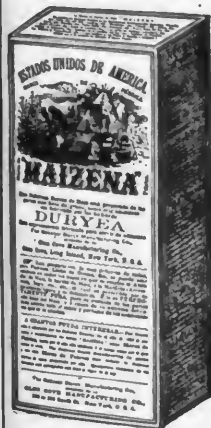
Puntos en latas de un litro ó más, de  
un modo seguro y conveniente  
para la exportación.

MARCA DE

**MAIZENA**

(DURYEY.)

FÁBRICA



Facsimile del  
paquete.

**Un Manjar**

**Delicioso.**

Preparado  
exclusivamente por

THE

**National Starch Mfg. Co.,**

Sucesora de la

**GLEN COVE MFG. CO. (Los Sres. Duryea).**

LA MAIZENA es empacada en cajas de 40 y 20 libras, en  
paquetes de 1,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{4}$  de libra, y puede obtenerse por medio de  
todas las casas importadoras de la América Central y del Sur,  
así como por conducto de todas las exportadoras de los Estados  
Unidos.

**¡EXPRESS DUPLICATOR DE BENSINGER!**

El mejor método para copiar cualquier escrito, ya sea hecho con pluma, lápiz indeleble ó máquina de escribir. La copia es igual al original. Todo hombre de negocios ó de profesión encuentra que á menudo tiene necesidad de una docena ó de cien copias de alguna forma, circular, tarjeta postal, música, etc.

**EL EXPRESS DUPLICATOR** está calculado expresamente para hacer este trabajo mejor que todas las máquinas de copiar que hasta hoy se han ofrecido al público. Tamaño pequeño, 6 x 9, \$3.75. Para papel de 9 x 13 pulgadas inglesas, \$6, completo. Los tamaños más grandes se hacen según pedidos. Dura por años en todos los climas y estaciones.

**COMPOSICIÓN PARA COPIAR**, igual y aun superior á las conocidas con el nombre de "Acme," "Moonstone" y "A. B. C. Copier." Se vende á 30 centavos la libra en cantidades grandes. También se da confidencialmente la receta para la preparación de este artículo en cualquier país, al menor costo posible. Se remite por correo al recibo de \$8. Se garantiza un resultado satisfactorio. Los precios son en oro de los E. E. U. U.

**BENSINGER DUPLICATOR CO., 253 Broadway, New York City, U. S. A.**

LA COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA  
DENOMINADA

# New York Life Insurance Company

JOHN A. McCALL, Presidente

346 y 348 BROADWAY

NEW YORK CITY

## ¿ POR QUÉ ME ASEGURÉ EN ESTA COMPAÑÍA ?

Es una de las Compañías más fuertes del mundo.

Tiene . . . . . \$187,176,406 de activo.

Tiene . . . . . \$26,657,332 de sobrante.

En el último año ganó, para los tenedores de pólizas, - - \$8,001,482 por intereses y alquileres.

Este ingreso por intereses, de \$8,001,482, excedió en \$86,147 los gastos totales de administración de la Compañía, incluyendo comisiones sobre negocios nuevos y desembolsos, cualquiera que sea el origen.

Es puramente mutua, y todo su activo, sobrante y ganancias pertenecen á sus tenedores de pólizas.

Tiene una historia honrosa de 52 años durante los cuales ha aumentado constantemente en solidez y prosperidad.

Las pólizas que expide en la actualidad no contienen restricciones acerca de la residencia, viajes ú ocupación, género de vida ó causa de muerte.

La **única** condición es, que si los premios se pagan, la Compañía pagará con toda seguridad la póliza inmediatamente después de ocurrida la muerte, y de esta manera dejará á mi viuda ó herederos un legado y no un pleito.

Mi póliza no puede prescribir después de tres años y si la abandono recibiré el beneficio íntegro de mis pagos, ya sea en una póliza saldada ó en un seguro prorrogado, según escoja.

Tengo un mes de gracia para el pago de los premios.

Mi póliza puede ser revalidada, en cualquier época, durante los cinco meses subsiguientes al de gracia si paso un reconocimiento médico y pago el premio en descubierto, con intereses.

Puedo pedir prestado á la Compañía con un interés de 5% al año, después que mi póliza haya estado en vigor cinco años.

No tengo que **morir para ganar**. Si vivo 10, 15 ó 20 años puedo liquidar mi póliza de la manera que más convenga entonces á mi situación, por efectivo, seguro saldado, renta vitalicia ú otras opciones.

Mi seguro no es un lujo ni un gasto sin provecho visible, sino la inversión de una pequeña cantidad todos los años que vencerá dentro de 10, 15 ó 20 años, si estoy en vida.

Si vivo hasta la terminación del período habré logrado ahorros que me harán pasar una vejez con comodidades; y si fallezco antes de la terminación del período habré logrado dejar á mi familia ó herederos con que atender á las necesidades de la vida.

Es la herencia más valiosa que puedo dejar al morir, más segura en sus resultados que los terrenos, casas, acciones ó bonos, pues su valor no fluctúa por el alza y baja del mercado.

La NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY es la **única** Compañía en que puedo obtener **todos** esos beneficios.

Quiero lo mejor—los mayores privilegios y menos restricciones, ya sean pequeñas ó grandes—y la Póliza de Acumulación de la NEW YORK LIFE me los proporciona.

La NEW YORK LIFE es la única gran Compañía de seguros sobre la vida que cierra sus libros en 31 de Diciembre de cada año y que publica su Balance Anual á principios de Enero, sobre la base de negocios pagados, y publica un estado completo y detallado en que aparece cómo y dónde se ha invertido el dinero de los tenedores de pólizas.

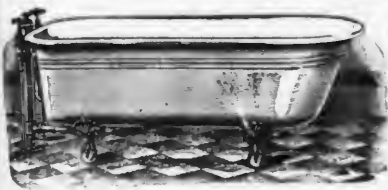
# Standard Manufacturing Co.,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

La Fábrica más Grande en el Mundo de

Bañaderas con Esmalte de Porcelana y de Artículos para Plomeros.

Todos los artículos son positivamente de primera calidad y los garantizamos. . . . .



BAÑADERAS DE HIERRO CON ESMALTE DE PORCELANA, MODELO "PERFECTO."



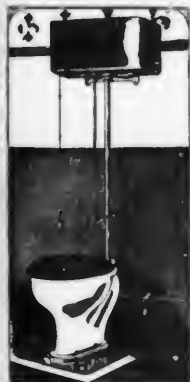
BAÑADERAS DE HIERRO CON ESMALTE DE PORCELANA, MODELO "MADELINE."

Tenemos la mayor y mejor fábrica del mundo para la manufactura de bañaderas de hierro, con esmalte de porcelana, y de artículos higiénicos. Nuestras especialidades son: Las bañaderas de hierro fundido con esmalte de porcelana, sumideros de cocina, lavabos, lavamanos, excusados y artículos análogos. Estamos preparados para atender prontamente á los pedidos que se nos hagan de excusados y orinales de loza común, lavamanos de mármol, etc., juntamente con todos sus accesorios.

Nuestros artículos son de hierro fundido, y para esmaltarlos se les somete á una alta temperatura, haciendo que el esmalte del interior se funda en el hierro, produciendo así una superficie acabada, absolutamente impermeable y tan duradera como el mismo hierro.

Todos nuestros artículos son de la misma calidad superior, y los garantizamos contra cualquier defecto, ya sea de fabricación ó de material. Nuestro surtido de diferentes modelos nos permite ofrecer artículos de valor vario, desde los más sencillos hasta los más ligeros; pero los compradores pueden estar seguros de que las condiciones de durabilidad de nuestros artículos son las mismas, cualquiera que sea el modelo; la diferencia de precio es en razón al estilo, pulimento y adornos.

Nuestros artículos se usan en todo el territorio de los Estados Unidos y el Canadá, y son vendidos por los principales comerciantes de los dos países, lo cual es prueba evidente de su popularidad.



Llamamos especial atención hácia nuestra bañadera, modelo

"PERFECTO,"

la más barata que pudiera desearse. Esta bañadera es estrictamente de primera calidad, por todos conceptos; tiene una hermosa forma; su trabajo es perfecto, y en cuanto á las condiciones higiénicas de una bañadera moderna, no deja nada que desear.

Nuestros excusados de sifón son inmejorables. El sifón aplicado á los comunes es reconocido por todos los higienistas como lo más recomendable é higiénico en este ramo. Nuestros excusados son seguros y funcionan con limpieza.

Respetuosamente solicitamos correspondencia en cualquier idioma y nos será grato suministrar informes respecto de nuestros artículos, así como informar en cuanto á los precios y remitir catálogos.



Se atiende especialmente á los pedidos para la exportación.

SUCURSALES:

New York, N. Y., 101 Beekman Street.

Chicago, Ill., 31 Dearborn Street,

Buffalo, N. Y., Court and Franklin Streets

Philadelphia, Pa., 18 South 7th Street.

Montreal, Canada, 8 and 10 St. John Street.

Depósito para la venta en esta ciudad: 531-533 Wood Street.

Fábrica y Oficinas Generales: Allegheny, Pa.

## Standard Manufacturing Co.,

P. O. Box 1454-0,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

LOS FABRICANTES

DE LAS



# BICICLETAS

\* \*

# “CRESCENT”

\* \*

Fueron los primeros que establecieron un precio fijo para las bicicletas de alto grado.

El resultado es

**POPULARIDAD SIN RIVAL,  
VENTAS SIN COMPETENCIA.**

**PARA ADULTOS:**

**\$50, \$75.**

**PARA NIÑOS:**

**\$20, \$25, \$30.**

**L**AS BICICLETAS “CRESCENT” constituyen el único surtido *completo*. No hay hombre, mujer ó niño que no encuentre allí lo que desea. Esto pone al agente en condiciones de concentrar todos sus esfuerzos en un solo surtido de bicicletas, obteniendo así resultados mucho mejores, ahora y en lo futuro.

*Se envían gratis Catálogos en Castellano.*

# WESTERN WHEEL WORKS,

**FABRICANTES,**

**36 Warren Street, New York, U. S. A.**

)  
),

cio

rtido  
all  
es de  
obte

S,

A.



## The American Machinery Trades Reference Book

is designed especially for the use of Buyers of Machinery of all kinds, and other goods in the Machinery, Iron, and Steel Lines.

It is complete, giving the names of all the Machinery Manufacturers in the United States, their addresses, branch offices, and financial ratings. It is so arranged and classified that the user can instantly find all the manufacturers of any machine desired, or any special kind of machine adapted for any special requirement.

It is the only complete work of the kind published in the United States, and the only work that shows the financial responsibility of each manufacturer.

Especially adapted for the use of foreign buyers.

Price, \$1.50 prepaid to any part of the world.

**THOMAS PUBLISHING CO., New York, N. Y., U. S. A.**

## El Libro Sobre Fabricantes de Maquinaria Americana,

conocido con el nombre de "The American Machinery Trades Reference Book," es compilado especialmente para el uso de los Compradores de Maquinaria de toda clase y otros artículos pertenecientes al ramo de Maquinaria, Hierro y Acero.

Es una obra completa y da los nombres de todos los Fabricantes de Maquinaria en los Estados Unidos, sus direcciones, sucursales y condición económica. Todo está en ella arreglado de tal manera que el que la usa puede encontrar en un momento los nombres de los fabricantes de cualquier clase de maquinaria que se desee, ó cualquier máquina especial adaptada á cualquier uso.

Es la única obra completa de su clase publicada en los Estados Unidos y la única que muestra la responsabilidad económica de cada fabricante.

Es especialmente adecuada para el uso de los compradores extranjeros.

Precio, \$1.50, pago adelantado. Se envía á cualquier parte del mundo.

**THOMAS PUBLISHING CO., New York, N. Y., U. S. A.**

## THE ST. LOUIS AND SAN FRANCISCO RAILROAD

(El Ferrocarril de San Luis y San Francisco)

### ES LA RUTA MEJOR

PARA VIAJAR Y PARA ENVIAR CARGA . .  
ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS.

LÍNEA MÁS DIRECTA ENTRE ST. LOUIS, KANSAS CITY Y HOUSTON, GALVESTON,  
SAN ANTONIO, LAREDO, EAGLE PASS Ó EL PASO.

**D. RUSSELL,**

Agente General  
de Carga.

**B. F. YOAKUM,**

Vicepresidente  
y Administrador General.

**GEO. T. NICHOLSON,**

Agente General  
de Pasajeros.

El Grabado que acompaña á  
este anuncio representa el

**CARGAMENTO MAYOR DE ESTUFAS DE PETRÓLEO**

**QUE SE HA DESPACHADO JAMÁS DE UNA VEZ.**

Un tren entero, compuesto de QUINCE grandes carros de carga,

**LLENOS DE ESTUFAS DE COCINA DE PETRÓLEO,**

Fue enviado á Siracusa, Estado de Nueva York, el 1° de Marzo de 1895.



**Blue Flame,**

así como los

**CALENTADORES DE  
PETRÓLEO DE ALUMINIO.**

**Fabricamos las Estufas de Cocina de Petróleo  
más modernas y perfeccionadas, conocidas  
con el nombre de**

En todas estas Estufas se usa el kerosene ordinario (petróleo refinado).

Escríbanos directamente pidiéndonos Listas de Precios é Informes, á no  
ser que se tengan agentes en este país.

Nuestras Estufas son tan sencillas que un niño puede manejarlas.

**Novelty Manufacturing Co.,**

**JACKSON, MICH., U. S. A.**

**SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.**



SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.